



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

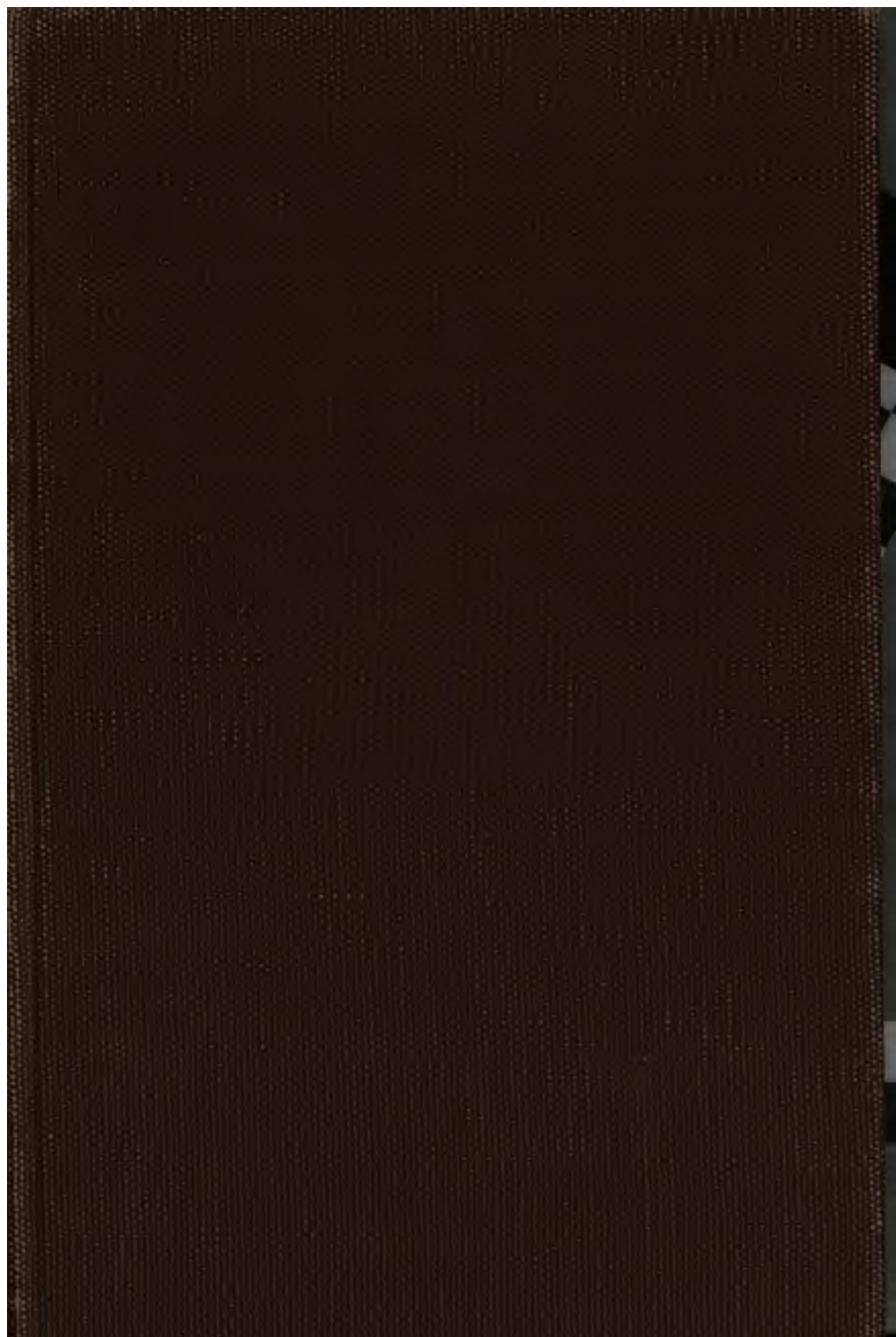
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

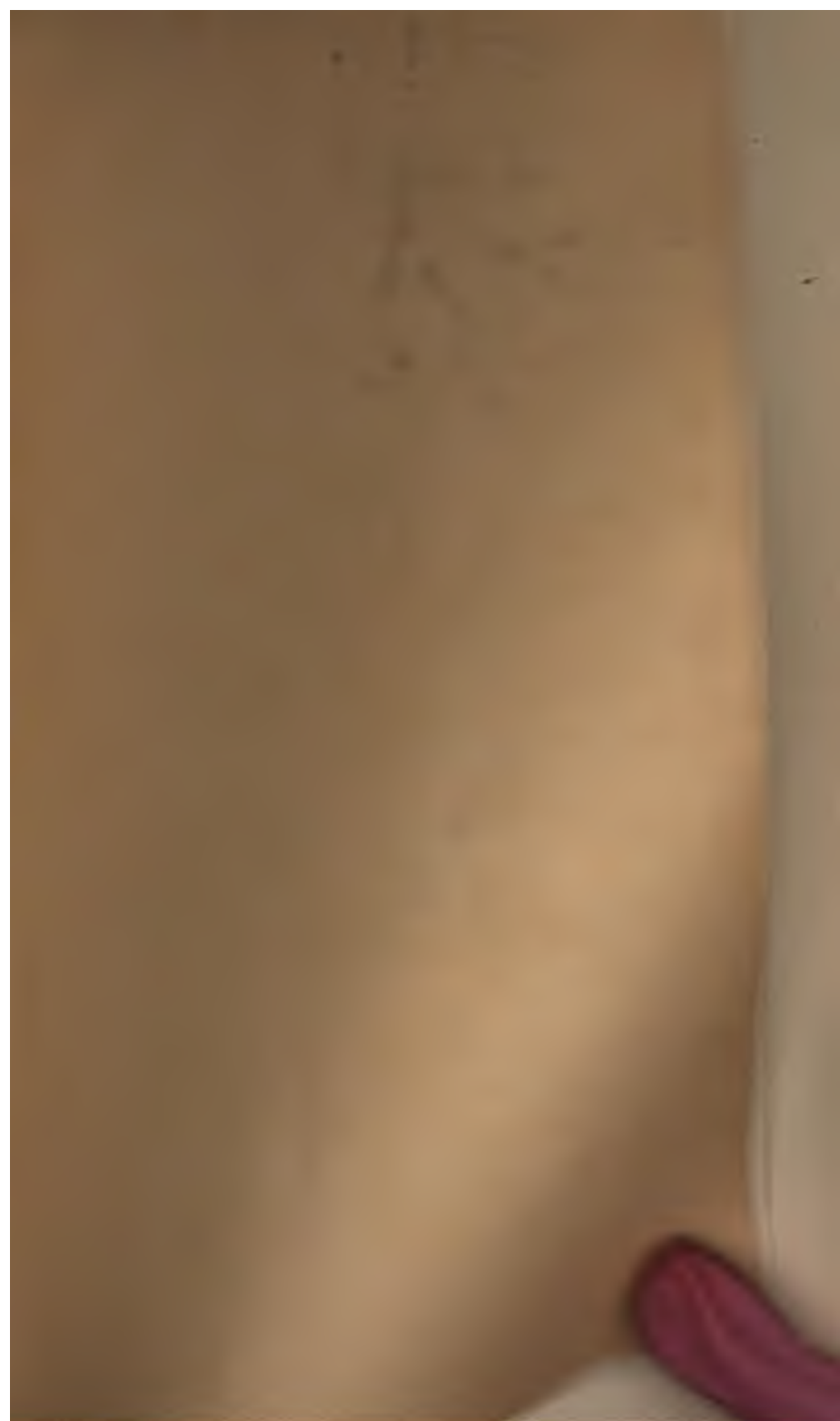
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



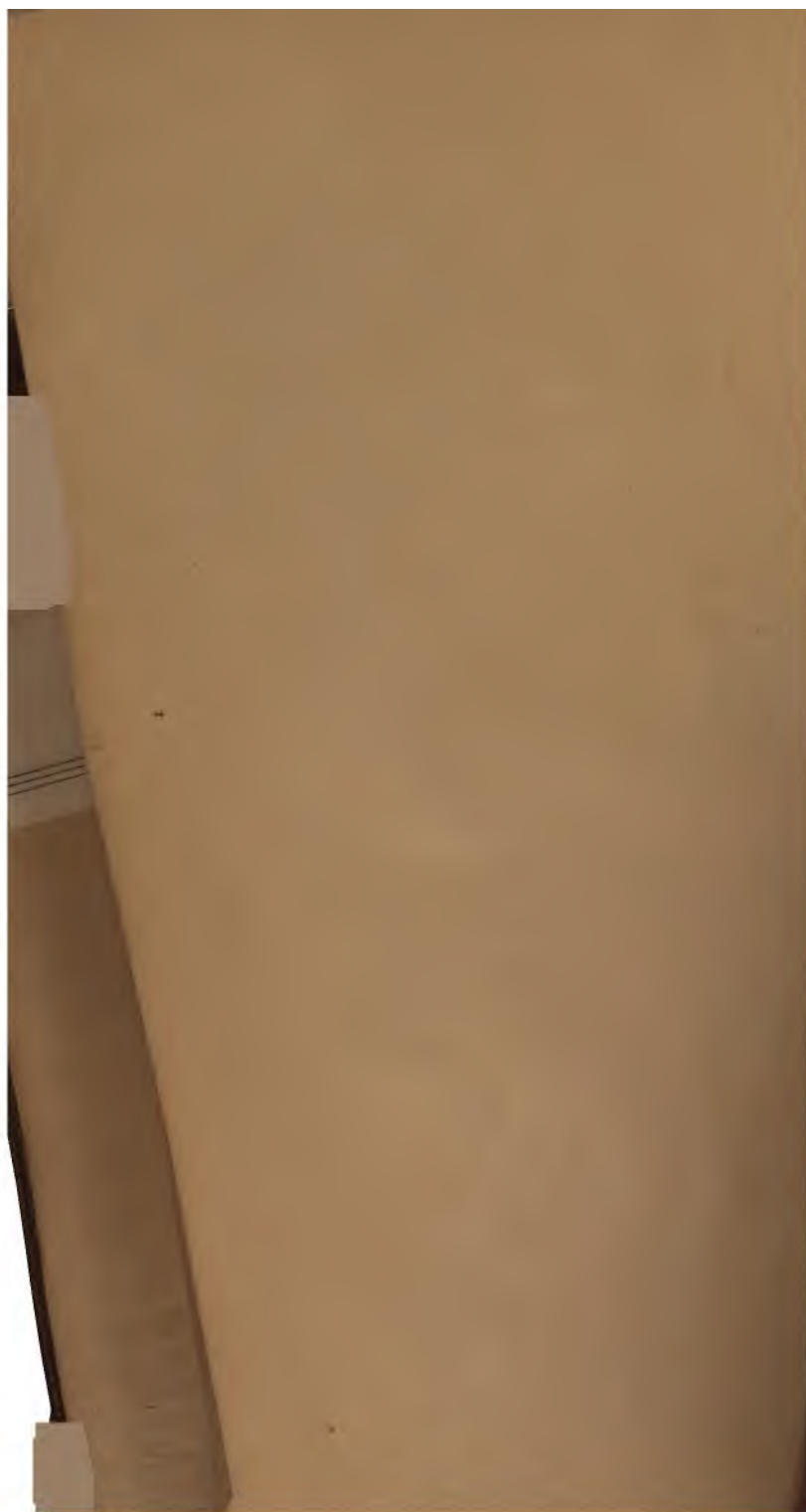


GIFT OF

Dr. A. G. Kennedy







The Chester Plays.

Early English Text Society.

Extra Series, No. LXII.

1892 (*reprinted* 1926).

The Chester Plays.

Early English Text Society.

Extra Series, No. LXII.

1892 (*reprinted* 1926).

The Chester Plays.

RE-EDITED FROM THE MSS. BY THE LATE
DR. HERMANN DEIMLING.

PART I.

LONDON
PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY
BY HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS
AMEN HOUSE, WARWICK SQUARE, E.C. 4.

1892

[*Reprinted* 1926]

Extra Series, LXII.

PRINTED IN GREAT BRITAIN BY RICHARD CLAY & SONS, LIMITED,
BUNGAY, SUFFOLK.

CONTENTS.

	PAGE
DR. DEIMLING'S INTRODUCTION, ON 4 MSS OF THE PLAYS	vii
APPENDIX: COLLATION OF THE DEVONSHIRE MS OF PLAY II, AND 40 LINES OF PLAY III	xxxi
INTRODUCTORY REMARKS ON THE COVER OF MS. HARL. 2124	1
THE BANES WHICH ARE READ BEFORE THE BEGINNINGE OF THE PLAYES OF CHESTER, 1600	2
I. THE FIRST PAGEANT: THE FALL OF LUCIFER. THE TANNERS	9
II. PAGINA SECUNDA: DE CREATIONE MUNDI ET ADAMI ET EVE, DE EORUMQUE TENTATIONE. DRAPERS	20
III. PAGINA TERTIA: DE DELUVIO NOE. THE WATERLEADERS AND DRAWERS IN DYE	48
IV. PAGINA QUARTA: DE ABRAHAMO ET MELCHISEDECH ET LOTH. THE BARBERS	63
V. PAGINA QUINTA: DE MOSE ET REGE BALAAK ET BALAAM PROPHETA. THE CAPPERS	84
VI. PAGINA SEXTA: DE SALUTATIONE ET NATIVITATE SALVA- TORIS IHESU CHRISTI. THE WRIGHTES	104
VII. PAGINA SEPTIMA: DE PASTORIBUS GREGES PASCENTIBUS. THE PAYNTERS AND GLASIERS	132
VIII. PAGINA OCTAVA: DE TRIBUS REGIBUS ORIENTALIBUS. THE VINTNERS	160
IX. PAGINA NONA: DE OBLATIONE TRIUM REGUM. THE MERCERS	177
X. PAGINA DECIMA: DE OCCISIONE INNOCENTUM EX HERODIS TIRANICA PERSUASIONE. THE GOULDSMITHS	186
XI. PAGINA UNDECIMA: DE PURIFICATIONE BEATÆ VIRGINIS. THE BLACK SMITHS	205
XII. PAGINA DUODECIMA: DE TENTATIONE SALVATORIS. THE BUTCHERS	217
XIII. PAGINA DECIMA TERTIA: DE CHELIDONIO CECO ET DE RESURRECTIONE LAZARI. THE GLOVERS	229

14. De Jesu Intimate Domini Iunioris
hupressi ad 25 — alios 2500.
De 1600.

15. De Iacobi Domini ad 2500. p. 1000.
De 1600.

16. De Iacobi Iesu Christi.
Boys, 1600, 1600, 1600.

17. De Descension Christi ad Inferos.
Cocks & 1600.

18. De Resurrectione Iesu Christi.
De 1600.

19. De Christi Ductu Discipulis & ad 1600.
Quare 1600. 1600. 1600. 1600.

20. De Ascensione Iesu Christi.
De 1600.

21. De Ascensione Iesu Christi & 1600. 1600.
Quare 1600. 1600. 1600. 1600.

22. De Iesu Christi & 1600. 1600.
De 1600. 1600. 1600. 1600.
De 1600. 1600. 1600. 1600.

INTRODUCTION.

CONTENTS.

- | | |
|--|---|
| <p>§ 1. <i>The 4 MSS.</i>, W B h H, p. vii.</p> <p>§ 2. H, and not the Group B W h, the basis of this edition, p. x.</p> <p>§ 3. a. <i>The close connection of W and h</i>, p. x; b. <i>their omissions</i>, p. xii; c. <i>their slight differences</i>, p. xii.</p> <p>§ 4. B the best MS. of the Group B W h, p. xiii.</p> <p>§ 5. H (<i>Harleian 2124</i>) superior to the Group B W h, p. xiv.</p> | <p>§ 6. H not based on the common source of B W h, p. xvii.</p> <p>§ 7. H's additions (the 'Banes' etc.) and omissions compared with those of the Group B W h, p. xviii. (<i>The greatest difference is in Play V</i>, p. xix).</p> <p>§ 8. <i>Treatment of the basis-text H (Harleian 2124)</i>, p. xxviii.</p> <p><i>App. Collation of Devonsh. MS.</i>, p. xxxi.</p> |
|--|---|

THE MSS. AND TEXT OF THE PLAYS.¹§ 1. *The 4 MSS.*, W B h H.

THE text of the Chester Plays has come down to us in four MSS.,² Addit. 10,305 (W, A.D. 1592), Harl. 2013 (h, A.D. 1600), both written by George Bellin; Bodley 175 (B, A.D. 1604, written by Wm. Bedford), and Harl. 2124 (H, A.D. 1607, partly written by Jas. Miller, and printed in the present edition). The oldest of these MSS. (W, Addit. 10,305) was published by Thomas Wright for the (Old) Shakespeare Society in the years 1843 and 1847. Wright's print is, on the whole, very correct and trustworthy. In a few passages it departs from the MS. and follows the second MS. of the British Museum, Harl. 2013 (h), written (like W, Addit. 10,305) by George Bellin, the writer of the former. Wright marks these substitutions either in his notes (*e. g.* I. p. 261 or II. p. 214) or by brackets. Besides this publication of the whole set of Chester miracle-plays, the following have been published singly: the first and tenth by J. H. Markland in 1814, the twenty-third by Collier in 1836, the second and twenty-third by Marriott in 1838. Collier's publication is noteworthy, as his text follows a MS. which seem[d] to be [but is not] lost. According to the preface of his "Five scriptural dramas," this mislaid MS. was written in the year 1591 by "Edward Gregorie, a scholar of Bunbury,"

¹ The late Dr. Deimling intended this description of the MSS. and text of the Chester Plays to form the Second Part of his Introduction; but as he left only an unfinished sketch of the First Part, I think this completed portion, which he sent me before his lamented death, and then had back again, had better go out with Part I. of his book. I hope some reader of it will volunteer to complete the work. All the material for it is in hand.—F. J. F.

² That is, five, the Devonshire MS. (p. viii) is still in the Duke's hands.—F.

24. De ...
 ...

and was, in 1836, in the possession of the Duke of Devonshire.¹ Collier, however, in his "History of English Dramatic Poetry," 1831, vol. ii. 227 mentions the MS., with the addition that its perusal was granted him by J. B. Nichols, Esq., F.S.A., and that it was said to have been "at one period" in the possession of the Egerton Family; but he could still use it in the Duke of Devonshire's library in 1836 for his above-mentioned publication. I am much indebted to Lady Louisa Egerton for her kind help in searching for this MS. But all her endeavours to find it proved fruitless, as did my inquiries of several booksellers who bought part of Collier's library. Everything in the splendid library of the Duke of Devonshire concerning the English Theatre and its history, is in Devonshire House; but the catalogue (which I used by Lady Louisa's kind permission), contains no indication of a MS. of the Chester Plays. To judge from the other MSS., and according to Mr. A. H. Bullen,—to whom I wish here to express my deep obligations for his help in my search after this MS.,—it must have been in folio; and in the Devonshire House Catalogue, in which the books are arranged and numbered according to their size, there is not a single number in folio. The housekeeper, who remembers Collier quite well, was positive that a *big* MS. could not have escaped her notice, if it had ever been in the Devonshire House Library.² Collier's text disagrees in several places with that given by the other MSS. Its relation to them I shall speak of hereafter.

Till it is found, or some other source for Collier's text indicated, Wright's MS., which I designate by W, must be regarded as the oldest. It is in the Brit. Mus. (Add. MS. 10,305) and consists of 168 leaves, paper in folio, of which the last two are wanting, so that the twenty-fourth miracle play ends in W with verse 612. The MS. contains only our plays, and is all written by one hand. The side and bottom edges of many leaves, especially in the beginning and near the end of the volume, are injured. There is no space left between the stanzas or half-stanzas. The writer signs his name, George Bellin, at the end of every play except the last incomplete one. He dates his copy 1592. His name is also to be found after

¹ The Devonshire MS. was, and is, all right, and was partly collated by Mr. A. W. Pollard for his edition of 'Specimens of English Miracle Plays, Moralities and Interludes,' Oxford 1890. See the Appendix to this Introduction.—F. J. F. Mr. Pollard printed the play of Noah's Flood, and the Sacrifice of Isaac, from the Histories of Lot and Abraham, the fourth of the Chester Plays.

² She mistook or forgot. The MS. has since been found.

XVI. 384, a play which is divided into two in B W h, without any indication of this fact in the Latin superscriptions of the single "pageants." The *pagina decima-septima* is the same in all the four MSS. viz. the Cooks' and Innkeepers' Play. B W h have also at the end of *their* sixteenth play: *Thende of this story is finished in the next leaf.* The *Banes*, too, are evidence that XVI. was originally one play, for in 141—149 Christ's passion is called the play both of the Stringers, Bowmakers, and Ironmongers. Besides this, h has, in a marginal note to verse 182, the number 24 as that of the last miracle play. Verse 59 names the twenty-four companies of craftsmen who had to perform these "Pageantes"; and MS. B has, on its parchment cover: *William Bedford's twenty four pagent or plays.*

Bellin also wrote the second MS., which I call h. It is in the Brit. Mus. (MS. Harl. 2013), consists of 205 leaves in paper folio, and shows the same hand from beginning to end, but it appears to have been written more carefully and less hurriedly than W. The half-stanzas are marked in h. In IV. Bellin signs "Billinges," and at the close of XI., XII., XIII., XIV., and XXII. just as in W. Before the first leaf there is a smaller one, with its lines running parallel to the back of the volume. It contains a notice of the Chester Plays which dates from the year 1628 according to Warton (Hist. Engl. Poetry iii. 15 in the edition of 1824) and Ebert (Jahrb. für rom. und engl. Phil. i. 159). Its contents are given in the introduction (p. xvii) of Wright's edition and in the notes to the "*Banes*" in mine. For h introduces the text by a proclamation of 192 lines that characterises summarily the way in which the Chester Plays are said to have originated.

Next to W and h comes MS. Bodley 175 in the Bodleian. I call it B. It has 179 paper leaves in fol., does not separate the half-stanzas, and is written throughout by one hand. Page 60 is blank, as are 13 v.—17 r., 135 r., and 177—179. At the end of the last pageant the writer gives his name, "Gulielmus Bedford," together with the year 1604 as that in which he copied the plays. B, too, has a kind of "*Banes*" which, however, begin with verse 71 in h's numbering, and add 6 lines after 192.

The latest of all the MSS. which I call H, is MS. Harl. 2124 in the British Museum. It contains 142 paper leaves in folio: 59 and 60 are wanting, so that there is a gap from XI. 41 to XI. 213 (from *Semion, Father, south I see* to "*For suddaynly he went away.*" H has almost always a space after the single half-stanzas, although

x § 2. *H, and not the Group B W h, the Basis of this Edition.*

now and then two verses are put into one line within such a space. Where this is done I mark it in the notes. H is written by two hands: one runs down to X, 348, to the words: "*my sorrowe may not cease*," and again immediately after the above-mentioned lacuna to XII. 209 (*Master, I redd us by god almight*). The rest is by the second hand, which is not so stiff and accurate as the first.

The Brit. Mus. never had the two missing leaves; for besides the original pagination in ink, there is a new one in pencil by a clerk of the Museum. In this second numbering the old leaf 61 has the number 59. For the same reason a Table in the second hand, at the end of the volume, has from p. 59 numbers which are in keeping only with the old pagination. Similar is the Table which Dr. Furnivall published in "*The Digby Mysteries*" (New Shaksp. Soc. 1882, Appendix p. xxi) from MS. Harl. 1944, p. 24 v. with the single exception that here the contents of the single plays are given in English, and the performing guilds specified still more accurately. In this register XVI. represents actually two plays. After VII. 366 H has the musical notes to "*gloria in excelsis deo*." Jacobus Miller, the writer of those parts of H which show the second hand, signs his name at the end, adding the date, 1607.

§ 2. *H, and not the Group B W h, the basis of this edition.*

I took H as the base for my edition, because it seemed to offer the best text. Even if I should be wrong in my estimation of this MS., which I shall endeavour to justify further on, H has nevertheless so many and such characteristic variations from B W h, that its text will retain importance even for those who may prefer the group B W h as deviating less from the original form of the Chester Plays. Moreover, any other form I could have given to my edition, would have resembled closely Wright's publication, with the one difference, that even in the group B W h, not W the oldest, but B the youngest MS., seems to me the most trustworthy bearer of a common tradition.

§ 3. *a. The close connection of W and h.*

The identity of the writer of W and h makes a close connection between them probable. And this near relation does in fact exist. In II. 107, W and h, misled by the *-ise* in 109—111, read *rise up rise*, while the rhyme with the preceding *made, glade*, requires *rade*, which H and B have. H's *mans* or B's *mens*, against W h's

Enmyes in II. 636, is vindicated by the metre, which requires in the fourth and eight verses of the *rime couée* only three accents. In III. 170 the mention made of *otter*, *fox*, demands *fulmart*, not *fillie mare* as W and h read. The rhyme decides in IV. 215 for H B's *so be* against *be soe* in W h, just as in VI. 388 *aboute* of VI. 392 supports H B's *stoute* against W h's *stronge*. In VI. 736 H and B have in their *playe* the required rhyme with *may*, whilst W h read *place*: *where* in VII. 192 proves H B's *best were* in 190 correct against W h's *were beste*. The same metrical test shows H B to be right in VIII. 199 with *plye*—*royalty* against W h's *pleuse*; in IX. 255 *moote*—*doubte*, *aboute* against W h's *talke*; in X. 469 *againe be*—*contreye*, *lee* against W h's *be againe*; in XII. 128 *reproved*—*mooved* against W h's *deprived*; in XII. 272 *aye*—*fay* against W h's *ever*. The sense, too, requires in XIII. 250 H B's *one* against W h's *name*. Further, I beg the reader to examine the following passages, where the rhyme shows both the close connection of W and h, and the inferiority of their common readings compared with those of H B:—XIV. 164; XV. 128; XVI. 80; XVI. 621; XVIII. 94; XX. 148; XXI. 84; XXII. 84; XXIII. 497; XXIV. 584. Other means than the metrical test must be used to decide against W h in the following passages, which still show the relationship of these MSS. W and h omit V. 61; both agree in *me in my nede*, V. 315, against H B's *me my meede*; in the senseless *I meane*, VI. 611, against H B's *Image*; in VII. 560, B W and h transpose *furst*; in IX. 3, W h's *it* is hardly to be defended against H B's *is*. In X. 180 only H B's *one day owld* is intelligible, not W h's *daies*. The more difficult reading, the rarer word, decides in XI. 232, for H B's *tent* against the commoner and younger (synonymous) *heed* which W and h have. Only H B's *went*, not W h's *mente* is to be understood in XI. 267. The omission of XIII. 51 in W h destroys the strophic form. Both W and h replace in XIII. 332 the verb *leech*, which occurs also in XI. 159 and XIII. 332, according to H's reading, by the better known *ease*. Equally good as H B's *dryven* in XIV. 217 and *wonninge* in XIV. 227 are W h's *beaten* and *dwellinge*; but in XIV. 337 their *againe* is absolutely unintelligible, whilst H B's *gayne* satisfies the sense. Both the two inferior MSS. (W h) put in XV. 169 a *littill* before *children*, with which word Jesus addresses his disciples. In XVI. 490 W and h replace the obsolete *mon* by *can*, and both omit stage-directions in XVI. 588. In XVIII. 22 the two (W h) agree in a weaker, colourless *greate*

xii § 3. W H.—*b. Their Omissions. c. Their slight Differences.*

against H B's *piteous*; in XIX. 6 in *none* against H's *half dead*, in XIX. 182 with *truth* against the less usual *sooth*. In XXI. 161 W h's *to deare* is hardly intelligible, while H B read *areere*. Quite senseless is W h's *with boste* in XXI. 319, instead of *without boste* as H B read. Judas Thaddæus is called in XXI. 101 and the following headings, only *Jude* in W h, only *Taddæus* in B. The reading of W h, *The Ende*, in XXII. 284 is scarcely to be interpreted. H B offer *tinder*. Meaningless is *teene* in XXIII. 128, while H B have an intelligible *tent*. The same holds good of *as* in XXIV. 78 against H B *sauæ*. The number of such passages from which the close relationship of W and h comes out saliently might easily be trebled. To cite more such instances would be tedious; I therefore pass on to the evidence of the more important omissions.

§ 3. W and H. *b. Their omissions.*

Both W and h omit IV. 333—337, whereby the strophic structure is destroyed. VI. 289—297 are wanting in W and h, in W also 297—301, in h 301—305: *faile* in 284 remains thus, without a corresponding rhyme in W h, *Citye* in 300 according to h, *thee* in 304 according to W. The omission of VII. 37—41, common to W and h, leaves the half-stanza 33—37 without its complement. X. 197—209 are omitted in W h, and though not required by the sense, are shown by 193—197, *i. e.* the first half of an eight-accent stanza, and 209—213, *i. e.* the second half of the same strophic unit, to have belonged originally to the text. X. 313—321 are missing in W, in h the preceding four verses. Of the stanza X. 369—377, of which h has nothing, W has at least the second half. If we omit with W h in XIV. the lines 421—425, there would be a three-accent fourth line (420 *eschew*) without rhyme. In the same way W and h agree in omitting XXII. 90—94. In XXIII. 224 there would again be an orphaned rhyme-word in a fourth line of the *rime couée*, if we omitted, with W h, 225—237.

§ 3. *c. Their slight differences.*

The differences between W and h are very insignificant; the most important ones are further omissions in h, where W goes with B and H. Here I have to call the reader's attention to VI. 78 and 79, which are wanting only in h. Probably 77 and 78 should thus be joined to 87 and 88 to form a new—rather wretched—half-stanza

and complement to 73—77. The same is to be said of VI. 91 and 92 (which h omits), to unite 85 and 86 with 87 and 88 to a half-stanza, although by this procedure *will* in 96 is robbed of its rhyme *fulfill*. In the same play h omits a French stanza 217—225, as well as 241—245, whereby *truste* in 248 is left without a rhyme. The omission of VI. 629—633 in h likewise mars the strophic structure, though the omitted verses are not necessary to make sense. The same might be said of IX. 205—209; of X. 35—39, where two half-stanzas are reduced to one, the *slayne* of which stands alone; of X. 245—253, where at the same time two stanzas are destroyed, since in 244 h's *out*, and in 256 *again*, remain single; of X. 349—361, where *cease* in 348 is neglected; of XVI. 57—62; of XVI. 736—743; of XXIII. 45—57, 185—189, 209—213; of XXIV. 57—65, 69—73.

W has omissions, without h showing any, in: II. 537—541; VII. 145—149; XVI. 17—21, 101—105, 109—113; XXIV. 585—589, 593—597. The chief difference between W and h, as to the text, is, I think, W's omission from XVIII. 432 to the close of the play, which omission is shared by B. Here, too, we have less a discrepancy in the MSS. than a blank in part of them. Provided B and W were right in this, their common omission, Jesus would simply announce his resurrection in an excited and pathetic monologue (154—185). But the fact connected therewith, the recognition of the new-risen Saviour by the complaining Maries as no longer dead and buried, would be wanting.

§ 4. B the best MS. of the Group B W h.

All these differences are not very significant, the less so since we may fairly add to the above specimens of their usual agreement, all those passages where the common readings of W and h are backed by B. Where these three MSS. agree, B has, on the whole, the justest claim to be the best representative of a common text. As examples of B's being better than W h, we may consider the above-mentioned instances which were quoted to show the close connection of W and h. Among them not one was proved right by metre or sense against B, which in these cases joins H. To conclude, I think it evident that there is the nearest relationship between W and h; that however, because of the discrepancies in XVIII. cited above, h is not a mere copy of W. But they seem to spring from a common

source. This parent, of which W and h are the younger descendants, of course resembles B more than either of its branches W h. Whilst writing h—and Bellin wrote h with more tranquility, as I remarked above—the copyist had probably, besides the parent MS., his former copy W to compare; and this, I believe, was the cause that every now and then h leaves W, and follows their common source, hereby attaining a stricter resemblance to the allied B than W. To prove this relation, I quote I. 13, where B h offer *merth* instead of *mighte*; II. 314, where B h replace *mischeife* by *much paine*; II. 368, where B h have in the stage-direction *Adam and Eve* instead of W's *them*; VI. 355, where B h insert a *ther* between *shall* and *ever*; VII. 50, where B h offer the right *sow* against not only W's but even H's *loe*; VII. 146, where B h read *by god here* instead of H W's *surelie*; VII. 176, with *no way* against H's *wald haue*, W's *that maye*; VII. 226, where B h have *stopped* instead of *stamped*; X. 422 and 423, which are inverted in B h; XVI. 38, with B h's *fourtie* for *twenty*; the stage-direction after XVI. 380, which is found only in B h; XVI. 550, where B h read *ilke*, while H has *ille*, W *madde*; XVI. 668, with *sleas you* against H W's *slay me*; XVI. 856, where *break I bread* is replaced in B h by *broke I my head*; XXIII. 172, where W omits the stage-direction entirely, and B h have it in the same form, which disagrees widely from that in H.

§ 5. H superior to the Group B W h.

The passages already quoted have shown H's superiority, though as yet only in agreement with B. If I succeed now in proving by further examples where the whole group B W h wrongly disagrees with H, the latter's claim to special attention, the preference that I gave to H, whilst preparing this edition, will be justified. In I. 46 B W h's *begininge* is unintelligible against H's *benignitie*; so too the group's *seates* in I. 118 against H's *hestes*. In II. 376 H's *fulfill* is proved right by the *will* in 372, whilst B W h have *fulfilled*. In II. 456 only H's *yt finde* satisfies sense and rhyme, not B W h's *them suer*. H's *roofed* in III. 34 is alone reasonable against an—at least to me—unintelligible *ronett* in B W, or h's *rounde*. After III. 232, B W h insert four verses, which are not only unnecessary but are also out of all rhyme-connection, with *alyke*. In III. 336, only H's *let* rhymes with *eate* in 332, not B W h's *leau*. Sense and rhyme oppose B W h's *feild* in IV. 271, whilst H's *stydd* satisfies both.

In V. 39 B W h's *token* is meaningless, while H has an intelligible *teachinge*. In VI. 660 only H's *power*, not B W h's *postee*, rhymes with *were* in 664. In VII. 123 B W h's *ordeyned* is incompatible with rhyme and sense, which H's *on sale* satisfies; only H's *wage*, not the group's *wagis*, rhymes in VII. 232 with *page* in 236. The same holds good of VII. 240, where H's *would*, rhyming with *hould* in 244, is replaced by the better known *greene* in W h. In VIII. 43 only H's *prayer*, not B W h's *praiers*, corresponds to *courser*, *here*, *yeare*, *were*, *power* in 41, 42, 45—48. Only H has in IX. 132 *arne* rhyming with *Barne* (136); the others have *are*. In IX. 157, H's *faile* is required by *Emanuel*, *heale*, *wayle*, *Ezechiell*, *conceale* (153—156, 158—160), while W h read *saie*, B *Said*, which is taken from 160. The rhyme with *crowne*, *renoune* requires in X. 61 H's *swone*, while W h have *swaine*, B the senseless *stonne*. *Beene* rhyming with *seene* is only to be found in H in XI. 336, where B W h read *lyve*. XII. 13 is, with B W h's omission of *father*, not clear. Only H has in XII. 273 with its *take hede* a rhyme to *deede*, *nede*, not B W h with their *marke here*. The *prayse* of XIII. 71 has only in H's *alcayes* a corresponding rhyme; B W h have *allwaye*. In this passage I consider 72 and 73 an interpolation, which spoils the stanza, but whose origin is easily to be explained from the situation: blind Chelidonium, exhorted by Jesus to wash his eyes with the water of Siloe and then to praise God, bids in these two verses his guide, a boy, to lead him to the water. In XIV. 220 *Dome* secures, in 224, H's *come*, against B's *coming*, W's *commaundmente*, h's *commandementes*. H's *shew you* in XV. 29 rhyming with *dwe*, *retinue*, seems to be superior to the group's *you*, *showe*. In XVI. 212 H's *lifte* is proved correct against B W h's *light*, by *gifte* in 216, just as in XVI. 626 H's *knee* by *lee*, *me*, *be*, *thee*, *pitty* (621—624, 625, 627) against B W h's *brest*. *Right* in XVII. 232 secures H's *dight* in 228 against B W h's *tyed*. In XVIII. 225 H's *gone* is sustained by *stonne* in 221 against the group's *gaine*. In XIX. 116 *beforne* of verse 120 vindicates H's *morne* against B W h's *noone*, as in XX. 120 the *grace* of 116 H's *was* against *were* in B W h. *Steight* in XXI. 84 proves H right in reading *height* against B W h's *highe*. In XXI. 129 the emanation of the Holy Ghost 50 days after Jesus' resurrection is mentioned, and therefore only H's *fifty dayes* has a meaning, not the group's *seven monthes*, confusing weeks with months. In XXII. 204 only H has with *might* in 200, a rhyme to *feight*; W

reads *power*; B h offer nothing whatever. *Feare* in XXIII 583 demands in 587 H's *deere*, while the group reads *dread*. *Lott, wott, hott, mott, goat*, in XXIV. 237, 238, 241—244 prove H's *a Sott* right against B W h's *in sette*. Their *make* in XXIV. 329 is absolutely destitute of sense against H's *marreth*. Here, too, it would be easy to heap up still more material showing the near relationship of B W h, which are almost always inferior to H. That now and then H's text should be not quite so good as that of the group, will astonish nobody who considers the length of our literary monument. The mistakes of H are, however, extremely rare, and when they occur are mostly such as might spring only too easily from a mistake of the writer in reading and copying his original, which agreed in such passages with B W h. I think H inferior to one of the other MSS. or to them all in the following places: VI. 322, where B's *baynable* seems to be right against H's *penyble*, W h's *welckome*; VII. 589 where I think B's *hayle the, foe* better than both H's *hayle the soe* and W h's *hayle thee foe*. In XIV. 286, again, B seems with *had* to be superior to H W h, which read *to have*, and so in XV. 315 with *said*, as a *yore* precedes, with which H W h's *say* but ill agrees. The same holds good, owing to the rhyme, with *seene, keene, wene, teene, dene* (221—224, 225—227) of B's *in beene* in XXIV. 227 against *been in*, as H W h read. W and h seem to be superior to H and B in XVI. 312 with *leith and lym* rhyming with *him* (308) whilst H B have *lim and like*. In XIX. 160 H B's *Thrall* can not be defended against the others' *thraue* rhyming with *know* (156). W alone has a correct text in X. 417 with *mone—done, soone*, where H B h read *meane*. h is in XVIII. 450 (in a passage which neither B nor W contain) superior to H's *and I all one* with its reading *is alsoe*, both by the sense and by the rhyme, as in 448, 449, 452—455 *gone, from*,—or rather their forms *go, fro*—and *oe, voe, moe* rhyme with *alsoe*, but not H's *one*.

As I remarked above, these variations are neither so numerous nor so important as to induce a fair judge to think H not the best MS. of the Chester Plays. This claim of H's will appear still more justified if the greater differences,—those which concern more than single words, as interpolations and omissions,—are taken into consideration. If the group B W h on one side, and H on the other, offer equally good texts, the specimens given above of the immense *varia lectio* have sufficed, I should think,—by their proving H better than B W h in cases where only single words or forms of the same

§ 6. *H not based on the common Source of B W h.* xvii

word were concerned,—to create a certain prejudice in favour of H, so that one may safely follow H.

§ 6. *H not based on the common source of B W h.*

But first should be quoted passages which show that H can not be based on the common source of B W h, and that the worse text of the latter is not to be explained by the fiction that more links—though lost—existed between such an archetype and the group, than between the archetype and H. For if H were derived from the common source of B W h, it must contain either the right text or the corruptions which appear in B W h, but could not have the right text in the form of later corrections. The following case makes this clear. I. 141 is wanting in H, but after 144 space is left blank for a line to be eventually added. In the stanza VI. 225—230 a line is wanting, which all the copyists, except him of H, failed to notice, although he was not able to fill up the gap after 228. In the same way, a proprietor of H (not the scribe, because of the different hand) alone noticed in VI. 657—660 the wrong order of the verses, which destroys the strophic form, and corrected it by letters he put in the margin,—either following another copy of our plays, from which he may have also taken *power* in 660 instead of *postee*,—or by alterations of the text that are simply conjectures. In VIII. 227, the original of H either had no proper names whatever, or those it offered to James Miller disagreed with those of another manuscript, so that he, irresolute, left the space blank, perhaps in order that names might be inserted in strict accordance with the actual performance. None of the MSS. has IX. 47, and even in H it is added in the margin. The stage-direction in X. 432, that Herod is to die, is quite in place, but its form in H differs from that in B W. And H contains, though crossed out, the latter form in the margin at verse 440. In XVIII. 441 the sense requires peremptorily *Ihesus* as a heading; but, B and W not containing this passage, both H and h have *maria magdalena*, although in H the mistake is corrected. B has not the close of the second play from verse 680 on, but leaves a page and a half blank for it; after III. 486 there are $7\frac{1}{2}$ blank pages in B. In like manner it leaves for the missing eight lines in VII. 125—133 space for a corresponding number of verses. Again, B has a whole leaf blank in VII., where all three MSS. of the group insert 44 verses between 606 and 607. Do these facts admit the hypothesis that

xviii § 7. *H's Additions and Omissions compared with B W h.*

when our MSS. were written, there was the consciousness of a multiform redaction of the plays, so that the writer of B might hope some day from other manuscripts to complete or improve his copy in passages where he, for the time, abstained from putting down anything, just as H experienced some later addition?

§ 7. *H's additions and omissions compared with those of the Group B W h. (The greatest differences in Play V.)*

The examination of the linguistic form of the text, as it has come down to us, show that of H to be by far the best. Things of less moment, as the (on the whole) pretty correct Latin, the stage-directions, the French in some extremely difficult passages,—where H's tradition, though bad enough, is yet not quite so fearfully corrupted as that of B W h,—all these, I think, also recommend H. An examination of the text and its differences will show how in H and in the group there are variations which exhibit plainly all the characteristics of interpolation, but which are of too much influence on the contents, and too different from each other, to admit of being generally eradicated, or united to form a critical text. First the "Banes" are to be mentioned here; they are to be found only in h, and from verse 71 also in B. They consist of two parts, of which the first contains a short account of the origin of the plays, the second an announcement how the single "*pageants*" should be distributed among the guilds of the City of Chester for performance. They are certainly of later origin than the bulk of the text itself, for they excuse the small wit (48), coarse expressions (50), and obsolete phrases which had become traditional in such guild-plays (52). The olden time, when the Holy Scripture was not yet read and taught in the English tongue, is distinctly contrasted with the new order (23). In I. B does not contain a speech of the *Potestates* (153—157). Certainly this omission is wrong, as all the other nine (or ten according to H) orders of Angels (vv. 30 and 42) would be thus symmetrically introduced into the dialogue, the *Potestates* excepted. Then B omits III. 122—126, where the omission is proved erroneous by the construction of *bringe* in 120, by the allusion to the omitted half-stanza in 126, and by the rhyme with *the wedder* in 128. That the four verses which B W h insert after III. 232 are superfluous, and connected by their *alyke* neither with the preceding nor the following half-stanza, has been already mentioned. The verses III.

§ 7. *Great Differences between H and B W h in Play V.* xix

257—304 which the group omits, are correct, and rather pretty as to their contents. Although B W h's text is not absolutely unintelligible, still Noah's prayer of thanksgiving (grace ?) in 305, etc., comes without these verses somewhat suddenly and surprisingly, and you are rather at a loss to know what the patriarch means by *such grace* (306).—According to H, he has told you his intention after the dove has brought home the olive twig, to offer to God. Besides this, the omission of the two popular moments in the biblical myth of the deluge—the errand of the raven and the mission of the dove—would be anomalous, as both these traits are made use of in the Towneley, York, and Coventry Plays. The stage on which those scriptural performances were acted, being very primitive, it would seem more appropriate to tell directly, as is done in 284—288 according to H—what the public was expected to imagine going on during the time Noah and his family spend singing psalms in the ark (stage-direction after 256); the sinking and disappearance of the waters.

The fifth play is that in which the group most widely deviates from H. The verses 5 and 6 differ in H from those in B W h without one reading better than the other. The stanza 25—33 differs in H entirely from the corresponding one in B W h, and only the easy conjecture of *see* (instead of *looke* 28) makes it run right. The group's version reminds one pretty much of Deuter. ix. 9 and 18; but the *mele* (30) in H speaks for this manuscript, and H's stanza might have been meant to relate the events on Sinai according to Exodus xix. 18, etc. The two versions disagree also in 35 and 36, but here H's reading is better by all means; B W h's *take these wordis in your thought, now knowne ye what is siene* look exactly like an embarrassed versifier's makeshift. Then, 41—49, which stanza is wanting in B W h, might have been planned to express Exod. xxiv. 16. In Exod. xxiv. 14, *seniores* are mentioned, and from this fact a *princeps Sinagogæ* may have been selected to describe the effect of Moses' glory. In the group, the *Expositor's* interpretation follows immediately, whilst the verses 49—65 in which Moses dwells on God's will, come only after 88 together with two stanzas, omitted in H. I should think it more natural to give the explanation of an action presented on the stage at the end, and not to interrupt the histrionic action, as is done according to B W h, by learned discourses. Moreover, *in* (68) has, in the group's text, to rhyme with *sene* (72) while H has the better *bene*. And the first stanza after 88 has in its fourth and eighth lines the same rhyming

xx § 7. *Great Differences between H and B W h in Play V.*

words (*before, more*) as the preceding stanza (84 and 88). The *Expositor* declares in 69, etc., that it would take too much time if the guilds should act the whole story; and it seems to have been his chief task to assist the development and dramatic structure of a play, by his special narrative, wherever, for the right comprehension of a passage, premises are required which do not offer themselves spontaneously from the events represented. I interpret verse 69 seq. thus: "because it would take too long a time to enact dramatically everything, we have made a fair (*frutefull*) selection, as shall appear at the end of our theatrical entertainment (*as shal be sene* 72)." But one can readily comprehend the wish and tendency to combine with this merely special narration of the *Expositor*, an actual representation of the events related by him, the more so as the quoted verse 72 *can* be interpreted: as you shall *see* (performed). Even granted that the scene, contained only in B W h, was the original one, and that only after the play had to be shortened, was the *Expositor* introduced into the Pageant, still he is wholly out of place in the older dramatic version; and the attempted combination of the two redactions, which were destined to replace, not to complete each other, is less good than a consequent adherence to one, whether the more or less original. In the same play the group has 39 verses which I am inclined to consider a later addition; for their whole contents is nothing but a bombastic Herodian braggery. Then their insertion tears the stanza 113—120 (according to the numbering in H) asunder, so that in B W h *he* and *be* appear as orphaned rhymes. The inventor of the scene makes in 10, Balaac even address Mars, and endeavours to render the King's speech as effective as possible by a mixture of biblical names and curses of all sorts. The insertion also makes the *hym* in 117 unintelligible. Between 160 and 161 the group inserts a stanza which disagreeably interrupts the course of events. V. 178 and 179 differ again in H from the corresponding verses in B W h. It is difficult here to decide for one reading against the other, unless B W h's *to beare* is less easy to construe with *am I not*, than a relative clause such as H has. The same is true of V. 213 and 214; the stanza which the group inserts after 216, does not contain more than what Balaac has said already in 209—216. Bileam's refusal to curse the Jews, is more to the point after the king's first exhortation to do so, whilst in B W h the pious prophet gives utterance to his refusal only after a repetition of the king's command. 241—265, omitted in B W h, harmonize exactly

§ 7. *Great Differences between H and B W h in Play V.* xxi

with the form that our episode has in Num. xxii.—xxv. (vv. 241—245 = Num. xxiii. 19, vv. 245—253 = Num. xxiii. 20 and 21 (and = xxiii. 23?) and 24. Num. xxiii. 25—28 relate Balaac's order to curse the Israelites from another place. And only then does the chronicler—who has told us of the erection of seven altars—go on to report in Num. xxiv. 5—8 and xxiv. 9 that answer of Bileam's which is contained in the verses 265—273. If then Balaac, as in Num. xxiv. 10, complains of Bileam's having three times blessed the Jews, this (277) agrees only with the text as H has it, not with that of the group where (216 seq. and 265 seq.) Bileam has blessings for the king's enemies. Verse 279, too, in which he goes to tell the king for the third time what he has already twice declaimed (221 and 222 = Num. xxiii. 12; 259 and 260 = Num. xxiii. 26) agrees with the preceding verses only in H, not in the group, the *thrye* of which is not intelligible; for in B W h Bileam blesses only twice. V. 281—289 H contain verses for the retention or rejection of which we have no intrinsic or external criterion. 289—297, 432 to the close of the play, are the same in all the four MSS.; 432—439, however, are given by the group—wrongly of course—to the prophet. But, except in the passages just quoted, the end of the mystery is very different in H and B W h. The one similar trait in both redactions is the dreadfully scholastic character which the *Pageant's* close receives by the *Expositor's* or *Doctor's* participation. Seven prophets enter in H: Isaias, Hesekiel, Jeremy, Jonas, David, Joel, Michas. The *Expositor* explains their prophecies, and winds up with the remark (409) that more might come to the stage, if the time would permit, but curiously enough, he always speaks of only six (411, 425), as having appeared before the public. It is very unlikely that this scene of the prophets originally formed part of the play in which Bileam's and Balaac's story was acted, for the long, undramatic insertion interrupts the scene too inharmoniously. In accordance with its own text, the group reads in 445 *propheacie*, instead of H's *prophecies*. B W h replace the questionable scene by an admonition of Bileam's. The passage seems to be kindred with Num. xxv. 1—14, where we are told how the Jews succumbed to the charms of the daughters of Moab, whereat Jehovah in anger, bids Moses kill the people's first men. Phinees distinguishes himself by his zeal to preserve Israel pure from any intermixture with the Gentiles. In the form in which B W h contain the episode, it is conspicuous that

xxii § 7. *Additions and Omissions of H and B W h in VII, VIII.*

Bileam who, according to Num. xxiv. 25, has returned again, at last gives the king advice how to injure the Jews he has blessed immediately before. Also the interpretation which the author of this part gives to Num. xxv. 1 (*fornicatus est cum filiabus Moab*) is surprising. For King Balaac uses the daughters of his tribe to disarm the Jews by their charms. The promised dramatic representation of Phinees' feats of bravery (100 of the inserted verses) is wanting too; the last four verses of the part, peculiar to the group, remain orphaned in their rhyme; and that Phinees should kill Bileam, as these verses relate, is absurd. H's redaction is free from such crude contradictions.

The eight verses which are omitted in VII. by B W h (125—133) contain nothing recommending or condemning them. The seventh play gives in these lines a long enumeration of dainties for the common meal of the shepherds. The eight verses are not necessary. Between VII. 606 and 607 the group inserts a whole Scene which is wanting in H. It consists of 44 verses showing the adoration of the shepherd-boys, quite after the pattern of their seniors. Verse 24 of this scene ought to rhyme with 28; but the eight following lines are also in a state of utter corruption. The boys are not mentioned elsewhere in the plays, a fact which is against the genuineness of the Scene; and suspicious, too, is the way in which, after such a long Scene, the first shepherd on a sudden takes his leave, whilst his adieu and that of his comrades is quite in its right place if the boys' Scene is omitted. In VIII. B W h insert eight lines after 144, the very metre of which gives them a conspicuous appearance in the midst of verses in the *rime-couée* stanza. The contents of the lines is the introduction of the three Oriental Kings to Herod by a messenger. The suspicion of spuriousness is cast upon them by the following little traits, which usually occur where there is a plain interpolation, or where one would have been extremely easy to insert; they are preceded by the stage-direction, *The mynstrilles myste plaie*; Mahound is apostrophized; *tydinges* and *tell*, which words occur already in 140, are repeated; the last two lines are utterly destitute of moment for the progress of the Scene—from whence the (i. e. the three Kings) be, I knowe not well, yender the stande as ye maie see. One circumstance might defend them: the stage-direction which H also has in its margin, *nuntius ad Herodem*. But these words may also mean that the messenger has now to stand again near the King, after he has just addressed words to the guests which were by no means intended for his lord's

§ 7. *Additions and Omissions of H and B W h in IX-XVI.* xxiii

ear. If B omits 173—177 in IX., the omission is a mere mistake, as the strophic form shows. W and h insert after 184 in the same miracle-play a half-stanza, which remains incomplete, and which is unjustified by the very situation. Rhyme and strophic form require IX. 205—209, which verses are omitted in h. Mention has already been made of h's omission of X. 35—39, of that of 197—209, 217—225, both in W and h (cf. p. xiii). Further, W omits in this play 313—321, 369—373; h 309—321 and 369—373. All these omissions cause irregularities in the order and form of the stanzas. The rhyme shows B's omission of XIII. 365—369 to be erroneous. In XIV, 349—353 are omitted in B, whereby the stanza is destroyed; the same holds good of 421—425, which are omitted in W h; of XV. 253—257, which are wanting in B. XV. ends in B with verse 346, without any *finis*, which W. Bedford regularly puts at the end of every play. The following verses which bring, too, in 350 the rhyme required by 346, agree with Luke xii. 52, 53, and form a fit link to the scene in the court of law which follows in XVI. In this play, rhyme and strophic structure prove the omission of 17—21 in W, and that of 57—62 in h, to be wrong. The group inserts after 144, four Latin and three English verses in a most corrupted form, of which the Latin ones might once have been meant as a *rime-couée* stanza. But the next three verses—of which the last is three-accented, and must therefore have stood in the fourth or eighth line of such a stanza—do not fit them, and the rhymes *pray—saye* look just as if they had been taken from 145—152. Moreover, they may well be spared. H is surely wrong in omitting XVI. 253 and 254, for it leaves the tail-verse stanza, 249—257, incomplete, and Annas' words (St. John xviii. 31) are unintelligible, unless Pilate has already delivered Jesus to the Jews to torture and execute, as he does in the two verses 253 and 254. Also 281—289, which H omits, are peremptorily required by the sense. The writer of H may have erroneously omitted this stanza because it contains, in its fourth and eighth lines, rhymes in *-aye* like the preceding one. But without Pilate's having asked Jesus after truth in 281—289 (cf. St. John, xviii. 38), verse 290, *Soothnes comes from Gods see*, is unclear. After XVI. 384 the group insert 16 verses representing Peter's denial of Christ. Only the fact that all the Gospels (Matt. xxix. 69 seq., Mark xiv. 66 seq., Luke xxii. 35, John xviii. 16 and 25 seq.) mention the apostle's infidelity in the closest connection with Jesus' trial by Pilate, may be alleged in defence of the authenticity of this doubtful

passage. But the Gospel of St. John which the court-of-law Scene, as XVI. contains it, is most like, has the treachery of St. Peter *before* the last-described events during the trial. Again, it must be remarked that the 16 verses here concerned remind one only in their second half of any strophic structure whatever (look at the fourth and eighth lines of the stanza). Of the first eight verses only (1—2?, 4—5?) 7 and 8 are linked by rhyme. The Scene looks very much like an interpolation, put in perhaps to give an ending to a part of a miracle play which it was desirable to divide into two. For, as mentioned above, B W h begin with 385 a new play, that of the Ironmongers. In H the action goes on uninterruptedly from the giving up of Jesus to the Jews, to the execution of the judgment. 380 hints at a change of the Scene during Caiphas's words (385—389), the mob removing to Calvary. The dialogue between Peter and Jesus in XVIII. 492 seq. relates in an epic form all that the just-treated Scene in XVI. had already shown the spectator dramatically. And it is remarkable at any rate that XVIII. closes in two MSS. (see above, p. xiii) before master and disciple meet. This too may be the rudiment of a double textform. The one may have been either in epic elements, and have granted more room to the *Expositor's* explanations, while the other had the tendency to dramatize as much as possible. If the usual opinion of the origin and development of the popular scriptural drama be right (see Ward I. 19 seq., Ebert, Jahrb. I. 45), the less dramatic redaction has the claim to the higher age and originality.

XVI. 561—593 are omitted in B, whereby 560 and 596 remain without corresponding rhymes. The omitted lines contain the Jews' coarse and mean conversation while they prepare for the execution, but as B has in 533—560 verses of quite the same character, the omission cannot be assigned to finer æsthetical feelings in the writer of B. The group omits 637—653, *i. e.* part of Mary's complaint for her son. Formally the omission cannot be proved to be wrong, and as the sense does not decide for or against the passage, we must probably regard it as an independent elaboration of a popular theme by H. Luke xxiii. 47 unfortunately does not contain any clue as to which version of the lines 768—775 one ought to think the better, that of H or that of B W h. The stanza as contained in the latter MSS. has no rhyme between its fourth and eighth lines. But this fault cannot be quoted against the version, as the whole part has come to us in a corrupted state (cf. the single *yeare* in 762,

§ 7. *Additions and Omissions of H and B W h compared.* xxv

and the *nos* in 758, which, however, may easily be corrected by a simple conjecture). In 776—786, where H differs again from the group, H deserves to be preferred, as B W h's verses are a conglomeration of very commonplace, stereotyped phrases. The four verses which the group inserts between 804 and 805 spoil the stanza 799—807 utterly. Even granted that a further half-stanza, with *—ay* in the rhyme of its three four-accented lines was intended, and that 803 was to be altered into *But this, I hope, be Christ veray,—* *did* still remains an orphaned rhyme. The very repetition of *sick and blynd* from 804 in the last of the inserted verses, gives rise to suspicion against them. B W h write verse 810 so that the last two of the inserted verses form with 805—811 a regular *rime-couée* stanza with *—ay* in the fourth and eighth lines; but still the *Enemys* in 810 remains suspicious, whether we construe it with *ryse*, or, as a last resource, with *praye*. 813 and 814 have in the group such a form that they are, with 811 and 812, the first half of a stanza which is completed by 823—827. H's verses, 815—823, are omitted in B W h; of these verses 815—819 are certainly a later threnetic expansion, as *principall* in 818 is meant as rhyme to *fall* in 814, although the latter is already claimed as the corresponding rhyme to *call* in 810. So the whole strophic structure is spoiled by that very superfluous complaint of Joseph's over the body of Jesus. This makes the hypothesis probable, that 819—823 is an interpolation special to H, and that the group's version is the older and better for 823—827. B W h compress the contents of 835—855 into one single *rime-couée* stanza. In the text H offers, 854 has an orphaned rhyme. There is, however, one fact which might eventually bend the decision in favour of H, namely, that Joseph and Nicodeme's approach to Pilate (835 seq.) is mentioned before they actually appeal to the tetrarch, and that by this trait the scene proceeds in a more even and steady measure. The form of the appeal, too, (847 seq.), is more natural in H, where Jesus is called *messy*, than in B W h, which speak only of *this prophett that is dead to daye*. After 864 the group's text is broader, although 865 and 866 are omitted, that is, the verses in which *fayne* rouses a prejudice against H. For it is doubly bound by the rhyme, *agayne* 862 and *vayne* 858, provided only that the latter is not corrupt (cf. *gone* 854). Instead of 869—875, the group has sixteen verses which Joseph of Aremathia speaks whilst he takes down Christ's body from the Cross. He utters the hope of soon seeing Jesus again among the living.

xxvi § 7. *Additions and Omissions of H and B W h compared.*

This does not strike a reader as extremely out of all connection, but still the idea comes out more naturally if Pilate, as he does in H 862, first expresses his suspicion that the body might be brought to a kind of sham-life by some supernatural spell. Then it is Joseph's place to reply in just pride that his master will rise again by his own Divine power, which has no equal among the powers of the earth (873 and 874).

In XVII. the group has four verses after 60 and after 64, which in each case are knit with the preceding lines to form a stanza. The eight lines which H has also, had for this reason to undergo several variations. H's version, I think, has the better title to originality, as only H reads in 58 *followed*, instead of its French synonym *baptised*, as B W h have. The inserted eight lines are, moreover, by no means demanded by the sense; the very first one looks like a transcription of 64 with superfluous additions. The last three lines of the doubtful passage seem to owe their origin simply to the stanza's requirement of eight verses, especially as *rehearse* is brought to rhyme—wretchedly enough, though—with *forgiuenes* and *rightwisenes*. After 176 the group has in XVII. a stanza in which King David boasts of having whilom prophesied all that he sees Jesus then about to do. The arch-fiend despairs already of his might to bar Hell's gates against Jesus' victorious march into them (169), and indulges in vain complaints. At this very moment David wants to bore him with his then certainly superannuated prophecy! In the group it is the royal psalmist who answers Satan's question who it is that wants to come in; in H, Jesus himself reveals his true nature and character and acts in Hell—I think in an effective and forcible manner—as that which he is, the universal King and ruler. The man who was able to write and invent the preceding animated and dramatic Scene, was not Philistine enough to weaken Jesus' powerful speech to the academic explanation of a mere bystander, as is done in the group's text. Our *pageant* ends with verse 280; and because it is comparatively a short play, a burlesque Scene has been added in B W h. Even the rhymes mark it as a later appendix (cf. 284, 288; 300, 304; 308, 312; 332, continuing the numbering of the lines from 280, the end of the original play. The sixty verses besides contain the complaint of a female tapster who disobeyed the Statutes of England concerning the brewing and tapping of beer (306), and who has to suffer for her transgressions in eternal fire. The second demon's proposal can

§ 7. *Additions and Omissions of H and B W h compared.* xxvii

hardly make up for her pains. The whole episode is treated in a comical manner.

In XVIII. W erroneously omits the verses 78—82, as metre and rhyme show. The omission deserves our attention in so far as the four lines contain the names of the Knights of Pilate, to change which might sometimes appear appropriate according to the varying outfit of the performance. The tradition is bad in this place: 82—86 is a single half-stanza, *done* of which finds nowhere a corresponding rhyme. I have already remarked that in B, XVIII. closes with 425, in W with 432. I have also detailed above my reasons for considering the longer form of this resurrection-play as the original one (cf. p. xiii). Besides H, only the least valuable MS. of the group, h, contains the about-200 verses after 432, but I think it noteworthy that after 425, B has left a whole page blank, *i. e.* much more than the seven verses would have required, by which W is longer than B. On page 134, moreover, B has a special space left empty for those seven lines.

In XXII. the group omits 288 and 292, and thus spoils in the eight lines, 285—295, the uniting element of a bob-verse stanza.

XXIII. is remarkable, because we have for this play, besides our MSS., a fifth source in Collier's print. The omission of 35—57 in h leaves *land* in 44 without correspondence, as does the omission of 185—189 with *before* in 184, or that of 209—213, which is shared by W, with *devyse* in 208, or that of 225—237 with *bringe* in 224. The half-stanza 217—221 is omitted in all MSS., B excepted; and in B's form *bad* spoils the rhyme. Collier has instead of it *leere*, which satisfies the rhyme. The following verses contain, as we have seen, several omissions, and here again it is characteristic that in 241 an enumeration of geographical proper names sets in, made as bombastic as possible, in accordance with the character of Antichrist. In all the MSS. *dole* is to be found in 240 as the rhyme to *Thyne*; h omits the rare six-line stanza 371—377. 381 and 382 are to be transposed, as Collier has done, or found in his MS. 450—457, too, might have been originally such a six-line stanza, only in H the second half-stanza is composed of four verses; but without the line which both Collier and the group omit, the whole is unintelligible; therefore I am inclined to believe that 452, or the closing line of the first half, represents in this reduced form two lines, so that *devills* is to be put in the rhyme with *meeles*, *heeles*, *Cælis*, *wyles*, *begyles*. As *way*, however, would offer only a very wretched rhyme to *paine*, perhaps we might alter

xxviii § 8. *Treatment of the Basis-Text H (Harleian 2124).*

way into *name*, *paine* into *shame*. 463 is omitted in W, and after 503 a verse is wanting in all the MSS., an omission which might be taken as an indication that six-line stanzas were originally in this part of the text, but were afterwards lengthened into eight-liners, to accommodate them to the usual stanza. After 683 there are four-accent verses, with *ab ab* as the order of the rhymes. Here especially omissions are of frequent occurrence. W h omit 687—699; H 696, 697; h 698—702; W h 702—706. Collier's text, which elsewhere appears closely allied to that of the group, particularly to B (cf. above, p. xiv, on B's leading part within the group), has here several variations. Together with B, Collier offers the best text in 689, alone in 696, which verse is omitted in H.

In XXIV. the half-stanza 153—157, linked by *dedes* beyond any doubt to 149—153, is only in H in the right place; the group puts the four verses after 164, where the sense does not suffer them.

§ 8. *Treatment of the basis-text H (Harleian 2124).*

In the matter of additions and omissions, I think H's text vindicates for itself a certain superiority,¹ though, I am bound to admit, not in the same high degree as for the merely linguistic form of the text. H, too, has its interpolations as well as the group. Therefore, H once chosen as the base of a critical text of the Chester Plays, it will be advisable to follow it if it is supported by but one MS. of the group, and satisfies metre and sense. Wherever this latter condition is not fulfilled, first B, then W h, and only then W alone, or h alone, should be regarded as completing or substituting sources. H is also entitled to our adherence where it alone—varying from B W h—has a text that is supported by other reasons. Where H and the group do not differ materially, it is permissible to test H's text by that of B W h, and eventually to correct it where in trifling discrepancies—as the position of words, insertion of irrelevant little words, such as *now* and the like—metre or usage decides in favour of the group. The same holds good where, the text not differing, only B W h, or one of these MSS., offers that particular form of a word which alone satisfies the rhyme.

Where both H and the group have something like ornamental

¹ Mr. A. W. Pollard, who collated part of the Devonshire MS. as well as the others which Dr. Deimling used, is quite decided as to the Harleian 2124 being the best of the lot.—F. J. F.

§ 8. *Treatment of the Basis-Text H (Harleian 2124).* xxix

flourishes about an old and original nucleus, one may either appeal to H's general superiority and adhere to its version,—conscious of having one of several equally unoriginal divagations before one,—or one may banish such passages, together with the parallel lines in B W h, from the text. I give them in the text, but in brackets.

I have not altered H's orthography, but have endeavoured to preserve the look of the MS. in the print, according to the principles which govern the editing of the E. E. Text Society. This is the reason why the same proper name is written now in one way, now in another, and that casual slips in the Latin stage-directions appear in this edition just as they do in the manuscript; and in obedience to this principle I have adopted into the text those biblical passages which to H's writer seemed the foundation of the plays he copied. I am likewise innocent of the unprincipled old MS. use of capitals, etc. I must add that if I had been able to print the Chester Plays myself, the outward look of the edition would be different. I do not see the wrong in helping the reader by distinguishing the Virgin Mother's name constantly by an M, or in giving him a clear *quasi*-palpable idea of the metrical form by, for instance, printing a capital at the beginning of every first and fifth line of a *rime-couée* stanza.¹ So much for those who join me in thinking the Rev. R. Morris's edition of the "Prologue to the Canterbury Tales" (Clarendon Press) both neat and philologically good.

¹ Tho' we do not say an editor shall not print modern capitals, &c., we tell him that, as our members are more or less accustomed to faithful prints of MSS., we like as little change in MS. habits as is needed for understanding of the text. Our books are not meant chiefly—as the Clarendon Press School Series is—for girls and boys.—F. J. F.

APPENDIX.

THE DEVONSHIRE MS.

(copied by Edward Gregory, A.D. 1591).

COLLATION OF 'THE DRAPERS PLAYE' AND THE FIRST FORTY
LINES OF 'THE WATERLEADERS PLAYE'

By A. W. POLLARD, M.A.

II. THE DRAPERS PLAYE, p. 20.

Line.	MS. of 1607.	Dev. MS.	Line.	MS. of 1607.	Dev. MS.
3.	as	alsoe	93.	be sterring	bine livinge
8.	crafte	might	94.	height	ayre
—	kever	liever	101.	within	all within
9.	now made	om. now	105.	But now	om. now
12.	thesterres	the stearnes	<i>Stage Direction.</i> Adam rysinge.		
14.	„	„	Deus.		
15.	thus	this	107.	rade	ryse
22.	so	thoo	110.	delice	delite
23.	even and mor- row	morne and even	<i>Stage Direction.</i> as in 1592, but		
26.	wone	one	playinge	playe	
27.	together	gather	115.	keep to yt	to keepe it well
28.	him	them	while	whi'st	
31.	Seas to name	Seeyes to man	*116.	then doe as I	and done as I thee
32.	shall knowe	shall them knowe	thee saye	bydd	
*33.	y ^t hearbes	yerbes	117.	all the	om. the
37.	for aye	om. for	119.	wayle or	weale nor
*42.	lightninge	lightninges	120.	late not	om. not
50.	49.	<i>transposcs</i>	122.	behoves	thee behoves
51.	sent	lent	123.	not	thou
55.	thus morrow	this morninge	124.	so	too
61.	fowles, stone	fowles, fruit, stone	125.	yow	thou
62.	the	these	126.	aye shall	shall they
63.	all lykcs	well lyketh	<i>Stage Direction.</i> as in 1592, but the		
67.	in ayre	in the ayre	hande for hande		
*69.	Thus morrow	This morne	131.	thee	me
70.	night	the night	133.	art now	om. now
73.	forth bring	bringe forth	134.	therfore	heare
74.	kindes of	helpely	<i>Stage Direction.</i> as in 1592, but and		
75.	creepen, flye, or els gone	crepon, flyen, or gone	sayth for sayth		
77.	is done all	is this donne at	137.	Ah where	A lorde where
<i>Stage Direction.</i> as in 1592, but omit		God	138.	sithe	sythence
83.	both	beast	143.	here	hir
88.	earth in	the earth on	152.	shall she	she shall
90.	sede, fruite	fruit, seede	153.	first thou	thou madest first
			madest		
			157.	Thears he (?)	Therefore
			168.	to	into

xxxii *Collation of the Devonshire MS. The Drapers Playe, II.*

Line.	MS. of 1607.	Dev. MS.	Line.	MS. of 1607.	Dev. MS.
171.	myn	weene	282.	right now	om. right
173.	shall I	I will	*283.	I am naked	for I naked am
*178.	be	by	284.	I	now I
181.	deceave	to deceave	*286.	thyne owne	om. owne
184.	to	will	*288.	forbade	forbydd
186.	therto will	the will thereto	*290.	gave me	om. me
*187.	shall shee	she shall	291.	I did	at
189.	Disguise . . as	Dighte . . om. as	292.	Of	And of
192.	the	that	294.	Ther . . . was	This . . shee was
193.	Adder	Edder	*295.	deceaved me	mee disceaved
194.	as a byrd	lyke a bride		thoe	alsoe
195.	foote . . Adder	feete . . Edder	297.	noye	anye
196.	kindenes	kinde	304.	henceforth I	I insure thee I
197.	that	the		will	shall
200.	that she will	that will shee	303, 305.	betwixt	betweene
201.	as	full	306.	sorrow	thy sorrow
203.	baylie	vallye	310.	let	seete
204.	their	hir	311.	fowle	full
205.	of my	om. of	314.	mischiefe	payne
—	penne	panne	315.	pennance	paynes
206.	my	the	316.	shalt thou	thou shall
*—	put	take	318.	the man	om. the
207.	will I	I will	320.	derne	dryve
	<i>Stage Direction, om. Spinx,</i>		*327.	behoveth the	om. the
	<i>fronte</i>	<i>forma</i>	329.	When on earth	when thou one
210.	so	for		thou	earth
211.	of	in	330.	on	in
215.	fruite	the fruite	339.	till tyme	tyll the tyme
*217.	that here	heare that	*340.	froe	from
—	middes	middest		<i>Stage Direction, as in 1592, but</i>	<i>mourninglye for</i>
220.	And	And if			<i>moevingly</i>
*221.	not	yee not	345.	in	now in
222.	yow	the	346.	shamfullie	shamelye
223.	ne	nor	348.	wayved	wayued
225.	coynt	Sub[t]le	351.	that	who
*227.	eyes	eyne	—	ought in his	in any
230.	he counselled	so warned	359.	them	you
*231.	wyt	wot	*361.	shall they . .	we shall . . from
232.	dose	doe		this	this
237—240		238, 239, 240, 237	362.	yow behoves	behoveth you
237.	on	one	365.	bothe now	nowe both
238.	wayle	welle	368.	such now ye	such shall yee
239.	lyke to	be lyke		shall	
245.	An	One	*370.	over	abone
*254.	sweete . . feere	Sweete and pass-	374.	yt is	is it
		<i>inge feare</i>	377.	covet els	cannot este more
257.	eales	ayleth		wherre	
259.	must	mote	379.	lief	live
260.	bothe . . .	we [be] bothe now	381.	thou gather	thyder thou
	shente	shente	383.	for sicker . .	Sythere . . no
261.	cannot	wotte not		non . . one	other wonne
*274.	figg	Sigge	388.	lorne	lost
	shame	shames	389.	sworde	swordes
275.	hillings	an hillinge	392.	for gright	forgiven
277.	Therwith	And therwith	393.	as	that
279.	sickerlie	surelye	397.	grace cleane is	noe grace is claym-
	<i>Stage Direction, as in 1592, but</i>			gright	<i>ed by righte</i>
	<i>minstrelles playe:</i>		*398.	leng in my	byde in thy
	<i>om. and</i>				

Collation of the Devonshire MS. The Drapers Playe, II. xxxiii

Line.	MS. of 1607.	Dev. MS.	Line.	MS. of 1607.	Dev. MS.
400.	by	Shall buy	500.	and did as god	as god would not
*403.	Sith that	Sythen		nowld	wee shoulde
*404.	worning	wyninge	*501.	ther is	theras
405.	ne no	or	503.	wool spin	wool I will spyn
407.	proved be	deprived bee of	504.	hill	hill mee
	from		*511.	to please god	our God
409.	And this	And in this	*512.	yow	yee
*410.	Sleelie for to	Still for to ever	*514.	will I be	wilbe
	oversee	see	515.	taught	taught it
412.	now	me		<i>Stage Direction.</i>	hear he bringe in
413.	Sword . . shall	Swordes . . all			the ploughe
415.	his	this	517.	corne	corne
417.	of	And of	518.	as you shall	sonne shall yee
418.	won	wone		see	see
419.	he hath	om. he	523.	cleanest	comelyest
420.	for gright they	this woninng full	*527.	to the	om. to
	bene that	of grace		<i>Stage Direction.</i>	Heare Adam and
	grace				Eve goe out
421.	eschue	departe			tyll Cayne have
422.	or els sword	our swordes of			slayne Abell
		fyer	534.	as men	om. as
423.	also there fone	there very fonne	535.	gets non	gettest noe
	<i>Stage Direction.</i>	<i>as in 1592, but</i>	*537.	penne	panne (1592 omits
	playenge	playe			stanza)
429.	geve	gave	*538.	This eared	there fayre eares
435.	waved	deprived		corne	
*437.	I will them	them will I	*539.	than	then
439.	see	saw	*540.	he of this	thou of hit
442.	ravished	banished	541.	nye	nexte
443.	there had I	I ther had	542.	this	these
*446.	yow for to doe	your doinges	544.	getts he	gettest thou
		from	*545.	god	lord
*447.	Some	Sonne	549.	quite	white
*450.	heaven	on	552.	long	bee
451.	alie	slee	553.	hath	as
455.	then	ther	554.	Offred	Hath done
456.	yt finde	them sure	557.	beast	beste
457.	as	also	558.	hart	harte
459.	hoorsebly	horrybly		<i>Stage Direction.</i>	then a flame of fire
460.	so	full		Tunc flamen	shall descende
461.	noy	nye		&c.	upon the sacri-
463.	by	in			fice of Abell
464.	this will befall	that this will fall	562.	I wis	by this
466.	last	laste	565.	send thou	thou sende
471.	this saw I	this sight saw I	566.	on it	on high
*472.	as I lay	om. I	568.	I	I shall
473.	yow	yee	*570.	wax	am
476.	Abell	And Abell	577.	wroth now	om. now
478.	out of y.	om. y.	578.	wonderlie	wonderously
481.	lifo	thy lief	*579.	trulie	truelie
486.	yow	yee	580.	nede	meede
491.	sith I fell that	sythen I feele that	583.	for to	to
	fowle		*584.	therof	therafter
493.	life	loofe	586.	the	thy
494.	spade I as yow	spade that yee	*587.	it	hit
495.	learnes this	learne yee this	590.	fulfill	fully
496.	yow	yee	591.	frewill graunt-	the luste therof
499.	that we vn.	unbuxome so wee		ed is	pertaynes
	weare	weare	593.	then it is	ys yt

CHESHIRE PLAYS.

c

xxxiv *Devonsh. MS Collation. Drapers, II; Waterleaders, III.*

Line.	MS. of 1607.	Dev. MS.	Line.	MS. of 1607.	Dev. MS.
594.	brother . . to	with me thou	*660.	pennance for	punishment for
	goe	must goe		to thole	the whole
595.	here froe	om. here	*661.	hast	hase
601.	conioyne	congeon	*663.	on the	om. the
602.	wones	weneste	664.	thy	the
608.	a thou	or that thou	674.	where ever I	whether I bee in
611.	never have	never efte have		stand in street	house or hall
613.	stode here	om. here		or stall	
614.	in	in this	676.	from sorrow	of sorowes may
	<i>Stage Direction.</i>	Then Cayne kyll-		may non me	non nowe cease
	Tunc Cayn, &c.	eth his brother		save	
		Abell; and god	677.	I will	will I
		commynge,	*678.	sire and Dam	dam and syre
		sayth. (<i>Min-</i>	*681.	Father and	Dam and syre
		<i>strelles playe.</i>)		mother	
*626.	this dede	thy deede	682.	but one tyd-	for one fowle tale
627.	in thy work	shal be in thy w.		inges I shall	I can
	shall be		691.	I can	must I
629.	for thou	for that thou	694.	verey ven-	that v. v. it is
631.	waved like	wandrynge as		geance to	
	<i>Stage Direction.</i>	Cayne speaketh	695.	to god did I so	I to god soe did
		mournefullye	696.	that I shall	Mone I never have
*635.	of land	of the land		never have	lykinge
*636.	mans	mens		gladinge	
*639.	bound	bonde	*698.	I wyll	wyll I
648.	is	may	699.	lurrell alway	losell aye
652.	shed	sheede	*700.	I am escaped	scapit I am of
653.	who so	whosoever	701.	toulde yt	om. yt
*654.	shall he be	he shalbee	702.	shold	shall
655.	pennance thou	payne mayst thou	703.	now I goe to	and now I flee all
	may			all that I see	ye may see
659.	Vnto	into	704.	graunt	graunt you all

III. THE WATERLEADERS AND DRAWERS IN DYE, p. 48.

<i>Pagina tertia De</i>	The waterleaders	8. they	the
<i>Deluvio Noe.</i>	and drawers of	9. I will	will I
The water-	dee: the thynde	12. is	are
leaders and	pageante of	13. hartfullie	hurtfullye
drawers in dye.	Noyes fludde.	14. now that can	that doth now
		15. me greves	it greeves me
<i>Et primo, in</i>	and firste in	*16. ever	now
<i>aliquo supremo</i>	some high place,	23. out	without
<i>loco, sive in</i>	or in the cloudes	26. of breadeth	broade
<i>nubibus, si</i>	if it may bee,	27. 50 the melt	sixtye the meeste
<i>fieri poterat,</i>	God speaketh	*28. it	thou hit
<i>loquatur Deus</i>	vnto Noe stand-	29. might	witt
<i>ad Noe extra</i>	inge without the	30. One	a
<i>Archam exist-</i>	arke with all his	31. sit	shutte
<i>tentem cum to-</i>	familye.	34. rowfed	ronett
<i>ta familia sua.</i>		35. slowe	flowe
1. that . . have	this . . hath	37. all the	om. all
4. fowle sotted	sett fowle	40. saved be for	fall before thy
5. man	mone	thy sake	face
6. fleshlie liking	fleshe likings		
7. gone	commen and gone		

(*Collation ends.*)

NOTE BY MR. POLLARD.

I made this collation for my own use some time ago, when I was editing one of the Chester Plays for my little book of *English Miracle Plays, Moralities and Interludes*. When I heard that the E. E. T. S. had failed to get hold of the Devonshire MS. I placed the collation at Dr. Furnivall's disposal, but did not know he meant to print it till I got a proof. I should have liked myself to have had three columns, so as to show the readings of 1591, 1592 and 1607 side by side. As it stands, the collation makes the Devonshire MS. look far more important than it is. I have done what I could to obviate this by starring the few readings in which it differs from both 1592 and 1607, most of which are mere transpositions or differences of spelling, &c. The 1592 text being represented very fairly by Wright, that of 1591 is of no importance, as it never suggests a good reading which is not found elsewhere. It is, of course, much nearer to the 1592 transcript than to that of 1607, which Wright so strangely neglected.

A. W. P.

(Introductory remarks on the cover of MS.

Harl. 2124.)

The Whitsun plays first made by one Don Randle Heggenet, o Monke of Chester Abbey, who was thrise at Rome, before he could obtaine leaue of the Pope to haue them in the English tongue.

The Whitsun plays were playd openly in pageants by the Cittizens of Chester in the Whitsun Weeke.

Nicholas the fift Then was Pope in the year of *our* Lord 1447.

Ano 1628.

Sir Henry ffrancis, sometyne a Monke of the Monestery of Chester, obtained of Pope Clemens a thousand daies of pardon, and of the Bishop of Chester 40 dayes pardon for euery person that resorted peaceably to see the same playes, and that every person that disturbed the same, to be accursed by the said Pope untill such tyme as they should be absolved therof.

MS. Bodl. 175 (B) gives instead of the above introduction: Wm. Bedford's twenty-four pageant or playes played by the twenty-four crafts men of the City of Chester (*on the cover*).—*MS. Harl. 2013 (h) contains on its first leaf:* The proclamation for whitsone playes, made by Wm. newall, Clarke of the pence . . . udio 24. H. 8. Wm. Snead 2nd. year maior: for as much as ould tyme not only for the augmentation *and* Increase of the holy *and* Catholick faith of our Sauour Iesu Christ *and* to Exort the minds of Comon people to good deuotion *and* holosome doctrine therof, but also for the comonwelth *and* prosperity of this Citty, a play *and* declaration of diuers storyes of the bible beginning with the Creation *and* fall of lucifer, *and* ending with the generall Iudgement of the world, to be declared and played in the whitsonne weeke, was deuised *and* made by our Sir Henry frances, somtyme Moonck of this monastery disolued, who obtayning *and* gat of Clement, then bishop of rome a 1000 dayes of pardon, *and* of the bishop of Chester at that tyme 40 dayes of pardon graunted from thensfor to euery person resorting in peaceable maner with good deuotion to heare and see the sayd playes from tyme to tyme as oft as the shall be played within the sayd Citty (*and* that euery person or persons disturbing the sayd playes many (?) in any wise to be accused by the Authority of the sayd pope Clemants bulls vntill such tyme as he or they be absolved therof), which playes were deuised to the honor of god by Iohn Arway, then maior of this Citty of Chester, his brethren *and* whole Commalty therof to be brought forth, declared *and* played at the Cost *and* charges of the Craftesmen *and* occupations of the sayd Citty, which hither vnto haue from tyme to tyme vsed *and* performed the same Acordingly.

wherefor m^r maior in the Kings name stratly chargeth *and* comandeth that euery person *and* persons of what estate, degree or Condition so euer he or they be, resorting to the sayd playes, do vse themselves peacible without making

CHESTER PLAYS.

B

[*h adds before the first pageant* : The reading of the banes. 1600.

The banes which are reade Beefore the beginnunge of
the playes of Chester, 1600.

4. June 1600.

(1)

Reverende Lorde and ladyes all,	1
That at this tyme here assembled bee,	
by this message understande you shall,	
That some tymes there was mayor of this Citie	
Sir John Arnway, Knyght, who most worthilye	5
contented hym selfe to sett out in playe	
The devise of one done Rondall, moonke of Chester abbe.	7

(2)

This moonke—moonkelike in Scriptures well seene,	8
in storyes travilled with the beste sort—	
In pagentes set fourth apparently to all eyne	
the old and newe testament with liuelye comforth,	
Interminglinge therewith onely, to make sporte,	12
some thinge, not warranted by any writt,	
which to gladd the hearers, he woulde men to take yt.	14

(3)

This matter he Abbrevited into playes twenty foure ;	15
and every playe of the matter gaue but a taste,	
leavinge for better learninge the Scircumstance to accomlishe,	
for all his proceedinges may appeare to be in haste,	
yet all-together unprofitable his labour he did not waste.	19
For at this daye and ever he deserveth the fame	
which all monkes deserves, professinge that name.	21

any assault, affray or other disturbance wherby the same playes shall be disturbed, *and* that no maner of *person* or *persons*, whosoever he or they be, do vse or weare any vnlawfull weapons within the *precinct* of the sayd City during the tyme of the sayd plays (not only vpon payn of Cursing by Authority of the sayd pope Clemants Bulls, but also) vpon payne of Emprisonment of their bodyes and making fine to the King at mr maiers pleasure.

Sir Io. Arnway, maior 1327 *and* 1328, at *which* tyme these playes were written by Randall Higgenett, a monk of chester abbey, *and* played openly in in the witson weeke.

(4)

These Storyes of the Testament at this tyme, you knowe, 22
 in A common Englishe tongue neuer read nor harde ;
 yet therof in these pagentes to make open shewe,
 This moonke and moonke was nothing Afreyde
 with feare of hanginge, brenninge or Cuttinge off heade, 26
 to sett out that all maye disserne and see,
 and parte good be lefte (?), beleewe you mee. 28

(5)

As in this Citie divers yeares the haue bene set out, 29
 soe at this tyme of pentecoste, called whitsontyde,
 Allthough to all the Citie followe labour and coste,
 yet god giuinge leave, that tyme shall you in playe,
 ffor three dayes together, begynninge one mondaye, 33
 see these pagentes played to the beste of their skill,
 wher to supply all wantes, shalbe noe wantes of good will. 35

(6)

As all that shall see them, shall most welcome be, 36
 soe all that here them, wee most humble praye
 not to compare this matter or Storie
 with the age or tyme wherin we presentlye staye,
 but in the tyme of Ignorance wherin we did straye ; 40
 Then doe I compare that this land throughout
 non had the like nor the like dose sett out. 42

(7)

If the same be likeinge to the comons all, 43
 then our desier is to satisfie—for that is all our game—
 yf noe matter or shewe therof speciall
 doe not please, but mislike the most of the trayne,
 goe backe I saye to the firste tyme againe, 47
 then shall you finde : the fyne witt, at this day aboundinge,
 at that day and that age had verye small beinge. 49

(8)

Condepne not our matter where grosse wordes you here, 50
 which ymporte at this day small sence or understandinge,

23 read nor harde] *probably* harde nor read *because of the rhyme, Prof. Zupitza amends: herde and aferde.* 27 sett] see h as the page has a hole.
 44 game] *probably* gaine.

as sometyme "postie," "lewte," "in good manner," or "in feare"
 with such like wilbe uttered in there speeches speakeing,
 at this tyme those speeches carried good likeninge, 54
 tho at this tyme you take them spoken at that tyme,
 as well matter as wordes, then is all well and fyne. 56

(9)

This worthy knyghte Arnway, then mayor of this Citie, 57
 this order toke, as declare to you I shall:
 that by twentye fower occupations, artes, craftes or misterie,
 these pagente shulde be played after breeffe rehearsal,
 for everye pagente A carriage to be *provyded* withall, 61
 in *which* sorte we porpose this whitsontyde
 our pageante into three partes to devyde. 63

(10)

Nowe you worshippfull tanners, that of Custome olde 64
 the fall of Lucifer did set out,
 some writers Awarrante your matter, theirfore be boulde,
 Erstelye to playe the same to all the rowtte,
 and yf any therof stand in any doubte, 68
 your Authour his Auther hath; your shewe let bee
 good speech, fyne players with Apparill comelye. 70

(11)

Of the Drapers, you wealthy Companye, 71
 the Creation of the worlde, Adam and Eve,
 Accordinge to your wealth, set out wealthislye,
 And howe Cayne his brother Abell his life did bereave. 74

(12)

The good symple water-leaders and drawers of deey, 75
 see that your Arke in all poyntes be prepared;
 of Noy and his Children the wholl storye,
 and of the universall floude, by you shalbe played. 78

(13)

The Sacrifice that faithfull Abraham of his sonne should make, 79
 you barbers and waxe-Chaundlers of Aunciente tyme,

64] *h in the margin*: 1 Worsh^d tanners. 71] *h in the margin*: Drapers 2.
With this stanza B sets in. after 74] *h in the margin*: Waterleaders, drawers
 in Dee, 3. 79] *h in the margin*: barbors, Waxchaundlers. of] to *h*.

Harl. 2124.] *Banes before the Chester Plays.* 5

in the fourth pageante with paines you doe take,
in decente sorte set out—the storie is ffine—
the offeringe of Melchesedecke of breade and wine, 83
and the presentacion therof set in your playe,
suffer you not in any poynte the story to decaye. 85

(14)

Cappers and lynnyn drapers, see that you fourth bringe 86
In well-decked order that worthy storie
of Balaam and his Asse, and of balacke, the kinge;
make the Asse to speake, and sett yt out liuelye. 89

(15)

of Octavion the Emperour that coulde not well Alowe 90
the prophesye of Auncient Sibell, the sage,
you wrightes and sklaters, with good players in showe,
lustlye bringe fourth your well-decked carriage;
the beirth of Christe shall all see in that stage. 94
yf the scriptures a-warrant not of the mydwylfes reporte,
the Authour telleth his Authour, then take it in sporte! 96

(16)

The Appearinge Angell and starr upon Christes beirth 97
to Sheapeardes poore, of base and lowe degree,
you painters and glasiors, decke out with all meirth,
and see that “Gloria in excelsis” be songe merelye.
fewe wordes in that pageante makes meirth truely, 101
for all that the Authour had to stande uppon,
was “glorye to god one heigh” and “peace one Earth to man.” 103

(17)

And you worthy marchantes, vintners, that nowe haue plenty of
wine, 104
Amplifye the storie of those wise kinges three,
that through herodes lande and realme by the starr that did shine,
sought the sight of the saviour that then borne should bee. 107

81 with] with the B. doe] did B. 84 presentacion] preservation h.
85 decaye] take awaye h. 86] Cappers, Linendrapers 5 h in the margin.
90] wrightes, slaters h in the margin. 97] h in the margin: painters, glas-
siers 7. The Appearing] ppearance B. 101 makes] make B. 102 Authour]
Alter h. 103 one heigh] aboute h. 104] h in the margin: merchants, vint-
ners 8.

(18)

And you worshippfull mercers, though costely and fyne 108
 yee Tryme up your Cariage as Custom ever was,
 yet in A stable was he borne, that mighty kinge devyne,
 poorely in A stable betwixte an oxe and an asse.
 You gouldsmythes and Masons, make comely shewe, 112
 at the retorne of those kinges howe herode did rage,
 and howe he slewe the small tender male babes being under
 two yeaeres of Age. 114

(19)

You Smythes, honest men and of honest arte, 115
 howe Christe among the docters in the Temple did dispute,
 To set out in playe comely yt shalbe your parte,
 get mynstrilles to that shewe, pipe, tabarte and flute. 118

(20)

And next to this, you bowchers of this Citie, 119
 the storie of Sathan that christe woulde needes tempte,
 set out as Accostomable vsed haue yee,
 the devill in his fethers, all ragger and rente. 122

(21)

The death of Lazarus and his riseinge again, 123
 you, of glovers the wholl occupation,
 in pagente with players orderly let yt not be paine,
 finely to advance after the beste fashion. 126

(22)

The Storye howe that to Ierusalem our saviour toke
 the waye, 127
 you Corvisors, that in Nomber full many bee,
 with your Ierusalem-Carriage shall set out in playe,
 A commendable, true storye and worthy memorye. 130

108] h in the margin: morⁿ (for worⁿ) Mercers 9. worshippfull] worthie B. 111 stable] stall B. 112] h in the margin: goldsmyths 10. 112] make comely shewe is probably to be inverted: comely shewe mase. 113] howe herode did rage at the retorne of those kinges B h. 114 B h begin with being a new line, B adds a most blasfimus thinge in another ink. 115] h in the margin: Smiths 11. men] men yea B. 118 flute] crossed out and altered into harpe in B. 119] h in the margin: Buchers 12. 121 vsed] om. h. 123] h in the margin: Glovers 13. 127] Corvisors 14 h in the margin 128 full] om. h. 130 true] after storye B.

(23)

And howe Christe, our saviour, at his last super 131
gaue his bodye and his bloude for redemption of us all,
you bakers, see that the same wordes you utter,
as Christ hym selfe spake them, to be A memoriall
of that death and passion which in play ensue after shall. 135
the worst of those stories doe not fall to your parte ;
therefore, caste good looves Abroade *with* A Cheerfull harte. 137

(24)

You ffletchers, bowyers, Cowpers, stringers, and Iremongers, 138
see soberly ye make of Christes dolefull death,
his scourginge, his whippinge, his bloudeshett and passion
and all the paines he suffred till the last of his breath.
lordinges, in this storye consisteth our cheffe ffayth, 142
the ignorans wherein hath vs so manye yeres blinded ;
as though now all see the path plaine, yet the moste parte
cannot finde it. 144

(25)

As our beleeffe is that Christe after his passion 145
descended into hell, but what he did in that place,
though our Authour sett after his opinion,
yet creditt you the best learned—those doth he not disgrace,
we wishe that of all sortes the beste you ymbrace— 149
you Cookes, with your Carriage see that you do well
in pagente sett out the harrowinge of hell. 151

(26)

The Skynners before you, after shall playe 152
the storye of the resurrection,
howe Christe from death rose the thirde daye,
not altered in many poyntes from the olde fashion. 155

(27)

The saddlers and ffusterers shoulde in their pagent-declare 156
the Appearances of Christe, his travayle to Emaus,

131] h *in the margin* : Bakers 15. 132 his] *om.* B. 133 that] that with h.
135 ensue] after ensue B. 137 god] godes B. 138] h *in the margin* : fflethers,
bowyers, coopers, stringers, Ironmongers 16. Iremongers] Iremongers alto-
gether B. 142 lordinges] lordinge h. consisteth] consisted B. 143—145]
om. h. 145] h *in the margin* : Cookes 17. 148 he] *before* doth B. 152]
h *in the margin* : 18 Skinners. 156] h *in the margin* : Sadlers 19 ffusterers,
shoulde] and fryzers shoulde B.

his often speach to the women and to his disciples deere,
To make his risinge againe to all the worlde notorious. 159

(28)

Then see that you Telers, with Cariage decente 160
the storye of the Assention formablye doe frame,
wherbye that glorious body in Cloudes most orient
is taken up to the heavens with perpetuall fame. 163

(29)

This of the olde and newe testament to ende all the storye, 164
which our author meaneth at this tyme to haue in pleaye,
you fishmongers, to the peagent of the holy ghoste well see,
that in good order yt be donne, as hath been allwaye.
And after those ended, yet doth not the storie staye, 168
but by prophetes sheweth fourth howe Antichrist shoulde rise,
which you shermen, sett out in moste Comely wise. 170

(30)

And then you diers and hewsters, Antechrist bringe out, 171
ffirst with his docter that godly maye Expounde,
who be Antechristes the worlde aboute,
and Enocke and Hely, persons walkinge one grounde,
in partes set you well out, the wicked to confounde, 175
which beinge understood Christes worde for to bee,
Confoundeth all Antechristes and sectes of that degree. 177

(31)

The Coming of Christ to geue Eternall Iudgement, 178
you weavers, last of all, your parte is for to playe ;
Domesday we call yt, when the Omnipotente
Shall make Ende of this worlde by sentence, I saye.
one his righte hande to stande god grante us that daye, 182
and to haue that sweete worde in melodye :
"Come hether, come hether, venite benedicti !" 184

158 to] *om.* B. 160] *h in the margin* : Taylours 20. 161 formablye doe] formerly to B. 162 orient] ardent B. 164] *h in the margin* : fishmongers 21. 165 authour] aulter h. 166 first the] that B. ghoste] crose B. after 167] *h in the margin* : shermen 22. 168 yet] yt h. 169 prophetes] prophett h. 170 sett] see sett B. 171] *h in the margin* : diers and hewsters 23. 175 you] *om.* B. well] before set B. 177 Antechristes] Antechriste h. sectes] sextes h. 178 *h in the margin* : wauers 24. 179 for] *om.* B.

(32)

To which rest of wayes and selestiall habitation 185
grante us free passage, that all together wee,
Accompanied with Angells and Endlesse delectation,
maye Continually lavde god *and* prayse that King of glorie! 188

(33)

The some of this Storye, Lordes *and* ladies all, 189
I haue breiffie repeated *and* how they must be played;
of one thing warne you now I shall:
that not possible it is those matters to be contruyed 192
in such sort and conyng and by such players of price,
as at these dayes good preserve *and* fyne wittes cold deuise.] 194

The First Pageant of the Fall of Lucifer.

The Tanners.

DEUS PATER. (1)

Ego sum Alpha et ω ,
primus et nobilissimus;
It is my Will, yt sholde be soe,
yt is, it was, yt shall be thus: 4

(2)

I am greate god gracious which never had beginninge. 5
The wholle foode of parente is set in my essencion;
I am the tryall of the trynitie that neuer shall be twynninge;
Peareles Patron Imperiall and Patris Sapentia. 8
My beames be all beatytude; all blisse is in my buyldinge;-
All myrthe is in my Mansuetude Cum Dei Potentia.
Bothe Visible and eke Invisible, all is my Weldinge;
as god greatest and glorious, all lyeth in mea licentia. 12

189—195] *om. h adding simply*: Amen, finis deo gracias, per me, georgium Bellin 1600.

Fall] Fa . . . H. heading] The tanners playe being the ff . . . of the wholle booke. Pagina prima de Celi Angelorum et Inferni specum creatione B h (being the ff . . .] 1600 h, creatione] creacion pagina h) W has nothing but: The Tan . . . beinge the . . . 2 nobilissimus] novissimus B, *om. W as its page is injured.* 3 sholde be] shalbe B. 4 is *and* was] *inverted in H.* 5 greate god gracious] God greate and glorious H. which never had] without H. 6 wholle] holy H B. parente] Parentes H B. essencion] licentia H, *the rhyme seems to require essentia.* 7 twynninge] turninge B. 10 is in my] lyeth in B W h. 11 eke] *om. W h.* all is my Weldinge] *om. W h.* 12 lyeth] is B W h. licentia] *om. H, licencell W, licentill h.*

(3)

For all the mighte of the maiestye is magnified in me, 13
 Prince principall proved in my perpetuall prudens.
 - I was never but one and ever one in three,
 set in substantiall sothenes within Cælestiall sapience. 16
 These three tryalls in a Trone and true Trynitie
 Be grounded in my godhead, exalted by my excellence;
 the mighte of my making is marked all in me,
 dissolved under a Dyademe by my divyne experyence. 20

(4)

(In principio creavit deus Cælum, *Genes. i.*)

Now sithe I am thus solemne and set in my solation, 21
 a biglie blisse here will I builde, a heaven without ending,
 and cast a Comlye compasse by my comely creation:
 neene orders of Angells be ever to one Attending. 24
 Doe your endeavour and doubt ye not under my domynacion
 to sitt in Celestyall safetie, all solace to your sending,
 for all the lyking in this Lordshipp be loue to my lawdation;
 throughe the might of my most Maiestye your mirth shall ever be
 mending. 28

LUCIFER. (5)

Lord, throughe thy grace and mighte thou hast vs wrought: 29
 nyne orders of Angelles here as you may see:
 Cherubyn and Seraphyn throughe your thoughte,
 Trones and Domynacions in blisse to bee, 32

(6)

With principatus, that order brighte, 33
 and potestates in blissefull heighte;
 also virtutes through thy great mighte,
 Angeli, also Archangeli. 36

13 mighte] merth B h. 14 prudens] provydençe W h. 16 in] in my W.
 17 These] the W h. true] om. H. 19 of my] of all my H. me] one H, n. . .
 W. all] om. W h. 20 dissolved] Dissolvemus W. *Latin passage* in H in
the margin, om. B W h. 21 in] om. H. solation] solotacion W h. 22 biglie]
 lightlie B. 24 neene] ten H. to one] at onste W h, at one B. Attending]
 defending B h, Def . . . W. 25 endeavour] deuour B. domynacon] domyn
 . . . W as the page is injured. 26] om. W for the above reason. of line 27]
 W has only . . . hippe and . . . acion. loue] laude H. of line 28] W has
 only m . . . my moste magistie and . . . Ever be mending. throughe]
 throught B. the] om. B h. Lucifer] . . . ciffer W. 29 Lord] om. W. grace
 and] om. B W h. vs] s me H, so h. 30 nyne] X H. of Angelles] om. B
 W h. as you may see] that we may see B W h. 31 your thoughte] thie
 thoughte B, thy grace thought h, thy grace W. 32 and] om. H. to] for to H.
 34 heighte] lighte B W h, the rhyme requires the form hie. 35 thy] your H.

(7)

nyne orders here be witterlye, 37
that you have made here full brighte ;
In thie blisse full righte they be,
- And I the principall lord here in thie sight. 40

DEUS. (8)

Here haue I wrought with heavenlye might 41
of angels nine orders of greate bewtye,
eche one with other, as it is righte,
to walk about the Trynitie. 44

(9)

Now, Lucifer and lightburne, lookes lowley you be attendinge! 45
the blessinge of my benignitie I geue to my first operacion :
for crafte ne for cunninge cast never comprehendinge,
exalte you not to exellency in no heighe exaltation. 48
- loke that you tende righte wislye, for hense I wilbe wendinge.
The worlde that is both voyde and vayne, I forme in this formation,
with a dungeon of darkenes that never shall have endinge.
- These workes now be done by my devyne formation. 52

(10)

this work is nowe well I-wrought 53
that is so cleane and cleare.
as I you made of noughte,
my blessing I geue you here. 56

ANGELI. (11)

Wee thanke the lorde, full soverayntlie 57
that us hath formed so cleane and cleare,

37 nyne] X H. witterlye] full witterlye H. 38 you] thou W h. brighte]
right B W h. 39 righte] bright B W h. They] yous H. 40 principall
lord] Xth H. thie] your H. Deus] God W. 41 I] I you B W h. 42 nine]
X H. bewtye] beinge B. 43 other] others B h. 44 about] about B. about
with H. 45 lookes] looke B W h. lowley] louelie H. attendinge] om. W.
h. 46 benignitie] begininge B W h. 47 ne] nor B W h. cast] craft B.
comprehendinge] comprehension W h. 48 exellency] excellent B h. in no]
... to W, into h. line 49] om. H B. loke] ... oke W. for] ... er W.
50 vayne] vayle H. I] om. W. this] the W h. 51 with] ... th W. that]
which B h, ... the W. 52 These workes now be done] this work is well
done B h, ... orcke is well donne W, but put before that and added to
the next line. 52 by my] om. W. 53 this] these H. is nowe] om. H. I-
wrought] wrought W h. 54 is so] are thus H. 55 as I you] om. W. 56 my
blessing] om. W. of line 57] W has only soveraignlye. of line 58] W has
only cleane and cleare.

12 *Chester Plays. I. The Fall of Lucifer.* [Harl. 2124.

Ever in this blisse to abyde, thee bye,
graunt us thy grace Aye to bide here. 60

ARCHANGELI. (12)

Here for to bide God graunt us grace, 61
to please this prince *withouthen* peere;
hym for to thanke *with* somp solace,
A songe now let us singe in feare. 64

(Tunc cantabunt.)

DEUS. (13)

Now sithe I haue formed you so fayre 65
and exalted yow so excellent,
and here I sett you next my Chayre,
my loue to you is so feruent, 68
Looke, ye fall not in no dispayre,
- touche not my trone by non assent.
All *your* bewty I shall apayre,
and pride fall ought in *your* Intent. 72

LUCIFER. (14)

Nay, Lorde, that will not wee in dede, 73
for nothing trespass unto thee;
thy great godhead ay will we dreade
and never exalte ourselves so hye. 76
Thou hast marked us *with* great myrth *and* mayne,
in thy blisse evermore to bide and be,
In lasting life our life to leade;
- and bearer of light thou hast made me. 80

LIGHTBORNE. (15)

And I am marked of that same mowld, 81
loving be to our Creator,
that us hath made gair then gould,
under his Diademe aye to endure. 84

59 Ever] And H W. abyde] byde h. *of line 59] W has only by.* 60
Aye] ever h. bide] abyde H. *of line 60] W has only byde heare.* 61 bide]
abyde H. 62 to] and H. peere] *om.* W. 64 in feare] here h. *Stage-direction]* *om.* h. Then a songe B, a songe W, *both in the margin,* W h adding:
dignus Dei, B dignus es domine. Deus] God W. 67 sett] see H B. 73 not
wee] *inverted in* B W h. dede] deeds H. 75 ay will we] we will Aye B,
we will Ever W, we ever h. 76 selves] selfe H. 77 us] *before* marked W h.
myrth] mighte W h, *the rhyme requires a meede?* 78 bide] abyde H. 81
that] the H. 84 aye] ever B W h.

DEUS. (16)

I haue forbyd that yow ne sholde, 85
but kepe yow well in this stature,
the same Covenant, I charge yow, hold,
In payne of heaven ever forfeiture. 88

(17)

For I will wend and take my trace, 89
and se this blisse in every towre.
Eche one of you kepe well his place,
And, Lucifer, I make the Governour. 92
Now I charge the ground, of grace, —
that it be set in my order.
behold the beames of my bright face,
Which ever was and shall endure ! 96

(18)

This is *your* health in every case 97
for to behold *your* Creator ;
was never non like me under lace,
ne never shalbe as my figure. 100
Here will I bide now in this place,
for to be Angels Comfortour ;
to be revisible in short space,
yt is my will in this same hower. 104

(Tunc cantabunt et recedet Deus.)

LUCIFER. (19)

Ah ! ah ! that I am wonderous bright, 105
among yow all shyning full cleare !
of all heaven I beare the light
thoughe God himself, and he were here. 108

(20)

All in this trone if that I were, 109
then sholde I be as wise as he.
what say yow, Angells all that be here ?
some Comforte sone now let me see. 112

85 ne] neuer W h. 86 this] that B W h. 88 ever] *your* B W h. 93
charge] charge here H. 94 it] they H. in] with B W h. 95 face] *om.*
W *as the page is damaged.* 98 for] *om.* B W h. Creator] Creature W. 99
under lace] under under lace H. so full of grace B W h. 100 ne] nor B h.
be] *om.* B W h. 101 bide] abyde H. Here will I] *om.* W *for the above rea-*
son. 102 for] *om.* B W. to be] *om.* W. 103 to be] *om.* W. 104 yt is] *om.*
W. *Stage-direction*] *om.* B W h. 106 full] so H. 112 sone] send B.

VIRTUTES. (21)

We will not assent unto your pryde, 113
ne in our hartes take such a thought,
but that our Lord shall be our guyde
and kepe to us that he hath wrought. 116

CHERUBYN. (22)

Our Lord comanded all that be here 117
to kepe his hestes, both more and lesse ;
therfore I warne the, Lucifere,
this pride will turne to great distresse. 120

LUCIFERE. (23)

Distresse ! I commaunde yow for to cease 121
and se the bewtye that I beare ;
all heaven shynes throughe my brightnes,
for god him selfe shynes not so cleare. 124

DOMINATIONS. (24)

of all Angells yow beare the pryce, 125
and most bewtye is yow befall.
my counsell is that yow be wise,
that yow bringe not *your* selfe in thrall. 128

PRINCIPATUS. (25)

And if that yow in thrall yow bringe, 129
then shall yow have a wicked fall,
and also all *your* ofspringe
away withe yow they shall all. 132

CERAPHINE. (26)

Our brethrens counsell is good to heare, 133
to yow I say, Lucifer and Lightburne ;
Wherfore beware yow of this Chayre,
lest that yow have a fowle spurne. 136

113 assent] sent H. 114 ne] nor W h. 116 to us] *after* he W h. 118
his hestes] ther seates B W h. 120 this] thie B. 121 for] all H. 128 selfe]
selves W h. 129 And] *om.* W h. 130 then] . . . en W *as the page is in-*
jured. 131 and] *om.* W *for the same reason.* all] *om.* W h. 132 away] . . .
ye W *for the above reason.* Ceraphine] Cherabyn W, Cherub: H, Cherubyn
h. 133 good to heare] go . . . W *for the above reason.* 134 Lightburne]
lightbo . . . W. 135 this] that H.

LIGHTBOURNE. (27)

In faithe, brother, yet yow shall 137
sit in this trone, bothe cleane and cleare,
that yow may be as wise withall
as god him self, if he were here. 140

(28)

therefore ye shalbe sett here, 141
That all heaven may yow behold.
the brightnes of your body cleare
is brighter then god a thowsand fould. 144

THRONES. (29)

Alas! that bewty will yow spill, 145
-if yow kepe yt all in your thoughte;
then will pryde have all his will
and bring your brightnes all to naught. 148

(30)

Let yt passe out of your thoughte, 149
and cast away all wicked pryde,
and kepe your brightnes that to you is wrought,
and let our Lord be all your guide. 152

POTESTATES. (31)

Alas! that pride is the wall of lewtye, 153
that turnes your thought to great offence;
the brightnes of your fayer bodye
will make yow sone for to goe hence. 156

LUCIFER. (32)

Behould, Seigniours, on every syde, 157
and unto me cast your eyne:
I charge yow, Angels, in this tyde,
behold and se what I doe meane. 160
- Above great God I will me guyde,
and set my self here, as I wene:

137 yet] but yet H. 138 bothe] that is W. aute? h. 139 may] mighte
W. 141] om. H. After 144] H has space left for one line. Thrones] Angeli
H. 147 all his] all in his H. 149 thoughte] thoughtes B. 151 that] om. B
W h. heading] om. H. 153—157] om. B. 153 lewtye] bewtye W h. 155
the] the great H. fayer] om. H. bodye] bodyes h. 156 sone for] om. W h
heading] om. B. 157 Behould] Goe hence behold B W h. 158 eyne] deme
(dene?) B. 159 tyde] syde h. 160 se] see nowe W h. doe] om. B W h.

I am pereles and prince of pryde,
for God him self shynes not so sheene. 164

(33)

Here will I sit now in this stid, 165

to exalt my selfe in this same sea ;

behold my body, both handes and head !

the might of god is marked in me. 168

All Angelles turne to me, I redd,

and to your Sovereigne knele on your knee !

I am your Comfort, both Lord and head,

the myrth and might of the maiesty. 172

LIGHTBURNE. (34)

And I ame next of the same degree, 173

repleat all by experience ;

me think if I might sit by the,

all heaven shold doe me reverence. 176

All orders are assent to the and me ;

thou hast us turned by Eloquence ;

and here were now the Trynitie,

we sholde him pass by our fulgence. 180

DOMINATIONES. (35)

Alas ! Why make yow this great offence ? 181

bothe Lucifer and Lighburne, to yow I say :

our Sovereigne Lorde will have yow hence,

and he fynd yow in this Aray. 184

Goe to your Seates and wende hence !

yow have begun a parlous playe.

yow shall well wyt the Subsequence,

this Daunce will turne to teene and traye. 188

LUCIFER. (36)

I redd yow all, doe me reverence, 189

that am repleat with heavenly grace.

thoughe God come here, I will not hence,

but sit right here before his face. 192

(Et sedet.)

166 sea] *om.* W as the page is damaged. 167 both] *om.* B W h. head]
h . . . W for the above reason. 168 in me] *om.* W. 170 knele on your knee]
kne . . . W for the above reason. 172 and] and the H. 174 all by] by all
B W h. 175 me] ne H. might] should B. by the] hym by W h. 176 me]
vs B W h. 178 us] them B W h. 188 turne] turne yow H. 191 here]
om. B W h. Stage-direction] in H in the margin, *om.* W B h, the two latter
reading : Gloria tibi Trinitas (B in its margin).

Harl. 2124.] *Chester Plays. I. The Fall of Lucifer.* 17

DEUS. (37)

Say, what Aray doe yow make here? 193
who is *your* prince and principall?

(*Tunc quatiunt et tremescunt.*)

I made thee Angell and Lucifer,
and here thou would be lord over all! 196
Therefore I charge this Order cleare,
fast from this place loke that ye fall;
full sone I shall doe change *your* cheare,
for *your* foule pryde to hell yow shall. 200

(38)

Lucifer, who set thee here, when I was goe? 201
what haue I offended vnto thee?
I made thee my frende, thou arte my foe!
whie hast thou trespassed thus to me? 204
Aboue all Angels there were no mo
that sate so nighe the maiestye.
I charge yow fall tyll I byd: 'Noe!'
to the pitt of hell, evermore to be! 208

(*Tunc cadent Lucifer et Lightburne.*)

PRIMUS DEMON. (39)

(*Angelos qui non servaverint suam Originem, sed reliquerant suum
Domicilium ad Iuditium magni illius diei vincentis eterni.*)

Alas! that ever we were wrought! 209
that we shold come into this place!
we were in Ioy, now we be nought.
alas! we have forfeyted our Grace. 212

SECUNDUS DEMON.

(*sub Caligine servavit. Iudæ Cap. i., Esai 14. Nabuchodonozor
sub figura Luciferi.*)

And even hither thou hast us brought, 213
into a dungeon to take our trace.

194 who] where H. *Stage-direction*] *om.* B W h. 195 made] make H.
thee] thee an H. and] *om.* H. 199 doe] *om.* H. 202] why hast thou tres-
past unto mee H. 203 I made] . . . ade W *as the page is injured.* 204]
what have I trespassed unto thee H. whie] *om.* W *for the above reason.*
were] was H. 205 Aboue] *om.* W *for the same reason.* 206 that sate] *om.*
W *as above.* 207 I charge yow] . . . ou W *as above.* fall] all falle W, to
fall B h. 208 to the pitt] into the deepe B, Into the deepe pitt h, . . . epe
pitte W. evermore] for euer B. Ever W h. *Stage-direction*] Now lucifer
and lightborne fall B h, Nowe Lucifer and lig . . . W. *Latin*] *om.* B W h,
in H *in the margin.* *Latin*] *om.* B W h, *in the margin* in H. . 214 a] the
W *om.* h.

18 *Chester Plays. I. The Fall of Lucifer.* [Harl. 2124.

all this sorrow thou hast vs sought,
the Devill may speede thy stinking face! 216

PRIMUS DEMON. (40)

My face, false fayture, for thy fare! 217
thou hast us brought to teene and tray.
I comber, I canker, I kindle in care,
I sinke in sorrow; what shall I saye? 220

SECUNDUS DEMON. (41)

Thou hast us brought this wicked way, 221
thorough thy might all and thy pryde,
Out of blise that lasteth aye,
In sorrow evermore for to abyde. 224

PRIMUS DEMON. (42)

Thy wytt it was as well as myne, 225
of that pride that we did showe,
and now lyethe here in hell pyne,
till the day of Dome that beames shall blowe. 228

SECUNDUS DEMON. (43)

Then shall we never care for woe, 229
but lye here lyke 2 feendes blacke;
alas! that we did forfayt soe
the Lordes Love, that did us make. 232

PRIMUS DEMON. (44)

And therefore I shall for his sake 233
showe mankind great Envie;
as sone as ever he can him make,
I shall send him for to destroye. 236

(45)

Some of my order shall he be, 237
to make mankinde to doe amisse;
Ruffian, my frend fayre and free,
Loke that thou kepe mankinde from bliss! 240

215 vs] yt H. 219 canker] congere B h, counger W. Demon] om. H.
222 all] om. B W h. 223 blise] ioy H. aye] ever W. 224 for] om. W h.
Demon] om. H. 227 lyethe] lyne B, bene W h. pyne] fier W h. 228 that]
tell W. heading] om. H. 229 care] wante W. 230 feendes] femdes H.
231 that] that euer B W h. forfayt] forgett B W h. 232 the] that B. Love]
loue to loose B W h. make] forsake H. heading] om. H. 235 make] m . . .
W as the page is damaged. 236 for] om. B W h. 237 Some] one B h. Some
of my] om. W as above. 238 to make] . . . the W as above. 239 Ruffian]
Ruffin B h. . . . yne W for the above reason. 240 Loke] . . . e W as above.

(46)

That I and my fellowes fell downe for aye, 241
 he will ordayne mankind againe
 in bliss to be with great Aray,
 and we evermore in hell payne. 244

SECUNDUS DEMON. (47)

Out! Harrow! where is our might, 245
 that wee were wont for to show,
 and in heaven bare so great light,
 and now wee beene in hell full lowe! 248

PRIMUS DEMON. (48)

Out! alas! for wo and wickednes! 249
 I am so fast bound in this cheare,-
 and never away hence shall passe,
 but lye in hell all still here! 252

DEUS. (49)

Ah! wicked pryde aye work thee wo! 253
 my myrth hast thou made amisse.
 -I may well suffer: my will is not soe
 that they shold part thus from my bliss. 256
 Ah! pryde, whi hast thou not burst in 2?
 -Why did they that? why did they this?
 Behold, my Angels: pride is *your* foe,
 all sorrow shall shew wherever it is. 260

(50)

And thoughe they have broken my Commaundment, 261
 me rue the yt sore full soveraynelye;
 never the less, I will have myne Intent:
 what I first thought, yet so will I. 264
 I and 2 parsons are at one assent,
 a solemne matter for to trye.
 A full fayre Image wee have I-ment,
 that this same stydd shall multeply. 268

242 mankind] manking B. 243 with] in W h. 244 payne] pyne H. *head-
 ing*] om. H. 246 wee] om. H. 247 bare] beare B. 248 wee beene] lye H.
 250 I] that B, that I W. 252 all still] alwaye B W h. Deus] God W. 253
 Aye] a woee W h, aye woe B. work] worth?? 254 hast thou] thou hast B
 W h. 257 whi hast thou not] when might thou H. 258 that] so H. 260
 wherever] where so euer B W h. 262 soveraynelye] sufferently B h. 264
 what] that B W h. 265 are] be B W h. 267 wee] now H. 268 this] the B
 W h. stydd] seede W.

(51)

In my Blessing here I begin, 269
 the first thing that shall be to my pay :
 lightenes, darkenes, I byd yow twyn,
 the darke to the night, the light to the day. 272

(Et dixit Deus fiat lux et facta est Genes i.)

Kepe *your* course for more or myn,
 and suffer not—to yow I say—
 but save *your* self, both out and In !
 that is my will, and will alway. 276

(52)

As I have made All thinges of nought, 277
 after my will and my wishing,
 my first day now have I wrought,
 I geve yt fullie my blessing. 280

Finis primæ paginæ.

Pagina Secunda de Creatione mundi et Adami et
 Evæ, De eorumque tentatione. Drapers.

DEUS. (1)

I God, most in maiestye,
 in whom beginning none may be,
 endles alsoe, most of postye,
 I am and haue bene ever. (Genesis primo.) 4
 Now heaven and earth is made through me,
 the earthe is voyde onely I see,
 therefore light, for more lee,
 through my crafte I will kever. 8

270 thing] *om.* W h. 271 lightenes] lightnes and W h. *Latin quotation]*
om. B W h. 273 Kepe] . . . e W *as the page is damaged.* your course] yow
 this course H. or] a H. 274 and] *om.* W *for the above reason.* 275 but
 save] . . . e W *as above.* 277 All thinges] you all B W h. 278 after my will
 and my] at my owne B W h. 279 now] here B W h. 280 fullie] here B W h.
 primæ paginæ] *om.* B. Deo gracias h W, *the latter adding per me Georgi*
 Bellin 1592 Come lorde Iesus Come quicklye. *Superscription]* The Drapers
 playe. Incipit pagina secunda qualiter deus creavit mondom, dicat Iesus : B
 W h. [creavit] docuett? W h. dicat Iesus] *om.* h). Deus] God W, *followed*
by: Minstrels play in B, *in which all half-stanzas down to 171 are numbered.*

1] *superscribed:* Ego sum alpha et O, primus et novissimus B w h. (O]
 omega B). 3 alsoe] as H. Genesis primo] in H *in the margin, om.* B W h.
 8 crafte] mighte B W h. kever] be ever B, li t W h.

(2)

At my bydding now made be light ! 9
light is good, I see in sighte ;
twynned shalbe throughe my mighte
the lighte from Thesternes. 12

Light daye, I will, be called aye,
and thesternes night, as I say ;
thus morrow and even the first day
is made full and expresse. 16

(dies 1.)

(3)

Now will I make the fyrmament 17
in myddes the waters to be lent,
for to be a dividant
to twyne the waters aye ; 20

Above the welkin, benethe also,
and heaven yt shall be called oo,
thus comen is even and morrow also
of the seacond daye. 24

(dies 2.)

(4)

Now will I waters, everichone, 25
that vnder heaven be great won,
that they gather into one,
and drynes sone him shewe. 28

That drynes earth men shall call,
the gathering of the waters all,
Seas to name have the shall,
thereby men shall them knowe. 32

(5)

I will on earth *that* hearbes springe, 33
each one, in kinde seede gevinge,
trees dyvers fruytes forth bringe,
after there kinde, each one, 36

9 now] *om.* B W h. 12 Thesternes] the sternes W h, the stereotypes B. 14 the
sternes] the stares B. dies 1] *in the margin in* H, *om.* B W h. 18 the] of
the W. 22 oo] thoo B W h. 23 even and morrow] morne and even B W h.
dies 2] *in* H *in the margin, om.* B W h. 27 gather] together H. 28 him]
them B W. 29 That] the B W. 31 name] man B W. have] shewe h. 32
them] *om.* H. 36 after] . . . fter W *as the page is damaged.*

The seede of which for aye shall be
 within the fruyte of each tree.
 thus morrow and even of dayes three
 is bothe comen and gone. 40

(dies 3.)

(6)

Now will I make through my might 41
 lightninge in the welken brighte,
 to twyn the day from the nighte
 and lighten the earthe with lee. 44

Greate lightes I will make twoo :
 the sonne and eke the mone also,
 the sonne for daye to serve for oo,
 the mone for nighte to be. 48

(7)

I will make on the fyrmament 49
 Starres also, throughe myne intent,
 the earth to lighten there they be lente ,
 and knowne may be there bye 52

Cowrses of planetts, nothing amisse ;
 now se I this worke good, I wisse ;
 thus morrow and even both made is
 the fourthe daye fully. 56

(8)

Now will I in waters fishe forth bringe, 57
 fowles in the firmament flyinge,
 great whalles in the sea swymminge,
 all make I with a thoughte. 60

Beastes, fowles, stone and tree,
 thes workes are good, well I see,
 therefore to blesse all lykes me
 these workes that I have wroughte. 64

37 The] *om.* W for the above reason. for] *om.* B W h. 38 within] *om.* W for the same reason. 39 thus] *om.* W, as the page is injured. morrow] morne B W h. dies 3] in H in the margin, *om.* B W h. 41 might] *om.* W for the same reason. 45 lightes] lightes also H. make] *om.* B W h. 47 oo] aye h. 49 and 50] inverted in B W h. 51 lente] sent H. 55 morrow] morninge B W h. even] Eveninge h. 57 waters] watter B W. 59 sea] seas h. 61 stone] frute stone B W h. 62 thes] the H. well] and well h. 63 all] all well B W h. 64 these workes] this worcke B W h.

(9)

All Beastes, I byd yow multeply 65
in earth, in water, by and bye,
and, fowles, in ayre for to flye,
the earth to fulfill. 68

Thus morrow *and* even through my might
of the fite daye and the night
is made and ended well arighte,
all at myne owne will. 72

(10)

Now will I on earth forth bringe anone 73
all kindes of beastes, everichon,
that creepen, flye, or els gone,
each one, in his kinde. 76

Now this is done at my biddinge :
beastes going, flyinge and creeping,
and all my workes at my lyking
fully now I finde. 80

(Tunc recedet de illo loco ad locum, vbi creavit
Adamum et faciet signum, quasi faceret ipsum.) -

(11)

Now heaven *and* earth is made expresse, 81
make we man to our lyckenes :
fishe, foule, beastes, more and lesse,
to maister he shall have might. 84

(faciamus hominem ad nostram similitudinem, Genes. 1^o.)

To our shape now make I thee,
man and woman I will ther be,
growe and multeply shall ye
and fulfill earth in height. 88

67 in] in the B W h. for] *om.* B W h. 69 morrow] morne B W h. 70 and
the] and H. 71 arighte] and righte W. 73 forth bringe] bringe fourth
B W h. anon] a man B. 74 kindnes of] helplye B W h. 75 or] *and* B.
els] *om.* B W h. 77 this is] is this h. this] *om.* H. at] all H. 79 workes]
worke B W h. *Instead of the Latin]* Then God goinge from the place wher he
was, Comethe to the place wher he Createth adam B W h. (adam] man B,
adam sayinge h). *Before 81] as heading:* God W. 81 expresse] ex . . W as
the page is injured. 83 fishe] . . . she W for the above reason. beastes] both
H, *om.* W h. 84 to] . . o W for the above reason. *The biblical quotation]* in
H in the margin, *om.* B W h. 88 earth] the Earth B W h. in] with W.

(12)

To helpe thee, thou shalt haue here 89
 hearbes, trees, sede, fruite in feare,
 all shalbe put in thy power
 and beastes eke also : 92

All that in earth be sterring,
 fowles in the ayer flying,
 and all that ghoste hath *and* lyking,
 to sustayne yow from woe. 96

(13)

Now this is done, I see aright, 97
 and all thinges made through my might,
 the sixte daye here, in my sight,
 is made all of the beste. (Dies 6.) 100

Heaven and earth is wrought with wyn, 101
 and all that needes to be therin ;
 to morrow, *the* seventh day, I will blyn,
 and of worke take my resta. 104

(14)

But now this man that I have made, 105
 with ghoste of life I will him glade :
 ryse vp, Adame, rise vp rade,
 a man full of soule and life ! 108

(*Et spiritum vitæ efflavit in faciem eius. factus est Adam in animam viventem, Genes. 2.*)

And come with me to Paradise, 109
 a place of daynty and delice ;
 but it is good that thou be wise :
 bring not thy selfe in strife ! 112

90 sede fruite] *inverted in B W h. put] om. H.* 93 sterring] *livinge B W h.*
 94 ayer] *height H.* 95 *first and] om. H.* 97 this is] *is this h. aright] right*
 B. 100 all] *all here h. dies 6] in H in the margin : om. B W h.* 101 with
 wyn] *within H, all with wyne B W h (in W as a separate line).* 103 blyn]
 solempne W h. 105 now] *om. B h.* 106 after glade] *as stage-direction : Heare*
adam rising B (heare] om. B) h W, the latter continuing : and god saith, God :
 107 rade] *rise W h.* 108 a] *om. H. Latin] om. W h, in H in the margin.*
 112 after strife] *as stage-direction : Then the Creator bringeth adam in to*
paradise before the tree of knowledge, and saith B W h (and] om. W B), h con-
tinuing : as foloweth ; after the stage-direction as heading : God W, Deus B.
B w h have in their margins here : minstrels play resp. the two latter MSS. :
Mynstrilles playinge.

(15)

Here, Adam, I geve thee this place, 113
 thee to comforte and solace ;
 kepe to yt, while thou yt hase,
 then doe, as I thee saye. 116

(Tunc Creator adducet evm in Paradisum ante lignum.)

of all the trees that be here in 117
 thou shalt eate and nothing synne,
 but of this tree for wayle or wynne
 thou eate not by no waye. 120

(16)

What tyme thou eats of this tree, 121
 death thee behoves, leeve thou me,
 therefore this fruite, I will, thou flee,
 and be thou not so boulde. 124

Beastes and fowles that thou may see 125
 to thee obedyent aye shall be ;

-what name they be geven by thee,
 that name the shall hould. 128

(Tunc Creator capiens manum Adami et faciet ipsum Iacere et capiet costam.)

(17)

Hit is not good man onely to be ; 129
 helpe to him now make wee ;
 but excite sleepe behoveth me
 anone in this man here. (Dormit.) 132

On sleape thou art now, well I see, 133
 therefore a bone I take of thee,
 and fleshe also with hart free,
 to make thee a feere. 136

114 thee] . . . ee W as the page is damaged. 115 kepe] to kepe h. yt] yt well W h. the Latin] om. B W h. 116 then] om. W for the above reason, and B h. 117 the] om. B W h. here in] there in B. in] om. W as the page is damaged, om. h. 119 or] nor W, ne B. 122 thee] om. H. leeve] believe B W h. 123 thou] not H. 124 thou not] not thou B. 125 thou] yow H. 126 aye] om. B W h. be] the be B W h. Instead of the Latin] Then God taketh adam by the hande and Causeth hym to lye downe and taketh a Reibe out of his sydde, and saieth B W h. before 129] as heading, God W, Deus B. 130 helpe] A helpe h. 131 excite] excesse W h. me] thee H. 132] to make one this man heare W h. Dormit] in H in the margin, referring to Adam, of course, om. B W h. 134 therefore] heare B W h. 136 feere] make h. after 136] B W h insert the stage-direction : Then God douthe make the woman of the Ribbe of adam, then adam waking sayth to God (sayth] and saith B, speaketh h. to God] om. B, vnto God as followeth h.)

ADAM. (18)

O lorde, where have I longe bene? 137
 for, sithe I slepte, much have I seene
 wonders that, withoutten wene,
 hereafter shall be wiste. 140

DEUS.

Rise up, Adam, and awake! 141
 here haue I formed thee a make;
 here to the thou shalt take,
 and name her as thy list. (Adam surgit.) 144

ADAM. (19)

I see well, Lord, through thy grace, 145
 bone of my bone thou her mase,
 and fleshe of my flesh she hase,
 and my shape through thy saw. 148
 Therefore shall she be called, I wis, 149
 virago, nothing amisse,
 for out of man taken she is,
 and to man shall she draw. 152

(20)

Of earthe first thou madest me, 153
 bothe bone and flesh, as nowe I see,
 thou hast her geven through thy posty
 of that I in me had. 156
 therefore man kindly shall forsake 157
 father *and* mother and to wife take,
 twoo in one fleshe, as thou can make,
 ether other for to glade. 160

(Propterea deseret homo patrem et matrem et adglutinabitur vxori suæ, et erunt duo in carnem vnam. Genes. 2; Math. 19; Marc. 10; Ephes. 5; 1 cor.
 (Tunc Adam et Eva stabunt nudi et non verecundabunt, et veniet serpens ad paradysum positum in specie Demonis et ambulando dicat.)

137 O lorde] Ah H. 139 wonders] wonder B W h. Deus] God W. 144 thy] thou H. *stage-direction*] in the margin in H, adam rising vp, saith B W h, W adding a heare before adam. 146 second bone] bones B W. 149 Therefore] wherfore h. she] before shall B W h. 152 she] before shall B W h. 153 first] before me B W h. 154 as] om. B W h. 155 thy] her B W. 156 that] that life h. 157 therfore] Thearshe H. 158 take] betake H. *Latin quotation*] in H in the margin, om. B W h. *stage-direction*: Then Adam and Eve shall stande nackede and shall not be ashamed, then the serpente shall Come vp ovt of a hole and the deuille walkinge shal saye B W h.

DEMON. (21)

Out, out! what sorow is this, 161
that I have lost so much blisse!
for once I thoughte to doe amisse,
out of heaven I fell. 164
The brightest Angell I was ere this, 165
that ever was or yet is,
but pride cast me downe, I wis,
from heaven right to hell. 168

(22)

Ghostelie paradise I was In, 169
but thence I fell through my sinne;
of earthelie paradise now, as I myn,
a man is geven mastrye. 172
By Belzabub! shall I never blyn 173
tyll I may make him by some synne
from that place for to twyn,
and trespace as did I. 176

(23)

Shold suche a Caytife, made of claye, 177
have suche blisse? nay, be my laye!
for I shall teache his wife a playe,
and I maye have a while. 180
For her deceave, I hope, I maye 181
and through her bringe them both awaye,
for she will doe as I her saye;
her hope I to beguile. 184

(24)

That woman is forbyd to doe, 185
for any thinge therto will shooe;
therefore that tree shall shee come to
and assaye which it is. 188

163 to doe] I did h. 168 from] . . . om W as the page is injured. to]
downe to W h, in to B. 169 Ghostelie] . . . telie W for the above reason.
170 but thence] . . . ence W. my] om. W h. 171 myn] w . . . W, as the
page has suffered. 173 shall I] I will W B. 174 synne] gynne W. 181 her]
her to B W. 184 to] wil W h. 186 therto will shooe] the will ther towe
B W h. 187 shall shee] she shall h B. therefore] after shall B.

Disguise me I will anon tyte 189
 and profer her of that ilke fruit :
 so shall they both for ther delight
 be banished from the blisse. 192

(25)

A manner of an Adder is in this place, 193
 that wynges like a byrd she hase,
 feete as an Adder, a maydens face ;
 her kinde I will take. 196
 And of that tree of Paradice 197
 she shall eate through my coyntice ; \
 for women are full liccoris,
 that she will not forsake. 200

(26)

And eate she of it full witterly, 201
 they shall fare bothe, as did I,
 be banished bouth of that vallye
 and their offspring for aye. 204
 Therefore, as brocke I my pane, 205
 my adders coate I will put on,
 and into paradise will I gone,
 as fast as ever I may. 208

(Versus : Spinx Volucris penna, serpens pede, fronte puella.)

SERPENS. (27)

Woman, why was God so nyce 209
 to byd yow leve so *your* delyce,
 and of ech tre of paradyce
 to forsake the meate. 212

(Cur vetuit Vos deus Vesci omnibus arboribus pomarii. Genes. 3.)

189 Disguise] dighte B W h. anon] as H. 190 ilke] same W h. 192 the]
 that h B. from the blisse] of that valleye W. 194 like] as H. 195 feete]
 foote H. 196 kinde] kindenes H. 197 that] the B W h. 198 coyntice]
 curteise B. 199 are] the be W h. liccoris] licorous B H. 200 she will] will
 she B W h. 201 full] as H. 203 bouth] out H. vallye] baylie H. 204
 their] her B W h. aye] ever h. 205 pane] penne H. 206 my] the B W h.
 put] take B. 207 will I] I will B W h. Versus] om. h. Spinx] superius
 B W h. fronte] forma B. torma W h. 210 so] for B W h. 211 of] in W.
Latin passage] in H in the margin, om. B W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays.* II. *The Creation.* 29

Eva.

Nay, of the fruite of ech tree 213
for to eat good leave have we,
save the fruite of one we must flee,
of it may we not eate. 216

(licet nobis Vesci e fructibus arborum pomarii.)

(28)

This tree that here in the middes is, 217
eate we of it, we do amisse.
God said we shold dye, I wis,
and we touched that tree. 220

(Tantum ea arbore, quæ est in medio pomarij etc.)

SERPENS.

Woman, I say : leeve not this ! 221
for yt shall not lose yow blisse,
ne no Ioy that is his ;
but be as wise as he. 224

(Nequaquam moriemini propter ea, sed scit etc.)

(29)

God is coynt and wyse of wytt, 225
And wottes well, when yow eate hit,
then *your* eyes shalbe vnknit,
- like goddes yow shall be, 228
- And knowe both good and evill also, 229
therefore he warned yow therfro ;
yow may well wyt he was *your* foe,
therefore dose after me. 232

(30)

Take of his fruite and assaie : 233
It is good meate, I dare laye,
and, but thou fynde yt to thy paye,
say that I am false. 236

214 good] *om.* H. 215 the] *om.* H. 216 may we] we maye h. *Latin*] *om.*
B W h, in H in the margin. 217 the] *om.* H. 219 dye] inserted in pale
ink in H. 220 and] and if B W h. touched] touch B W h. *The Latin*
passage] *om.* B W h. 222 yow] the B W h. 223 ne no] nor noe B W h.
Latin] in H in the margin, *om.* B W h. 225 coynt] subtilte B W h. 226
wottes well] wotte you well W h. 227 then] that H. eyes] eyen B. 228
like] and like h. 230 warned] counselled H. 232 dose] Doe B W h

Eate thou on apple and no moe, 237
 and yow shall knew both wayle and woe,-
 and be lyke to Goddes, both twoo,
 thou and thy housband also. 240

EVA. (31)

Ah! lord, this tree is fayre and bright, 241
 greene and semelye in my sighte,
 the fruyte swete and much of mighte,
 that goddes it may vs make. 244
 An apple of it I will eate, 245
 to assaye which is the meate;
 and my housband I will get
 one morsell for to take. 248

(Vah! quam dulcis est, impertiendum est marito.)

(32)

Adam, husband, life and deere, 249
 cate some of this apple here;
 it is fayre, my leef fere,
 it may thou not forsake. 252

(Tunc Adam comedit, et statim nudi sunt, et lamentando dicat.)

ADAM.

That is sooth, Eve, without weere, 253
 the fruite is sweete and fayre in feere,
 therefore I will doe thy prayer,
 one morsell I will take. 256

(Quando ita vis, faciam.)

(33)

Out! alas! what eales me? 257
 I am naked, well I see;
 woman, cursed must thou be,
 for bothe now we be shente. 260

237] after 240 in B W h. 239 be] om. H. lyke to] lyke B W h. both] om. W. 240 also] the form also is required by the rhyme. 242 in] to B W h. 243 much] full W h. 248 take] eate H. Latin] replaced by Then Eve shall take of the frute of the Serpente, and shall Eate theirowf, and Saie to addam in B W h. (frute] frute of the Tree h. Saie] shall say h. addam] addam followinge] h.) Before 249] as heading: Eva W h. 249 life] lyffes B. The Latin] om. B W h. The Latin] in H in the margin, is replaced in B W h by Then adam shall take the frute and Eate their of, and in weepinge manner shall Saye (W adding followinge). 259 must] maye B. 260 bothe now we be] we be bouth nowe W h B, but the latter omitting be.

Harl. 2124.] *Chester Plays. II. The Creation.* 31

I wotte not for shame whether to flee. 261
 for this fruite was forbydden me,
 now have I broken, through red of the,
 my lordes Commaundement. 264

Eva. (34)

Alas! this Adder hath done me nye. 265
 alas! her red why did I?
 naked we bene bothe for thy, 268
 and of our shape ashamed.

ADAM.

Yea, soothe said I in prophesie, 269
 when thou wast taken of my body,
 mans woe thou woldest be witlie,
 therefore thou wast so named. 272

Eva. (35)

Adam, husband, I red we take 273
 thes figg-leaves for shame sake,
 and to our members a hillinge make
 of them for thee and me. 276

(*Texamus nobis subliganda ex foliis, quibus tegamus pudenda.*)

ADAM.

Therewith my members I will hyde, 277
 and vnder this tre I will abyde;
 for sickerlie, come god vs beside,
 owt of this place shall we. 280

(*Tunc Adam et Eva cooperiant genitalia sua cum foliis, et stabunt sub arbore, et venit deus clamans cum alta voce.*)

DEUS. (36)

Adam, Adam, where art thou? 281

ADAM.

Ah! lord, I hard thy voyce right now;

261 wotte] can H. 262 forbydden] bydden W, *after a crossed-out gev with three crosses.* 265 nye] *om.* W. 270 when] whe H. 292 therfore] wherfore h. 274 shame] shames B W h. 275 a hillinge] hillings H. *Latin] om.* B W h, in H *in the margin.* 277 Therewith] And ther with B W h. 279 sickerlie] suerlye B W h. *stage-direction]* Then adam and Eve shall Cover ther members with leeves, hyddinge themselves vnder they treeyes, then God shall speake B W h (*h adding to Adam sayinge, W and mynstrelles playinge, while B and h give in their margin: minstrells play resp. playinge.* Deus] God W. 281 *before the stage-direction in H.* 282 right] *om.* B W h.

I am naked, I make a vowe,
therefore nowe I hyde me. 284

DEUS.

whoe tolde the, Adam, thou naked was, 285
Save onelie thyne owne trespasse,
that of the tree thou eaten hase
that I forbade thee? 288

ADAM. (37)

Lord, this woman that is here, 289
that thou gave me to my fere,
gave me part: I did att her prayer,
of it I did eate. 292

DEUS.

Woman, why hast thou done soe? 293

EVA.

This adder, lorde, shee was my foe,
and sothelie deceaved me thoe,
and made me to eate that meate. 296

DEUS. (38)

Adder, for *that* thou hast done this noye, 297
among all beastes on earth the bye,
cursed shalt thou be for thye,
for this womans sake. (Quoniam istud fecisti, serpens.) 300
Vpon thy breast thou shalt goe, 301
and eate the earth, to and froe,
and enmytie betwixt yow twoo
hence forth I will make. (Quin etiam conciliabo tantas Inimicitias.) 304

(39)

Betwixt thy seade and hers also 305
I shall excyte sorrow and woe;

283 I] for I B W. 284 nowe] *om.* H. Deus] God W. 285—293] W *om.* as the page is damaged: whoe, save one . . . , that of the . . . , that I for . . . , Lord thi . . . , that thou, gave me, of i . . . 291 att] *om.* H. 292 of] and of B h. Deus] God W. 293 Woman] . . . oman W for the above reason. 294 This] The H. shee] *om.* H. me] *om.* h B. Deus] God W. 297 noye] anyoe B W h. 299 thou] before shalt B W h. Latin] *om.* B W h, in H in the margin. 303 betwixt] betwene W h. 304] I insuer thee I shall make B W h. Latin] *om.* B W h, in H in the margin. 305 Betwixt] betwene B W h. 306 sorrow] thy sorowe B W h.

to breake thy heade and be thy foe
she shall have maystry aye. 308

(Inter te et mulierem interque Semen tuum et eius, vt
id conteret tibi caput, tu autem ei calcem Genes. 3.)

No beast on earth, I the behet, 309

that man so lyttle shall of let,

And troden be fowle vnder his feete

for thy misdeede to daye. 312

(Tunc recedet serpens, vocem serpentinam faciens.)

(40)

And, woman, I warne thee wytterlie, 313

thy mischeife I shall multeply :

with penaunce, sorrow and great anoye

thy children shalt thou beare. 316

(Te quoque, femina.)

And for thou hast done so to daye, 317

the man shall mayster thee alwaye,

and vnder his power thou shalt be aye,

thee for to drive and deere. 320

(41)

And man, also, I say to the, 321

for thou hast not done after me,

thy wifes counsell for to flee,

but done so her bydding, 324

(Et tu, Adame, quoniam morem gereris vxori tue etc.)

To eate the fruite of this tree, 325

in thy worke waryed the earth shalbe,

and in great traveyle behoveth the

on earth to get thy lyving. 328

(42)

When on the earthe traveyled thou hase, 329

fruite shall not grow on that place,

307 to] and h. 308 she] yt B W h. *Latin]* om. B W h, in H in the margin.
311 fowle] full B W h. his] om. H. *stage-direction]* in H in the margin, om.
B W h. *Before* 313] as heading, deus ad Evam W h, Deus et Eva B. 314
mischeife] much paine B h, payne W. shall] shall moch W h. 315 penaunce]
paynes B W h. 316 thou] before shalt B W h. *Latin]* in H in the margin, om. B W h.
317 for] for that B W h. 318 the] om. B W h. 320 thee] ther B W. drive] derne H.
Before 321] as heading: Deus ad adam B W h. 324 so] to W h. *Latin]* om. B W h, in H in the margin. 326 waryed]
wearied B. 327 in] with B W h. 329 on the] the B W h. thou] after when B W h.
330 on that] in that B W, in eich h.

but thornes and bryers for thy trespace
to the on earth shall spring. 332

Hearbes *and* rootes thou shalt eate, 333
and for thy sustenance sore sweate,
with great mischeife to wyn thy meat,
nothing to thy lyking. 336

(*Tu vesceris herbis nascentibus terra, etc.*)

(43)

Thus shalt thou lyve, soth to sayné, 337
for thou hast bene to me vnbeayne,
ever till tyme thou turne againe
to earthe there thou came froe. 340

For earth thou art, as well is seene, 341
and after this world wo and tene
to earth thou shalt, withoutten wene,
and all thy kinde also. 344

(*Nam pulvis es et in puluerem redibis.*)

ADAM. (44)

Alas! in languor now I am lent! 345
alas, now shamfullie I am shente!
for I was inobedyente,
of wayle now I am wayved. 348

Now all my kinde by me is kent, 349
to flee womans intisement;
whoe trustes them in anye intent,
truly he is decayved. 352

(45)

My licorous wife hath bene my foe, 353
the devilles envye shent me also,
they twayne together well may goe,
the sister and the brother! 356

331 and] *om.* B W h. 332 shall] the shall W h. *Latin*] *om.* B W h, *in H in the margin.* 339 till] tell the B W h. 340 to] to the W. there] wher W. 342 this world] thes workes W h, this work B. 343 earth] earth ther B. *Latin*] *om.* B W h. *Before 345] as stage-direction:* adam shall speake mournfullie B W h; W putting a heare *before* adam, h *reading* speakinge *for* shall speake, and W h *reading* movrngly *instead of* B's mournfullie. 345 now] *after* Alas B W h. I am] am I B W h *in* 345 and 346. 346 shamfullie] shamlye B W. 347 inobedyente] vnobediente W h. 351] whoe that H. in anye] ought in his H. 354 shent] hath shente W. 355 they twayne] those towe B W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. II. The Creation.* 35

His wrath hath done me much woe, 357
her glottony greved me alsoe ;
god let never man trust them twoo,
the one more than the other ! 360

DEUS. (46)

Now shall ye parte from this lee. 361
hilled yow behoves to be,
- dead beastes skinnes, as thinketh me,
is best yow on yow beare. 364
For deadlie bothe nowe bene yee, 365
and death no way may you flee ;
such clothes are best for *your* degree,
and such now ye shall weare. 368

(Tunc deus Induet Adam et Eva tunicis pellicia.)

DEUS. (47)

Adam now hast thou thy willing, 369
for thou desiredst over all thinge
of good and evil to have knowing,
now wrought is all thy will. 372
Thou woldest knowe both wayle *and* woe, 373
now is yt fallen to thee soe ;
therefore hence thou must goe
and thy desire fulfill. 376

(48)

Now, lest thou covet este more, 377
and doe as thou hast done before,
eate of this fruite to lief evermore,
here may thou not be. 380
To earth theider thou must gone, 381
with traveyle leade thy life thereon,

358 greved] hath greved W h. 359 them] you B W h. Deus] God W.
361 ye] *after* Now W h, they H. from] *om.* H. 362 yow behoves] it behoves
you B W h. 364 yow on yow] for you to h. 365 nowe] *before* bothe B W h.
366 and] for h. may yow] ye may B. no way may yow] maye you noe waye
W. 368 now ye shall] shall you B W h. *stage-direction*] in H *in the margin*,
Then God puttinges garmentes of skynnes one them, saith B W h (them] adam
and Eve W). Deus] God W. 369 Adam] . . . am W, *as the page is injured*.
hast thou] thou haste W. 370 for thou] . . . ou W *for the above reason*.
desiredest] desired B, desiereste W h. 374 is yt] yt is H. 375 thou must]
now must thou B. 376 fulfill] fulfilled B W h. 377 covet] cannot B W h.
este more] este anie more B, els wheare H. 381 theider thou] thou gather H.

for sicker ther is non other wone.
goe forth, take Eve with thee ! 384

(Tunc deus emittet eos de paradiso.)

(49)

Now will I that there lenge within 385

the Angells order cherubyn,

to kepe this place of wayle and wyn,

that Adame lorne thus hase, 388

With sharpe sworde on everye side 389

and flame of fyre here to abyde,

that never a earthlie man in glide

for gright they bene that grace. 392

PRIMUS ANGELUS. (50)

Lord, that order, as is righte, 393

is ready set here in thy sight,

with flame of fyre ready to fight,

against mankinde, thy foe. 396

To whom grace cleane is gright,

shall none of them lenge in my sight, 397

till wisdom, right, mercy, and might

by them and other moe. 400

SECUNDUS ANGELUS. (51)

I, Cherubyn, most here by choice 401

to kepe this place of great price,

sith that man was so vnwise,

this woning I must weare, 404

That he by crafte ne no coyntice, 405

shall not come in that was his,

but Deprived be of paradise,

no more for to come there. 408

388 wone] one H. *stage-direction*] Then God shall drive adam and Eve ovt of parradice, and saye to the angelles and mynstrilles shall playe W h B, in B in the margin, in h only mynstrills playenge in the margin. (saye] saith B, angelles] angell B, and] om. B, shall] om. B). Before 385] as heading Deus B h, God W. 385 within] om. W h. 387 and] or B W. 388 lorne] loste B W h. 391 a] om. H. 392 gright] geven W h. 393 as] that B W h. 395 fyre] fyre and B. 397] To whom no grace is Claymed a right B W h. (a] of B). 398] W h repeat as such 394. 398 lenge] bide B. 400 by] shall bye B W h. 401 I] A h. here] ther W h. choice] chyffe B. 403 sith that] seithen B h, seinge W. 404 woning] woming H h. I must weare] for to lose W. 405 he] om. h. ne no] nor B W h. 407 Deprived] proved H. of] from H.

Harl. 2124.] *Chester Plays. II. The Creation.* 37

TERTIUS ANGELUS. (52)

And in this heritage I will be 409
 sleelie for to oversee,
 that no man come in this Cyttie,
 as god hath me beheighte. 412
 Swordes of fyre have all we, 413
 to make man from this place to flee,
 from his dwelling of great dayntie,
 that to him first was dighte. 416

QUARTUS ANGELUS. (53)

Of this order I am made one, 417
 from mankind to weare this won,
 that throughe his guilt he hath forgone,
 for gright they bene that grace. 420
 Therefore Departe they must, ech one, 421
 or els sword shall be there bone,
 and my self also there fone,
 to flame them in the face. 424

ADAM. (54)

Highe god and highest kinge, 425
 that of naught made all thinge,
 beast, fowle, and grasce growing,
 and me of earth made, 428
 Thou gave me grace to doe thy willing, 429
 for after great sorrow and syking
 thou hast me lent great lyking:
 twoo sonnes my harte to glade, (Genes. 4.) 432

(55)

Cayne and Abell, my childer deare, 433
 whom I got within XXX yeare,

409 in] *om.* H. 410 sleelie] freely B, still W h. to oversee] to *ever* see B, ever to see W h. 411 in] into W. 412 me] now H. 413 swordes] Sword H. all] shall H. 415 his] this B W h. 417 Of] And of B W h. 419 guilt] gifte B W. he] *om.* B W h. hath] hath so B. forgone] gone W h. 420] for gright they bene that] this woninge full of B W h. 421 Departe] *eschue* H. 422 or els sword] our swordes of fier B W, and sworde of fier h. 423 also] *om.* B W. fone] vereye fonne B W h. heading] minstrells play B *in the margin*, . . . nstrilles . . . ynge W h *in their margins*. 429 gave] geve H. *Reference to the Bible*] *om.* B W h.

after the tyme we waved were
of paradise for *our* pride. 436

Therefore now I will them leare, 437
To make them know, in good manere,
what I see when Eve, my feare,
was taken of my side. 440

(56)

Whyles *that* I slepte in that place 441
my ghost to heaven ravished was,
for to se there had I grace
thinges that shall befall. 444

To make yow ware of comberous case, 445
and let yow for to doe trespass,
some I will tell before *your* face,
but I will not tell all. 448

(57)

I wott by thinges that I there see 449
- that god will come from heaven hie,
to overcome the devill so slie,
and light into my kinde, 452
And my bloude that he will wyn, 453
That I so lost for my synne;
a new law then shall begin,
and so men shall yt finde. 456

(58)

Water or fire as witterlie 457
all this world shall destroy;
for men shall sinne so horably
and do full muche amisse. 460
Therefore that you may escape that noy, 461
doe well and beware me bye;

435 waved] Deprived B W h. 436 for] *om.* B. 437 now I will them] nowe
them I will h, nowe them will I B. 439 see] sawe B W h. 441 Whyles]
while B W h. 442 ravished] banished B W h. 443 had I] I hade B W h.
445 To make] . . ake W. 446 for to doe] Doinge from B W h. 449 I there]
ther I W h. 450 hie] on hie B. 451 so slie] to fley B. 455 then] ther
B W h. 456 yt finde] them suer B W h. 457 as] also B W h. 459 horably]
horibly h, horriely H. 460 full] so H. 461 you] they H. 462 me bye] by
me B.

I tell yow here by prophecy :
this will befall, I wis. 464

(59)

Also I se as I shall say, 465
that god will come the last day,
to deme mankind in flesh veray
and flame of fyre burning, 468

The good to heaven, the evell to hell. 469
your childer this tale yow may tell ;
this saw I in paradise, or I fell,
as I lay there slepinge. 472

(60)

- Now will I tell how yow shall doe, 473
godes love to vnderfoe : -
Cayne, husbandes craft thou must go to,
and Abell a shepherd be. 476
Therefore of cornes fayre *and* cleane 477
that groweth on ridges out of *the* reane,
Cayne, thou shalt offer, as I meane,
to god in maiestye. 480

(61)

And Abell, while thy life may last, 481
thou shalt offer and doe my hest
to god the first-borne beast,
thereto thou make thee bowne. 484
Thus shall yow please god almight, 485
if yow do this well and right,
with good hart in his sight
and full devotion. 488

(62)

Now for to get *your* sustenance, 489
I will yow teach without distance ;
for sith I fell that fowle mischance
of that fruite for to eate, 492

463 by] in B W h. 464] that this will fall I wis B W h. 466 the] in the
B. 467 deme] Iudge h. 471 this] this sighte B W h. 474 love] lawe W h.
476 and] *om.* H. be] shalbe H. 478 the] *om.* B. 481 while thy] thou while
H. 486 right] aright B. 488 full] good W. 488—492] in B *after a blank*
space of 7½ pages. 489 *your*] you B W h. 491 fell] feelde W h, feele B.
fowle] *om.* W B.

My life, children fayre and fre, 493
 with this spade, as yow may se,
 I have dolven; learns this at me
 how yow shall wyn your meate. 496

(Tunc Adam fodiet terram et docebit filios et Eva Culum habebit.)

EVA. (63)

My swete children, darlings deare, 497
 yow shall se how I live here,
 bycause that we vnbuxom weare
 and did as god nowld. 500
 This payne ther, as had bene no neede,
 I suffer on earth for my misdeede, 501
 and of this wool spin threde by threde,
 to hille me from the cold. 504

(64)

Another sorrow I suffer also : 505
 my children I must beare with woe,
 as I have done bothe yow two,
 and so shall women all. 508
 This was the devill, our bytter foe, 509
 that made vs out of ioye to goe;
 to please god, sonnes, therefore be throe,
 in synne that yow not fall ! 512

CAYNE. (65)

Mother, forsooth, I tell it thee, 513
 a tilman I am, and so will I be,
 as my father hath taught yt me :
 I will fulfill his lore. 516
 ot corne I have great plentye 517
 sacrafice to god—sone yow shall see—
 I will make to looke if he
 will send me any more. 520

494 as] that B W h. 495 learns] learne you W, learne ye B h. *Latin stage-direction*] om. B W h. 499 that we vnbuxom] vnbuxsom see we B W, vnbodient see wee h. 500 nowld] woulde not we shoulde B W h. 501 ther] heare W. as] is H. 503 spin] I spyne h., I will spyne B W. 504 hille] hyde h. me] om. H. 509 was] om. W. 512 in] from W h. not] maye W h, ne B. 514 will I be] wilbe B. 515 father] Daddye W. yt] om. H. *Before* 517 as *stage-direction*] heare he bringes in the plough B W h (he] Cayme W), the two latter MSS. add and saith. *heading*] Cayme W. 517 corne] cornes H. 518 sone] as H. 519 will] om. B.

ABELL (66)

And I will with devotion 521
to my sacrafice make me bowne ;
the loueliest beast, by my crowne !
to thee, my lord, I will chose, 524
And offer it before the here 525
mekelie and in good manner.
no beast to the may be to deare,
for that I may not loose. 528

CAYNE (67)

I am the elder of vs two, 529
therefore first I will goe.
such as the fruite is fallen free,
is good enough for him. 532
This corne standing, as mot I thee ! 533
was eaten with beastes, as men may se :
God, thou gets non better of me,
be thou never so grim. 536

(68)

Hit were pittye, by my penne ! 537
This eared corne for to bren,
therefore the ~~diuill~~ hang me than,
and thou of this get ought ! 540
This earles corne grew nye the waye, 541
of this offer I will to daye ;
for cleane corne, by my faye,
of me getts thou noughte. 544

(69)

Loe, god, here may thou see 545
such corne as grew to me ;
part of it I bring to thee
anon, withoutten let. 548

521 with] *om.* B. 523 louelieste] cleane H. 524 to] *om.* W. my] *om.* W h. 527 to] *om.* B W h. 528 for that I] that may I B W h. *Before* 529 *as stage-direction*] Heare adam and Eve goe out tell Cayne hath slayne abell B W h. (Heare] then h, hath] have B) W *adding* : and Cayne Saith. 534 as] *om.* B W h. 535 better] other H. 537—541] *om.* W. 538 eared corne] fayer Eares h. 540 thou] he H. 541 corne] cornes W. nye] nexte B W h. 544 thou] he H.

I hope thou wilt quite me this, 549
 - and sende me more of worldlie blisse,
 els, forsoth, thou doest amisse,
 and thou be in my debte. 552

(Tunc Abell mactabit animalia.)

ABELL. (70)

Now my brother, as I see, 553
 hath Donne sacrafice now to thee,
 offer I will, as falles for me,
 such as thou hast me sent. 556
 The best beast, as mot I thee ! 557
 of all my flocke with hart free
 to thee offred it shall be ;
 receave, lord, my present ! 560

(Tunc flamma ignea veniet super sacrificium Abell.)

(71)

Ah ! highe God and king of blisse, 561
 now sothelie know I well by this
 my sacrafice accepted is
 before the lorde to daye. 564
 A flame of fyre send thou hase 565
 from heaven one high into this place.
 I thank thee, lord, of thy grace,
 and so shall I doe aye. 568

CAYNE. (72)

Out ! out ! how have I spend my good ! 569
 to se this sight I wax nere wodd !
 a flame of fire from heaven stode
 on my brothers offringe. 572
 His sacrafice, I se, God takes, 573
 and myne refuseth and forsakes ;
 my semblant for shame shakes,
 for envie of this thinge. 576

549 quite] whytte B W h. 551 els] or Elles W h. 552 he] long H. *Stage-direction]* om. B W h. 553 as] hath H. 554 hath Donne] offred H. 558 all] om. W h. 559 shall] om. W. it shall] shall it h. *Stage-direction]* Then a flame of fier shall Descende vpon the sacrifice of abell B W h. Abell] as heading W B. 561 Ah] om. W. 562 by this] I wis H. 565 send thou] thou Sende B W h. 566 one high] on it H. into] vnto h. 568 shall I] I shall B W h. aye] Ever W. Deus] Deus ad Cayne B W h.

DEUS. (73)

Cayne, why art thou wroth now? why? 577
 thy semblant changeth wonderlie.
 if thou doe well and trulie,
 thou may have mede of me. 580
 wottes thou not well that for thy deed, 581
 if thou doe well, thou may have meede;
 if thou doe fowle, fowle for to spede,
 and sicker thereof to be? 584

(74)

But, Cayne, thou shalt haue all thy will, 585
 thy talent if thou wilt fulfill;
 synne of it will thee spill
 and make the evill to speede. 588
 Thy brother buxom aye shall be 589
 and fullye vnder thy postye,
 the lust therof pertaines to thee;
 advise thee of thy deede. 592

CAYNE. (75)

Ah, well! well then it is soe: 593
 come forth, brother, with me to goe
 into the feild a lyttle here froe,
 I haue an Arend to saye. 596

ABELL.

Brother, to thee I am readye 597
 to goe with the full mekelie,
 for thou art elder then am I,
 thy will I will doe aye. 600

CAYNE. (76)

Say, thou cayteife, tho conioyne, 601
 wenes thou to passe me of renowne?

577 now] *om.* B W h. 578 semblant] *semblaunce* B. wonderlie] *wonder-
 ouslye* B W h. 580 mede] *nede* H. 581 thy] *this* B. 582 have] *om.* B W h.
 583 for] *om.* B W h. 584 Sicker] *sicoure* B. 586 thy] *the* H. 590 fullye]
 fulfill H. under thy] *after his* B. 591] *fre will graunted is to thee* H. 593
 then] *om.* W h. it is] *is yt* W h. 594 come] . . . *me W as the page is injured.*
 brother] *om.* B W h. to goe] *thou mvste goe* B W h. 595 into] *om.* W *for
 the above reason.* here] *om.* B W h. 596 I have] *om.* W *for the above reason.*
 598 full] *moste* W. 600 aye] *Ever* W.

thou shalt fayle, by my crowne!
 of maystry, if I maye. 604
 God hath chalenged me now here 605
 for thee, and that in fowle manere,
 and that shalt thou abyde full deare,
 or that thou wend awaye. 608

(77)

Thy offering God accepted hase, 609
 I se by fire that on it was.
 shall thou never ofte have suche grace,
 for dye thou shalt this night. (Tunc Cayne fratrem Abell occidet.)
 Though God stode here in this place 613
 for to helpe the in this case,
 thou shold dye before his face.
 have this and get the right! 616

DEUS. (78)

Cayne, where is thy brother Abell? (Cayne, vbi est Abell, frater tuus?)

CAYNE.

I wott nere; I can not tell
 of my brother; wottes thou not well
 that I of him had no keepinge? 620

DEUS.

What hast thou done, thou wicked man? 621
 thy brothers bloode askes the vpon
 vengeance, as fast as it can,
 from earth to me cryinge. 624

(79)

Cayne cursed on earth thou shalt be aye 625
 for his dede thou hast done to daye;
 earth warried in thy work shall be aye
 that wickedlie hast wrought. 628

607 abyde] abyde W h. 608 that] om. H. 611 shall thou] thou shalt H.
 ofte] om. H h, after have W. suche] suche a W. *Stage-direction*] Then Cayne
 killeth his Brother abell, and God Cominge to them sayth B W h, but B *add-*
ing in its margin after 616, Minstrells playe. 614] om. H. Deus] God W.
Biblical quotation] in H in the margin, om. B W h. Deus] God W. 621
 man] ma . . . W as the page is injured. 626 this] the W h. this B. 627
 shall be] before in B W h. thy] the B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. II. The Creation.* 45

And for thou hast done this mischeife, 629
to all men thou shalt be vnleife,
Idle and waved like a theefe,
and over all set at naught. 632

CAYNE. (80)

Out! alas! where may I be? 633
sorrow on each syde I se;
for if I out of land flee,
from mans companye, 636
Beastes I wot will werry me;
and if I leng, by my lewtye! 637
I must be bound and nothing free,
and all for my follie. 640

(81)

For my synne so horrible is, 641
and I have done so much amisse,
that vnworthy I am, I wis,
forgevenes to attayne. 644
well I wot, wherever I goe, 645
who so meetes me will me sloe,
and ech man will be my foe,
no grace to me maye gayne. 648

DEUS. (82)

Naie, Cayne, thou shalt not dy sone, 649
horribly if thou haue done:
it is not thy brothers boone,
thy blood for to shed. 652
But, forsoth, who so slayeth thee, 653
seayen fowld ponished shall he be,
and great pennance thou may not flee
for thy wicked deede. 656

629 for] for that W h. 631 waved] wanderinge B W h. like] as B W h.
before 633] then Cayne speaketh morningly B h W. (morningly] movrn-
fullye W.) 634 syde] syde now h. 636 mans] Enimyys W h, mens B. 637
Beastes] beast B. werry] worrye B W h. 638 by] for W h. 648 to] for W.
maye] is H. Deus] God W. 650 haue] haue aye B, haue ye h. 651 it] that
B W h. to] to be H. 653 so] so Ever W h. 655 pennance] payne B W h.
thou may] maye Thou B W h.

(83)

But for thou to this deede was bowne, 657

thou and thy childer, trust, mon

vnto the seaventh generation

great pennance for to thole. 660

For thou to day hast done soe, 661

thy seede for the shall suffer woe,

and, while thou on the earth may goe,
of vengeance have thy dole. 664

CAYNE LAMENTAT. (84)

Out! out! alas! alas! 665

I am damned without grace,

therfore I will from place to place,

and loke where is the best. 668

Well I wot and witterlye, 669

into what place that come I,

each man will loth my company ;

so shall I never have rest. 672

(85)

Fowle happ is me befall : 673

wheither I be in howse or hall,

cursed Cayne men will me call,

from sorrow may non me save. 676

But yet I will, or I goe, 677

speake with my sire and Dam also,

and their malison both two

I wot well I must have. 680

(86)

Father *and* mother, rest yow well, 681

but one tydings I shall you tell :

657 But for] Because h. 659 vnto] into h. 660] be punished for the wholle B W h. (be punished] punishment B. . . nished W). 663 may] *om.* h. goe] groo W. 664 thy] the W h. dole] deale B W h. lamentat] *om.* B W h. 673 me] my B. 674] where ever I stand in street or stall H. 676 from] of B W h. sorrow] Sorowes B W h. me save] nowe Cease B W h. 677 I] *after* will B W h. 678 sire] Dadde W. Dam] mam W. 679 malison] walson W h. 680 well] that B. 680] *is the last verse of this pageant in B ; it is followed by one leaf and a half, left blank.* 681 Father *and* mother] mame and Dadd W, Dame and Sier h. 682] for one fowle talle I can you tell W h.

I haue slayne my brother Abell,
as we fell in a strife. 684

ADAM.

Alas! alas! is Abell deade, 685
alas! ruefull is my redd;
no more ioye is to me ledd
save onely Eve, my wife. 688

EVA. (87)

Alas! now is my sonne slayne! 689
alas! now marred is all my mayne.
alas! I can never be fayne,
but in woe and mourninge! 692
Well I wott and know, I wis, 693
verey vengeance that it is,
for to god did I so amisse,
that I shall never haue gladinge. 696

CAYNE. (88)

Nowe, Dam and Syre, fare well, ye! 697
for out of the land I will flee;
A lurrell alway I must be,
for I am escaped thrifte. 700
For so God hath toulde yt me, 701
that I shold never thrywe ne thee.
now I goe, to all that I see,
I graunt the same gifte. 704

Finis Secundæ paginae.

687 is to me] to me is W h. heading] om. H. 690 now] om. W h. 691 I
can never] mvste I never W h. 694 that] before verey W h. 695 I] after
for W. so] so moche W h. 696 that] mone W, mvst h. shall] om. W h.
gladinge] likinge W h. 697 Nowe] Then W, yea h. 698 the] om. W h.
land] lande to lande W h. 699 lurrell] lossell W h. alway] Ever W, aye h.
700 I am escaped] scapte I am of W h. 701 yt] om. W h. 702 shold] shall
W h. ne] nor W h. thee] three W h. 703 now] and nowe W h. goe] fleye
W h. to all that I] you all may W h. 704 the] you all the W h. Finis
Secundæ paginae] Finis deo gracias W h. W adding: 1592 per me georgi bellin
Come lorde Iesus Come quicklye, h adding: mementi mori G. B. dye] Dee
B W h.

pagina tertia De Deluvio Noe

The waterleaders and drawers in dye.

(Et primo in aliquo supremo loco sive in nubibus, si fieri poterit, loquatur Deus ad Noe extra Arham existentem cum tota familia sua.)

DEUS. (1)

I god that all the world have wrought,
 heaven and earth, and all of nought,
 I see my people, in deede and thought,
 are sett fowle in sinne. 4
 my ghost shall not lenge in man 5
 that through fleshlie liking is my fone,
 but till VI skore yeares be gone,
 to loke if they will blynne. 8

(2)

Manne that I made I will destroy, 9
 beast, worme, and fowle to flie;
 for on earthe they doe me nye,
 the folke that are thereon. 12
 hit harmes me so hartfullie, 13
 the malyce now that can multeply,
 that sore it greueth me Inwardlie
 that ever I made manne. 16

(3)

therfore, Noe, my servant free, 17
 that righteous man art as I see,
 a shipp sone thou shalt make the
 of trees drye and lighte. 20
 Little chambers therein thou make 21
 and bynding slich also thou take,
 with-in and -out thou ne slake
 to anoynte it through all thy mighte. 24

The Latin passage] om. W h, instead of it: The thirde pagent of Noyes flood and first in some heigh place or in the cloudes, yf it may be, God speaketh vnto Noe standing with-out the Arke with all his familye B. poterit] poterat H. Deus] God W h. 4 sett fowle in sinne] fowle sotted in synne H. 6 fleshlie liking] flesh liking B W h. 7 be gone] be come and gone B W h. 13 so] sore W h. 14] the malice that doth now multeply B W h. it] om. H. 15 greueth me] me greues H. Inwardlie] hartelye W h. 19 sone thou] sonne that thou B. 23 and -out] and without B W h. 24] the all spoils the metre.

Harl. 2124.] *Chester Plays. III. The Deluge.* 49

(4)

300 Cubytes it shall be long, 25
and 50 of breadeth, to mak it stronge,
of heighte 50 : the mete thou fonge,
thus measure it about. 28
One wyndow worch through thy wytte, 29
one cubyte of length and breadeth make it,
vpon the side a dore shall sit
for to come in and out. 32

(5)

Eating places thou make also, 33
three roofed chambers, one or two ;
for with water I thinke to flow
man that I can make. 36
Destroyed all the world shalbe, 37
save thou ; thy wife, thy sonnes three,
and all there wives also with thee
shall saved be for thy sake. 40

NOX. (6)

Ah ! lord I thanke the lowd and still 41
that to me art in such will,
and spares me and my house to spill,
as now I sothlie fynde. 44
Thy bydding, lord, I shall fulfill, 45
and never more the greeve ne grill,
that suche grace hast sent me till
among all mankinde. 48

(7)

haue done, yow men and women all ! 49
helpe for ought that may befall

26 50 of breadeth] fiftie brode W h. 27 50] sixtie B. mete] melte H,
nexte W h. 28 thus] om. h. measure it] measure thou it B, messuer thou
this W h. 29 wytte] might H, will B h. 30 one] a B W h. breadeth] breade
W. 31 sit] shoote B, shutt h, sutte W. 34 roofed] ronett B W, rounde h.
or two] one A roe h. 35 flow] slowe H. 38 thy sonnes] and children W h.
39 all] om. B W h. 40 shall saved be for thy sake] shall fall before thie face
B W h. 43 house] howsehold B W h. 44 now I] I now B W h. 45 shall]
will h. 46 ne] nor W h. 48 mankinde] other men h. 50] hie you lest
this water fall B W h.

to worke this shipp, chamber and hall,
as God hath bydden vs doe. 52

SEM.

Father, I am already bowne : 53
anne axe I haue, by my crowne,
as sharpe as any in all this towne,
for to goe there to. 56

HAM. (8)

I haue a hatchet wonder-kene 57
to byte well, as may be seene,
a better grownden, as I weene,
is not in all this towne. 60

LAPHET.

And I can well make a pyn, 61
and with this hammer knock yt in ;
goe and worche without more dynne,
and I am ready bowne. 64

UXOR NOE. (9)

And we shall bring tymber to, 65
for wee mon nothing els doe ;
women be weake to vnderfoe
any great travayle. 68

VXOR SEM.

Here is a good hackstock ; 69
on this yow maye hew and knock ;
shall non be Idle in this flock,
ne now may no man fayle. 72

VXOR HAM. (10)

and I will goe to gather sliche, 73
the ship for to cleane and piche ;
anynted yt must be every stich,
board, tree, and pyn. 76

51 hall] all B. 55 this] the B. 58] *om.* B. to] a H h. 59 grownden as] gronde one as W h. 63 and] wee B W h. without] bowt B W h. more] *om.* W h. Uxor Noe] Noes wief B W h. 66 wee mon] women H. vxor Sem] Sems wief B W h. 69 hackstock] hacckinge stocke W h. 70 yow] we B. 71 this] the B. vxor ham] Caines wief B W h. 73 to] *om.* B W h. sliche] flyche h. 74 cleane] clam B, Cavlike W h. 75 anynted] anynt (*which would improve the metre*) B, amounte W. every stich] with slich W. 76 board] brod B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. III. The Deluge.* 51

VXOR IAPHET.

And I will gather chippes here 77
to make a fire for yow in feere,
and for to dight *your* dynner,
against yow come in. 80

(Tunc faciunt signa, quasi laborarent cum diversis Instrumentis.)

NOE. (11)

Now in the name of God I will begin 81
to make the shippe that we shall In,
that we be ready for to swym
at the cominge of the flood. 84
These bordes I ioynе here together, 85
to kepe vs safe from the wedder,
that we may row both hither and thider,
and safe be from this floode. 88

(12)

of this tree will I make the mast 89
tyde with gables that will last,
with a sayle-yarde for each blast,
and each thinge in ther kinde. 92
With topcastle and bewsprytt, 93
with coardes and ropes I haue all meete,
to sayle forth at the next weete ; 95
this shipp is at an ende. (Tunc Noe Iterum cum tota familia faciunt signa
laborandi cum diversis Instrumentis.)

(13)

Wife, in this Castle we shall be keped, 97
my childer and thou, I wold, in leaped.

VXOR NOE.

In faith, noe, I had as lief thou sleppit ;
for all thy frankish fare 100

vxor Iaphet] Isafettes wief B. 80 yow come] your Cominge W. *stage-direction*] Then Noy beginneth to build the arke and then speaketh noy B W h (second then] *om.* W. second noy] *om.* h.) 83 we be] wee may be B W h. 85 I ioynе here] heare I pynne W h. 86 kepe] beare B W h. 87 both] *om.* W h. 88 this] the W h. 89 make] have H. 92 ther] the H. 94 with] both B W. haue] hold H. 95 at] all B. *The Latin passage*] *om.* B W h. 97] Wief in this shipe wee shalbe kepit B, wyfe we shall in this vessell be kepte W h. in] ye in W, in ye h, in we B. vxor Noe] Noyes wief B W h. 99] *Omit noe and the verse runs correctly.* thou] thou had H. 100 frankish] frenish B, frynish W, frunish h. 100 and 101] *written as one line in H.*

I will not doe after thy red. 101

NOE.

Good wife, doe now as I the bydd. 102

VXOR NOE.

By Christ! not or I see more neede,
though thou stand all the day and stare. 104

No. (14)

Lord, that women be crabbed aye, 105

and never are meke, that dare I saye.

this is well sene by me to daye,

In witnes of yow each one. 108

Good wife, let be all this beere 109

that thou makes in this place here ;

for all they wene thou art master,

and so thou art by St. John. 112

DEUS. (15)

Noe, take thou thy meanye, 113

and in the shippe hye that yow be ;

for none so righteous man to me

is now on earth lyvinge. 116

of cleane beastes with thee thou take 117

seaven and seaven, or thou slake,

hee and shee, make to make

be lyve in that thou bringe, 120

(16)

of beastes vncleane two and two, 121

male and female, without moe ;

of cleane fowles seaven alsoe,

the hee and shee together ; 124

101 I] for I H. vxor Noe] Noyes wief B. 104 the] om. B W h. 106 never] non B W h. that] om. W h. dare I saye] I dare well saye W h. 107 this] that B W h. 109 beere] lere B. 111 wene] weene that B W. After 112] Then noy with all his familie shall make a signe as though they wrought vpon the shipe with diuers instrumentis and after that God shall speake to Noy B W h (Noy] Noy as followeth B, Noye sayinge W.) Deus] God W. 114 yow] ye B W h. 115 righteous man] righte nor non W h. 117 thou] to W h. 118 or] or then B W h. 121 two and two] twaine and no more B. 122—126] om. B. 122 without] boute W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. III. The Deluge.* 53

of fowles vncleane two and no more, 125
as I of beastes said before ;
that shalbe saved throughe my lore,
against I send the wedder. 128

(17)

Of all meates that must be eaten 129
into the ship loke there be gotten ;
✓ for that no way may be foryeten,
and doe all this bydeene, 132
To sustayne man and beast therein, 133
aye till the water cease and blyn.
this world is filled full of synne,
and that is now well sene. 136

(18)

Seaven dayes be yet coming, 137
you shall haue space them into bringe,
after that is my lyking
mankinde for to nye. 140
40 dayes and 40 nightes 141
rayne shall fall for ther vnrightes,
and that I haue made through my mightes
now think I to destroye. 144

NOE. (19)

Lord, at *your* byddinge I am bayne, 145
sith non other grace will gayne,
hit will I fulfill fayne,
for gracious I thee fynde. 148
A 100 wynters and 20 149
this shipp making taried haue I,
if through amendment any mercye
wolde fall vnto mankinde. 152

125 two] twene W h. 126] of beastes as I said before H. 127 shalbe] mon
be B W h. lore] lord B. 129 must] mon B W. 130 loke there be] looke
that they B, loke be W, see the be h. 131] for that maye be no way forgotten
B W h. 132 all this] this al B. 133 beast] beastes H. 134 aye] ye B, om.
W. 135 is] ye W h. 138 you] ye B h. them] om. B. 139 that] that it
B W h. 140 nye] anoye B W h. 143 mightes] mighte H. 145 at your] to
thy W h. 150 this] of this B. 151 any] this B W h.

(20)

Haue done, you men and women all ! 153
 hye you lest this water fall,
 that each beast were in his stall,
 and into the ship broughte. 156
 Of cleane beastes seaven shalbe, 157
 of vncleane two, this God bade me ;
 this floode is nye, well may we see,
 therfore tary you noughte. 160

(Tunc Noe introibit archam, et familia sua dabit et recitabit *omnia* animalia depicta in cartis et, postquam vnusquisque suam locutus est partem, ibit in archam, vxore Noe excepta, et animalia depicta cum verbis concordare debent, et sic incipiet primus filius.)

SEM. (21)

Syr, here are lyons, libardes in, 161
 horses, mares, oxen, and swyne,
 geates, calves, sheepe and kine
 here sitten thou may see. 164

HAM.

Camels, asses men may finde, 165
 bucke, doe, harte, and hynde,
 and beastes of all manner kinde
 here bene, as thinkes mee. 168

LAPHET. (22)

Take here cattles and doggs to, 169
 Otter, fox, fulmart also,
 hares hopping gaylie can goe
 have cowle here for to eate. 172

155 his] *om.* B W h. 156 the] *om.* H. 158 two] *om.* W. 159 well may we see] you may well see B W h. *omnia*] *nomina*? H. *Instead of the Latin passage*] Then noye shall goe into the arke with all his family, his wief except and the arke must be borded rounde about, and one the bordes all the beastes and fowles B W h (*and the arke*] the arke h. one] vpon h), B h *add* hereafter receaved, must be painted that thes wordes may agree with the pictures. (receaved] rehearsed h. thes] there h.) 161 lyons] lyons and B. 163 geates] goat and B. 166 bucke] buckes h, buck and B. 169 and] *om.* B W h. 170 fox] and fox B. fulmart] fulmare B, fillie mare W h. 171 gaylie] gaye B, gile W, goate h. 172] here haue cull for to eate B W h.

VXOR NOE.

And here are Beares, wolfes sett, 173
 Apes, owles, marmoset,
 weesells, squirrels, and firret ;
 here they eaten their meate. 176

VXOR SEM. (23)

Yet more beastes are in this howse : 177
 here cattis maken it full crowse,
 here a rotten, here a mowse,
 they stand nye together. 180

VXOR HAM.

And here are fowles, les and more : 181
 hearnes, cranes and byttour,
 swans, peacokes, and them before
 meate for this wedder. 184

VXOR IAPHET. (24)

Here are cockes, kites, crowes, 185
 rookes, ravens, many rowes,
 duckes, curlewes, who euer knowes
 eache one in his kinde ? 188
 and here are doves, diggs, drakes, 189
 redshankes runninge through *the* lakes ;
 and each fowle that ledden makes
 in this shipp men may finde. 192

NOE. (25)

Wife, come in ! why standes thou here ? 193
 thou art ever froward, that dare I sweare.
 come in, on gods half ! tyme yt were,
 for feare lest that we drowne. 196

vxor Noe] Noyes wief B w h. 173 Beares] beares and B. 174] *om.* B.
 vxor Sem] Sems wief. 177 yet more] here are B W h. 178 it] in H. full]
om. W h. 179 here] here is h, *twice*. 180 they] that B W h. vxor Ham]
 Caims wief B W h. 183 and] haue H. vxor Iaphet] Iaphettes wief B W h.
 187 duckes] cuckoes H. euer] so H. 189 and] *om.* W. diggs] digges and B.
 190 through] over h. *the*] *om.* B W h. 192 men] mon B, nowe W h. 194
 that] *om.* W h. dare I] I dare well W h. *The verse runs best when both that*
and well are omitted. 195 in] *om.* H. 196 we] thou h.

VXOR NOE.

Yea, Sir, set vp *your sayle* 197
 and rowe forth with evill heale!
 for, without any fayle,
 I will not out of this towne. 200

(26)

But I haue my gossips everichon, 201
 one foote further I will not gone;
 they shall not drowne, by St. John,
 and I may save their lyfe. 204
 they loved me full well, by christ; 205
 but thou wilt let them in thy chist,
 els rowe forth, Noe, whether thou list,
 and get thee a new wife. 208

NOE. (27)

Sem, sonne, loe, thy mother is wraw. 209
 for sooth such another I do not know.

SEM.

Father, I shall fett her in, I trow,
 without any fayle. 212
 Mother, my father after thee send, 213
 and bydds the into yonder ship wend.
 loke vp and se the wynde,
 for we be readye to sayle. 216

VXOR NOE. (28)

Sonne, goe again to him and say: 217
 I will not come therein to daye.

NOE.

Come in, wife, in 20 devills waye,
 or els stand there without. 220

HAM.

shall wee all fet her in? 221

vxor Noe] *Noyes wief* B W h. 198 *heale*] *hayle* B W h. 199 *any*] *om.* W h.
fayle] *faile* I will not out h. 200 I will not] *om.* h. 204 *lyfe*] *lyves* B. 206
wilt] *om.* W. in] into B W h. *chist*] *that* h. 207 *forth*] *nowe* W. *whether*]
wher W h, *when* B. *list*] *listes* B. 209 *wraw*] *ny* h. 210 *for sooth*] *by God*
 B W h. *know*] *see* h. 214 *bydds*] *prayes* h. *vxor Noe*] *Noyes wief* B W.
 217 and] I W h. 220 *there*] *om.* H. *without*] *all daye* W h.

NOE.

yea, sonnes, in Christs blessinge and myne :

I would, yow hyde yow betyme,

for of this flood I am in doubtte.

224

THE GOOD GOSSOPES. (29)

The flood comes in, full fleetinge fast,

225

on every side it spredeth full fare ;

for feare of drowning I am agast,

good gossip, let us draw neare.

228

(30)

and let vs drinke or we depart,

229

for often tymes we have done soe ;

for at a draught thou drinks a quarte,

and so will I doe, or I goe.

232

IAPHET. (31)

Mother, we praye you altogether

233

—for we are here *your* owne childer—

come into the ship for feare of the wedder,

for his love that you boughte.

236

VXOR NOE.

That will I not for all *your* call,

237

but I haue my gossopes all.

SEM.

In feith, mother, yet you shall,

whether you will or not.

240

(tunc ibit.)

224 am] stand B. The Good gossopes] The Good Gossippes songe W, Gossip H. 225 in full fleetinge fast] flittinge in full faste W h, fleetinge in a pace B. 226 it] that W h. spredeth] breadeth H. full fare] in hast H. 228 gossip] gossippes W h. us draw neare] me come in H. 231 draught] tyme H. 232 doe] om. H. After or I goe] B W h *continue* :

here is a pottell of malmesey, good and stronge,

it will reioye both hart and tong ;

though noy thinke vs neuer so long

yet wee will drinke alyke.

(yet] heare W.) 234 *your* owne] *your* H. 233—239 with their headings Iaphet and vxor Noe] come before the good gossips' song in H. vxor Noe] Noyes wief B W h. 239 you] thou h. 240 you] thou W h. not] nought B. tunc ibit] in the margin in H, om. B W h.

NOE. (32)

Welcome, wife, into this boate. 241

vxor NOE.

And haue thou that for thy mote!

(Et dat alapam vita!)

NOE.

A! ha! mary, this is hote,
it is good to be still. 244a! children, me thinkes my boate remeues,
our taryng here hugelie me greues. 245Over the lande the water spredes,
God doe as he will. 248

(33)

Ah! great God that art so good!
that worchis not thie will is wood. 249now all this world is on a flood,
as I see well in sighte. 252This window I will shut anon,
And into my chamber will I gone 253till this water, so greate one,
be slaked through the mighte. 256(Tunc Noe claudet fenestram Archæ et per modicum spatium infra tectum
cantent psalmum 'Save mee o God' et aperiens fenestram et respiciens.)

(34)

Now 40 dayes are fullie gone. 257

send a raven I will anone
if ought-where earth, tree, or stone
be drye in any place. 260

vxor Noe] Noes wyffe B W h. 242 And] *om.* B W h. mote] note B W h.
 Et dat alapam vita] *in the margin in H, om.* B W h. vita] *probably* Noe. 243
 A] ha W h. 244 good] good for B W h. 245 a] ha W. remeues] renews
 W h. 246 hugelie] heighly B W h. 247] *W has in the margin* then the
 singe, B h Then they sing and Noye shall speake againe. 249 that] thou H.
 250] *om.* H. 251 this] the B. 253 I will shut] will I steake H. 254
 will I] I will B W h. *Instead of the Latin passage* B W h have: Then Noye
 shall shut the windowe of the arke, and for a littell space within bord he
 shalbe silent, and afterwarde opening the windowe and looking round about,
 saying (Noye shall) shall Noye W. within bord he shall *om.* W, within bord
 they shalbe h. opening the windowe] *om.* W. and before loking] Noe h.
 round] *om.* h. saying] shall saye W, him saying h.) 257—304] *om.* B W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. III. The Deluge.* 59

And if this foule come not againe, 261
it is a signe, soth to sayne,
that drye it is on hill or playne,
and god hath done some grace. 264

(Tunc dimittet corvum et capiens columbam in manibus dicat.)

(35)

Ah ! lord, wherever this raven be, 265
somewhere is drye, well I see ;
but yet a dove, by my lewtye,
after I will sende. 268
Thou wilt turne againe to me 269
for of all fowles that may flye,
thou art most meke and hend. 272

(Tunc emittet columbam et erit in nave alia columba ferens olivam in ore,
quam dimittet ex malo per funem in manus Noe, et postea dicat Noe.)

(36)

Ah ! lord, blessed be thou aye, 273
that me hast comfort thus to-day ;
by this sight I may well saye
this flood beginnes to cease. 276
My sweete dove to me brought hase 277
a branch of olyve from some place,
this betokeneth God has done vs some grace,
and is a signe of peace. 280

(37)

Ah ! lord, honoured most thou be, 281
all earthe dryes now, I see,
but yet tyll thou comaunde me,
hence will I not hye. 284
All this water is awaye, 285
therefore as sone as I maye
Sacrifice I shall doe in faye
to thee devoutlye. 288

After 269] one line seems to be missing. alia columba] aliam columbam H.

DEUS. (38)

Noe, take thy wife anone 289
and thy children every one ;
 out of the shippe thou shalt gone,
 and they all with thee. 292
 Beastes and all that can fie 293
 out anone they shall hye,
 on earth to grow and multeplye.
 I will that yt be soe. 296

NOE. (39)

Lord, I thanke the through thy mighte, 297
 thy bidding shall be done in height,
 and as fast as I may dighte
 I will doe the honoure, 300
 And to thee offer sacrifice ; 301
 therfore comes in all wise,
 for of these beastes that bene hise,
 offer I will this stower. 304

(Tunc egrediens arcam cum tota familia sua accipiet animalia
 sua et volucres et offeret ea et mactabit.)

(40)

Lord, God in maiestye 305
 that such grace hast graunted me,
 where all was lorne, save to be,
 therfore now I am bowne, 308
 My wife, my Childer, my meanye 309
 with sacrifice to honoure thee
 with beastes, fowles, as thou may see,
 I offer here right sone. 312

DEUS. (41)

Noe, to me thou arte full able, 313
 and thy sacrifice acceptable ;
 for I have fownd thee trew and stable,
 on the now must I myn. 316

296 be soe] *the rhyme requires* soe be. 305] *preceded in B W by* Noe *as*
heading. 307 where] when H. save] false B W. 309 Childer] children
 and B W h. 311 with] of B W h. 312] *and full deuotion* B W h. Deus]
 God W.

Harl. 2124.] *Chester Plays. III. The Deluge* 61

warry Earth will I no more 317
for mans synne that greves me sore ;
for of youth man full yore
has byn enclyned to syne. 320

(42)

you shall now grow and multeply, 321
and earth againe you edefie ;
each beast and fowle *that* may flie,
shall be afrayd of you. 324

And fishe in sea *that* may flytte 325
shall susteyne yow, I yow behite,
to eate of them yow ne lett,
that cleane bene you may knowe. 328

(43)

Thereas you have eaten before 329
grasse and rootes, sith you were bore,
of cleane beastes now, les and more,
I geve you leave to eate, 332
Safe bloode and flesh bothe in feare 333
of wrong dead carren that is here,
eates not of that in no manere ;
for that aye you shall let. 336

(44)

Manslaughter also you shall flee ; 337
for that is not pleasant to me.
that shedes bloode, he or shee,
ought-where amongst mankinde, 340
that blood foule sheede shalbe 341
and vengeance have, that men shall se ;
therfore beware now all yee,
you fall not in that synne. 344

318 for] that B. mans] mens B. me] *om.* H. 320 has] halfe W h. to]
vnto B. 322 againe] *om.* H. you] to B W h. 323 each beast] earth-beast ?
B. 324 afrayd] feared B W h. of] for H. 325 And] All B. sea] sea ye B.
326 second yow] that B, thee W h. 330 grasse] trees B W h. 331 now] *om.* H.
333 flesh] bloode H. 335 eates] eat you B W h. 336 let] leane B W h.
337 and 338] *in B as one line*: manslaughter is not pleasant to me. 337 also]
ever h, *om.* W. 338 is] *om.* W. to] vnto W h. 339 that] the that W h.
340 mankinde] mankin is *required by the rhyme.* 341] That sheedes blood,
his blood shed shall be H. 342 that] *om.* B W h. 343 now] *om.* B W h.
344 in] to B, into W h.

(45)

a forwarde now with thie I make, 345
 and all thy seede for thy sake
 of suche vengeance for to slake,
 for now I haue my will. 348
 Here I behet the a heaste 349
 that man, woman, fowle ne beaste
 with water, while the world shall last,
 I will no more spill. 352

(46)

My Bowe betwene you and me 353
 in the firmament shall bee,
 by verey token that you may see
 that such vengeance shall cease, 356
 That man ne woman shall never more 357
 be wasted by water as is before,
 but for syn that greveth me sore,
 therfore this vengeance was. 360

(47)

Where cloudes in the welkin bene, 361
 that ilke bowe shall be serie
 In tokeninge that my wrath and tene
 shall never this wroken be. 364
 The stringe is turned toward you 365
 and toward me is bent the bowe
 that such wedder shall never showe,
 and this behett I thee. 368

(48)

my blessing now I geue the here 369
 to thee, Noe, my servant dere,

345 a] and H B. now] noye B W h. thie] yow H. 347 for to slake] for
 thie sake B. 351 the] this B W h. 352 spill] destroye h. 355 by] and h.
 token] tokens H. 357 That] The h, *om.* W. ne woman] *om.* W. 358 by]
 with W h. is] hath B, he hath bene W, they were h, *perhaps this is to be read*
instead of is. 359 me] *om.* H. 362 ilke] same W h. bowe] rainebow h.
 363 tokeninge] token B W h. and] I B. 367 never] *before* such B. 368
 and] *om.* W h. 369 now] Noye W.

for vengeance shall no more appeare ;
and now fare well, my darling deere.

372

Finis paginæ Tertie.

Pagina Quarta de Abrahamo et Melchisedech et Loth.

The Barbers.

Qualiter Abraham reversus est de Cæde 4 regum, et occurret ei Melchisedech equitando, et erit Loth cum Abrahamo et dicat preco.

NUNTIVS. (1)

All peace, Lordinges, that be present,
and herken now with good Intent.

Now Noe away from vs is went

and all his Companye ;

4

And Abraham through Gods grace,

5

he is comen into this place,

and yow will geue him rowme and space

to tell you of storye.

8

(2)

this playe, forsooth, begin shall he

9

In worship of the Trynitie

that yee may all here and see

that shall be done to daye.

12

My name is Gobet on the grene,

13

with yow no longer I maye bene.

372 darling] lordinges B. paginæ Tertie] om. B W h. W closes : finis Deo Gracias per me George bellin 1592 Come lorde Iesu, Come Quicklye, h : Deo Gracias per me Geo bellin 1600. First heading] om. B W h. The Barbers] om. B W h. Qualiter] Incipit quarta pagina qualiter B h, incipit pagina quarta qualiter W. Abraham] om. W h. de] a B W h. occurret] occurrit B W h. Melchisedech] rex Salem etc. B W, rex Salem h. erit] et B W h. cum Abrahamo] et dicit Abraham B, et dicat Abraham W h. et dicat preco] preco dicit B, preco dicat W h. Nuntius] om. B W h ; B has in the margin here beginneth the preface.

1 peace] om. W h. be] be heare W h. 2 and] now h. herken] listen B. 6 this] his W. 7 him] vs B W h. 8] om. H. of] of the W h. 9 forsooth begin] beginne for south B. 10 In] In the H. 11 yee] we H. here and] with eye H. After 12] H has space for one line. 14 no longer] after maye B W h.

64 *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* [Harl. 2124.

farewell, my Lordinges, all by dene
for letting of your playe. (Et Exit.) 16

ABRAHAM. (3)

a! Thou high God, graunter of grace, 17
that ending ne beginning hase,
I thank thee, lord, that to me hase
to daye geven victorye. 20
Lothe, my Brother, that taken was, 21
I have restored him in this case,
And brought him home into his place
through thy might and mastrye. 24

(4)

To worship the I will not wond, 25
that 4 kinges of vncouth land
to daye hast sent into my hand,
and of riches great araye. 28
Therefore of all that I can wyn 29
to geve thee tyth I will begin,
the Cyttie sone when I come in,
and part with the my praye. 32

(5)

Melchisadech, that here kinge is 33
and Gods preist also, I wis,
the tyth I will geue him of this,
as skill is that I doe. 36
God that hase send me victorye 37
of 4 kinges graciouslie,
with him my praye parte will I,
the Cittye when I come to. 40

15 my] *om.* H. Lordinges] lordes W. Et exit] *replaced by* Abraham having restored his brother loth into his owne place, doth first of all begine the play and saith *in* B W h (Abraham] Heare abrahame h. into] vnto B. of all] *om.* h.) 17 a] *om.* H. graunter] and graunt H. 18 ne] no B, ner W, nor h. 19 to me hase] thou hast B W h. 20 geven] geuen me the B, geuen me this W h. 22 him] *om.* H. 23 into] to B, in W h. his] this H W h. 24 and] and they H. 25 I will] will I B. not wond] nowe wonne W h. 26 land] landes B. 28 of riches] riches with B W h. 29 I can wyn] I haue woone B W h. 32 and] to H. 33 here kinge is] here is kinge is H. 37 me] me the B W h. 39 my] a W h. parte] departe H. After 40] B W h have as *stage-direction*: here loth turning him to his brother Abraham doth saye. (doth saye] sayth 1600 h.)

LOTHE. (6)

Abraham, brother, I thank it thee, 41
that this daye hast delyvered me
of Enemyes handes and there postye,
and saved me from woe. 44
Therefore I will geue tithinge 45
of my Good whyle I am lyvinge,
and now also of his sendinge
tythe I will geue also. 48

(Tunc venit Armiger ad Melchisedech.)

ARMIGER. (7)

My lord, the kings tydinges aughte 49
your harte for to glade and lighte :
Abraham hath slayne in fighte
4 kinges, sith he went. 52
Here he will be this ilke nighte, 53
and riches with hym enough dight.
I hard him thank god almight
of grace he had hym sent. 56

(Melchisedech extendens manus ad Cælum.)

MELCHISEDECH. (8)

Ah! blessed be God that is but one! 57
against Abraham I will gone
worshipfullie, and that anone,
my office to fulfill, 60
And present hym with bread and wyne, 61
- for grace of God is him withine ;

Lothe] Loth frater Abrahami B. 41 it] *om.* W h. 46 Good] goodes B. 48
tythe] the teith B W h. also] here h. *Stage-direction]* *om.* h. Melchisedech]
Melchisedech ipsum et gratulando dicat armiger B W (ipsum] ad ipsum B.
dicat] dicit B); both B W and h have after the Latin stage-direction also one
in English: here the messenger doth com to the King of Salem and reioysing
greatly doth saye. (to the] Melchisedech W. reioysing] reioyced W. saye]
saye as followeth h.) Armiger] Messinger W h, *om.* B. 49 kings] king B W h.
aughte] in right B, one righte W h. 50 for] *om.* B W h. and] and to B W h.
52 he] I H. 53 ilke] same W h. 54 enough] after riches B W h. 56 he]
God H. *Instead of the Latin]* here Melchisedech, loking vp to heaven, doth
thanke god for Abrahams victory and doth prepare himself to goe present
Abraham B W h. (goe] goe and W. Abraham] Abraham et dicat h.) Mel-
chisedech] Melchisedech rex Salem B h. 58 I will] will I B W, now will I
h B W. 60 to] for to W h. 62 for] for the H.

66 *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* [Harl. 2124.

speedes fast for love myne!
for this is godes will. 64

ARMIGER (cum Cuppa.) (9)

Syr, here is wyne, withouten were, 65
and thereto bread, both white and Cleere,
to present him in good manere
that so us holpen hase. 68

MELCHISADECH.

To god, I wot, he is full deere, 69
for of all thinges his prayer
he hath, without danger,
and speciallie great grace. 72

MELCHISADECH. (10)

(versus Abraham, offerens Calicem cum vino et panem super patinam.)

Abraham, welcome must thou be, 73
Gods grace is fullie in the,
blessed euer must thou be
that Enemyes so can meke. 76
I haue brought, as you may see, 77
bread and wyne for thy degree;
receave this present now at me,
and that I thee beseke. 80

ABRAHAM. (11)

Syr kinge, welcome in good faye, 81
thy present is welcome to my paye.

63 fast] *om.* W h. 64 godes] gods H. *Instead of the Latin*] the messenger offering to meete melchesedech with a standing cupp and bread doth say B. Here the messinger doth offer to melchesadecke a standing etc. W h (doth offer] offering h.) Cuppa] pocula W. heading] *om.* B h. 65 withouten] without H. 66 thereto] hereto W h, tharf H. 68 so us] God so H. *After the heading Melchisadech*] B W have here melchesedech answereth and saith (answereth and] Answeringe W.) 69—73] *om.* h. 70 of] *om.* W. his] in his B W h. 72 speciallie] especiallye W. great] this B h, his W. *Stage-direction*] tunc Melchisedech equitabit usque Abraham et offerit calicem cum vino et panem super patenam et dicit Melchisedech B, adding also the English one of W h: Here Melchesedech coming to Abraham doth offer vn'o him a cup full of wine and bread and saith. (Here] *om.* B h. Melchesedech] *om.* h. to] vnto W h. saith] sayth as followeth h.) 75 euer must thou be] euermore be he H. 78 and 79] inverted in B W h. 78 bread] here is bread B W h. 80 beseke] beseeche H. *Before the heading Abraham*] B W h have here Abraham receivinge the offering of melchesedech, followed in B by doth saye, in W and h by and then doth offer vnto him a horse that is laden and saith as followeth. (then] *om.* W. vnto him] melchesadecke W. and saith as followeth] *om.* h.) Abraham] Abraham taketh the cup B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaiat.* 67

God hase holpen me to daye,
vnworthy though I were. 84
He shall haue parte of my praye 85
that I wan, sith I went awaye.
therefore to thee thou take it maye,
the Tenth I offer here. 88

(Tunc tradet Equum oneratum sibi.)

MELCHISADECH. (12)

And your present, Sir, take I, 89
and honour yt devoutelye,
for much good yt may signefie
in tyme that is cominge. 92
therfore horse, harnes, and perye, 93
as falles for my dignitie,
the tythe of yt I take of thee,
and receave thy offringe. 96

(Tunc Abraham recipiet panem et vinum, et Melchisedech Equum oneratum Loth Decima.)

LOTHE. (13)

And I will offer with good intent 97
of such good as God hath me sent
to Melchisedech here present,
as godis will is to be. 100
Abraham, my brother, offred hase, 101
and so will I through Gods grace,
this royall cupp before your face,
receave yt now at mee. 104

(Tunc Loth offeret Cuppam cum vino et pane et recipiet Melchisedech.)

83 God] God that H B. 85 He] ye B W h. Before 88] B inserts as stage-direction here Abrahame offereth to Melchisedech a horse laden. 87 thou] that B W h. The Latin stage-direction] om. W h. tradet] tradit B. sibi] sibus H, sibi dicens B. Heading] om. h; B has after it and W before it, a stage-direction which is found also in h: melchisedech receveing the horse of Abraham very gladlie doth saye. (very] om. h. doth] doe W, om. h. saye] sayth as followeth h.) 92 cominge] to come B. 94 my] your H B W. 95 I] om. H B W. take] takes H B W. of] at H. thee] me H B W. 96 thy] my H B W. Instead of the Latin stage-direction] here loth offereth to melchisedech a goodlie cupp and saith B W h. (offereth] doth offer W, offeringe h. to] vnto h. and] om. h. saith] saith B W h, as followeth h.) Loth] noie H. 98 good] goodes B h. as] om. H. sent] lent B W h. 100] as Christ will so yt be H. 102 through] by B. 103 your] my W. 104 now] om. h. at] of W. Instead of the Latin stage-direction] Here Melchisedech receiving the cup at Loth saith as followeth B W h. (Here] om. B W. at] of W h. saith] om. B. as followeth] om. B W.)

68 *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* [Harl. 2124.

MELCHISADECH. (14)

Syr, your offringe welcome is, 105
and well I wot forsoth, I wis,
that fullie Gods will yt is
that is now done to daye. 108
goe wee together to my Cyttie, 109
and now God hartelie thank we
that helpes vs aye through his postye,
for so we full well maye. 112

EXPOSITOR (equitando.) (15)

Lordingis, what maye this signifie, 113
I will expound apertlie,
that lewed, standing hereby,
may knowe what this may be. 116
This offring, I saie verament, 117
signifieth the new Testament,
that now is vsed with good intent
througheout all Christianitye. 120

(16)

In the old lawe, without leasing, 121
when these two good men were lyving,
of beastes was all their offring
and eck their sacramente. 124
but sith Christ dyed on the roode tree, 125
with bread and wyne him worship we,
and on Sherthursday in his maundy
was his Comaundment. 128

(17)

But for this thinge vsed shold be 129
afterward as now done wee,

108 now] *om.* H. Before 110] B inserts here they go together and Abraham doth take the bread and wine and Melchesedech. 109 my] the B. 110 now] *om.* B. after God W h. 111 that] to H. helpes] helpe H. vs] *om.* B. aye] ever W, *om.* h. 112 we] after well W. equitando] *om.* H. 114 expound] expound it B W h. 115 lewed] the vnlearned B W h. 117 offring] present B W h. 122 two] *om.* B. 123 was all] were B W h. 124 eck] *om.* H. 125 on the] on B W h. 126 with] In B W h. him worship we] remember wee B W, his death remember wee h. 127 on Sherthursday] at his last supper B W h. in his] our maundie B, one our mande W h. 129 this thinge] that after thinges B. 130 afterward] afterwarde B. now] *om.* B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* 69

in signification, as leve you me,
 Melchisedech did soe ; 132
 and tythes-makinge, as you se here, 133
 of Abraham begunnen were.
 therfore he was to God full deare,
 and so were they both twoo. 136

(18)

By Abraham vnderstand I may 137
 the father of heaven in good faye,
 Melchisedech a preist to his paye
 to minister that sacrament 140
 that Christ ordayned on Sherethursday 141
 in bread and wyne, to honour him aye ;
 this signifieth, the south to saye,
 Melchisedechs present. 144

DEUS. (19)

Abraham my servant, I saie to thee, 145
 thy helpe and succour I will be,
 for thy good deed much pleaseth me,
 I tell thee wytterlie. 148

ABRAHAM.

Lord, one thing that thou wilt see, 149
 that I praie after with hart free,
 graunt me, lord, through thy postye :
 some fruyte of my bodye ! 152

(20)

I have no childe, fowle ne fayre, 153
 safe my Nurry, to be my heyre,
 that makes me greatlie to apayre.
 on me, lord, have mercye ! 156

136 they] *om.* B W h. 141 on Sherethursday] that said daye B, the fore-
 saide daie W h. 143] *om.* H, leaving after 144 space for one line. 144 Mel-
 chisedechs] Melchisedech his B, Melchisedecke here h. After 184] B W h have
 as stage-direction : here God appeareth to Abraham and saith. (to] vnto W h.)
 Deus] God W h. 146 and] and thy W h, and sorrow B. I will] will I B.
 147 deed] deedis B. pleaseth] pleased B. Heading] after a stage-direction in
 W (which, though after Abraham, also B h have) here abraham turning to God
 saith. 149 Lord] Lord in H. wilt] wouldest B W h. 150 free] full free B h.
 153 ne] nor B. 154 safe] but B.

70 *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* [Harl. 2124.

DEUS.

My frend, Abraham, leve thou me : 157
 they nurry thyne heyre shall not bee,
 but one sonne I shall send the,
 begotten of thy bodye. 160

(21)

Abraham, doe as I thee saye : 161
 looke vp and tell me, if thou maye,
 starres standing on the straye ;
 that vnpossible were. 164
 no more shalt thou, for no neede, 165
 number of thy bodye the seede
 that thou shalt have withouten dreede,
 thou art to me so deere. 168

(22)

Wherfore, Abraham, servant free, 169
 loke that thou be trewe to me,
 and forward here I make with the
 thy seede to multeplie. 172
 So much more further shalt thou be, 173
 Kingis of thie seed men shall see,
 And one Child of great degree
 all mankind shall forbye. 176

(23)

I will that from henceforth alwaie 177
 ech knaveschild one the eight daye
 Be Cyrcumcised, as I saye,
 and thou thy self full sone ; 180

Deus] God W. 157 My frend Abraham] Nay abraham frend B. 158 heyre]
 heyre he W h. 160 begotten] gotten H. 163 straye] shaye H. 165 no neede]
 thy meede H. 166 of thy bodye the] thy bodelye W h. 167 withouten dreede]
 withouten deed B. for thy good deede H. 169 Wherfore] therefore B W h.
 171 forward here I] here a forward I B W h. with] to W h. 173 and 174] om.
 H. 173 more] om. B. folke h. shalt thou] thou shalte h. 174 of] om. H. 177
 that from] om. B W h. henceforth] hether forward B W, hense h. alwaie]
 awaye B. 178 knaveschild] man a child B, manchild W h. one] om. H.
 179 and 180] written as one line in H. 179 I] you H. as I saye] on the
 Eighte Daie W h. 180 and] om. B W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* 71

and who circumcised ne is 181
 -forsaken shalbe with me, I wis;
 for Inobedyent that man is.
 therfore looke that this be done. 184

ABRAHAM. (24)

Lord, already in good faye 185
 blessed be thou, ever and aye;
 for that men verey knowe may
 thy folke from other men, 188
 Cyrcumcised they shall be all 189
 anon for ought that may befall.
 I thank thie, lord, thy owne thrall,
 kneling on my knen. 192

EXPOSITOR. (25)

Lordinges all, takes good intent 193
 what betokens this Comaundment:
 this was some tyme a sacrament
 in thould lawe truelye tane. 196
 As followeth now verament, 197
 so was this in the old Testament;
 but when Christ dyed, away yt went,
 - and Baptisme then began. 200

(26)

Also God behetes here 201
 to Abraham, his servant deere,
 so much seede that in no manere
 nombred might not be, 204
 and one seede, mankinde to forby. 205
 that was Ihesus Christ witterlye.

181 and 182] written as one line in H. 181 who] who so W h. ne] not B W h. 182 me] om. H B. with] before shalbe H. 183 Inobedyent] vnobediente W h, disobedient B. 184 therfore] om. B W h, the omission of that in 184 would correct the line. 186 ever] now B. 187 men verey] verely B, every one h, we W. 190 anon] mon W h. 191 thank] thrall H. 195 tyme] tymes h. 197 now] is now H. 198 the] om. B. 199 when] om. B. yt] he B. 200 and Baptisme then began] and then began baptisme B W h. 201 Also] And also h. God] godis B H. behetes] promise behitte us B h, promysed behette us W. 203 much seede] melchisedech B. 204 nombred] nombred yt h. not] om. B W h. 205 one] om. H. to forby] for to be B, oughte to be W h. 206 Ihesus Christ] christ Iesus B W h.

72 *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* [Harl. 2124.

for of his kinde was our Lady,
and so also was he. 208

DEUS. (27)

Abraham, my servant Abraham ! 209

ABRAHAM.

Loe, lord, already here I am.

DEUS.

Take Isaack, thy sonne by name
that thou lovest best of all 212

and in sacrifice offer him to me 213

vpon that hill, besyde thee.

Abraham, I will that yt so be
for ought that may befall. 216

ABRAHAM. (28)

My lord, to thee is my entent 217

- ever to be obedyent,

that sonne that thou to me hast sent,

offer I will to thee, 220

And fulfill thy Comaundment 221

with harty will, as I am kent.

high God, lord omnipotent,

thy bydding done shall be. 224

(29)

My meany and my childer ech one 225

lenges at home, both all and one,

safe Isaack shall with me gone

to a hill here besyde. 228

Make thee ready, my Derling, 229

for we must doe a lyttle thing.

207 his] this W h. kinde] om. B. Deus] God W. 210 lord] here H. 211
Isaack thy sonne] thy sonne Isaack ?? 212 best] the beste W h, most H.
213 offer] om. W. 214 hill] hill ther B W h. 215 that] om. H. so be] be soe
W h. *Before the heading*] B has the stage-direction : here Abraham answereth
very meekly to god and saith. 223 high] though B. God lord] lorde god W h.
224 done] om. W, done lorde h, done lorde god B. 226 lenges] henges B.
both] both both B h. 227 Isaack] Isaak my sonne B W h. shall] before gone
B W h. after 228] B W h have as stage-direction : here Abraham turning him
to his sonne Isaac saith. 229 my] my deare B W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* 73

this wood vpon thy back thou bring,
we must not long abyde. 232

(30)

A sword and fire I will take, 233
for sacrifice I must make ;
God's bydding will I not forsake,
but aye obedyent bee. 236

ISAAC.

Father, I am all readye 237
to doe your bydding mekelie,
to beare this wood full bowne am I,
as you comaunde me. 240

ABRAHAM. (31)

O Isaak, Isaak, my derling deere, 241
my blessing now I geve the here.
take vp this fagot with good cheare,
and on thy backe yt bringe, 244
and fire with me I will take. 245

ISAAKE.

your bydding I will not forsake,
father, I will never slake
to fulfill your byddinge. 248

(Tunc Isaak accipiet lignum super tergum et ad montem pariter Ibunt.)

ABRAHAM. (32)

Now Isaake, sonne, goe we our waye 249
to yonder mountayne, if that we maye.

231 vpon] doe one W h, do thou B. thou] it W H, *om.* B. 232 must] maye B. long] longer B. *After* 232] B W h *have as stage-direction* : Heare abraham taketh up a sword *and* fier. 233 I will] that I will B W h. 234 I must] me hoves B, me behoues W h. make] to make B W, me to make h. 235 God's] his H. not] never h. 236 aye] ever B W h. *After* 236] *as stage-direction* : here Isaack taking the bundell of stickes speaketh to his father B, here Isaack speaketh to his father and taketh a burne of sticks and beareth after his father and saith W h. (burne] faggot h, and saith] sayings h.) 238 mekelie] most meekly B W h. 239 full] *om.* H. 240 comaunde] commaunded W h. 241 O] *om.* B, *with which omission this verse runs most smoothly.* One Isaak] *om.* W h. 242 now] *om.* H. here] in feare B. 245 with me] *om.* B, with vs W h. *Stage-direction*] *om.* W. Here they go both together to the place to do sacrifice B h. (Here] *om.* B. together] *om.* h.)

74 *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* [Harl. 2124.]

ISAAKE.

my dere father, I will assaye
to follow you full fayne. 252

ABRAHAM.

O! my hart will break in three, 253
to heare thy wordes I have pyttie.
as thou wilt, lord, so must yt be:
to thee I will be bayne. 256

(33)

lay downe thy fagot, my owne sonne deere! 257

ISAAK.

All ready, father, loe yt is here.
but why make you so heaue cheare?
are you any thing adred? 260
father, if it be *your* will, 261
wher is the beast that we shall kill?

ABRAHAM.

Ther is non, sonne, vpon this hill
that I see here in this steed. 264

ISAAK. (34)

Father, I am full sore afraide 265
to see you beare this drawen sworde.
I hope for all middle-yorde
you will not slaye *your* childe. 268

After 252] B W h have the stage-direction: abraham being minded to slea his sonne leiftes up his handes to heauen and saith (sonne] sonne Isaake W h. handes] hand B. saith] saith followinge W.) 253 O] ho W. After 257] B has as stage-direction: Isack layeth downe the wood and goeth to his father and saith. 258 is] om. B W h. 259 so] sucke W. 262 we] ye B. 263 Ther] Thereof H W h. sonne] after Thereof H W h, an omission of sonne would make the verse correct in the form in which H W h have it. 264 this] om. W, which omission improves the rhythm of the line. After 264 as stage-direction] Isack fearing lest his father would kill him saith B W h. Isaak] Isaak dicat h. 265—267 afraide, sworde, middle-yorde] the forms aferde, swerde, middle-yerde are required by the rhyme. 266 this] that B W. 267 yorde] land B. 268 you] wee B.

ABRAHAM.

Dread thie not, my childe, I red. 269
our lord will send of his godhead
some maner beast into this stydd,
ether tayme or wylde. 272

ISAAK. (35)

Father, tell me, or I goe,
whether I shall have harme or noe. 274

ABRAHAM.

Ah dere God, that me is woe!
thou burstes my hart in sunder. 276

ISAAK.

Father, tell me of this case,
why you your sword drawen hase,
and beare yt naked in this place;
thereof I have great wonder. 280

ABRAHAM. (36)

Isaac, sonne, peace! I pray thee,
thou breakes my harte even in three. 281

ISAAC.

I praye you, father, leane nothing from me,
but tell me what you thinke. 284

ABRAHAM.

O Isaac, Isaac, I must thee kill. 285

ISAAC.

Alas! father, is that your will,
your owne childe here for to spill,
vpon this hilles brynke? 288

After 269] B W h have the stage-direction Here Abraham comfortes his sonne and saieth (Here] om. B W. comfortes] comforting B h. and saieth] om. B, sayinge h.) Abraham] om. h. 271 maner] manner of W h. stydd] feild B W h. 274 have] om. B, be W h. harme] harmede W h. 276 burstes] breakes B W h. 281 I pray thee] I thee praie W. 282 even] anon h, om. W. in three] in sunder W. 283 father] an omission of this word would cure the line. 284 what] that B. 285 O] a B W h. 287 for] om. H W. 288 hilles] hill H.

(37)

If I haue trespassed in any degree, 289
with a yard you maye beate me ;
put vp *your* sword if *your* will be,
for I am but a Childe. 292

ABRAHAM.

O my sonne, I am sory 293
to doe to thie this great anye :
- Gods Comaundment do must I,
his workes are ay full mylde. 296

ISAAC. (38)

Wold God, my mother were here with me ! 297
she wolde knele vpon her knee,
praying you, father, if it might be,
for to save my life. 300

ABRAHAM. (39)

O Comelie Creature, but I thee kill, 301
I greeue my God, and that full Ill :
- I may not worke against his will
but ever obedyent be. 304
O Isaac, Sonne, to thee I saye : 305
God has Comaunded me this daye
sacrifice—this is no naye—
to make of thy boddye. 308

ISAAC. (40)

Is it Gods will I shold be slaine ? 309

ABRAHAM.

yea, sonne, it is not for to layne ;
to his bydding I will be bayne,
ever to his pleasinge. 312
But that I doe this dolefull deede, 313
my lord will not quyte me my meede.

290 maye] might H. 293 my] my dere B W h. 294 to thie] *om.* H. 296
ay] Ever W. 298 knele] knele downe B W h. 299 might] maye W. 306
this] to W h. 308 make] make it H W h. boddye] bloode H. 309 shold
be] shalbe B W h. 310 for] *om.* H. 312 ever] and ever B W h. to his] to
him B W h. 314 me my meede] me in my neede W h

Harl. 2124.] *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* 77

ISAAC.

Mary! father, God forbydd
but you doe *your* offringe. 316

(41)

Father, at home *your* sonnes you shall finde 317
that you must love by course of kinde.

be I once out of *your* mynde,
your sorrow may sone cease, 320

- But you must doe Gods bydding. 321
father, tell my mother for nothing.

ABRAHAM.

For sorrow I may my handes wring,
thy mother I cannot please. 324

(42)

O Isaac, blessed mot thou be! 325
almost my wyt I lose for thee,

the blood of thy bodye so free
me think full loth to sheed. 328

ISAAC.

Father, sith you must needs doe soe, 329
let it passe lightlie and overgoe;

kneling on my knees twoo,
your blessing on me spreade! 332

ABRAHAM. (43)

My blessing, deere sonne, give I the 333
and thy mothers with hart so free;

- the blessing of the Trynitie,
my deare sonne, on the lighte! 336

315 Mary] Nay B. 317] *The omission of Father would correct this line.*
319 once out] out once H. 321 But] But yet B W h. *After 322] as stage-*
direction: here Abraham wringeth his handes, and saith B W h. (and saith]
sayinge h.) 325 O] *om.* B. Isaac] Isaac, Isaac H B W. 327 so] *om.* H.
328 me think] I ame B W h. *After 328] as stage-direction: here Isack kneleth*
on his knees and asketh his ffathers blessing B, here Isack askinge his father
blesinge one his knyves and saith W h. (blesinge] blesinge kneelinge h. and
saith] om. h.) 331 on] vpon h. 333—337] *om.* W h. 334 hart] that B. so]
om. H.

ISAAC.

Father, I pray you, hyde myne eyne 337
that I se not *your* sword so kene ;
your stroke, father, wold I not seene,
lest I against yt grill. 340

ABRAHAM. (44)

My Deere sonne Isaac, speak no more, 341
thy wordes make my hart full sore.

ISAAC.

O deere father, wherfore ? wherfore ?
syth I must nedes be dead, 344
of one thing I wold you praye : 345
since I must die the death this daye,
as few strokes as you maye,
when you smyte of my heade. 348

ABRAHAM. (45)

Thy mekenes, childe, makes me afray ; 349
my song may be ' well awaye ! '

ISAAC.

O deare father, doe awaye
your making so mickle mone ! 352
now truly, father, this talking 353
doth but make long tarying.
I praye you, come and make ending,
and let me hence gone ! 356

ABRAHAM. (46)

Come hither, my Child, that art so sweete : 357
thou must be bounden, hand and feete.

(Tunc colliget eum.)

340 yt grill] did sliere B, yt fight ?? 342 make] makes B W h. 345 wold]
will W. 346] om. H. this] to W. 347 as you] you well W, as you well
B h. 351 doe awaye] awaye doe awaye B, doe awaye H W h. 352 mickle]
much B W h. 355 come] come of B. 356 gone] be gone B W h. *Stage-*
direction] Tunc colliget eum et ligavit H, here Isaake riseth and cometh to his
father, and he taketh hym and byndeth hym and laieth hym vpon the alter to
sacrifice hym h W, but in W after the heading Abraham. (byndeth hym]
byndeth W. vpon] one h. sacrifice hym] sacrifice hym and saith W.)

Harl. 2124.] *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* 79

ISAAC.

A! father, we must no more mete
by ought that I can see, 360
but doe with me right as you will, 361
- I must obay, and that is skill,
Gods Comaundment to fulfill,
for needis so must it be. 364

(47)

Vpon the purpose that have set you, 365
for sooth, father, I will not let you,
but evermore vnto you bowe,
whyلة that I maye. 368
Father, greete well my brethren yonge, 369
and praye my mother of her blessinge,
I come no more vnder her winge.
farewell for ever and aye! 372

(48)

But, father, I crye you mercye. 373
of that I haue trespassed to thee,
forgeven, father, that yt may be
vntill Domes daye. 376

ABRAHAM. (49)

My deare sonne, let be thy mones; 377
my child, thou greaved me but ones.
blessed be thou, bodye and bones,
and I forgeve thee here. 380
Loe, my deare sonne, here shalt thou lye;
vnto my worke now must I hye, 381
- I had as leefe myselfe to dye
as thou my darling dere. 384

359 A] *om.* B W h. 360 can] *maie* W h. 361 right] then B W h. 364]
and let me hence gone H. 365 have set you] you haue sett B. 366 you] *om.*
B. 367 vnto] to B W h. 368 that] that euer B W h. 371 I come no more
vnder her winge] since come no more I shall vnder her wing B. 374 of] for
all B. I] ever I W h. 375 father] *om.* H. 376 vntill] vnto H. 378 greaved]
greaves B W h. but] ever W h, euery B. 381 Loe] now B W h. 384 darling
dere] deare darlinge W h.

80 *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* [Harl. 2124.

ISAAC. (50)

Father, if you be to me kinde, 385
about my heade a kercher bynde,
- and let me lightlie out of *your* mynde,
and sone that I were spedd. 388

ABRAHAM.

Farewell, my sweete sonne of graca! 389

ISAC.

I praye you, father, turne downe my face
a lyttle whyle, whyle you have space,
for I am full sore adred. 392

ABRAHAM. (51)

To doe this deede I am sorye. 393

ISAAC.

yea, lord, to thee I call and crye :
on my soule thou haue mercye,
hartelie I the praye. 396

ABRAHAM.

Lord, I wold fayne worke thy will. 397
this yonge Inocent that lyes so still
full loth were me hym to kill
by any manner of waye. 400

ISAAC. (52)

My deare father, I you praye, 401
let me take my clothes awaye,
for sheeding blood on them to daye
at my last endinge. 404

ABRAHAM. (53)

Harte, if thou wolde breake in three, 405
thou shalt never master me.

After 388] B W h have the stage-direction : here Abraham kisseth him and bindeth a karchaff about his head, and lettes him kneele and speaketh (Abraham] om. h. kisseth him] doth kisse his sonne Isaake W. and lettes him kneele and speaketh] om. W. speaketh] and speake as followeth h.) After 389] as stage-direction : Here let Isaake kneele downe and speake W. 391 first whyle] tyme h. second whyle] om. W. 394 yea] you B. 399 me] om. H. 400 of] a W. 405 wolde] wouldeste W h. breake] borste W.

Harl. 2124.] *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* 81

I will no lenger let for thee,
my God I may not greeve. 408

ISAAC.

A mercye, father! why tary you so? 409
smyte of my head, and let me goe!
I praie you, rydd me of my woe;
for now I take my leave. 412

ABRAHAM. (54)

Ah, sonne, my harte will breake in three 413
to heare thee speake such wordes to me.
Ihesu, on me thou have pittie
that I haue most in mynde! 416

ISAAC.

nowe, father, I se that I shall die, 417
almightie God in maiestie,
My soule I offer vnto thee:
lord, to yt be kinde. 420

(Tunc accipiet Gladium, faciens occidendi signum, et Angelus veniens
capiet punctum Gladii illius, ac postea dicat Angelus.)

ANGELUS. (55)

Abraham, my servant deere! 421

ABRAHAM.

Loe, lorde! I am alreadye here.

ANGELUS I.

Laie not thy sword in no maner
on Isaac, thy deare derling! 424
Naie! do thou hym no any! 425
for thou dreads God, well se I,
that of thy sonne hast no mercy
to fulfill his byddinge. 428

411 you] god H. *Stage-direction*] Here abraham takes and bindes his sonne
Isaake vpon the alter, and makes a signe as though he would cutt of his head
with the sword; then the angell comes and takes the sword by the ende and
stayeth it saying B W h. (Here] Here let *with infinitives* W h. takes] make
h. and bindes . . . to makes] om. h. and makes] let hym W. cutt] slaye and
cutt h. the sword] his sword W h. then] then let *with infinitives* W h.) I]
om. B W h. 424 deare] *would be better omitted.* 425 Naie] and B W h.
hym] to hym B W h. 426 for] om. B. se] wott B W h.

82 *Chester Plays. IV. The Sacrifice of Isaac.* [Harl. 2124.

ANGELUS II. (56)

And for his bydding thou doest aye, 429
and spares nether for feare nor fraie
to doe thy sonne to death to daye,
Isaac to thee full deere, 432
Therefore God hase sent by me, in faye, 433
a lambe that is both good and gaie
into this place, as thou se maye.
loe! it is right here. 436

ABRAHAM. (57)

Ah! lord of heaven and King of blise, 437
thy bydding I shall doe, I wis.
Sacrifice here to me sent is
and all, Lord, through the thy grace. 440
a horned wedder here I se, 441
among the breeres tyed is he,
to the offred it shall be
anone right in this place. 444

(Tunc Abraham mactabit Arietem.)

DEUS. (58)

Abraham, by my selfe I sweare, 445
for thou hast bene obedyent ever,
and spared not thy sonne so deare,
to fulfill my bydding, 448
Thou shalt be blessed, thou art worthy, 449
thy seede I shall multelye,
as starrs and sand so many het I
of thy bodie cominge. 452

II] secundus B, *before* angelus W. 429 aye] this daye B. 431 to] this B.
433 Therefore] *could be spared and spoils the metre.* sent] send H. by me] to
thee h. 435] *om.* B W h. 436 loe it is] to haue him B W, loe haue him h.
438 I shall doe] shalbe done B W h. 439 here to me] here B, sente me here
W h. sent] send H. 440 Lord] lordis B. through] of B. *Before* 441] H
has as heading again Abraham. 442 tyed is he] died to be B. 443] *om.* B.
443 offred] offred now h. it shall] shall he W h. this] his B. *Stage-direction*
Then lett Abraham take the lambe and kill him and lett god saye B W h.
(and lett god saye] then god speaketh h.) Deus] God W. 446 ever] ayes B.
The rhyme demands the form ere. 447 so deare] to teare B W h. 449 thou
art worthy] that pleaseth me B W h. (pleaseth] pleased W h.) 450 shall]
shall so W h. 451 as] as the B. many] *om.* B.

(59)

of Enemyes thou shalt have power,	453
and thy bloode also in feare,	
for thou hast bene meke and boneere	
to doe as I the bade.	456
- And all nations, leewe thou me,	457
blessed evermore shal be	
through fruyt that shall come of thee,	
and saved throughe thy seede.	460

EXPOSITOR. (60)

Lordinges, this significacion	461
of this deed of devotion,	
and you will, you wit mon,	
may turne you to much good.	464
This deed you se done in this place,	465
In example of Ihesu done yt was,	
that for to wyn mankinde grace	
was sacrificed on the rode.	468

(61)

By Abraham I may vnderstand	469
the father of heaven that can fand	
with his sonnes blood to break that band	
the Devil had brought vs too.	472
By Isaac vnderstand I may	473
Ihesu that was obedyent aye,	
his fathers will to worke alway,	
his death to vnderfonge.	476

Finis paginæ Quartæ.

454 and] and of W h. 455 for] because B, *om.* W h. hast bene] art B.
 456 to] and W. as] all B. 457 And] and of B W h. 458 shalbe] shall thou
 be W h. 459 through] the H. shall come] shalbe come B. 460 and] and
 be h. saved] saved be W. 463 mon] more B. 464 you to] to you B. 465
 deed] deed that H B. se done] done is B, see done here W h. 466 In] an
 W h. 467 to] *om.* B. mankinde] mankindes W h. 468 rode] tree H. 470
 of] in B. 471 sonnes] his H. 472 the] that the B W. had] *om.* B. 473 I
 may] *om.* W. 476 his] and B. to] for to W h. vnderfonge] confounde B.
The rhyme requies underfoe. After vnderfonge resp. confounde B W h
continue:

Pagina Quinta de Mose et Rege Balaak et Balaam
Propheta. The Cappers.

DEUS. (1)

Moyses, my servaunte life *and* dere, 1
and all the people that be here,
you wott in Egipte when you were,
out of thralldome I you broughte, 4
I wyll, you honour no God saue me, 5
ne Mawmentrye none make yee,
my name in vayne nam not yee,
for that me lykes naughte. 8

(2)

I will, you hold *your* holy daye, 9
and worshipp also, by all waye,
father and mother all that you maye,
and slaye no man no-where. 12
Fornication you shall flee; 13
no mens goods steale yee;
ne in no place abyde ne bee
falce wytnes for to beare. 16

(here let the doctor kneele and saye.)

(62)

MESSINGER. (63)

Such obedience graunt us, o lord, 477 Make rome, lordingis, and geue vs waye,
euer to this most hollie word, and lett balack come in *and* playe,
that in the same wee maye accord, and balam that well can saye,
as this Abraham was beyne. 480 to tell you of prophescie. 488
and then altogetheer shall wee 481 that lord that died one good frydaye,
that worthie King in heaven see, he saue vs all, both nighte and daye!
and dwell with him in great glory fare you well, lordingis, I goe my waye,
for euer and euer. amen. 484 I maye no longer abide. 492

(Here the messenger maketh an ende.)

ffinis.

(476 let] *om.* h. kneele] kneeleth h. and] down and W h. saye] sayeth h.
481 and] *om.* W. then] *om.* B. 482 that] the B. maketh an ende] endeth the
playe h. *Heading*] *om.* B W. 485 vs] you W h. 490 nighte] might B. 491
you] *om.* W h. well] well my W h. 492 abide] *the rhyme seems to require*
abye. finis] Finis deo gracias per me Georgi bellin 1592 (bellin 1592] Billinges
1600 h.) Come lorde Iesu Come Quicklye W h.)

Latin heading] *om.* B. Pagina] Incipit pagina W h. Rege Balaak et Balaam
Propheta] de lege sibi data W h, h *adding* et dicat. The Cappers] The Cappers
playe B. The Cappers and lynnann drapers playe W h, *before the Latin.* *Head-*
ing] Deus ad Moysen B W h. 5 and 6] I will you haue no other god but me,
nor false godis non make yee B W h. (other] *om.* W h.) 7 nam] myn H. 8
me] *after* lyketh B W h. 10 also by] it eke B W h. 14 mens] manner B. 15
ne] nor B W h. abyde] longe lying B W, longe lenge h. ne] not B, nor W h.

(3)

Your neightboures wyves covettes noughte, 17
 servant ne good that he hath boughte,
 oxe ne asse in deede ne thoughte,
 nor any thinge that is his, 20
 Ne wrongefullie to haue his thinge 21
 agayne his will and his lykinge ;
 in all these doe my byddinge,
 that you doe not amisse. 24

(Tunc princeps Sinagogæ statuet eum in loco et quasi
 pro populo loquatur ad Dominum et Moysen.)

PRINCEPS SINAGOGÆ. (4)

Ah ! good lord, much of mighte, 25
 thou comes with so great lighte ;
 we bene so afraide of this sighte,
 no man dare speak ne looke. 28
 God is so grym with us to deale, 29
 but Moyses, master, with us thou mele ;
 els we dyen many and feele,
 so afrayde bene all wee. 32

(tunc Moyses stans super montem loquatur ad populum.)

MOYSES. (5)

Gods folke, drede you noughte, 33
 to prove you with God hath this wrought,
 to make you afrayd in deede and thoughte
 aye for to avoyde synne. 36

17 covettes] desier ye B W h. 18 ne] nor B W h. 19 ne] nor B W h. ne]
 or B, nor W h. 20 any] no B W h. 21 Ne] nor B W h. 22 will and] love
 and B, love or W h. 23 doe] kepe B W. *Stage-direction]* om. B W h. eum]
 eu H for eo ? for se ? *Prof. Zupitza. Heading]* Moyses B W h. 25—33] run
 in B W h as follows :

Good lord, that euer was good,	furtie dayes now fasted have I
I will fulfill with mild moode	that I might be the more worthie,
this comaundemtis ; for I stood	to learne this token truly ;
to here them now full still.	now will I work this will.

(euer was] arte ever so W h. comaundemtis] commaundmt W h. here them]
 heare thee W h.) 28 looke] see ? as rhyme to wee in 32. *Stage-direction]* in
 H in the margin, tunc Moses in mont dicat populo B W h. *Heading]* om. B
 W h. 33 Gods] Good B. 34 you] om. W, to you h. with] that W, om. h.
 this] us W. 35—36] in B W h :

take these wordis in your thought,
 now knowen ye what is siene. (take] thinke W h.)

By this sight you may now see, 37
 that he is pereles of postye;
 therefore his teachinge look done yee,
 thereof that you not blyn. *cease* 40

PRINCEPS SINAGOGÆ. (6)

Ah! highe lord, god almightie, 41
 that Moyses shynes wondrous bright!
 I may no way for great lighte
 now looke upon hym. 44
 And horned he semes in our sighte, *Exodus 34, 29.* 45
 sith he came to the hyll, dight
 our lawe he hase I hope aright,
 for was he never so grym. 48

MOYSES. (7)

you, gods folke of Israell, 49
 harkens to me that loven heale,
 God bade you sholde doe everye deale,
 as that I shall saye. 52
 Six dayes boldelye worches all, 53
 the seaventh Sabaoth you shall call,
 that daye for ought that may befall
 hallowed shalbe aye. 56

(8)

- That doth not this deede deade shall be; 57
 in houses fire shall no man see.
 first fruytes to God offer yee,
 for so hym selfe bade. 60
 Gould *and* silver offers also, 61
 purple, bisse, and other moe,
 to hym that shall save you from woe
 and helpe you in your neede. 64

37 now] *before* yee B W h. 39 teachinge] token B W h. 40 not] ney B, ne W h. *Heading*] Docter B W h. 41—49] *om.* B W h. 49—65] *come in* B W h *after* 88 *and after the 16 lines which the same three MSS. insert between 88 and 89.* 49 folke] people W. 50 to me that loven heale] all unto my spell B W, ye all unto my spell h. 51 doe] kepe B W h. everye deale] well B W h. 52 as] this B W h. 56 aye] for aye h, for ever W. 57] Who doth not this, die shall he B W h. 58 fire] for ever W h, how sh? fair B. 60 so] *om.* W h. bade] byde W h. 61] *om.* W h. 62 bisse] *and* byse B, and kyse W h. and other moe] both to B W h.

EXPOSITOR. (9)

-Lordinges, this Comaundment 65
was of the old Testamente,
and yet is used with good entent
with all that good bene. 68
This storye all if we shold fong, 69
to playe this moneth it were to longe;
wherfore most frutefull there amonge
we taken, as shall be sene. 72

(10)

Also we read in this storie, 73
God in the Mownt of Synai
toke Moises these comaundmentis verelye,
wrytten with his owne hande 76
In tables of ston, as reade I, 77
but when men honoured Mawmentry,
he brake them in anger hastelye,
for that he wold not wonde. 80

(11)

But afterward sone, leeve ye me, 81
other tables of stone made he,
In which God bade wrytten shold be
his wordes that were before, 84
The which Tables shryned were 85
after as God can Moyses leare;
and that shryne to them was deare
thereafter evermore. (Tunc Moyses descendet de monte, et ex altera 88
parte montis dicet rex Balaac equitando.)

66—70] *in B W h*: was the first law that euer god sent,
tenne pointis there bene, that taken entent,
that most effect is in.

but all that storye for to fong,

71 there] euer B W h. 73 Also] After B W h. in] on B W h. 74 God] that
B W h. 75] God gaue the law witterly B W h. 76 owne] *om.* W h. 77 tables
of ston] stony tables B W h. I] we W. 78 but when] before B W h. 79]
moyses brake them hastely B W h. 81 and 82] *in B W h*:

But after, played as yee shall see,
other tables out carved he.

83 In] *om.* B W. 84] the wordis he said before B W h. 87 them] him B W h.
88 dicet] dice H. *Stage-direction*] Iterum apparet deus ad moysen B, Then
god appeared againe to moyses W h; *all the three MSS. add tunc descendet de
monte et veniet rex Balack equitando iuxta montem et dicat.*

BALAACK REX. (12)

I, Balaack, king of Moab land, 89
 all Israell I had it in my hand ;
 I am so wroth, I wold not wond
 to slaye them, ech wighte. 92
 For their God helps them stiflye 93
 of other landes to haue mastrye,
 - that it is bootles witterlie
 against them for to fighte. 96

(13)

What nation soever dose them noye, 97
 Moyses prayes anone in hye ;
 therefore haue they sone the victorie,
 and other men they haue the worse. 100
 Therefore how will I wroken be, 101
 I am bethought, as mot I the !
 Balaam, I will, shall come to me
 that people for to curse. 104

(14)

- For sworde ne knife may not awayle 105
 these ilke shroes for to assaile ;
 that fowndes to fight he shall faile,
 for sicker is hym no boote. 108

After 88] B W h insert :

DEUS.
 moyses, my seruant, goe anon
 and karve out of the rock of stone
 tables to write my biddingis on,
 such as thou hadest before.
 and in the morning look thou hie
 into the mount of Sinay.
 lett no man woote but thou onely,
 of companie no more.

MOYSES.
 lord, this biddinge shalbe done,
 and tables carved out full soone ;

but tell me, I pray thie this boone,
 1 what wordis I shall write. 12

DEUS.

Thou shall write the same lore 13
 4 that in the tables were before ;
 5 it shalbe kepte for euermore,
 for that is my delight. 16

8 tunc Moses faciet signum, quasi effo-
 deret tabulas de monte, et super
 9 ipas scribens dicat populo et dicat
 moyses.

(11 this boone] what bene h, om. W.)

90] all Israell and I hand in hand B W h. 92 ech] euery B W h. 93 stiflye]
 so stowtely B W h. 97 soever] om. B W h. noye] a noye B W h. 99] then
 haue the euer the victory B W h. 100] and ther enemyes the worste B W h.
 101 how] om. W. be] me W h. 102 am bethought] haue unthought me H.
 103 I will] om. B W h. Before 105] fluryshe W h, in the margin. 106 these
 ilke shroes] that same people B W h. 107 he] before that W h. 108 is hym]
 it is B W h.

All nations they doe any, 109
and my selfe they can destroie,
as Ox that gnawes biselie
the grasse right to the roote. 112

(15)

Who so Balaam blesses, I wis, 113
blessed sickerlie that man is ;
who so he curses, fareth amisse,
such loos over all hase he. *Numbers, 22. 6.* 116
Therefore goe fetch hym, Bachler, 117
that he may curse the people here,
for sicker on them, in no manner,
mon we not wroken be. 120

Before 109] Cast up B W h. 109 any] me anoye B. 110] and my folke comon doe destroy B W h. (doe] to W h.) 111 Ox] the oxe h. gnawes] draweth W h. biselie] bestely B. 113 so] so euer B W h. 114 sickerlie] southly B after blessed, W after man, surely h after man. 115 so] so ever W h. 116 loos] nam B W h. Between 116 and 117] B W h insert the following 39 lines :

but yet I trust venged to be	1	beat them downe in plaine battell,	21
with dint of sword or polecy		these false lossells soe cruell,	
of these false losells, leaues ye,		that all the world may here tell :	
leane this withouten dowte.	4	we take on them vengeaunce.	24
for to be wroken is my desier ;	5	Out of Egipt fled they be,	25
my hart burnes as hott as fier		and passed through the rede sea ;	
for veruent anger and for Ire,		the Egiptians that pursued them,	
that this be brought about.	8	truly,	
Surgite dei patrie et opitulamini nobis et in necessitate nos defendite.		were drowned in that same flood.	28
Therefore, my God and godes all,	9	which them doth aide in wrong or	
o ! mightie mars, one thie I call,		right,	29
with all the powers infernall,		who so euer with them foundeth to	
rise now and helpe at neede !	12	feight	
I am informed by true report,	13	he winneth littel good.	32
how the mediators do resort,		they have slaine—this wott I well—	
to wine my land to ther comfort,		through helpe of god of Israell	34
descended of Iacobs seed.	16	both Seon and Ogg, kingis so fell,	
now show your power, ye goddis		and plainly them destroyed.	36
mightie.	17	Therefore ryse up ye godes, echone !	37
so that these catyffes I maye destroy,		ye be an hundred godis for one,	
having of them full victory,		I would be wroken them upon,	
and them brought to mischaunce,	20	for all ther pomp and pride.	40

(3 of] one W h. 11 powers] power B. 15 land] love W h. 22 cruell] fell h. 27 them] before pursued W h. 28 that same] the same h. 29 or] and B. *In the margin sworde, at 21 in B W h, at 25 again in B.*)

117 goe] to B. 118 the] these B, this W h. 119 sicker] suerlye W. 120 mon] may B W h. we not] not we h.

MILES. (16)

Syr, on your errand I will gone, 121
 yt shall be well done, and that anone,
 for he shall wreak you on *your* fone,
 the people of Israell. 124

BALAACK.

yea, looke, thou het hym gold great wone, 125
 and riches for to lyve upon,
 to destroy them if he can,
 the freakes that be so fell. 128

MILES. (17) (tunc ibit ad Balaam.)

Balaam, my lorde greetes well thee, 129
 and prayes the right sone at hym to be,
 to curse the people of Iudy
 that do hym great anoye. 132

BALAAM.

Forsooth, I tell the, Bacheler, 133
 that I may haue no power,
 but if Gods will were;
 that shall I witt in hye. 136

DEUS (in supremo loco). (18)

Balaam, I comaund the, 137
 King Balaak his bydding that thou flee;
 that people that is blessed of me,
 curse thou not by no waye. 140

BALAAM.

- Lord, I must doe thy byddinge, 141
 thoughe it be to me unlykeing,

heading] Miles Rex balack B W h. 121 I will] will I B W h. 122 yt] that it B W, and it h. well] *om.* B W h. and that] *om.* B W h. 123 for] *and* B W. *heading*] rex Balack B W h. 125 wone] one B W h. 126 riches] *landis* B W h. 127 the] these B W h. *heading*] Miles rex Balack B, *om.* h. *stage-direction*] in H in the margin; tunc miles reges balack ibit ad Balaame et dicat B W h. (reges] rex B.) 129 thee] *om.* W. 130 right] *om.* B W h. sone] *om.* h. after hym W. 133 Forsooth I tell the] Abide a while ther B W h. 134 that] for B W h. 135 if] yf that B. 136 that] *and* that B W h. before 137] *as stage-direction*: tunc ibit balaam ad consulendum dominum in oratione, et scedens dicat deus. Balaam prayeth to god one his knees B W h. (et] *om.* W h. scedens] Sedentes W, *om.* h. dicat] *om.* h. deus] *deum* B.) 138 Balaak his] Balackis B W h. that thou] for to B W h. 139 of] for B. 142 to me] after it B h. unlykeing] unwilling B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. V. Balaam and Balak.* 91

for truly much wynnunge
I might haue had to daye. 144

DEUS. (19)

Thoughe the folke be my foe 145
thou shalt haue leaue thydder to goe,
but looke that thou doe right soe,
as I haue thee taughte. 148

BALAAM.

Lord, it shall be done in height, 149
this asse shall beare me aright;
goe we together anone, Sir knight,
for now leave I haue coughte. 152

(Tunc equitabunt versus regem, et eundo dicat Balaam.)
(20)

Now by the law I leue upon, 153
sith I haue leaue for to gone,
they shalbe cursed every one,
and I ought wyn maye. 156
If Balaak hold that he has heighte, 157
Gods hest I set at light,
-warryed they shalbe this night,
or that I wend awaye. 160

(Tunc Angelus obuiaabit Balaam cum gladio extracto
in manu, et stabit asina.)
(21)

Goe forth, Burnell! goe forth, goe. 161
what the dyvell! my Asse will not goe,

143 truly] ther by B W h. 144 haue] a W h. 145 Thoughe the folke] Yett
though balack B W h. (though] *om.* B.) 147 that] *om.* W. 150 aright]
righte W h. 152 now] *after* leave B W h. *stage-direction]* tunc balaam et
miles equitabunt simul et dicat Balaam B W h. 153] knight by my law that
I lyve on B W h. 154 sith] now B W h. 155 cursed] *before* they B W h.
every] *every* ech B W h. 157 If Balaak hold] hold this king B W h. has]
be B W h. 158 hest] hoste W h. set] will sette W h. 159 warryed] cursed h.
stage-direction] Tunc balaam ascendit super asinam et cum milite equitabit, et
in obviam veniet angelus domini cum gladio extracto, et asina vidit ipsum et
non balaham, ad terram prostrata iacebit, et dicat B W h, h *adding* balaham.
Between 160 and 161] B W h insert the following stanza:

MILES.

balaham, do my lordis will,
and of goolde thou shalt have thie fill,
Spare thou nought that folke to spill
and spurne ther godis speach.

BALAAM.

I have godis wonderfell,
both ruffin and ragnell,
will work right as I them tell,
ther is no will to seeke.

served me she never soe !
what sorrow so her dose nye ? 164

Rise up, Burnell ! make thee bowne, 165
and helpe to beare me out the towne ;
or as brok I my crowne,
thou shalt full sore abyte ! 168

(Tunc percutiet Asinam, et loquetur aliquis in asina.)

ASINA. (22)

Maister, thou dost evell witterly, 169
so good an ass as me to nye,
now hast thou beaten me thry
that beare the thus aboute. 172

BALAAAM.

Burnell, whye begiles thou me, 173
when I haue most nede to the ?

ASINA.

That sight that I before me see,
makes me downe to lowte. 176

(23)

am I not, *Master*, thyne owne Ass, 177
that ever before ready was
to beare the whether thou woldest pas ?
to smyte me now yt is shame. 180
Thou wottest well, *Master*, pardy : 181
thou haddest never Ass like to me,

164 so her dose nye] soever it is B W, so ever it bee h. 165] what the devill
now she is fallen downe B W h. (she is] is shee W h.) 166] but thou rise
and make this bowne B W h. (thou] nowe W h.) 167] and beare me soone
out of this towne B W h. 168 full sore abyte] abide I wis B W h. *stage-di-*
rection] tunc percutiet balaam asinam suam cum acie, quod hic oportet aliquis
transformari in speciem asine, et quando balaam percutit, dicat asina B W h.
(cum acie] et nouum ? B h. asina] asinam B.) 169 witterly] sekerly B W h.
171 thry] her thry B W h. 172 beare] bare B W h. 174 to] of W. 175 I]
after me B W h. 177 I] *after* not B W h. 178 and 179] *in* B W h :

to beare this whether thou wilt passe,
And many winter readie was.

180 now] *om.* B W h. yt] this B. 182 never Ass] non euer B, non never W
never non h.

ne never yet thus served I thee ;
- now I am not to blame. 184

(Tunc Balaam videns angelum evaginatū gladium habentem adorans dicat.)

BALAAM. (24)

Ah ! Lord to thee I make a vowe, 185
I had no sight of thee erre now,
lyttle wist I it was thou
that feared my Asse soe. 188

ANGELUS.

Why hast thou beaten thy Ass thry ? 189
now I am comen thee to nye,
- that changes thy purpose falcelye,
and woldest be my foe. 192

(25)

And the Ass had not downe gone, 193
I wold haue slayne the here anone.

BALAAM.

Lord, haue pittye me upon,
for sinned I haue sore. 196
is it thy will that I forth goe ? 197

ANGELUS.

yea, but looke thou doe this folk no woe
otherwise then god bade thee tho,
and saide to thee before. 200

(Tunc Balaam et Miles ibunt, Balaack venit in obuiam.)

BALAACK. (26)

Ah ! welcome, Balaam, my frend ! 201
for all myne anguish thou shalt end,
if that thy will be to wend,
and wreake me of my foe. 204

183 never] euer B. thus] so B W h. 184 I am] ame I B W h. videns] after
Tunc B W h. adorans] adorans ipsum B W h ; all the three MSS. add : Balaam
falleth suddenly downe and speaketh to the angell. (falleth] shall falle W h.
downe] om. W, one his knees h. angell] Angell saying h.) 185 Ah] O B.
187 it] that it B W h. 189 thy] whie B W h. 190 I am] ame I B W h.
191 changes] changed B W h. falcelye] so falslye W h. 192 and] and now
B W h. 193 and] yf W h. the] this B W h. 197 is] Lord is B W h. 198
this] that B W h. 199 tho] doe B W h. Stage-direction] tunc balaam et
miles equitabunt simul et in obviam veniet rex Balack et dicat rex B W h, h
adds Balacke. Heading] Balack Rex B W, Rexe Balack h. 202 anguish]
anger B W h. 204 of] one B.

BALAAM.

Nought may I speake, so haue I win, 205
but as God puttes me in
to forby all and my kin ;
therefore sure me is woe. 208

BALAACK. (27)

Come forth, Balaam, come with me ! 209
for on this hill, so mot I thee,
the folke of Israell thou shalt see,
and curse them I thee praye. 212
Thou shalt haue riches, golde, and fee, 213
and I shall aduance thy dignytye,
to curse men, cursed they may be,
that thou shalt see to day. 216

(Tunc adducens secum Balaam in montem et ad Australem
partem respiciens dicat, ut sequitur.)

BALAAM. (28)

How may I curse them in this place, 217
the people that God blessed hase ?
in them is both might and grace,
and that is alwayes seene. 220
Wytnes I may none beare 221
against god that this can were,
his people that no man may deare,
ne trouble with no teene. 224

205 so haue I] as I haue B W h. 206 me in] me within B W h. 207 forby]
forbidd B. and] the ende of B W h. 208 sure] sir W h. *Heading]* Balack
Rex W h. 211 thou shalt] shalt thou B W h. 213 and 214] in B W h :

gould, and siluer, and eke peire,
Thou shalt haue great plentie.

(peire] pearle W h.) 215 men cursed they] them that it sonne B W h. 216]
all that thou seest to day B W h. (seest] saide W, sayth h.) *Stage-direction]*
tunc balack descendit de equo et balaam de asina et assendent in montem et
dicit balack rex B W h. (assendent] assendit W. dicit] dicat W h.) *Between*
216 and 217] B W h *insert the following stanza :*

Lo ! balaam, now thou seest here 1 Curse them now at my prayer, 5
God's people, all in feare, as thou wilt be to me full dere,
Cittie, castell, and riuer ; and in my realme most of power,
looke now how likes thie ; 4 and greatest under me. 8

(Tunc Balaam versus austrum dicat balaham.)

(1 now] om. W h. 7 of] in h.)

220 alwayes] ever well B W h. 221 I may] may I B W h. none] nowe W.
222 this] them B W h. were] leare h. 223 may] can B. 224 ne] nor W h.

(29)

I saye these folkes shall haue their will, 225
that no nation shall them gryll,
the goodnes that they shall fulfill
nombred may not be. 228
Their God shall them kepe and save 229
no other repreve may I not have ;
but such death as they shall haue,
I praye God send me. 232

BALAACK. (30)

What the Devilles ! eyles the poplart ? 233
thy speach is not worth a fart,
doted I wot well thou art,
for woodlie thou hast wrought. 236
I bade thee curse them, every one, 237
and thou blest them, blood and bone,
to this North syde thou shalt anon,
for here thy deed is nought. 240

(Tunc adducet eum ad Borealem partem.)

BALAAM. (31)

Herken, Balaack, what I say, 241
God may not gibb by no waye ;
that he saith, is veray,
for he may not lye. 244
To bless his folk he me sent, 245
therefore I saie, as I am kent
that in this land verament
is used no Mawmentry. 248

Numbers, 23, 19.

(32)

To Iacobs blood and Israell 249
God shall send ioy and heale ;

225 these folkes] this folke B, these folke W h. 230 no] and B W h. re-
preve] hurte h. may I not] shall they non B W h. have] wane B. 232 me]
to me B W h. *Heading*] Balacke Rex W, Rex Balacke h. 233 the] a W.
Deviles] deuill B W h. the] thie thou B W h. 235 wot well] hope that
B W h. 236 woodlie] madly B W h. 239 thou shalt] shalt thou R. anon]
gone B W h. *Stage-direction*] in the margin in H, tunc Balack rex adducet
balaam ad borealem partem montis et dicat alta voce B W h. 241—265] *om.*
B W h.

and as a lyon in his weale,
 Christ shalbe haunsed hye, 252
 And rise also in noble araye, 253
 as a prynce to wyn great paye,
 overcome his enemyes, as I say, Numbers, 24, 9.
 and them bowndly bye. 256

BALAAACK. (33)

What the Devill! is this thou cursest them naught, 257
 nor blessest them nether as me thought?

BALAAAM.

Syr kinge, this I thee beheight,
 or that I come here. 260

BALAAACK.

yet shalt thou to an other place, 261
 ther Gods power for to embrace.
 - the Dyvell geve the hard grace
 but thou doe my prayer! (Ad occidentalem partem.) 264

BALAAAM. (34)

Ah! Lord, that here is fayre Wonning, 265
 halls, chambers of great lyking,
 valleyes, woodes, grass springing,
 fayre yordes, and eke river. Numbers, 24, 5 and 6. 268
 I wot well God made all this 269
 his folke to lyue in Ioye and blisse;
 that warryeth them warried is,
 that blessest them to God is deare. 272

BALAAACK. (35)

Popelard! thou preacheest as a pie. 273
 - the deuill of hell thee destroy!
 I bade thee curse myne enemye,
 therfore thou came me to. 276
 now hast thou blessed them here thry, 277
 for thou meanes me to nye.

265 Ah] O W h. 266 of] om. B W h. 267 springing] growing B W h.
 268 yordes] yarde W. river] rivers H. 269 well] well that B W h. 271]
 that curseth them cursed he is B W h. (that] He that h.) 272 that] who B
 W h. Heading] Balack rex W h. 273 Popelard] before as a B, as populard
 before as a W h. 276 me to] to me W h. 278 thou meanes] the meanes W h,
 the nones H. me] me here h. nye] anoye B W h.

BALAAM.

So tould I the before twye,
I might none other doe. 280

BALAACK. (36)

[Out! alas! what Dyvell ayles thee? 281

I haue het thee gold and fee,
to speake but wordes two or three,
and thou makes much distance. 284

Yet once I will assay thee, 285

if any boote of bale will be,
and if thou falcely now faile me,
Mahound geue thee mischance!]

(Tunc Balaam ad Cælum respiciens prophetando.)

BALAAM. (37)

Orietur Stella ex Iacob, et exurget homo de Israell, et confringet
omnes duces alieginarum, et erit omnis terra professio eius.

[Now one thinge I will tell you all, Numbers 24, 18. 289

hereafter what shall befall:
a starre of Iacob springe shall,
A man of Israell. 292

He shall overcome and haue in band 293
all kinges, dukes of strang land,
and all the world haue in his hand,
as lord to dight and deale. 296

[ESAYAS. (38)

I saye a mayden meeke and mylde 297

shall conceave and beare a childe,
cleane without workes wilde,
to wyn mankinde to wayle. 300

Butter and hony shall be his meate, Isaiah 7, 14 ff. 301

that he may all evill forgeat,
our soules out of hell to get,
and called Emanuell. 304

279] Sir King I told the euer so thrye B W h. (euer] ere W h.) 281—289]
om. B W h. *Stage-direction]* om. W h. Tunc balaam vertit se ad orientalem,
in plagam montis et respiciens celum ipsam propheticam dicat: Orietur stella
ex Iacob, et exurget homo de Israell, et confringet omnes duces alienigenarum,
et erit omnis terra possessio eius B. professio] possessio? 293 He] That B W h.
294 kinges] kinges and W h. 295 the] this B W h. 297—432] om. B W h.

EXPOSITOR. (39)

Lordinges, these wordes are so veray 305
 that exposition, in good faye,
 none needes, but you know may
 this word Emanuell. 308
 Emanuell is as much to saye 309
 as 'God with us night and day,'
 therfore that name for ever and aye
 to his sonne cordes wondrous well. 312
 Vidi portam in domo Domini clausam et dixit Angelus ad me 'porta hæc non
 aperietur, sed clausa erit' et ct. Ezechiel Capitulo 2. Ezechiel, 44, 2.

EZECHIELL. (40)

I, Ezechiell, sothlie see 313
 a gate in Gods house on hye,
 closed it was, no man came nye.
 then told an Angell me : 316
 This Gate shall no man open, I wis, 317
 for God will come and goe by this,
 for him self it reserved is,
 none shall come there but hee. 320

EXPOSITOR. (41)

By this Gate, lords, verament 321
 I understand in my intent
 that way the holy ghost in went,
 when God tooke flesh and bloode 324
 In that sweet mayden Mary. 325
 shee was that gate, wytterly,
 for in her he light graciouslie,
 mankind to doe good. 328

IHEREMIA. (42)

Deducunt oculi mei lacrimas per diem et noctem, et non taceant, con-
 tritione magna contrita est virgo filia populi mei et plaga et ct.
 My eyes must run and sorrow aye, Ierem. 14, 17. 329
 without ceasing, night and daye,
 for my daughter, soth to saye,
 shall suffer great anye. 332
 And my folke shall doe, in faye, 333
 thinges that they ne know may

to that mayden, by many waye,
and her sonne, sickerlie. 336

EXPOSITOR. (43)

Lordinges, this prophesie, I wis, 337

touches the passion nothing amisse,

for the prophet see well this

what shall come, as I reade, 340

That a childe borne of a Maye 341

shall suffer death, sooth to saye,

and they that Mayden shall afray,

haue vengeance for that deede. 344

IONAS. (44)

Clamaui de tribulacione mea ad Dominum et exaudiuit, de ventre
Inferi clamavi et exaudisti vocem meam et proiecisti me.

I, Ionas, in full great any Ion. 2. 2. 345

to god I prayed inwardlie,

and he me hard through his mercy,

and on me did his grace. 348

In myddes the sea cast was I, 349

-for I wrought inobedyentlie,

but in a whalles bellye

three dayes saved I was. 352

EXPOSITOR. (45)

Lordinges, what this may signifie, 353

Christ expoundes apertelie,

as we reade in the Evangely,

that Christ him self can saie. 356

Right as Ionas was dayes three 357

in wombe of whall, so shall he be

in earth lyinge, as was he,

and rise the third daye. 360

DAVID. (46)

De summo cælo Egressio eius, et occursum eius ad summum eius. psal.

I, Davyd, saie that God almighte Psalm 18. 7. 361

from *the* highest heaven to earth will light,

and thidder againe with full might,

both God and man in feare, 364

100 *Chester Plays. V. Balaam and Balak.* [Harl. 2124.

And after come to deeme the righte ; 365
 may no man shape them of his sight,
 ne deeme that to mankind is dighte,
 but all then must apeare. 368

EXPOSITOR. (47)

Lordes, this speach is so veray, 369
 that to expound it to your pay,
 it needes nothing in good faye,
 this speach is so expresse. 372
 Each man by it knowe may, 373
 that of the ascencion, soth to saie,
 David prophesied in his daye,
 as yt rehearsed was. 376

IOELL. (48)

Effundam de spiritu meo super omnem carnem, et prophetabunt filij vestri.
 I, Ioell, saie this sickerlye, Ioel 2, 28. 377
 that my ghost send will I
 upon mankinde merciably
 from heaven, sitting in see. 380
 Then shold our childe prophesie, 381
 ould men meet sweuens wytterly,
 yong se sightes that therby
 many wise shall be. 384

EXPOSITOR. (49)

Lordinges, this prophet speakes here 385
 in Gods person, as it were,
 and prophetes that he will apeare
 Ghostlie to mankinde, 388
 This signes non other, in good faye, 389
 but of his deede on whitson-day,
 sending his ghost, that we ever may
 on hym haue sadlie mynd. 392

MICHEAS. (50)

Tu, Bethlem, terra Iuda nequaquam minima es in principibus Iuda ;
 ex te enim exiet Dux, qui reget populum meum Israel.
 I, Micheal, through my mynde Mich. 5, 2. Matth. 2, 6. 393
 will saye that man shall sothlie finde

382 sweuens] sweens H. 392 Tu] In † H.

Harl. 2124.] *Chester Plays. V. Balaam and Balak.* 101

that a Childe of kinges kinde
in Bethlem shall be borne, 396
That shall be Duke to dight *and* deale, 397
and rule the folke of Israell,
also wyn againe mankinde heale,
that through Adam was lorne. 400

EXPOSITOR. (51)

Lordinges, two thinges apertlie 401
you may see in this prophesie,
the place certefies thee sothlie,
where Christ borne will be ; 404
And after his ending, sickierlie, 405
of his deedes of great mercy,
that he shold sit soveraynly
in heauen, thereas is he. 408

(52)

Moe prophetis, lordinges, we might play, 409
but yt wold tary much the daye ;
therfore six, sothe to say,
are played in this place. 412
Two speakes of his Incarnation, 413
an other of Christe passion,
the fourth of the resurrection.
. 416

(53)

The fite speakes expreslie 417
How he from *the* highest heavenlye
light into earth us to forby,
and after thydder steigh 420
With oure kinde to heaven-blisse. 421
more loue might he not shew, I wis,
but right there as hym selfe is,
he haunshed our kinde on high. 424

(54)

The sixt shewes, you may see, 425
his goste to man send will he,

. After 415] one line seems to be missing.

more stidfast that they shalbe
to loue God evermore. 428
Thus that beleven that leven we (?), 429
of Gods deedes that had pittye
one man, when that he made them free,
is prophesied here before.] 432

BALAOK. (55)

Goe we forth! it is no boote 433
longer with this man to moote;
for God of Iewes is Crop and roote,
and lord of heaven and hell. 436
Now see I well no man on lyue 437
gaynes with him for to stryve,
therefore here, as mot I thryue!
I will no longer dwell. 440

432 forth] hence B W, hense for h. 433 this man] these men h. 434] for
god is both crop and roote B W h. (for] for his B.) 435 hell] eairth W h.
437 no man] *om.* B. 438] against him is able to stryve B W h. (is able] can
h.) stryve] shryue? H. 439 here as mot I] here is a mote W h. *After* 440]
and after a stage-direction: here balaham speaketh to balack rex (rex] abide
a while B.) B W h *insert the following scene:*

BALAHAM. (1)

(4)

O! Balack! king, abide a while, 1 when the yong and that lustie be, 21
I haue Imagined a marvelous wille, have perceyved ther great bewtie,
this enemyes how thou shalt beguile, they shall desier ther companie;
my counsell yf thou take. 4 love shall them so inflame. 24

(2)

ther maye no pestilence them dismay, then when they see, they have them
neyther battell them afraye, in ther love, withouten cure, [suer
plentifull they shalbe aye, they shall denie them ther pleasure,
of govid, cattell, and corne. 8 except they graunt this same: 28

(5)

ther god of them takes the cure 9 to love ther great solempnitie 29
from passions that he makes them sure, and worshipe the godis of this cuntrie,
them to preserve in great pleasure, and all thingis comonly
as he before hath sworne. 12 which other people use. 32

(3)

ye shall not them destroy for aye, 13 so shall they ther God displease 33
but for a tyme vex them ye maye; and turne themselves to great distres,
mark well now what I shall saye, then may thou haue this hartes ease,
and work after my lore: 16 ther law when they refuce. 36

BALAOK. (6)

send forth women of this cuntrye, 17 Balaam, this counsell I shall fulfill, 37
namely those that beautifull be, it shall be done right as thou will.
and to this Enemyes lett them draw nye come nere, my knight that well can
as stalles to stand them before. 20 my message to performe. [skill,
(10 passions] passion W h. 15 now] *om.* W h. 19 and to] unto W h.
draw] stande W. 20 them] *om.* W. 21 and] *om.* W h. 22 have] *om.* B.
28 this] the W. 30 this cuntrie] trenetie W h. 31 all] other W. 32 which]
with W. use] to use W, doe use h. *Heading]* Rex h. 40 performe] fulfill W.

Goe thou forth, thou valiant knight,
take thou no stopp day nor night;
bring these women to my sight,
that shall my foes destroye.

(7)

spare thou nether rich ne poore,
widow, maide, ne eke hoore,
yf she be freshe of colloure,
bring her with thee, I saye.

MILES.

my lord, I shall hie me fast
to do your will in goodlie haste;
trust ye well: at the last
your foes you shall dismaye.

THE DOCTOR SPEAKETH: (8)

Lordes and ladies that here be lent,
this messenger that forth was sent,
as ye have hard to what intent,
these women for to bring,
so craftely he hath wrought;
the fayrest women he hath outsought,
and to godes people he hath them
brought,
god knoweth, a perilous thing!

(9)

for when they had of them a seight, 61
manye of them against right
gave themselves with all ther might
those women for to please; 64
and then soone to them they went, 65
to have ther love was ther intent,
desyring these women of ther consent,
and so to lyue in pease. 68

(10)

but these women them denied, 69
ther law they said it should be tryed,
which they might not ellis abide
for feare of great decept. 72
those blinde people sware manie an
othe, 73
that nother for leefe nor for loth
at anie tyme they would them wroth,
nor neuer against them plead. 76

(11)

So by these women, so full of Illusion,
god's peopell were brought to great
confusion,
and his displeasure in conclusion;
his law they set at naught. 80
god spake to moyses, leewe ye me, 81
byde hym sette up a gallowe-tree,
the princes of the tribes ther hanged
to be
for sinnes that they had wrought. 84

(12)

with that moyses was sore greeved, 85
and generallye he them repreued,
therefore they would haue him mis-
cheued,
but god did him defend. 88
for the good people that tendred the
law,
when they that great mischif sawe, 90
wholie together they can them draw
upon those wretches to make an Ende.

(13)

and one, phinees, a yong man devout,
—captaine he was of that wholl route—
and of these wretches, without all
doubte,
xxiiii thousand he slew. 96
and then god was well content 97
with phinees for his good intent,
As the prophet wryteth verament,
and here we shall it shew: 100

Stetit phinies, et placauit, et cessauit
quassacio, et reputatum est ad iusti-
ciam in generatione sua ec.

(14) Numbers 25, 4, 8, and 13.

Sone after by godes commaundmente
to the madianites againe he went,
and ther they slew verament
balaham with fyve gyantis moo. 104

Numbers 31, 8.

42 take] Loke W h. no] ney W h. 43 these] thoes W h. 44 foes] enemyes
W h. 45 ne] nor W h. 46 ne] nor W. eke] ilke B, yet W. 49 me] om. W
h. 52 foes] enemyes W h. 53 here be lent] here lent h, bene presente W.
55 to] of W h. 59 to] om. W h. 63 with all] againste W. those] these W.
67 these] thoes W h. 73 those] thes W h. 75 them] have the W, be h.
78 brought] put W. great] om. W. 79 conclusion] effusion h. 81 spake]
om. W h. 82 byde hym sette up] sett thou upon B, bade him set up h. 83
tribes] tribe W. ther] there one h. 84 sinnes] syn W h. 85 was] om. W.
86 generallye] general B. 95 these] those h. all] om. B. 101 commaund-
mente] verament B. he] the W h. 104 moo] more h.

EXPOSITOR. (56)

Lordinges, much more matter 441
 is in this story then you see here,
 but the substance, without were,
 is played you beforne. 444
 And by these prophesies, leav you me, 445
 three kinges, as you shall played see,
 presented at his Nativite
 Christ, when he was borne. 448

Finis paginæ Quintæ.

Pagina sexta de salutatione et nativitate
 Salvatoris Ihesu Christi.

The wrightes.

GABRIELL. (1)

Haile be thou, Mary, maiden free, 1
 full of grace! god is with thee,
 among all women blessed thou be,
 and the fruite of thy bodye! 4

In mense autem sexto missus est angelus Gabriell a Deo in Civitatem
 Galilææ, etc. Lucæ 1. Math. 1. Luke 1, 26.

MARIA.

Ah! lord, that sitts heighe in see, 5
 that wonderly now mervayles mee,
 a simple mayden of my degree
 be greet this graciouslye! 8

Illa vero cum vidisset, turbata est super oracionem eius, et cogitabat,
 qualis esset illa salutatio. Luke 1, 29.

442] then in this storye ye have hard here B W h. (here] frey W h.) 445
 these prophesies] this prophescie B W h. 446 played] before as B. 447 pre-
 sented] honored B W h. After 448] B W h continue:

Now, worthie sirs both great and praying you all both east and west, 5
 small, 1 wher that ye goe to speake the best;
 whom we haue shewed this story before, the birth of christ, fayer and honest
 and yf it be pleasinge to you all, here shall yee see, and fare yee well! 8
 to morow next you shall have more, 4 finis.

(2 whom] here W, you h. this] you this W h. 6 wher that] wher as W h.
 finis] finis deo gracias W h; W adds: per me Georgi Bellin 1592 Come Lorde
 Iesu, Come quicklye.)

The wrightes] The wrightis and slaters B, The wrightes playe h, The
 wryghtes and Sklators plaie W, before the Latin in W and in h. Latin quota-
 tion] in H in the margin, om. B W h. 6 wonderly] wonderouslye B W h.

GABRIELL. (2)

Mary, ne dred thee nought this case, 9
 with great God found thou hase
 amonge all other specyall grace,
 therefore, mary, thou mone 12
 conseave and beare, I tell thee, 13
 a childe, his name Ihesu shall be ;
 so great shall never be none as he,
 and called godes sonne ; 16

(3)

and our lorde god, leve thou me, 17
 shall geve him dauid his father's see ;
 in Iacobs house raigne shall he
 with full mighte ever more. 20

• Et dabit illi dominus Deus sedem David patris sui, et regnabit
 super domum Iacob in æternum. Luke 1, 32.

and he that shall be borne of thee, 21
 endles life in him shall be,
 that suche renowne and royaltie
 had neuer none before. 24

Et regni eius non erit finis. Luke 1, 33.

MARIA. (4)

How may this be? thou arte so bright. 25
 in sinne knewe I no worldlie wight.

quomodo erit istud, quandoquidem virum non cognosco? Luke 1, 34.

GABRIELL.

The holy ghost shall in thee light
 from god in maiestye, 28
 and shadowe the semelie in sighte ; 29
 therfore that holy as I have heighte,
 that thou shalt beare through Gods might,
 his sonne shall called be. 32

Spiritus sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbravit tibi. Qua-
 propter et quod nascetur sanctum, vocabitur filius Dei. Luke 1, 35.

10 and 11] *inverted in H.* 11 other] *wemen W.* 15 shall never be none]
 shall neuer non be B, shalbe never non W h. *Latin quotation]* in H *in the*
margin, om. B W h. 21 he] *om. h.* *Latin quotation]* in H *in the margin,*
om. B W h. 25 arte] *beast H.* 26 worldlie] *wordly B.* *Latin quotation]* in
the margin in H, om. B W h. 30 heighte] *teighte W.* 32 his sonne] *Iesus B,*
Latin quotation] in H *in the margin, om. B W h,*

(5)

Elizabeth that baren was, 33
 as thou may see, conceived has
 in age a sonne through Gods grace,
 the Bedill shall be of blisse. 36

Atque Elizabeth, cognata tua, et ipsa concepit filium in senectute sua.
Luke 1, 36.

the sixt month is gone nowe againe, 37
 sith men called her bareyn,
 but nothing to Gods might and mayne
 Impossible is. 40

*Et hic mensis est sextus illi, quæ dicebatur sterilis, quia non erit
 impossibile apud Deum omne verbum. Luke 1, 36 and 37.*

MARIA. (6)

Now sith that god will it so be, 41
 and such grace hath send to me,
 blessed evermore be hee,
 to please him I am paide. 44
 Loe Gods chosen mekelie here ! 45
 and lord god, prince of power,
 leeve that it fall in such manere
 this word that thou hast said. 48

Ecce ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum tuum. Luke 1, 38.
(tunc ibit angelus et salutabit Elizabeth.)

MARIA. (7)

Elizabeth, Neece, God the see ! 49

ELIZABETH.

mary, blessed mot thou be,
 and the fruit that comes of thee,
 among women all ! 52
Benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus ventris tui. Luke 1, 42.
 wonderlye now mervailles mee 53
 that mary, Gods mother freye,

36 Bedill] Keydell W h. *Latin quotation*] in H in the margin, om. B W h.
 Atque] Aque H. 37 againe] gaine H. 40 Impossible] vnpossible h. *Latin
 quotation*] in H in the margin, om. B W h. 41 so be] be so W h. 42 such]
 suche a W h. *Latin quotation*] in H in the margin, om. B W h. *Stage-direction*
 in H in the margin, continued in h by et dicat. 50 mot] moste W, might B,
 mayst h. *Latin quotation*] in H in the margin, om. B W h. 53 degreey]
 gree H. *Latin quotation*] in H in the margin, om. B W h.

greetes me thus of simple degreey.

Lord ! how may this befall ?

56

Et unde hoc mihi, ut veniet mater Domini mei ad me ? Luke 1, 43.

(8)

when thou me greetest, swete mary,

57

the childe sturred in my bodye

for great joy of thy companie

and the fruite that is in thee.

60

Ecce enim, ut facta est vox salutacionis tue in auribus meis,
exultavit præ Gaudio infans in utero meo. Luke 1, 44.

blessed be thou ever for thy,

61

that leued so well and stidfastlie !

for that was said to thee, ladie,

fulfilled and done shalbe.

64

(Maria gaudens Incipiet canticum 'Magnificat anima.')

MARIA. (9)

Elizabeth, therefore will I

65

thanke the lord, king of mercy,

with joifull mirth and melodye

and lawde to his lykinge.

68

'magnificat,' while I have tome,

69

'anima mea dominum,'

to christe that in my kinde now come,

deuoutlie I will singe.

72

(10)

Et exultauit spiritus meus in deo, saluatori meo. Luke 1, 47.

and for my ghost joyed hase

73

in god, my heale and all my grace,

—for mekenes he see in me was,

his feare of meane degree—

76

Et respexit ad humilitatem Ancillæ suæ. Luke 1, 48.

therefore blesse me well may

77

all generations for aye ;

Et sanctum nomen eius. Luke 1, 49.

56 me] after greetest H. *Latin quotation*] om. B W h, in the margin in H.
62 leued] lyued B. gaudens] gaudentes H. anima] etc. B, om. W h, W adds
et dicat maria. saluatori meo] etc B, om. W h. 76 of meane] in manye W h.
Latin quotation] in H in the margin, om. B W h. 78 and 79] om. h. *Latin
quotation*] om. B W h, in H in the margin.

well I wist an old man and a may 125
 might not accord by no way,
 for many yeres might I not playe
 ne work no workes wilde. 128

Ihesu vero Christi nativitas sic habet: Cum enim mater eius, Maria,
 desponsa esset et Ioseph priusquam congressi fuissent, deprehensa est
 grävida spiritu sancto. Math. 1, 18.

(17)

three monethes she hath bene from me, 129
 now has she gotten here, as I see,
 a great belie, like to the,
 sith she went awaye. 32
 porro Ioseph maritus, quoniam erat iustus et nolebat illam infamare.
 and myne it is not, be thou bolde, 133
 for I am both old and colde,
 this XXX wynter, though I wold,
 I might not plaie no playe. 136

voluit clanculum ab ea depertire.

(18)

alas! where might I leng or lend? Math. 1, 19. 137
 for loth is me my wife to shend,
 therefore from her will I wend
 in to some other place. 140
 for to discreeve her will I nought, 141
 feblie thoughe she haue wrought;
 to leave her privelie is my thought
 that no man know this case. 144

(19)

god let never an old man 145
 take him a yonge woman,
 ne set his hart her upon,
 lest he beguiled be! 148
 for accord there may be none 149
 nor they may never be at one,

125 an] and B. may] maide h. 126 accord] agree h. 127 for] nor B W h.
 yeres] wynters W. 128 ne] ner W. *Latin passage*] in H in the margin, om.
 B W h. *Latin quotation*] in H in the margin, om. B W h. 136 no] that H.
 playe] leaie W. *Latin*] in H in the margin, om. B W h. 142 feblie] fowlye
 W h. 144 this] the B. 147 ne] nay W h.

and that is seene in many one
as well as on me. 152

*Hec autem cum in Somno versaret, ecce angelus Domini In somnis
visus est illi dicens. Matth. 1, 20.*

(20)

therfore have I slepte a while, 153

my wife that thus can me beguile

I will goe from her; for it to file

me is loth, in good faye. 156

this case makes me so heaue 157

that needes sleepe now must I;

lord, on her thou haue mercye

for her misdeede to daye! (tunc dormit) 160

ANGELUS. (21)

Iosephe, let be thy feble thought, 161

take mary, thy wife, and dred the nought,

for wickedlie she hath not wrought,

but this is Gods will. 164

*Ioseph, fili dauid, ne metuas adiungere Mariam, uxorem tuam;
nam quod in illa conceptus est, Math. 1, 20.*

the childe that shee shall beare, iwis, 165

of the holy ghost begotten is

-to save mankinde that did amisse,

and prophesie to fulfill. a spiritu sancto profectum est. 168

IOSEPH. (22)

A! now I wot, lord, it is soe, 169

I will, no man be her foe,

but while I may on earthe goe

with her I will be, (Excitatus autem Ioseph.) 172

now christ is in our kind light, 173

as the prophetes yore beheight;

lord, god, most of mighte

with weale I worshippe thee. 176

(somno fecit, ut iusserat sibi angelus domini.)

151 one] a one W h. *Latin*] in H in the margin, om. B W h. 153 haue I]
when I haue W h. 154 thus] after me W h. 155 I] for I W. it] her W.
158 now] after needes H. *Stage-direction*] om. B W h, in H in the margin.
Latin quotation] in H in the margin, om. B W h. uxorem tuam] uxor tua H.
166 begotten] gotten H. *Latin quotation*] in H in the margin, om. B W h.
170 man] more H. *Latin stage-direction*] in H in the margin, om. B W h.
174 prophetes] prophesye W h. *Stage-direction*] in H in the margin, om. B
W h. iusserat] iu . . . erat (or orat) H.

NUNTIVS. (23)

make rowme, lordinges, and geve us waie, 177
 and let octavian come and plaie,
 and Sybbill, the sage, that well faire maye,
 to tell you of prophesie. 180
 that lord that dyed on good fryday, 181
 he saue you all, both night and daye!
 farewell, lordinges! I goe my waie,
 I may no longer abyde. 184

OCTAVIAN. (24)

I, preeved prynce, most of power, 185
 under heaven highest am I here,
 fayerest foode to feight in feare,
 noe freak my face may flee. 188
Lucæ Cap. 2. Exit dictum e Cesare Augusto, ut censeretur totus orbia.
 all this world, withoutten weare, Luke 2, 1. 189
 King, prince, Baron, Bachler,
 I may destroy in great danger
 through vertue of my degree 192

(25)

—my name Octavian called is— 193
 all me aboute, full in my blisse;
 for wholly all this world, I wis,
 is ready at my owne will. 196
 — no man on mould dare doe amisse 197
 against mee, I tell you this,
 ne no man saie that ought is his,
 but my leave be thertyll. 200

(26)

for I halfe (?) multeplied more 201
 the Citee of Rome, sith I was bore,
 then ever did any me before,
 sith I had this kingdom. 204

Nuntius] Messinger h. 179 that] tha W. faire] fraye W. 182 saue] have H h. 183 goe] must B. 184 abyde] bide B, the rhyme demands the synonymous abyde. 185 power] postie W. 186 here] om. W. 187 fayerest] the fayrest B. foode] stooode B. to feight] faightest W, to fraught B. in] with B, om. W. Latin quotation] in H in the margin, om. B W h. 194 all me aboute] at my aboute H. 196 owne] om. B. 197 mould] liue W. 199 ne] nay B, maye W h.

Harl. 2124.] <i>Chester Plays. VI. The Nativity.</i>	113
for what with strength and strokes sore,	205
leading lordship, lovelie lore,	
all this world nowe hase bene yore	
tributary unto Rome.	208
(27)	
Seigneurs tous si assembles	209
A mes proles estates,	
Icy posse faire larmant et leez	
et inetten en languore,	212
Vous toutes si prest ne sortes	213
de fayre intentes movolentes,	
Car Ihesu soueraigne bene sages	
et demaund Emperour. (?)	216
(28)	
Iay si persone mille si able,	217
Iey su tent faire et beable	
en tresarois ne tresagait	
mes de toile plerunt.	220
Destret et sage su en Counsell	221
ami ou Dame et ou pusel	
declare, sake, et mater frail	
un tel nest pas un mame. (?)	224
(29)	
King, coysell, Clarke or Knighte,	225
sandens, senators in sighte,	
princes, preistes here now dighte	
and present in this place !	228
peace, or here my truth Iplighte :	229
- I am the manfullest man of might	
.	
takes mynde of my manace.	232

205 strength and strokes] *inverted in W.* 209 assembles] arneles W. 210] *om. h. after 211 in W.* proles] probes W. 212] *om. h.* 213 ne sortes] me fortes W h. 217—225] *om. h.* 217 si able] seable W, si alle B. 218 Iey su] Ieosu W, Ieosice B. beable] leable B W. 219 tresarois] tresoroce B, transorce W. ne tresagait] ne tresagayl B, me creaca W. 221 su] sout B, sa W. Counsell] comoch W. 222 Dame] dem W. 223 declare] declaan W. sake] sauk B W. 224 un mame] vmaut B, un W. 225 coysell] Carsell H. or] and H. 226 senators] solitaryes W. 227 preistes] prese W. 230 manfullest] manliest W h. *After 230] one line seems to be omitted, its omission is indicated by a blank space in H.* 232 manace] mase W h.

(30)

all leedes in lande be at my liking,	233
castle, conquerrur, and king	
'bane bene to doe my byddinge,	
yt will non other be.	236
righte as I think, so is all thinge ;	237
for all the world dose my willing,	
and bane bene when I hyde bringe	
homage and Fealtye.	240

(31)

Sithe I was lord, withoutten les,	241
with my wit I can more increase	
the empire here then ever it was,	
as all this world it wiste.	244
Sithe I was soueraigne, warr can cease,	245
and through this world now is peace,	
for so dreade a Duke sate never on deis	
in Rome, that you maie truste.	248

(32)

therfore as lord now likes me	249
to prove my might and my postie,	
for I will sende about and see	
how many heades I have.	252
all the world shall wrytten be,	253
great and small, in each degree,	
that dwell in shire or in Citie,	
king, clark, knight, and knave.	256

(33)

Each man one peny shall paye,	257
therfore, my bedill, do as I saie ;	
in mydds the world by any waie	
this gamon shall begin.	260
the folke of Iewes in good faye	261
in mydds bene, that is no naye ;	

233 leedes] lordes W. 237 as] *om.* W h. is all thinge] moste it be W h.
 239 bene] *om.* W. hyde] did H. 241—245] *om.* h. 244 it] is H. 245 can]
 clean can H. 249 now] *om.* B. 251 about] and about B. 254 each] his B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. VI. The Nativity.* 115

therfore thidder, daie by daye,
and travayle, or thou blyne ! 264

(34)

warne hym that there is president, 265

that this is fullie myne intent

that eche man appeare present

his peny for to paie, 268

and by that peny, as well apent, 269

knowledg to be obedyent

to Rome by gifte of such a rent

from that tyme after aye. 272

(35)

when this is done thus in Iudye, 273

that in the middest of the world shalbe,

to each land, shire, and Citty,

to Rome make them so thrall. 276

warne them, boye—I commaund thee— 277

the do the same, saie this from me ;

so all this world shall wit that we

bene soveraigne of them all. 280

(36)

Have done, boye ! art thou not bowne ? 281

PRECO.

All ready, my lord, by mahound !

no talls tupp in all this towne

shall go further without faile ! 284

OCTAVIANUS.

Boye, therfore by my Crowne, 285

thou must have thy warison.

the highe horse besides Boughton

take thou for thy travayle. 288

284 or] all B. 285 is] *before* there h. 272 aye] ever W. 274 of] *om.* h, in B. 281] *in the margin* in H. bowne] bow H, bounde h. 282 mahound] *the form Mahown is required by the rhyme.* 283 talls tupp] tuppe tayles B. 284 *After faile]* H *has space for one line.* *Heading]* *om.* W h. 285—289] *om.* W h.

PRECO. (37)

Graunt mercy, lord, pardy, 289
 this hackney will well serve me,
 for a great lord of *your* degree
 shold ryde in such araye. 292
 The bene high in dignitie, 293
 and also high and swifte is he;
 therfore that reverance takes yee,
 my deare lord, I you praye. 296

(38)

But *your* arrand shall be done anon, 297
 first into Iudy I will gone
 and summon the people everich one,
 both in shyre and Citye. 300

OCTAVIAN.

boye, thei^r be Ladies many one, 301
 among them all chose thee one,
 take the fayrest or els none,
 and freely I geve her thee. 304

PRIMUS SENATOR. (39)

My lord Octavian, we be sent 305
 from all Rome with good intent;
 thy men there haue each one iment
 as god to honour thee; 308
 and to that pointe we be sent, 309
 poore and rich in parliment;
 for so loved a lord, verament,
 was never in this Citye. 312

SECUNDUS SENATOR. (40)

yea, sick^er, Syr, their will is this, 313
 to honour the as god with blisse,
 for thou did never to them amisse
 in word, thought, ne deede. 316

Heading] *om.* W h. 289—297] *om.* W h. 293 bene] lyve B. 295 rever-
 ance] remanes B. 297—301] *om.* W. 297 But] *om.* h. 298 will] wilbe B.
 300 in] *om.* B h. and] *and* eke B h. *Heading*] *om.* H B. 301—305] *om.* h.
 301 many] many a W. 305 My] ffrom W h. 306 good] full H. 309 sent]
 assent B. 313 sick^er Syr] seckerly B. 316 ne] ner W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. VI. The Nativity.* 117

peace hath bene long and yet is, 317
no man in thy tyme lost ought of his,
therefore their will is now, I wis,
to quite you this *your* meede. 320

OCTAVIANUS. (41)

welcome, my frendes in good faie, 321
for you be baynable to my paye ;
I thanke you all that ever I maye,
the homage, ye doe to me ; 324
but folly it were, by many a waie, 325
such soveraingtie for to assaie,
sith I must dye I wot not what daye,
to desire such dignitie. 328

(42)

for of fleshe, blood, and bone 329
made I am, borne of a woman ;
and sicker other matter none
sheweth not right in me ; 332
nether of Iron, tree nor stone 333
am I not wrought, you wot each one ;
and of my life most parte is gone,
age shewes hym so, I see. 336

(43)

and godhead askes in all thinge 337
tyme that hath no begininge,
ne never shall have ending ;
and none of these have I. 340
Wherefore, by verey prooffe shewinge, 341
though I be highest worldlie king,
of godhead have I no knowing ;
it were unkindlie. 344

318 ought] nought H. 319 now] so W h. 320 this] in H. meede] neede
H 322 baynable] penyble H, welckome W h. 329 of] all the W h. 330
made] man W h. 334 am I] I ame B. 337 thinge] thinges h. 340 these]
this B. 342 be] om. H. 344 unkindlie] unkinde W h.

(44)

but yet enquire of this will we 345
 at her that has grace for to see
 thinges that afterwarde shalbe,
 by ghost of prophesie. 348
 and after her lore, by my lewtie! 349
 discussing this difficulty,
 worke and take no more on me;
 then I am well worthy. 352

(45)

Sybble, the sage, tell me this thinge, 353
 for thou wyt hast as no man lyving:
 shall ever be any earthlie kinge
 to passe me of degree? 356

SIBBLE.

yea, syr, I tell you without leasing: 357
 a barne shall borne be blisse to bring,
 the which that never hase begynning,
 ne never shall ended be. 360

OCTAVIANUS. (46)

Sibble, I praye thee speciallie, 361
 by signe thou wold me certefie,
 what tyme that lord so royallie
 to raigne he shall begin. 364

SIBBLE.

Sir, I shall tell you witterlie 365
 his signes when I see verelie,
 for when he comes, through his mercy
 on mankind he will myn. 368

(47)

well I wot for soth, I wis, 369
 that god will bring mankind to blis

345 of] if W. will we] wilbe W. 349 lore] lawe W h. lewtie] bewtie W h.
 351 on] of h. 355 shall ever] shall ther ever B h. 358 shall borne be] borne
 shalbe B, shalbe borne W. 359 hase] hade W. 360 ended be] endinge have
 W, endinge be h. 361 speciallie] especialye W h. 365 Sir] yea W h. 367
 when] then B. 368 myn] wyne B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. VI. The Nativity.* 119

and send from heaven—leeves well this!—
his sonne, our Saviour. 372

Ihesu Christ, nothing amis, 373
called he shall be and is,
overcome the Divell and his Coyntoice
and be our Conquerour. 376

(48)

but what tyme, Syr, in good faie, 377
that he will come, can I not saie;
therfore in this place will I praie
to greatest god of mighte. 380

and if I see ought to *your* paie 381
ghostlie by any waie,
warne you I shall anone this daie
and shew it in *your* sighte. 384

(Tunc orat Sibilla, et dicat prece alta voce.)

PRECO. (49)

peace I bid kinge, and knight, 385
men, and women, and each wight;
till I have told that I have tight,
stand still, both stiffe and stoute! 388
—my lord octavian, much of might, 389
comaundes, you sholde be ready dight,
tribute he will have in height
of all this world aboute. 392

(50)

he will haue written each contrey, 393
castle, shire, and eke Citye,
men, and women—leeve you me—
and all that be therin. 396
a peny of each man haue will he 397
—the value of tenne pence it shalbe—

371 leeves] leve B W h. 375 overcome] to overcome W, and overcome h.
Coyntoice] countise W h, *which form is better adapted to the rhyme.* 379 will
I] I will h. 381 to] in W h. 383 anone] om. W h, *after you B. Stage-*
direction] in the margin in H. 388 stand] stall B. stoute] stronge W h.
390 sholde be] shalbe h. 394 eke] each H.

to knowledge that he hase soueraigntie
fullie of all mankinde. 400

IOSEPH. (51)

A! lord! what doth this man now here? 401

poore mens waile is ever in weere.

I wot by this bosters bere
that trybute I must paye. 404

and for great age and no power 405

I wan no good this seaven yeare,

now comes the kinges messenger
to get all that he maye. 408

(52)

with this axe, that I beare, 409

this percer, and this nawger,

axe, hammer, all in feare,

I have wonne my meate; 412

castle, tower ne rich manner 413

had I never in my power,

But as a symple carpenter

with these what I might get. 416

(53)

If I haue store now any thing, 417

that must I pay unto the king,

but yet I haue a lyking,

the angel to me tolde: 420

he that shold man out of bale bring 421

my wief had in her kepinge,

that semes all good to my liking

and makes me more bold. 424

(54)

a! leefe sir, tell me, I thee praye: 425

shall poore as well as rich paye?

400 mankinde] mankyn is required by the rhyme. 403 bosters] bostles H.
405 age] syde h. 410 nawger] maugere B. 411 axe hammer] and a hammer
h, a hamer W. 413 rich] om. W h. 416 these] this B W. what] that H.
417 now] om. h. 421 shold] om. W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. VI. The Nativity.* 121

my faye! Syr, I hope nay.
that were a wonderous wronge. 428

PRECO.

Good man, I warne the, in good fay, 429
to bethlem to take the way
lest thou in daunger fall to daye,
if that thou be to longe. 432

IOSEPH. (55)

now sith yt may none other be, 433
Mary, sister, now hye wee!
an oxe I will take with me,
that there shall be sould. 436

*Ascendit autem et Ioseph a Galilea de civitate Nazareth in Iudeam
in Civitatem David, que vocatur Bethlem. Luke 2, 4.*

the silver of hym—so mot I thee!— 437
shall finde us in this City,
and pay tribute for thee and me,
for therto we bene holde. 440

*(tunc Ioseph ligabit bovem ad caudam asinæ, et colliget Maryam
super Asinam, et cum ad stabulum pervenerit, dicat Maria.)*

MARIA. (56)

Ah! lord, what may this signifie? 441
some men I see glad and mery,
and some sighing and sory,
wherfore so ever yt be; 444
sithe gods sonne came man to forby, 445
is come through his great mercy,
me thinke that man shold kindlye
be glad that sight to see. 448

ANGELUS. (57)

mary, Gods mother deare, 449
the tokening I shall the leere,
the common people that thou seest here,
are glad as they well may, 452

427 my faye] by my faye W h. 428 wonderous] wonders H. 432 that]
om. W. *Biblical quotation*] om. B W h, in H in the margin. Iudeam] Iudea
H. 438 this] that B W h. *Stage-direction*] om. B W h. 443 sighing] all
sickinge W. 446 is come] comon is B. 448] that sight full gladlie for to see
B. 451 that] as B W h.

122 *Chester Plays. VI. The Nativity.* [Harl. 2124.

That they shall se of Abrahams seede 453
christ come to helpe them in their need ;
therefore they joye, without dreede,
for to abyde this daye. 456

(58)

the movrning men—takes this in mynde !— 457
are Iewes that shall be put behynde,
for it passes out of their kinde
through Christ at his conunge. 460
for they shall haue no grace to know 461
that god for man shall light so lowe ;
for shame on them that sone shall show,
therefore they be mourning. 464

IOSEPH. (59)

Mary, sister, soth to saie, 465
harber, I hope, get we nay may,
for great lordes of stoute aray
occupie this Citie. 468
Therefore we must, in good faye, 469
lye in this stable till yt be daye,
to make men meeke, leewe I may,
shew hym here will he. 472

MARIA. (60)

helpe me downe, then, my life fere ! 473
for I hope my tyme is neere ;
christ in this stable that is here,
I hope, borne will be. 476

(Tunc Ioseph accipiet mariam in brachia sua.)

IOSEPH.

Come to me, my sweet deare ! 477
the treasure of heaven, without were,

453 seede] blood seede H. 455 therefore] wherfore W. 459 it] they B W h.
passes] haue passed B. their] om. B W h. 462 shall] should B. 466 nay]
non W h. but in h before get, om. B. we] yf wee B. 468 occupie] do occupye
W h. Citie] plase W. 472 he] I B. 473 then] om. W h. fere] in fere H.
dere B. 474 is] be B W h. Stage-direction] in H after 479.

Harl. 2124.] *Chester Plays. VI. The Nativity.* 123

welcome in full meke manere,
hym hope I for to see. 480

(tunc statuet Mariam inter bovem et asinam.)

(61)

Mary, suster I will assaie 481

to get II mydwifes, if I maye,
for though in the be god veray
a-comen against kinde, 484

for usage here of this Citye, 485

as manners sake, as thinkes me,
twoo I will fetch anone to the,
if I may any finde. 488

IOSEPH AD OBSTETRICES. (62)

Women, god you saue and see! 489

is it *your* will to goe with mee?
my wife is in to this Citye
with childe, and tyme is nere. 492

helpes her now for Charitye, 493

and be with her till daye be,
and *your* travaile—so mot I thee!—
I shall paie you right heare. 496

TEBELL. (63)

All ready, good man, in good faie, 497

we will doe all that ever we may,
for two such mydwifes, I dare well saie,
are not in this Citye. 500

SALOME.

Come, good man, lead us the waye 501

with Gods helpe, or it be daye;
that we can good, thy wife shall saie,
and that thou shalt well see. 504

479 welcome] *stands probably for will come? Stage-direction*] in H in the margin. 484 a-comen] *and comon B.* 486 first as] *and B. Heading*] om. H. ad] om. W h. 491 in] om. H. 492 nere] nye W. 495 mot] moche B. Tebell] Tebell a midwief B. 499 well] om. W. *Heading*] Salome the other midwyffe B.

IOSEPH. (64)

Loe! mary! hart! I haue brought here 505
 II mydwifes for the manere
 to be with thee, my dearling deare,
 tyll that it be daye. 508

MARIA.

Syr, they be welcome, without were, 509
 but god will worke of his power
 full sone for me, my life feere,
 as best is now and aye. 512

(Tunc paululum acquiescant.)

(65)

A! Ioseph, tydings aright: 513
 I haue a sonne, a sweet wight.
 lord, thanked be thou, much of mighte,
 for preeved is thy postye! 516

*Et peperit filium suum primogenitum, ac fasciis eum involvit,
 reclinavitque eum in præceptio, quod non esset eis locus in
 diversorio Luc. 2., Math. 1. John 1.*

penance non I felt this night 517
 but right so as he in me light,
 comen is he here in my sight,
 Gods sonne, as you may see. 520

(tunc stella apparebit.)

IOSEPH. (66)

Lord, welcome! sweet Ihesu! 521
 thy name thou haddest, or I the knewe;
 now leewe I the Angells wordes trewe
 that thou art a cleane maye. 524
 for thou art come mans blisse to brewe 525
 to all that thy saw will shewe;
 now mans Ioy begins to new,
 and noye to pas away. 528

505 hart] *om.* h, sweete harte W. brought] *before* I in B W h. 511 life]
 lyffes B. 512 aye] ever W. *Stage-direction*] in the margin in H. acquies-
 cant] acquiescunt B W h. *Latin quotation*] in H in the margin, *om.* B W h.
 517 penance] paine B W h. 519 is he] he is B W h. 520 you] thou B W h.
 may] maist B. *Stage-direction*] in H in the margin. 526 saw] lawe B W h.
 528 noye] ioye W h.

MARIA. (67)

lord, blessed must thou be 529
that simple borne art, as I see ;
to preeve the Dyvill of his posty
comen thou art to daye. 532
Dyversory is non for thee, 533
therfore thy sweete body free
in this crach shall lye with lee,
and lapped about with heye. 536

TEBELLA. (68)

Ah ! deare lord, heauen-kinge, 537
that this is a marvelous thing !
withoutten teene or traveyling
a fayre sonne she has one ! 540
I dare well saie for soth, I wis,
that cleane mayden this woman is, 541
for shee hath borne a child with blisse,
so wist I never none. 544

SALOME. (69)

be still, tebell, I thee praye ; 545
for that is falce, in good faye,
was never woman cleane may,
and had child withoutten man. 548
but never the latter I will assaye, 549
whether she be a cleane may
.
and know it, if I can. 552

(Tunc Salome tentabit tangere Mariam in sexu secreto,
et statim *arescent* manus eius, et Clamando dicat.)

(70)

Alas ! alas ! alas ! alas ! 553
mee is betyde a sorye case !
my handes be dryed up in this place,
that feeling none haue I ! 556

530 art] is B. 532 thou art] art thou B. 533 Dyversory] fyne clothes W,
fyne lynnen h. 536 and] all B, and be W h. 548 had] *om.* W h. 550 a]
om. W h. a cleane] *omitted by the scribe, and added afterwards with a sign of*
omission in H. After 550] there is one line omitted in H B W h, no MS.
indicating any omission. 552 in] *om.* W h. *arescent]* arenent H, arement
B W h. manus] manibus h. 553 and 554] *written in one line in H, as are 555*
and 556, 557 and 558, 559 and 560.

vengeance on me now is light, 557
 for I wold tempt Gods might.
 alas ! that I came here to night
 to suffer such a noye. 560

(Tunc apparet stella, et veniet angelus dicens, ut sequitur.)

ANGELUS. (71)

woman, beseech this childe of grace 561
 that he forgoe the thy trespass,
 and ere thou goe out of this place
 holpen thou maye be. 564
 this myracle that now thou seest here, 565
 is of Gods owne power,
 to bringe mankinde out of danger
 and mend them, leeuve thou me ! 568

SALOME. (72)

Ah ! sweet childe, I aske mercye 569
 for thy mothers love, marye,
 though I haue wroughte wretchedlye :
 sweete childe, forgoe yt mee ! 572
 a ! blessed be god ! all whole am I ! 573
 now leue I well and sickerlye
 that god is come man to for-bye ;
 and thou, lord, thou art hee. 576

EXPOSITOR. (73)

loe, lordinges, of this myracle here 577
 fryer Barthelomew, in good manere,
 beareth wytnes without were,
 as played is you beforne. 580
 an other myracle, if I maye, 581
 I shall rehearse, or I goe awaye,
 that befell that ilke daye
 that Ihesu christ was borne. 584

557 now] *om.* H W. 559 to] this h. 561 beseech] before this B. 563 ere] ever W. 564 maye be] shalbe W. 565 now] *after* thou in B h, *after* myracle in W. 571 wretchedlye] wickedly h. 574 sickerlye] seckeretlye W. 576 first thou] *om.* W, now B. 577 lordinges] lordinges all W h. 581 an] and H. myracle] myracles H. 583 ilke] same W h.

(74)

wee read in Cronycles expresse: 585
 some tyme in Rome a temple was,
 made of so great riches
 that wonder was wytterly. 588
 for all thinges in yt—leve you me!— 589
 was silver, goulde, and riche perye;
 thyrd parte the worlde, as reade wee,
 that temple was worthe. 592

(75)

of each provynce, that booke mynd mase, 593
 ther Gods image ther set was,
 and each one about his necke has
 a siluer bell hanginge, 596
 and on his brest wrytten also 597
 the lands name and gods both twoo,
 and set was als in myddes of tho
 god of Rome righte as a king. 600

(76)

about the house was meving there 601
 a man on horse, stood men to stere,
 and in his hand he bare a speare,
 all pure dispituouslie. 604
 that horse and man was made of brasse, 605
 turning about that Image was;
 save certayne preistis there might none pas
 for Devylls fantasie. 608

(77)

but when any land with battayle 609
 was ready Rome for to assaile,
 the Gods Image, without faile,
 of that land rang his bell, 612

587 so] such W h. 590 perye] pearle W, araye h. 591 thyrd] the thirde W.
 594 second ther] om. H. 595 one] om. B. 598 name] names B W. 599 was]
 wa B, om. W h. of tho] altho H. 600 Rome righte] renowne H. 601 was
 meving] als mevinge B W h. 604 all pure] a pewer h. 609 when] when that
 B W. 611 Image] I meane W h.

128 *Chester Plays. VI. The Nativity.* [Harl. 2124.

and turned his face dispituouslie 613
to god of Rome, as read I,
in tokening that they were ready
to fighting fresh and fell. 616

(78)

the image, also, aboue standing, 617
when the bell beneth began to ringe,
turned hym, all sharply showing
toward that land his speare. 620
and when they saw this tokening, 621
Rome ordayned without taryinge
an host to kepe there coming
long, or they came there. 624

(79)

and in this manner, sothlie, 625
by art of nigromancye,
all the world wytterly
to Rome were made to lowt. 628
And that temple there, doubtles, 629
was called, therfore, the temple of peace,
that through this sleight battayle can cease
through out the world about. 632

(80)

But he that Coyntlie this worke cast, 633
asked the Dyvill, or he past,
how long that temple it shold last
that he there can build. 636
the Devill answered suttellie, 637
and said it shold last sickerlie
tintyll a mayden wemmouslie
had conceived a childe. 640

615 tokening] token B. 617 aboue] about H. 619 turned] turning W.
hym] him self B. 629-633] *om.* h. 629 And] and in B W. 631 that] *om.* W.
633 that] twoo B W h. 635 long] *om.* W. it] there h. 639 wemmouslie]
womanlye W.

(81)

They hard, and beleaved, therefore, 641
 it shold endure for evermore;
 - but that tyme that christ was bore,
 it fell downe sone in hye. 644
 of which house is seene this daie 645
 somewhat standing, in good faye,
 but no man dare goe well that way
 for feendes fantasie. 648

(82)

that day was seene verament 649
 - 3 sonnes in the firmament,
 and wonderly together went,
 and turned into one. 652
 the oxe, the asse, there they were lent, 653
 honored christ in theyr intent,
 and mo myracles, as we haue ment
 to play right here anone. 656

(tunc ostendant stellam, et veniet Sybbill ad Imperatorem.)

SIBILLA. (83)

Sir Emperour, god the saue and see! 657
 looke up one height, after me!
 I tell you sicker that borne is hee
 that passeth thee of power. 660
 that Baron thou sees so great shall be 661
 as none lyke him in any degree
 to passe all kinges and eke thee,
 that borne are or ever were. 664

OCTAVIANUS. (84)

Ah! Sybbill, this is a wondrous sight, 665
 for yonder I see a mayden bright,
 a yonge child in her armes clight,
 a bright crosse in his head. 668

ostendant] ostendent B, ostendunt W h. 658] *put after 660 in B W h, and also in H, but here the original order is indicated by a c d b in another hand that corrected, too, a former, postye in power. up one] up an H. 659 sicker] trilye W h. 660 power] postee B W h, H read so, too, before the mistake was corrected by the scribe. 661 so great] that so great B, greate W h. 662] om. B W h, in H in the margin. 664] that is borne or ever shalbe W. are] was h.*

honour I will that sweet wight 669
with Incense through all my might ;
for that reverence is most right,
vf that it be thy reade. 672

(85)

Incence bring, I commaund, in bie 673
to honour this child, king of mercy.
shold I be god ? nay, nay ! witterly
great wrong, I wis, it were. 676
for this child is more worthye 677
then such a thousand as am I,
therefore to god, most mightie,
Incense I offer here. 680

(Tunc angelus cantabit 'Hec est ara Dei celi,' fiat nota
secundum arbitrium agentis, etc.)

(86)

Ah ! Sibill, heares thou not this songe ? 681
my members all it goeth among,
Ioy and blis makes my hart strong,
to hear this melodye. 684
Sicker it may non other be, 685
but this childe is Prynce of postie
and I his subiect, as I see ;
he is most worthy. 688

SIBILLA. (87)

yea, sir, you shall leeve well this : 689
somewhere in earth borne he is,
and that he comes for mans blis,
his tokening this can showe. 692
reverence hym, I rede, I wis, 693
for other god ther non is ;
that hopes otherwayes, he doth amys,
but hym for christ to knowe. 696

670 through] with W h. all] *om.* H. fiat] fiant W h. nota] notam H B
W h. 681 not] before thou W h. 683 strong] full strong H. 685-689] *om.*
B. 685 Sicker] trulye W, surely h. 689 you shall] thou shalt B W h. 692
tokening] token W h. 695 that] he that W h. otherwayes] otherwise B W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. VI. The Nativity.* 131

OCTAVIAN. (88)

Sires, senators, goes home anone, 697
and warne my men every echone
that such worship I must forgone
as they wold doe to me. 700
but this child worship each man 701
with full hart, all that you can,
for he is worthy to leave upon,
and that now I will see. 704

SENATOR. (89)

a! lord, whatever this may be 705
this is a wonders sight to see,
for in the starre, as thinkes me,
I see a full fayre maye. 708
Sir, shall this child pas yee 709
of worthynes and dignity!
Such a lord, by my lewty!
I wend never had bene none. 712

EXPOSITOR. (90)

Lordinges, that this is veray, 713
by very signe know ye may:
for in Rome, in good faye,
ther as this thing was seene, 716
was built a Church, in noble aray, 717
in worship of mary, that sweet may,
that yet lastes unto this day,
as men know that there haue bene. 720

(91)

and for to haue full memorye 721
of the angells melody,
and of this sight sickerlie,
the emperour there knewe, 724

697 Sires] Syr H. 698 echone] one H. 704 I] *before* now W h. will] well
W h. *Heading*] om. B W h. 705 a] and W h. 706 wonders] wonderous B
W h. *before* 709] *primus senator in* W. 711 lewty] bewtie W. 714 very
signe] signes true B. 716 this thing] thes thingis W h. 719 unto this]
untill B.

132 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

the church is called St. Mary. 725
 the surname is Ara Cæli,
 that men know well therby
 that this was fullie trewe. 728

(92)

An other myracle, I finde also, 729
 at Christis birth that fell right tho
 when salome attempted to know
 whether shee was a may : 732
 her hand roted, as you have seene, 733
 wherby you may take good teene
 that unbeleefe is a foule synne,
 as you have seene within this playe. 736

Finis Paginæ Sextæ.

Pagina septima de pastoribus greges pascentibus.

The paynters and glasiars.

Et pastores erant in regione eadem vigilantes et excubantes exubias nocte
 super gregem suam. Luke 2, 8.

PRIMUS PASTOR. (1)

On wouldes haue I walked full wylde, 1
 under Buskes my bower to buylde,
 from stif stormes my sheepe to sheild
 my semely wedders to save, 4
 from Comelie Conway unto clyde 5
 under Tildes them to hyde.
 a better Shepherd on no side
 no earthlie man may haue. 8

726 Ara Cæli] in a racali W, in ra cali h. 727 that] tha W. 730 that] om.
 B W h. 736 playe] place W h. Paginæ Sextæ] om. B, deo gracias W h, W
 adding: per me Georgi bellin 1592. Come lorde Iesu Come quicklye, h simply:
 1600.

Pagina] Incipit B W h. greges pascentibus] om. B W h. and Glasiars]
 play B h, in both these MSS. as also in W before the Latin. Latin quotation]
 in H in the margin, om. B W h. Heading primus pastor] om. B. 1 I] before
 haue B W h. 2 Buskes] bushes W h. 5 clyde] glide H. 6 under] on the H.
 Tildes] hilles B.

(2)

for with walking wery I haue me wrought,	9
beside the ssuch my sheepe I sought ;	
my tytefull tuppes are in my thought,	
them to saue and heale	12
from the shrewd scab it (?) sought,	13
or the rot, if it were wrought,	
yf the cough had them caught,	
of it I colde them heale.	16

(3)

lee ! here be my hearbes safe and sound,	17
wyselie wrought for every wound,—	
the wold a whole man bring to ground	
within a lyttle whyle !—	20
of henbane, and horehound,	21
Ribbie, raddish, and Egremond,	
which be my hearbes, safe and sound,	
meddled on a rowe.	24

(4)

here be more hearbes, I tell it yoo,	25
I shall reckon them on a rowe :	
finter, fanter, and fetterfoe,	
and also a peny wrytt.	28
this is all that I know,	29
for be yt wedder or be yt yoo,	
I shall heale them on a thraw	
cleane of there hurte.	32

(5)

heare is tarr in a pot,	33
for to heale them of the rot ;	
well I can and well I wot	
the talch from them to take.	36

9 wrought] thoughte B W h. 11 tytefull] toylefull B, taleful W, taylefull h. 12 saue] haue B. 16 of it] of yf W. 20 whyle] *the synonymous* throwe *would satisfy both sense and rhyme.* 22 Ribbie] tibble B, bybbey W h. 26] *in h preceded by* ffynter, fanter, and fetter foe. 27 and] *om.* H. 28 wrytt] wurtt! *because of the rhyme. Prof. Zupitza.* 31 heale them] them heale W. thraw] rowe B W h. 32 of] from W. there] the B. 34 for] *om.* B W h. of] from B W h. 36 t ! alch] calch ! caughe W, talgh h, taytinge B. to] *om.* B W h.

134 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

And if sworne it had the thurse, 37
yet shall the talch be in my purse,
and the sheepe never the worse
to run on the rake. (Tunc ad sedem.) 40

(6)

but no fellowship here have I 41
save my self, alone, in good fay,
therefore after one fast will I crye,
but first will I drinke yf I maye. (Tunc potet.) 44

(7)

Howe! Haroye! how! how! 45
dryve thy sheepe to the low!
thou may not heare but if I blowe,
as ever have I feale! 48
(Tunc flat cum Cornu et reddit: 'Aho!' 10. 0. Tunc venit secundus
gerens plumam cornicis cum vestis parte veteris.)

SECUNDUS PASTOR.

It is not shame for me to showe 49
how I was set for to sow
with the fiddler of a Crow
a clout upon my heele. 52

(8)

Fellowe, now we be well met! 53
one thing me thinkes us needes:
had we Tud here by us set,
then might we sit and feede us. 56

PRIMUS PASTOR. (9)

(tunc vocat humili voce: 'How, Tud, wdl!')
yea, to feede us frendlie in fay, 57
now might we have our servyce.
cry thou must lowd, by this day!
Tud is deaf and may not well heare us. 60

37—41] *om.* W h. 38 yet shall the] *om.* B. *Stage-direction*] *om.* B W h.
Stage-direction] hic potat primus pastor B W h (potat] potet W.) 46 thy] the
H. 47 but if] Excepte B W h. 48 feale] heale B W h, fey! *Prof. Zupitza.*
cornicis] cornicis H. *Stage-direction*] Hic flabit primus pastor B W h, h *adding*
in the margin: Et sittes down, B and W: Sitt downe. 49 me] *om.* W h. 50
set] taught h. for] *om.* W. sow] loe H W. 54 one thing] and though B W h.
pastor] *om.* H. *Stage-direction*] Secundus pastor vocat submissa voce B W h,
but before 81. 58 servyce] service aye W h. 60 may] *om.* W.

SECUNDUS. (10)

Howe, Tud! come for thy father kin! 61

PRIMUS PASTOR.

Naye! fye! thy voice is wondrous dym.
why! knowest thou not hym?
fye! man, for shame! (tunc vocat voce canora, ut antea.) 64
call hym 'Tud, Tibbs sonne,' 65
and then will the shrew come,
for, in good faith, it is his wonne
to love well his dames name. 68

SECUNDUS PASTOR. (11)

Howe, Tud! Tibbs sonne! 69

TERTIUS PASTOR.

Syr, in faith, now I come,
for yet have I not all done
that I have to doe: 72
to seeth salve for our sheepe, 73
and, lest my wife shold it weete,
with great gravell and greet
I scoure an ould panne. 76

(12)

Hemlockes, and herif—take keepe!— 77
with Tarboyst most bene all tamed,
penigras, and butter for fat sheepe;
of this salve am I not ashamed. 80

(13)

ashamed am I not to showe 81
no poynte that longes to my crafte,
no better—that I well know—
in land is no-where lafte. 84

Heading] in B W h replaced by the stage-direction of line 56. pastor] om. H. 62 Naye] May B. fye] fay B W h. Stage-direction] in H in the margin, om. B W h. pastor] om. H. pastor] om. H. 71 all] half H. 72 to] for to H. doe] done would help the rhyme a little. 73 our] my h. 78 most bene all tamed] bene to me all good H. all] om. W h. 80 of] for B W h. 82 that] to B.

(14)

For, good men, this is not unknowen 85
to husbandes that bene here about,
that ech man must to his wife bowne,
and Commonlie for feare of a clout. 88

(15)

thus for cloutes now care I, 89
all is for feare of our dame kin,
now will I cast my warè here by,
and hye fast that I were at Hankin. 92

(16)

Hankin, hold up thy hand and haue me, 93
that I were on height ther by thee.

PRIMUS PASTOR.

Gladly, sir, and thou wold be by me;
for loth me is to deny thee. 96

SECUNDUS PASTOR. (17)

nowe sith god hath gathered us together, 97
with good hart I thank hym of his grace.
welcome be thou, well fayre wether!
Tud, will we shape us to some solace? 100

TERTIUS PASTOR. (18)

Yeg, solace wold best be seene, 101
that we shape us to our supper;
for meat and drink, well I deeme,
to each dede is most deare. 104

PRIMUS PASTOR. (19)

Lay fourth, each man, alyche, 105
what he hath left of his lyveray;
and I will first put forth my piche
with my parte first of us all three. 108

SECUNDUS PASTOR. (20)

And such store as my wife had, 109
in your sight sone shall you see,

85 For] for to W. 90 our] om. H. kin] kynne B, kenye W h. 94 on] on
a H. pastor] om. H. 95 be by] ban H. 96 me is] I ame B. pastor] om. H.
99 wether] wedder B, weither W, weather h. pastor] om. H. 101 Yeg] for
yea? om. B W h. 103 deeme] wene W h. 104 dede] man H. pastor] om. H.
105 each man alyche] I ech man besech B. 107 first] om. W h. pastor] om. H.

Harl. 2124.] *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* 137

at our beginning us for to glad ;
for in good meat there is much glee. 112

(21)

here is bread this day was baken, 113
Onyons, Garlik, and lyckes,
butter that bought was in Blacon,
and greene cheese that will grease *your* cheekes. 116

TERTIUS PASTOR. (22)

And here ale of Halton I have, 117
and what meat I had to my hyre ;
a pudding maye no man deprave,
and a Ianock of Lancashyre. 120

(23)

lo ! here a sheepes head souced in ale, 121
and a groyne to lay on the grene,
and soure mylke my wife had on sale :
a noble supper as well is seene. 124

PRIMUS PASTOR. (24)

[and as it is well sene, ye shall see 125
and what somewhat I have in my sacke :
a piggs foote I haue here, pardye !
and a panch cloute in my packe. 128
A womb clout, fellowes, now haue I, 129
a lyver as it is no lack,
a chitterling boyled shall be.
this burden I beare on my backe.] 132

(25)

Nowe will I cast of my Cloake, 133
and pull out parte of my livery,
pull out that I have in my poke,
and a pigges foote from pudding purie. 136

114 lyckes] lyke H, leickes W, leekes h. 115 was] *before* bought B.
pastor] *om.* H. 118 what] whotte W, hott B h. 119 a] and a H. 123 had]
hath h. on sale] ordeyned B W h. 125—133] *om.* B W h, *but in B there is*
space left blank for about 8 verses. 130 as] as as H. 134 pull] put W h. 135
pull] put h, and put W. 136 pigges] gygges W, gygge h.

138 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

TERTIUS PASTOR. (26)

Abyde, fellowes, and ye shall se here 137
 this whot meat, we shall it hend,
 Gambons, and other Good meat in feare,
 a pudding with a prick in the end. 140

PRIMUS PASTOR. (27)

And that is in my sachell to shake out 141
 to shepheardes am I not ashamed :
 this Oxe tonge, pared round about,
 for *your* tooth it shall be attamed. (Tunc comedent.) 144

(28)

Byd me doe gladlie, and I thee ; 145
 for surelie here is good growsing.
 come, eate with us, God on heaven hy,
 and take no heed, though here be no housing ! 148

SECUNDUS PASTOR. (29)

Howsing enough have we here, 149
 while we have heaven ouer our heades ;
 Now to weete *our* mouthes tyme it were :
 this flaggen will I tame, if thou red us. 152

TERTIUS PASTOR. (30)

Nowe of this bottle will I bibble, 153
 for here is but of the best,
 such liquore makes men to lyve,
 this game may no way be lost. 156

PRIMUS PASTOR. (31)

ffellowes, now our bellies be full, 157
 thinke we on hym that kepes our flock*is* :
 blow thy horne and call after Trowle,
 and byd hym some of our bytlockes ! 160

pastor] *om.* H. 138 we shall it hend] we seruen hit here B, serveid here W h.
 139 meat] *om.* H. pastor] *om.* H. 141 And that is in] *om.* B W h. 143 this
 Oxe] and this B W h. 144 for *your* tooth] with my teeth B h, with my tonge
 W. attamed] tamed B h. *Stage-direction*] tunc comedent et dicat primus pastor
 B W h. 145—149] *om.* W. 146 surelie] by god here B h. 147] Sit downe by
 me h. hy] hie hie B. 148 and] but B h. pastor] *om.* H. *Heuding*] *om.* W.
 151 it] *om.* B W h. 152 flaggen] flackett B, flag tte W h. pastor] *om.* H.
 153 Nowe] And B W h. will] now will B W h. 154 bibble] fele H, bibble
 W h, bibbe *rhyming with the form* lybbe ? *Prof. Zupitza.* 155 men] me W h.
 156 way] wher W h. lost] lefts W. pastor] *om.* H. 158 flock*is*] sheepe H.
 159 call] blowe W.

Harl. 2124.] *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* 139

SEOUNDUS PASTOR. (32)

well said, Hankin! by my soth! 161
 for that shrew, I suppose, seeke us.
 my horne to bylle I will not leese
 till that lad haue some of *our* leckes. 164

TERTIUS PASTOR. (33)

Leekes to his lyueray is to *your* lyking. 165
 such a lad no-where in land is.
 blow a note for that mytting,
 whyle that horne now in thy hand is. 168

PRIMUS PASTOR. (34)

with this horne I shall make a 'howe' 169
 that he and all heaven shall heare,
 yonder lad that sittes on a lowe
 the lowt of this horne he shall heare. 172

(Tunc cantabit, et venit Gartius.)

GARTIUS. (35)

Good lord, looke one me, 173
 and my flock as they foode have!
 on this would walk we,
 are no men here that me wald haue. 176
 all is plaine, pardy! 177
 therfore shepe mon we good haue;
 No better then these be
 of beastes that blood and bone haue, 180

(36)

Wot I not day nor night. 181
 necessities that to me needen
 you shall here sone see in sight,
 of small hannes that to me neden: 184

pastor] *om.* H. 162 seeke] seekes W h. 163 bylle] tilt H, blowe W. leese]
 lette W. pastor] *om.* H. 165 to *your*] *om.* B W h. 166 in land] *before* no
 where H. 168 now] *om.* H. pastor] *om.* H. 171 sittes] still is B. 172 lowt]
 lowde W h. he] *om.* W h. cantabit] cantant H. *Stage-direction*] *in the*
margin in H, Tunc cantabit et dicat Trowle B W h. *Heading* Gartius] *om.*
 B W h. 174 flock] flock here B W h. foode] fede B W h. 175 walk we]
 walke we woe W, walkinge wee h. 176 men] man W. me wald haue] that
 no way B h, that maye W. 177 plaine] plaine plaine H. 178 mon we good
 haue] we mone goe B W h. 179 then these] may B W h. 180 of beastes]
added to the preceding line in W. 182 needen] ne done W h. 183] tarbox
 and tarrboll B W h. 184] ye shall see heare B W h (B *omitting* see.)

(37)

Tarboist, tarboyle, and nettle, 185
hemlockes, and butter abyding,
and my good dog Dotinowle,
that is nothing choise of his chiding; 188

(38)

if any man come me by, 189
and wold wit which way best were,
my leg I lift up, where I lie,
and wish him the way by east- and west-where. 192
and I rose when I lay, 193
me wold thinke that traveyle lost were :
for King nor Duke, by this daye,
rise I will not but take my rest here. 196

(39)

now will I set me adowne 197
and pipe at this pot like a pope,
wold God that I were downe
harmeles, as I hastily hope ! 200
At me all men lerne mon, 201
this Golgatha grimly to grope,
no man here drink mon
save myself, the dyvill of the sope. 204

(40)

All thy lathes I set at a lyttle, 205
Nay, you ladds, kepe I not to lye thee.
for you haue I many a fowle fitt.
thou foule filth, tho thou flite, I defie thee. 208

185 Tarboist, tarboyle and] *om.* B W h. 186] *added to 185 in H B W h.*
190 best were] were beste W h ; *this reading is perhaps the best, in which case*
where in 192 is to be taken away. 191 where] as B W h. 192 by] *om.* B W h.
where] *om.* W. 194 me] I W h. lost] best H. were] *om.* B W h. 196 rise]
nay H. here] *om.* W. 197] Nowe here sitte downe I will W, Nowe here
adowne sitt I will h. me] here B. 198 and 199] *om.* W. 200] *before 198 in h.*
201 and 202] *om.* B W h. 203 here] *om.* h. drink mon] shall drinke B W h.
205 lyttle] *lyt is required by the rhyme.* lathes] lottis B, bottill W h. 206
kepe I not] set I not H. 207 I] *om.* W h. 208 I defie thee] *written as a*
separate line in all the MSS.

Harl. 2124.] *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* 141

PRIMUS PASTOR. (41)

Trowle, take tent to my talking : 209
for thy teeth here is good tugging,
whyle thy wedders be walking
on this loyne thou may have good lugging. 212

GARTIUS. (42)

Eye on *your* loynes and *your* lyveray, 213
your lyveras, lyvers, and longes,
your sawce, *your* lawce, and *your* saveray,
your sitting without any songes. 216

(43)

on this hill I hold me here, 217
No hap to *your* hoots meat have I,
but flyte with my fellowes in feare,
and *your* sheepe full sickerlie save I. 220

SECUNDUS PASTOR. (44)

For that thou saves our sheepe, 221
good knave, take and keepe !
sith thou may not sleepe,
come, eate of this sowce ! 224

GARTIUS.

Naie, the dirte is so deepe 225
stamped therein, for to steepe ;
and the grubbs thereon doe creepe
at home, at thy house. 228

(45)

Therefore meate, if I may, 229
of *your* dighting to day
will I not, by no way,
till I haue my wage. 232

pastor] *om.* H. 209 tent] teene W h. 210 teeth] touth B h. tugging] dug-
ging H, tovginge W, togginge h. 212 on] and on W. *Heading*] Trowle W h.
214 lyveras] lyuerastis B h. lyveraste W. 215 lawce] sawse B h, saustes W.
saveray] sauerage B. 218 to *your* hoots] to you what H. 219 flyte] sitte W.
feare] freye W. 220 sickerlie] securely B W h. save I] keep I h. pastor]
om. H. 221 that] *om.* B W h. 222 and] *om.* B W h. *Heading*] Trowle W h.
225 dirte] dirte therin H. so] to B. 226 stamped] stopped B h. 227 doe]
om. H. 229 and 230] *written as one line in H, as are also 231 and 232.* 231
no way] the way B. 232 wage] wagis B W h.

142 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

I wend, or this, to have bene gay ; 233
 se so ragged is my aray,
 aye pynckes is your pay
 to every poore page. 236

TERTIUS PASTOR. (46)

Trowle, boy, for Gods pittie, 237
 come, Eate a morsell with me
 and then wrastle will we
 here on this would. 240

TROWLE.

That will I never flee, 241
 though it were with you all three,
 to lay my liberay
 that wager will I hould. (Tunc ibit ad magistros.) 244

(47)

Nowe comes Trowle the trew, 245
 a turne to take have I tight
 with my maistores, or I rew,
 put hym forth that is most of might ! 248

PRIMUS PASTOR.

Trowle, better never thou knewe,
 eate of this meate for a knight. 250

GARTIUS.

Nay, spare I will, though I spew,
 all upon your heades it shall light. 252

SECUNDUS PASTOR. (48)

How ! shold we suffer this shame
 of a shrew thus to be shent ? 254

TERTIUS PASTOR.

This lad list to be lame,
 and lose a lym, or he went. 256

. 235 pynckes] pinchinges B. pastor] *om.* H. 237 pittie] three B, fee W h.
 239 then] *om.* H. 240 would] greene W h. *Heading*] *om.* H, Gartius in B,
but crossed out and altered into Trowle. 241 will] shall B W h. 242 were]
 be B W h. 244 wager] wages B W h. ibit] ibunt W, magistros] maistres B,
 magistratos W, B h *add.*: et dicat, W: et dicat Trowle. pastor] *om.* H. 249
 knewe] kever H. Gartius] Trowle W h. 252 your heades] this head B W h.
 pastor] *om.* H. 253 this] all this W h. pastor] *om.* H. 255 list] lustis B.
 lame] lamde W.

GARTIUS.

Have done! begin we this game, 257
but ware lest *your* Golians glente!
that were lyttle dole to *your* dame
though in the myddest of Dee ye were drent. 260

PRIMUS PASTOR. (49)

Falce lad, fie on thy face! 261
on this ground thou shalt haue a fall!
hent on! and hould that thou hase!
if thou haue all, haue all goe to all! 264

GARTIUS.

and here, sirs, to doe you solace, 265
Hankin, shepeherd, shame thee I shall;
wroth thou art worse then thou was.
ware lest thou walt here by the wall! (tunc primus proicitur.) 268

SECUNDUS PASTOR. (50)

Boy, lest I break there thy bones, 269
kneele downe and aske me a boone.
Lest I destroy thee here on these stones,
cease, lest I shend thee to soone. 272

GARTIUS.

Gole that so gresnes and grones, 273
good were thee thy old raggs to saue sone.
little doubt of such drones,
lyther tyke, for thy deedes are done. (tunc 2.us projicitur.) 276

TERTIUS PASTOR. (51)

Out! alas! he lyes on his loynes; 277
but let now goe to that lad!
Shepheards he shames and shendes,
for last now am I out shad. 280

Heading] Trowle W h. 258 Golians] gollions B, golions W, golyons h.
glente] gleett B W h. 259 *your*] *our* B W h. 260 the] *om.* B W h. of] *om.*
B W h. ye] they B W h. pastor] *om.* H. 264 haue all] hape B W h. *Head-*
ing] Trowle W h. 267 wroth] worth W h. *Stage-direction*] Tunc proiitiat
primam pastorem et dicat *Secundus* pastor B W h. (primam pastorem] primus
pastor B.) pastor] *om.* H. 269 there] *om.* B W h. 272 shend] shame W h.
Heading] Trowle W h. 273 Gole] Gloe W h. that] thie B W h. grones]
groundes W. 276 tyke] like H. *Stage-direction*] in H in the margin, *om.* B
W h. pastor] *om.* H. 277 loynes] *the rhyme requires* lendes. 278 now] *after*
goe B W h. 279 shendes] shenes B. 280 shad] shutt B.

144 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

GARTIUS.

Both *your* backes heare to me byndes, 281
for all *your* boast I hold you but bad ;
hould *your* arses and *your* hynder loynes,
then hope I to have, as I ere had, 284

(52)

The better in the bore, 285
as I had before
of this bosiart? 287
yea, hope I more, 288
kepe well thy score
for feare of a fart! (Tunc 3.us projictur.) 290

(53)

Lye there, lydder, in the lake, 291
my liueray nowe I will lach,
this cup, this clowt, and this cake,
for ye be cast, now will I cach. 294
to the devill I all you betake, 295
and, traytors, taynt of *your* tach.
on this would this will I wake ;
all the world wonder on the wach! (Et sic recedat Gartius ; et dicat.)

PRIMUS PASTOR. (54)

Fellowes, this a fowle case is 299
that we bene thus cast of a knave,
all against *our* will he has his ;
but I must needes hold the harme that I have. 302

SECUNDUS PASTOR. (55)

That I haue needes must I hould, 303
of these unhappie harmes ofte here I,

Heading] Trowle W h. 281 byndes] bendes W h, bend B. 282 but] full B W h. 284 hope I] hope H. ere] now B, haue h. 285 in] and H. 286] joined to 285 in B W h, to 287 in H. 287 bosiart] boueart B, boverte W, boverte h. 289 score] store H. 288 and 289] written in one line in B W h. *Stage-direction*] in H in the margin ; Tunc prolitiat tertium pastorem et dicat Gartius B W h. (tertium pastorem] tercius pastor B. Gartius] Trowle W h.) 293 cup] cury B W h. 296 taynt] attaint B W h. 297 second this] with this B h, on this W. wake] walke B W h. *Stage-direction*] om. H. Gartius] Trowle W h. pastor] om. H. 300 of] out of W h. 301 will] willes B W h. pastor] om. H. 304 I] om. H.

Harl. 2124.] *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* 145

therefore will I wayte on this wold
upon the wedder, for I am weary. 306

TERTIUS PASTOR. (56)

Though we be weary, no wonder, 307
what betwene wrastling and waking!
ofte we maye be in thoughte, we be nowe under,
god amend it with his making! 310

(Tunc sedebunt, et apparebit stella.)

PRIMUS PASTOR. (57)

what is all this light here 311
that shynes so bright here
on my blacke bearde? 313
for to see this sight here
a man may be afright here,
for I am aferde. 316

SECUNDUS PASTOR. (58)

Aferd for a fray now 317
may we be all now;
a! yet it is night, 319
yet semes it day now,
never, sothlie to saie now,
see I such a sight. 322

TERTIUS PASTOR. (59)

Such a sight seming, 323
and a light gleming
letts me for to looke. 325
all, to my deming,
from a starre streming
it to me stroke. 328

305 wayte] weete H. 306 the wedder] this would H. pastor] *om.* H.
308 waking] walking B W h. 309] ofte may we be over though we be no
wonder H. apparebit stella] stella apparebit et dicat B W h. pastor] *om.* H.
312 shynes] black is B, blackes W h. 314 sight] lighte B W h. 316 aferde]
afraid B W h. pastor] *om.* W. 315 and 316] *written as one line in H, as are*
also 317 and 318, 323 and 324, 325 and 326. 317 Aferd] feard B, ffereyde
W h. 318] *ought perhaps to run thus:* all we be may now! 319 a!] and H.
321] *om.* W h. 324 gleming] lemyng B W h. 325 for] *om.* B W h.

146 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

GARTIUS. (60)

That star if it stond	329
to se will I fond,	
though my sight fayle.	331
whille I may live in land,	
whie shold I stand,	
if it will avayle? (Tunc respiciens firmamentum dicat.)	334

GARTIUS. (61)

A! Gods might is,	335
in yonder star light is,	
of the sonne this sight is,	
as it now semes.	338

PRIMUS PASTOR. (62)

It semes, as I now see,	339
a bright star for to bee,	
their to abyde.	341
from it we may not flee	
but aye glow on the glee,	
till it downe glide.	344

SECUNDUS PASTOR. (63)

Fellowes, will we	345
knele downe on <i>our</i> knee,	
after comfort	347
to the trew Trynitie	
for to lead us to see	
<i>our</i> elders lord.	350

TERTIUS PASTOR. (64)

Our lord will us leare	351
In this <i>our</i> prayer,	
wher-to it will apent,	353
and why on height here	
the ayre is so cleare,	
now shall we be kent.	356

Heading] Trowle W h. 329 and 330] *written in one line in H, as are every first and second, every fourth and fifth lines of all these six-line stanzas.* 331 my sight] mighte lighte W h. 333 stand] found B W h. dicat Gartius] et dicat Trowle W h. 335 might is] mightis! *Prof. Zupitza.* 338 semes] sheines W. pastor] *om.* H. 340 for] *om.* B W h. 343 glow] glye W h. pastor] *om.* H. 347 comfort] confortes W h. pastor] *om.* H. 352 this] *om.* B W h. 353 will] well H.

Harl. 2124.] *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* 147

GARTIUS. (65)

Lord, of this light 357
 send us some sight
 why that it is sent. 359
 before this night,
 was I never so afright
 of the firmament. 362

PRIMUS PASTOR. * (66)

nor I, by my faie! 363
 now it is nighe daie,
 so was it never. 365
 therfore I praye
 the soth us to saie,
 or we deseuer. 368

(Tunc cantabit Angelus 'gloria in excelsis Deo et in terra
 pax hominibus bonæ voluntatis.') Luke 2, 14.

PRIMUS PASTOR. (67)

Fellowes in feare, 369
 may you not here
 this muting on height? 371

SECUNDUS PASTOR.

on 'glore' and on 'glere,'
 yet no man was nere,
 within our sight. 374

TERTIUS PASTOR. (68)

naie, it was a 'glori'; 375
 now I am sory
 without more songe. 377

GARTIUS.

Of this strang storie
 such myrth more I
 I would haue amonge. 380

Gartius] Trowle W h. 358 send] guide B W h. 359 that] om. H. sente]
 fayre H. pastor] om. H. 363 nor I] wiest I B W h. 368 or] or that B W h.
 we] om. h. pastor] om. H. Heading] om. H. 372 first on] A W h. second
 on] in W h. pastor] om. H. 377 without] bowt B W h. Heading] Trowle
 W h. 380 I] om. W.

PRIMUS PASTOR. (69)

As I then deemed, 381
 'Cælcis' it semed
 that he sang soe. 383

SECUNDUS PASTOR.

while the light lemed,
 a wrecking we wened,
 I wist never who. 386

TERTIUS PASTOR. (70)

what song was this, saie ye, 387
 that he sang to us all three?
 expownded shall it be,
 or we hethen passe; 390
 for I am eldest of degree, 391
 and also best, as semes me,
 it was 'Glorum, glarum' with a glee,
 it was nether more nor lesse. 394

GARTIUS. (71)

Nay, it was 'glore, glorie glorius,' 395
 me thought that note went ouer the howse,
 a semely man he was *and* curious,
 but soone away he was. 398

PRIMUS PASTOR.

Naie it was 'glorum, glarum' with a glo 399
 and much of 'celsis' was there to,
 as ever haue I rest or rowe,
 much he spake of glasse. 402

SECUNDUS PASTOR. (72)

Nay, yt was nether glasse nor glee, 403
 therefore, fellow, now stand by!

pastor] *om.* H. 381 then] them W. 382 Cælcis] Selcis B, Scallsis W h.
 383. soe] *om.* W. pastor] *om.* H. 385 a wrecking] Awwakinge h. we] me B
 W h. wened] deemed h. pastor] *om.* H. 387 and 388] *written in one line*
in H, as are also 389 and 390. 388 he] the W, was h. sang] songe h. 393
 Glorum glarum] glorie glare h, glorie glare W, glorie glorie B. *Heading*] Trowle
 W h. 395—399] *om.* H. 395 glorie glorie glorius] glorie glora glorious h, glori
 glorious W. 396 went] ronne W h. *Heading*] *om.* H so that 399—403 are in
this MS. Gartius's speech. 399 glorum, glarum] glorie glare B, glory glory W,
 glory glorie h. pastor] *om.* H.

TERTIUS PASTOR.

By my faith! it was some spie
our sheepe for to steale; 406
or els he was a man of our craft,
for semelie he was and wondrous defte. 408

GARTIUS.

Nay, he come by night—all things lafte—
our tuppes with tar to tayle. 410

PRIMUS PASTOR. (73)

Naie, on a 'glore' and a 'glare' and a 'gli'
good Gabriell when he so glored, 411
when he sang, I miht not be sory,
for through my breast-bone bloting he bored. 414

SECUNDUS PASTOR. (74)

Naie, by my faith! it was a 'gloria,' 415
said Gabriell, when he sang soe,
he had a much better voyce then had I,
as in heaven all other haue so. 418

TERTIUS PASTOR. (75)

will you heare how he sang 'Celsis'? 419
for on that sadlie he set hym;
nether sang 'Sar' nor so well 'sis'
ner 'pax' 'mery mawd when she had met him.' 422

GARTIUS. (76)

One tyme he touched upon 'Tar,' 423
and ther I tooke good intent,
all heaven might not have gone har,
that note on height when he up hente. 426

pastor] *om.* H. 405 it] he W h. 408 wondrous] wonder B W h. *Heading]*
Trowle W h. 410 tayle] tell B W h. *Heading]* *om.* H. 411 first and] on W h.
glare] glay B, glory W h. 412 good] gurde W h. glored] gloried B W h.
414 bloting] bleting B W h. bored] borned B W h. pastor] *om.* H h. 415
by my faith] be god B W h. gloria] glory *seems to be required by the rhyme.*
417 had I] I have B W h. pastor] *om.* H. 421 Sar] sir W h. 422 had] so
W. *Heading]* Trowle W h. 423 Tar] terre W h. 424 and] on H. ther]
there to B W h. 426 up hente] had howted H.

PRIMUS PASTOR. (77)

And after of 'pax' or of peace 427
up as pie he piped,
such a ledden—this is no las—
never in my life me so lyked. 430

SECUNDUS PASTOR. (78)

upon 'hominibus' he mewted, 431
that much marveyle to me was,
And aye I quocke while he so shewted,
I durst not hede wher that I was. 434

TERTIUS PASTOR. (79)

yet, yet he sang more then all this, 435
for some word is worth a foder,
for he sang 'bone voluntati.'
that is a crop that pass all other. 438

GARTIUS. (80)

Yet and yet he sang more too, 439
from my mynde it may not start,
he sang also of a 'Deo'
me thought that healed my hart; 442

(81)

and that word 'terra' he tamed, 443
therto I tooke good intent,
and 'pax' also may not be blamed,
for that song to this I assent. 446

PRIMUS PASTOR. (82)

Nowe pray we to hym with good intent, 447
and sing I will, and me unbrace,
that he will let us to be kent,
and to send us of his grace. 450

pastor] *om.* H. 428 pie] a pie B. pastor] *om.* H. 431 hominibus] omnibus
B W h. 433 aye] Ever W h. while] when B W h. 434 not] not not W.
hede] here H. pastor] *om.* H. 435 yet yet] yet W. 436] froo my mynde it
shall not starte W. word] wordis B h. foder] founder H. 437 bone] bout
bone h, bene W. 438 past] passeth B W h. *Heading]* Trowle W h. 439
and] *om.* W h. 440 may] shall B W h. 443 terra] tarre B. 446 for that song
to this] for that to this song B W h. pastor] *om.* H. 448 unbrace] imbrace
W h.

Harl. 2124.] *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* 151

SECUNDUS PASTOR. (83)

Nowe sith I have all my will 451
—for never in this world so well I was—
sing we now, I red us, shrill
a mery song us to solace. 454

GARTIUS. (84)

Nowe sing on! let us see! 455
some songe I will assaie,
All men singes after me,
for inusique of me learne you may. 458
(Tunc omnes pastores cum aliis adiuvantibus cantabunt hilare carmen.)

(85)

Now wend we forth to Bethlem, 459
that is best our song to be,
for to se the starre gleame,
the frute also of that mayden free. 462

PRIMUS PASTOR. (86)

nowe follow we the star that shines, 463
till we come to that holie stable;
to bethelme bend we *our* lynes,
follow we it without any fable. 466

SECUNDUS PASTOR. (87)

Followe we it that hyeth full fast, 467
such a frend loth were us to fayle;
lanch on! I will not be the last
upon Mary for to marveyle. (Tunc vadunt versus Bedlem.) 470

TERTIUS PASTOR. (88)

Stynt nowe! goe no more steppes! 471
for now the star begins to stand

pastor] *om.* H. 452 I was] haaste B, hase W h. *Heading*] Trowle W h.
455 Nowe sing on] Sing wee now B W h. us] *om.* W h. 456 I will] will I
B W h. 457 men] men now B W h. *Stage-direction*] Tunc cantabit et postea
dicat tercius pastor B, Tunc cantabunt et postea Dicat Trowle W h (Trowle]
tercius pastor h), B *adding*: sing tooly holy holy loo, W: Singe trolly loly
trolly loe, h: Singe trolly, loly lo. 461 gleame] gleene in h, cleane maye W
462 also] *om.* W h. pastor] *om.* H. 463 nowe] And nowe H. 465 bend] boyn
B h, bonne W. lynes] lymis B W h. pastor] *om.* H. 467 that] and B W h.
full] so H. Tunc] Hic B h, Hinc W. pastor] *om.* H. 471 nowe] *om.* H.

152 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

here by ; that good bene our happes
we see by this : our sayvour is found. (Et apparebit angelus.) 474

ANGELUS. (89)

Shepherdes, of this sight 475
be you not afright,
for this is godes might,
takes this in mynde ! 478
to Bedlem goe now right ; 479
there shall you se in sight
that Christ is borne to night
to kever all mankind. 482

GARTIUS. (90)

To Bedlem take we the waye, 483
for with you I thinke to wynde,
that prynce of peace for to pray
heaven to haue at our End. 486

(91)

and sing we all, I redd, 487
some myrth to his maiesty,
for certayne now see we it in deed :
the kinges sonne of heaven is he. 490

PRIMUS PASTOR. (92)

Sym, sim, securely 491
here I see Mary
and Ihesu Christ fast by,
lapped in hay. 494

SECUNDUS PASTOR.

Kneele we downe in hye, 495
and pray we hym of mercy,
and welcome hym worthelie,
that wo dose away. 498

473 here by] here we H, harvye W h. good] before happes W h. 474 this] om. B W h. Stage-direction] in H in the margin, hic appariet Angelus et dicat B W h (hic) hoc B.) 475 and 476] written as one line in H, as are also 477 and 478, 479 and 480, 481 and 482. 479 goe] om. B W, wende h. 480 shall] you shall B W h. 182 kever] ken B W h. Heading] Trowle W h. 489 see we] we see B, sheewe W h. Every first and second, every third and fourth lines in the stanzas from 491—507] written in one line in H. 491 securely] soundlie H, sicklerlye W h. pastor] om. H here and in all the following headings. Heading] Trowle W h.

Harl. 2124.] *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* 153

TERTIUS PASTOR. (93)

Awaie all our woe is, 499
and many mans mo is.
Christ! lord, let us kisse
thy Crach or the clothes! 502

GABRIUS.

Solace now to see this 503
bildes in my breast blisse,
never after to doe amis
thing that hym loth is. 506

PRIMUS PASTOR. (94)

what ever this olde man, that heare is, 507
take heede howe his head is hore,
his beard like a buske of breeres
with a pownd of heare about his mouth and more. 510

SECUNDUS PASTOR. (95)

more is this marvaile to me nowe, 511
for to nappe greatlie he nedes;
hartles is he nowe,
for aye to his heeles his head is. 514

TERTIUS PASTOR. (96)

why! with his beard though it be rough, 515
right well to her he heedes;
worthy wight, wit wold we now:
will ye warne us, worthy in weedes? 518

MARIA. (97)

Shepheardes, sothlie I see, 519
that my sonne you hither sent
through Gods might in maiesty,
that in me light, *and* here is lent; 522

506 thing] things W h. 509 like] is like B W h. 512 he] him B W h, *in*
B *before* greatlie. 514 his] he B W h. head is] hidis B, heedes W h. 515
rough] *the rhyme requires* row. 516 heedes] hudis B, hydes W h. 517 now]
om. B W h. 518 ye] me B, we W h. worthy] worthelie B. in weedes] *om.*
B W h. 519 and 520, *etc.*] *written in one line in H, down to 527.* 522 in me]
me in H. lent] tent H.

154 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

this man married was to me 523
for no sinne ner such assent,
but to keepe my virginity,
and trualie in non other intent, 526

JOSEPH. (98)

Good men, Moyses takes in mynd, 527
as he was made through God allmight,
ordayned lawes as to bynde,
which that we shold kepe of right, 530
man and woman for to bynde 531
lawfullie them both to light,
to fructifie, as men may finde;
that tyme was wedded Everye wighte; 534

(99)

therfore wedded to her I was, 535
as lawe wold, her for to leare,
for noyce nor sclaunder nor treaspas,
and thro that deed *the* Divill to dere, 538
as tould me Gabriell, full of grace; 539
when I had trussed all my geare
to have fled *and* never to see her face,
by him was I arested there. 542

(100)

for he said to me sleeping, 543
that shee lackles was of sinne;
and when I hard that tokening,
from her durst I no way twyn. 546
therefore goes! prech forth this thinge, 547
all together and not in twyn,
that you haue seene *your* heavenlie King
comen all mankind to wyn. 550

PRIMUS PASTOR. (101)

Great god, sitting in thy trone, 551
that made all thinges of nought

526 in] for W h. 528 through] throug H. 537 nor] or H, *and* B. 541
her] his B. 546 no way] not W h. 550 all] one all B h, and all W. wyn]
mynd B, myne W h. 552 thinges] thing H.

Harl. 2124.] *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* 155

now we may thank thee each one :
here is he that we haue sought. 554

SECUNDUS PASTOR.

goe we neare, anon, 555
with such as we have brought :
Ring, brush, or precyous stone ;
lets see whether we haue ought to proffer. 558

TERTIUS PASTOR. (102)

Let us doe hym homage ! 559

PRIMUS PASTOR.

who shall first goe? the page? 560

SECUNDUS PASTOR.

Naie, you be fathers of age,
therfore must you first offer. 562

PRIMUS PASTOR. (103)

Haile, King of heaven so hy, 563
borne in a Cribbe !
mankind unto thee
thou hast made all sibbe. 566

(104)

Haile, King borne in a maydens bowre ! 567
prophets did tell, thou shold be our succour

.
this clarkes doth saie. 570

Loe ! I bring thee a bell ; 571

I praie thee, save me from hell,
so that I may with thee dwell
and fare well for aye. 574

553 now] *om.* H. 554 here is] this is B W, for thou arte h. 557 or] ner W h. 558 lets] lett B, Lett us W h. whether] yf W h. to proffer] *unnecessary and spoiling the rhyme, but in all the four MSS.* 560 first goe] goe furst B W h. 562 must you] ye mvste B W h. first] *om.* W h. 563 and 564] *written in one line in H, as are also 565 and 566 etc. down to 583.* 565 unto] to H. 566 all sibbe] full sibbe B, fullye W h. after 568] *one line seems to be missing, although such an omission is not indicated in any of the MSS.* 572] *om.* H. 574 fare well] sarve this B W h. aye] ever W.

156 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

SECUNDUS PASTOR. (105)

Haile the, Emperour of hell, 575
and of heaven als!
the feend thou shalt fell,
that ever hath bene false. 578

(106)

hayle the, maker of the star, 579
that stood us beforne!
haile the, blessedfull barne!
I bring the a flackett! 582
and thereat hanges a sponne 583
to Eate thy potage withall, at none,
as I my selfe full oft hath done.
with hart, I pray the: take it. 586

TERTIUS PASTOR. (107)

Haile, prynce withoutten peere, 587
that mankind shall releeve!
hayle the, foe unto Lucifer,
the which beguiled Eve. 590

(108)

hayle, graunter of happe! 591
in earth now thou dwelles.
loe, sonne, I bring the a Capp,
for I haue nothing els. 594

(109)

this gifte I geue thie is but small; 595
though I came hyndermost of all,
when thou shalt men to thy blisse call,
good lord, then thinke on mee. 598

577 fell] fall H. 581 blessedfull barne] blessedfullst barne that ever yet was borne H. 582 I bring] loe sonne I bring B W h. flackett] flaggette W h. flasket H. 583 and thereat] therby B W h. hanges] om. H. 584 withall] with B. 585 full oft] ofte tymes B, full ofte tymes W h. 586 the] thie for to B, thee to W. it] om. W. 587 withoutten] withouten anie B W h. 589 the, foe] soe H, thee froo W h. 591 hayle] hayle the B W h. happe] happes H, hope B. 595] To offer unto thee this gifte, sonne, forsoth it is but small H. 596 though] and though B W h. hyndermost] the hindmost B W, the last h.

GARTIUS. (110)

My deare, with Drury vnto thee I me dresse, 599
my flote on fellowship that I do not lose,
and to saue me from all ill sicknes,
I offer to thee a paire of my wyues olde hose; 602

(111)

for other jewell, sonne, I haue none for to geue, 603
that is worth any thing at all,
but my good hart, whyle I lyue,
and my prayers till death do me call. 606

Heading] Trowle W h. 599 Drury] dutye W. 600 flote] state B W h. on]
and W h. not lose] no lesse H. 601 and to] and for to B h, for to W. 602
to] vnto B W h. 603 jewell] jewells my B h, dremes my W.

Between 606 and 607] B W h insert the following scene:

THE FIRST BOYE. (1)

THE SECOND BOY. (4)

Now to you, my fellowes, this doe I Lord, I know that thou arte of this
say; 1 virgine borne, 21
for in this place, before I wende away, in full poore araye sitting on her arme,
vnto yonder Child lett us goe pray, for to offer to this I haue no skorne,
as our masters haue done vs before. 4 all though thou be but a Child. 24

THE SECOND BOYE.

(5)

And of such goodis, as we haue here, 5 for jewells haue I non to geue thie, 25
lett us offer to this prince so dere, to mainteyne thie royall dignitie;
and to his mother, that mayden clere, but my hudd thou take it thie,
that of her boddy haase him borne. 8 as thou art god and man. 28

THE FIRST BOYE. (2)

THE THIRD BOY. (6)

Abyde, sirres, I will go first to yonder O! noble child of thee! (?) 29
king. 9 alas! what haue I for thee

THE SECOND BOY.

saue onely my pipe!

And I will goe next to that lording. 10 ellis trulie no thing, 32

THE THIRDE BOY.

were I in the rockis or in, 33

Then will I be the last of this offering, I could make this pipe
this can I saye, no more. 12 that all the wood should ringe
and quiver, as it were. 36

THE FIRST BOYE.

THE FFOURTH BOYE. (7)

Now, lord, for to geue thie haue I no now, child, all though thou be comon
thing, 13 from god, 37
nother goulde, siluer, broch nor ring, and be god, thie self, in thie manhood,
nor no rich robes meate for a king, yett I know that in thie childhood
that I haue here in store. 16 thou wilt for sweete meat lookes, 40

(3)

but tho it lack a stoppell, 17 to pull downe pearres, appells, and plomes,
take thie here my well fayer botell, old Ioseph shall not neede to hurt his
for it will hold a good pottell; thombes,
in faith, I can geue thie no more. 20 because thou hast not plentie of cromes,
I geue thie here my nyttthocke. 44

(1 you] om. W h. doe] will W h. 2 before] or that W h. 3 pray] and pray
W h. 4 before] before is required by the rhyme. 8 him] bene W. *Heading]*
Thirde boy h. 9 Abyde] A by B. I] and I h. 11 will I be] wilbe I W. Boye]
plaie W. 18 fayer] om. W. 21 I know that] om. W h. this] the h. 25
jewells] Iewell W h. 26 to] for to W h. 27 thou] then h, that W. 30 thee]
put at the beginning of the next line in B. 35 ringe] *put before the next line in*
B. 41 pearres appells] aples pearres W h. 42 thombes] handes B. 43 not] no
h. 44 nyttthocke] millhook B.)

158 *Chester Pl. VII. Adoration of the Shepherds.* [Harl. 2124.

PRIMUS PASTOR. (112)

nowe fare well, mother and may, 607
for of synne naught thou wottest,
thou hast brought forth this day
Gods sonne, *which* of might is most, 610

(113)

wherfore men shall saye : 611
'Blessed in Everye coast and place
be thou, memoriall for me and for us all,
so that we may from sinne fall
and stand ever in thy grace.
our lord, God be with thee !' 616

SECUNDUS PASTOR. (114)

brethren, let us all three 617
Singing walke homewardes,
vnkind will I never in no case be 619
but preach Ever that I can and crye,
as Gabryell taught by his grace me,
singing alway hethen will I. 622

TERTIUS PASTOR. (115)

Over the sea, and I may have grace, 623
I will gange and about goe now
to preach this in everye place ;
and sheepe will I kepe no more nowe. 626 .

GARTIUS. (116)

I red, we us agree 627
for *our* misdeedes amendes to make,
for so now will I,
to the childe whollie will I me betake 630
for ever, sickerlie.
shepheardes crafta here I forsake,
and to an Anker hereby
I will, in my prayers to wach and wake. 634

610 *which* of might] of mightest B W h. most] mast H. 613 thou] you
W. 614 so] and W h. 619 never] *om.* B W h. 622 alway] away B W h.
624 gange] henge W. 626 no more] non B W h. *Heading*] Trowle W h. 627
agree] gree H. 629 will I] I will W. 630 to] *and* to B W h. will I] *om.* W h.
634 in] to H. to] *om.* W h.

PRIMUS PASTOR. (117)

and I am hermyt 635
to praise god to paye,
to walke by styre and by street.
in wyldernes to walke for aye; 636
and I shall no man meete,
but for my lyving I will hym pray,
bare-foted on my feete;
and thus will I live Ever and aye. 642

(118)

for aye euer onys 643
this worlde I fullie refuse
my misse for to amend with mones,
turne to this fellowes and kis! 646

(119)

I yeald, for in my youth 647
we haue bene fellowes, I wis,
therefore lend me your mouth,
and frendly let us kisse! 650

SECUNDUS PASTOR.

from London to Louth, 651
such an other shepherd I wot not where is,
both fremd and cowth.
god geue you all his blisse! 654

TERTIUS PASTOR. (120)

To that blisse bring us, 655
great god, if it thy will be
amend all thinges that be amisse!
good men, now fares well yee! 658

635 am] an H. hermyt] heare meke W. 636 to paye] and praye h. 637 walke] wake H. styre] style W. second by] om. W. 638 aye] Ever W. 639 shall] will W. 640 will] shall B W h. 641 foted] foote B W h. 642 onys] and honestlie H. 644 fullie] will H. 645 for] om. B W h. 646] om. H. 647 for] and H. 649 me] us B W h. mouth] mouthes H. 651 Louth] such H. 652 such] om. H. wot not] not B W h. is] om. B W h. 653 fremd] Tremed B. cowth] cought H. 654 geue] graunt B W h. 655 us] you B W h. 656 great god] added to the preceding line in H, god graunt B. 657 amend] amen B W h. thinges that be amisse] singe you B W h. 658 now] om. B W h. yee] om. B W h.

GARTIUS. (121)

well for to fare, each frend,	659
god of his might graunt you !	
for here nowe we make an Ende.	
fare well ! for we from you goe nowe.	662

Finis paginæ septimæ.

Pagina Octava de Tribus Regibus Orientalibus.

The Vintners.

PRIMUS REX. (1)

Mighty God in maiestye,	1
that ruled the people of Iudye,	
when thou on man wilt haue mercy,	
and his synnes forbye,	4
Send some tokeninge, Lord, to me,	5
that ylke starre that we maye see,	
that Balaam said shold rise and be	
in his prophesie.	8

(2)

For well I wot, forsooth, I wiss,	9
that his prophesie sooth is.	
A star shold rise, betokening blisse,	
when Gods sonne is borne.	12
Therefore these Lordes and I in feare	13
in this mount make our prayer	
devoutly once in the yeare,	
for therto we bene sworne ;	16

659 fare] fayer B. 661 for] and B. 662 from you] after goe W. paginæ septimæ] om. B, deo gracias W h, W adds: per me Georgi Bellin 1592, W and h add: Come lorde Iesu, Come quicklye; h ending with 1600.

Heading] The Vintners playe. Incipit pagina octava trium Regium orientalium B W h, W adding: et dicat primus rex. 2 ruled] ruleth W h. 3 mercy] pittye W h. 5 Lord] om. B. 6 ylke] same W. we] I W h. 10 sooth] truth h. 11 betokening] tokening B. blisse] of blisse W h. 13 in] om. W.

SECUNDUS REX. (3)

yea, we that be of Balaams bloud,	17
that prophesied of that sweet foode	
when Balaak, that king so wood,	
to curse wold he haue made	20
Godes people of Israell.	21
but power fayled hym euery deale,	
to prophesie mankinde heale	
that tyme hap he had.	24

(4)

Therefore we kinges of his kinde,	25
I red, we take his wordes in mynde,	
grace to hym if we may finde	
that Gods sonne shall be ;	28
And goe we pray, both one and all,	29
into the mount Victoriall.	
paraduenture such grace may fall	
that starre that we may see.	32

TERTIUS REX. (5)

Syr, sickerly you reed on right;	33
vnto that hill I wil me dight	
and there besech God almight	
on vs for to haue mynde,	36
And of that starre to haue some sight.	37
worship we all that sweete wight	
that Balaam to vs behight,	
that shall forby mankinde.	40

(6)

Say, fellowes, take this courser,	41
and abyde me right here.	
goe we Sirs to our prayer,	
I red nowe in good faye.	44

17 Balaams] Balaam B, bethlems W h. 18 prophesied] prophescieth W h.
 feode] flood B. 21 Godes] Gods H. 22 but] that H B. 25 Therefore] wherefore
 B W. 27 to] in W h. 33 sickerlye] securelie B. 36 haue] om. W h. 37
 And] out W. 40 forby] fortitte ! B. Before 41] primus rex as heading, but
 crossed out afterwards in H. 41 fellowes] fellowe B W h. courser] censure B.
 43 prayer] pralers B W h. 44 nowe] we now h.

162 *Chester Plays. VIII. Adoration of the Magi.* [Harl. 2124.

I haue done this many a yere, 45
and my Antetours that before me were.
highe God, prince of power,
thou comfort vs to daye! (Descendunt et ibunt ad montem.) 48

PRIMUS REX. (7)

Lord, what tyme is thy will 49
Balaams prophesie to fulfill,
geve thou vs grace, both lowd and still,
and by some signe vs showe! 52

SECUNDUS REX.

yea, Lord, though we be vnworthy, 53
on thy men thou haue mercy,
and of thy byrth thou certifie
here to thy kinges three! 56

TERCIUS REX. (8)

Lord God, Leader of Israell, 57
that dye wold for mankindes heale,
thou come to us and not conceale
but be our Counsayler! 60

PRIMUS REX.

Of all this world thou art the weale 61
thou shalt be called Emanuell;
deeme thee, Lord, with vs to deale,
and graunt vs our prayer! (Tunc stella apparet.) 64

(9)

A, Sir Roy, si vous plaist,
Gardez sus svr voutre test! 66

SECUNDUS REX.

vne essteile issi est
Que sur vous repleist. 68

Before 45] as heading primus Rex H. Stage-direction] in the margin in H, in B W h beginning with Hic. Descendunt] descendunt de equis B h, descendit de equis W. montem] montem ed dicat W. Heading] om. H h. 49 is] is yt B, it is W h. 51 geve thou] thou geve W h. 56 kinges] knightis B. three] trewe!! as rhyme to showe? Heading Tercius Rex] om. H. 58 dye wold] dyed W h. mankindes] mankind to B. 59 conceale] Counsaile H. Stage-direction] in the margin in H, Tunc aparebit stella B W h. 65 Roy] Rex W h. plaist] ploitt W h. 66 Gardez] gardes W h. test] lest W h. 67 vne] vn B. essteile] estyle H, esteile W, estele h. issi] essi H. 68 sur] sir B W.

TERCIUS REX. (10)

A loys soyt luy vne semblant 69
de vne virgin portant,
Comm le semble de vne Infant
embrace apportement. 72

PRIMUS REX. (11)

Ah Lord, blessed moost thou bee 73
that on thy people hast pitye;
witterly now witten we
that wrought is our askinge. 76

SECUNDUS REX.

That our prayer hard has he, 77
I leeve full well by my Lewty;
for in the starre a chylde I see,
and very tokeninge. 80

TERTIUS REX. (12)

Lordes, I red we hithen hye; 81
for I dare say and nothing lye:
fulfilled is Balaams prophesie,
by this we may well knowe. (Et surgit.) 84

PRIMUS REX.

yea, lest this be some phantasie 85
yet pray we all especially,
for if he be borne verely
more signes he will vs showe. 88

(Tunc Reges iterum genua flectunt, et Angelus Stellam portans dicat.)

ANGELUS. (13)

A! rise vp ye kinges three, 89
and comes anone after me
into the land of Iudy,
as fast as you may hye! 92

Heading] om. H. 69 loys] loies B W h. vne] om. H. 70 de vne] de vin W.
virgin] firgin B. 71 Comm] come B. le semble] desemble B, lese amble W.
Infant] enfante W. *Heading]* om. W. 73 moost] mayst h. 77 prayer] pray-
ers B W h. he] om. W h. Et surgit] om. B W h, in the margin in H. 88
especially] perpetually B. *Stage-direction]* before the heading primus rex B W h.
genua flectunt] genu flectente B W h. stellam portans] portans stellam B W h.
dicat] et dicat W h, om. B. 89 A] om. B W h. 92 may] can B W h.

or Plays. VIII. *Admission of the King* 101

REX.

Good intent,
present,
to be shent,

x. (17)

Myre
re.
ere,

weare!

face or wheare
shall beare,

18)

140

Explorater] The
after thou B W
[s] the B W h.
an B. 134

164 *Chester Plays. VIII. Adoration of the Magi.* [Harl. 2124.

the chylde you seche, there shall you see, 93
 horne all of a mayden free,
 that kinge of heauen and earth shall be,
 and all mankind forbye. 96

PRIMUS REX. (14)

Lordes, hye we heathen anone ! 97
 now we bene bidden thider gone,
 I will never abyde, by my bone,
 till I at hym be. (et surgit.) 100

SECUNDUS REX.

yea, Sirs, I red vs every one, 101
 Dromodaryes to ride vpon,
 for swifter beastes be there none ;
 one I haue, you shall see. 104

TERTIUS REX. (15)

A Dromodary in good faye 105
 will goe lightly on his way
 a hundreth myles vpon a day,
 such Corsers now take we ! 108

PRIMUS REX.

Lordes, and I leue well may 109
 that chylde wold shorten well our way
 that bringen presentis to his pay,
 and moost is of degree. 112

(Descendunt et circumambulant bis et tunc ad Equos.)
 (16)

Alas, where is this Star I-went ? 113
 our light from vs away is glent.
 now wot I not where we le lent,
 nor whitherward lyes our way. 116

97 heathen] theider W. 98 now] for W h. 99 abyde] byde B W h. 100
 till] till that H. Et surgit] in H in the margin, Heare the kinges rise vpp et
 dicat before the heading B W h (et dicat] om. h.) 101 vs] you H. one] ichone
 B W h. 106 on] in h. 109 and] om. H. leue well] well leue W. 111 bringen]
 bringinge B W. 112 and] that B. Stage-direction] in H in the margin, Then
 the kinges goe downe to the beastes and ryde aboute B W h (the kinges] om.
 B h.) Before 113] as heading primus rex W. 113 this] the W. 114 away]
 after light B W h. 115 we be] be we W. lent] kente h.

SECUNDUS REX.

Pray we to god with good intent, 117
to whom we bringe our present,
he will neuer suffer vs to be shent,
that dare I boldly saye. 120

TERTIUS REX. (17)

Hit is good that we enquire 121
if any the way can vs leere.
say, Belamy, that rides heere,
tell vs some tydinge ! 124

EXPLORATER.

Sir, tell me what *your* will weare ! 125

PRIMUS REX.

Can thou say ought what place or wheare
a childe is borne that crowne shall beare,
and of Iewes be the kinge ? 128

SECUNDUS REX. (18)

We saw this star shyne veray 129
in the East in noble aray,
therefore we comen now this way
to worship hym with wyynn. 132

EXPLORATOR.

Hold *your* peace, Sirs, I you pray ; 133
for if king Herod hard you so say,
he wold goe wood, by my faye,
and fly out of his skin. 136

TERTIUS REX. (19)

And sith a king is so neere, 137
goe we to hym in all manere.

EXPLORATOR.

You may well see, he wonnes here,
a palace in to dwell. 140

123 heere] their B W h. 124 tydinge] tydinges H B W. Explorater] The
messenger B W, messenger h. 125 weare] is W. 126 ought] *after* thou B W
h. 127 beare] weare H. 128 the kinge] kinge B W h. 129 this] the B W h.
veray] verelye W h. Explorator] messenger B W h. 133 you] can B. 134
hard] heare B W h. Explorator] messenger B W h.

166 *Chester Plays. VIII. Adoration of the Magi.* [Harl. 2124.

But may he wot, withouten were, 141
that any is borne of more power,
you bringe *your* selues in great danger
such thinges for to tell. (Nuntius ad Herodem.) 144

PRIMUS REX. (20)

Sir Roy, Reall et Reuerent, 145
Deu vous gard, Omnipotent !

SECUNDUS REX.

Nos sumus venues Coynopent,
nouvelles de enquier. 148

HERODES.

Bene soys venues, Roys gent ! 149
me dites tot vesture intent !

TERTIUS REX.

Infant queramus de graund parent,
et Roy de Cælli et Terræ. 152

HERODE. (21)

Sirs, aduise you what you sayne : 153
suche tidinges makes my hart vnfayne.
I red you, take those wordes againe
for feare of vyllanie. 156

141 wot] witte W h. 144 thinges] tydinges B W h. *Stage-direction* in the margin in H, Heare the messenger goeth to the kinge and the mynstrilles myste plaie (and the] om. B. mynstrilles] minstrels here B. myste] om. h.) after 144] B W h insert :

O noble kinge and worthy conqueroure, tydinges now, mylorde, I shall you tell crowned in goulde, syttinge one hie, that these three kinges doe telle vnto me, mahounde thee saue longe in honoure ! from whence the be I knowe not well, Licens I requier to come to thee. 4 yender the stande, as ye maie see. 8

(4 to thee] thee W. 5 nowe] before tydinges B. 6 telle vnto] show to B.)

145 Reall] royall W, riall h. et] and B W h. 146 Deu] dieu W. vous] vos B. gard] gardis W h. 147 sumus] sumes h. venues] veneus B h, venus W. Coynopent] Comopent B h, complent W. 148 nouvelles] noviles B. de] et W. 149] staffe in the margin W h. Bene] bien B h, bein W. soys] soies B W h. 150 dites] Detez H, detes W h. tot] toute W, tout h. vesture] vetere B W h. intent] entout B W h. 151 queramus] queremus B, queruns W, querens h. parent] paret H, parente W. Cælli] celi B W h. Terræ] terre B. From 153] the following 13 half-stanzas are numbered in H. 154 suche] your H. 155 those] thes W h. 156] B has sword in its margin.

Harl. 2124.] *Chester Plays. VIII. Adoration of the Magi.* 167

There is none so great that me dare gaine, 157
to take my Realme and to Attayne
my power but he shall haue payne
and be ponished apertlye. 160

(22)

I king of kinges, none so keene, 161
I soveraigne Syre, as well is seene,
I Tyrant, that may both take and teene
Castle, tower, and towne, 164
I weilde this world withouten wene, 165
I beat all those vnboxon beene,
I dryue the Devills all by deene
deepe in hell a-downe. 168

(23)

For I am king of all mankinde, 169
I byd, I beat, I loose, I bynde,
I maister the Moone; take this in mynde
that I am most of mighte. 172

(24)

I am the greatest aboue degree, 173
that is or was or euer shall be.
the Sonne it dare not shyne on me
if I byd hym goe downe; 176
No rayne to fall shall none be free, 177
nor no Lord haue that Liberty
that dare abide, and I bid flee,
but I shall cracke his Crowne; 180

(25)

Nor far nor neere that doth me noye; 181
who wrathes me I shall destroy;
for euery freake I dare defie
that nill me pay ne plaise 184

160 be] *om.* H B. 162 well] non B. 165 weilde] weale H. 166 those] them B W. 174 *First* or] that W h. *Second* or] that W. 176 if] and B W h. 177 none] nowe W h. 181 doth] doe W. 182 destroy] them nye B W, hym wrye h. 184 nill] wil not H h. ne] and h.

168 *Chester Plays. VIII. Adoration of the Magi.* [Harl. 2124.

But you be bayne, I shall you beate ; 185
there is no man for you shall treate ;
all for wrath see how I sweate.
my hart is not at ease. 188

(26)

For all men may witte and see, (Baculum.) 189
both he and you all three,
that I am king of Galaly,
whatsoever he saith or dose. 192
what the Deuill shold this be ! (Gladus.) 193
a boy, a grooms of Low degree
shold raigne aboute my Roialtie
and make me but a goose ! (Iace Gladium.) 196

(27)

That ringes and raignes so royallye, 197
all grace and goodnes I have to geue,
there is no prince but he shall plye
to doe my hartes ease. (Baculum et toga alia.) 200
But now you may both heare and see 201
that reconed I have vp my royaltie,
I red you all be ruled by me,
and found me for to please. 204

PRIMUS REX. (28)

Vidimus Stellam eius in Oriente et venimus cum muneribus adoratum eum.
Sir, we se the Starre appeare Matth. II. 2. 205
in the East, withouten weere,
in a marvelous mannere,
together as we can pray. 208

SECUNDUS REX.

We se neuer none so cleare, 209
by it the way we cold leare ;
but when we came to your Land heere
then vanished it away. 212

Baculum] *in the margin* in H, staffe B W h. 189 witte and] well H. 191
Galaly] galley h. Gladus] *in H in the margin*, staff B, sworde W h. 195
about] againste W h. Iace gladium] *in the margin* in H, Cast vpp B W h.
197 royallye] royaltie H. 199 plye] please W h. Stage-direction] *in the margin*
in H, staffe and an other gowne B W h. 202 reconed I] I reconed W h,
I receyued B. my] om. W. Latin quotation] om. W. eius in Oriente] in eius
moriente h. adoratum] adorare B h. 210 cold] can W. 211 your] this W h.

TERTIUS REX. (29)

By prophetes well wotten we, 213
that a Childe borne sholde bee
to rule the people of Iudy,
as was said many a yere. 216

HERODE.

That is false, by my Lewtie ! 217
for in mauger of you all three
this realme moves all of me.
other kinges shall none be here. 220

(30)

But sith you speake of prophetie, 221
I will wit anone in hye ;
whether you saie sooth or lye,
my Clarke soone shall see. 224
Sir Doctor, that art cheife of Cleargie, 225
looke vp thy Bookes of prophetie
of Daniell, david, and Esay,
and what thou sees, say thou me. 228

(31)

These kinges be comen a far way 229
to seeke a chylde, I hard them say,
that shold be borne in this Contrey
my kingdome to destroye. 232
Seeke each leafe, I thee pray, 233
and what thou findes in good fay
tell nowe here, for I dare lay
that all these Lordes lye. 236

DOCTOR. (32)

Naie, my Lord, be you bould ; 237
I trow no prophet before wold
write anye thinge *your* harte to could
or *your* right to deny. 240

213 prophetes] prophetesye B W h. 215 to] and H. 217 That] This B W.
219 of] on W h. 220 kinges] kinge B h. 223 you saie] ye speake W h.
225 cheife] cheifeste W h, before art B. 227 Daniell, david, Esay] om. H,
indicating the omission by dashes. 228 sees] fyndest h. say] tell W h. thou]
to h, thou to B. 234 what] that H. 236 these] those B. 238 prophet] pro-
phetesye W h. 239 anye thinge] nothing H. 240 deny] deme B.

170 *Chester Plays. VIII. Adoration of the Magi.* [Harl. 2124

But sith your Grace at this tyme wold 241
that I the prophetis declare should,
of Christis coming as they haue tould,
the truth to certifie, 244

(33)

I beseach your Roiall Maiestie 245
with patience of your benignitie
to heare the truth and pardon me,
their sayinges to declare. 248

HERODE.

Nay, my true clarke, that will not I 249
debate with thee, therefore in hye
looke well on euery prophesie,
for nothing that thou spare. 252

(34)

But search the truth of Esay, 253
Ezechiell, Abdias, navm and Ieremy,
Micheas and abdiess and Zachary,
of Christ what they doe say. 256
Looke also on Malachi, 257
Aggeus, Ozeas, and Sophony,
Ioell, Amas, and Abacuck in hye;
looke noone be lefte away! 260

DOCTOR. (35)

Non auferetur Sceptrum de Iuda et Dux de femore eius, donec veniet
qui mittendus est, et erit ipse expectatio Gentium. Gen. 49.

The holye Scripture maketh declaracon 261
by patriarches and prophetis of Christes Natyuity,
when Iacob proffessyed by playne demonstration, 263
said the Realme of Iuda and eke the Regalitie
from that Generation shold neuer taken be,
till he were comen which most mighty is,
sent from the father, king of Heaven blisse. 267

246 your] *om.* B. 247 the truth] *before* to heare B W h. 248 sayinges] say-
inge h. 253 Esay] Esau W. 254 Abdias] *om.* W, malichi h. navm] maun W.
255 Micheas] Michas B, micheadas W. abdiess and] also H. 257 and 258
259 and 260] *are written as one line in* H. 257 on] vpon B W. 259 Abacuck]
balahams W, balackes h. *Heading] after the Latin passage in* W h. est] et
H. 49] quadragesimo nona et dicat Doctor W. 261 maketh] make h. 263
proffessyed] prophesies H. 265 shold] *before* be B W h. 266 till] vtell B W
h. he] the W h. which] that W h. 267 Heaven] heavenly B W h.

(36)

And now fulfilled is Iacobs prophesie, 268
for kinge Herode that is now rainging,
is no Iew borne ne of that Progenie 270
but a stranger, by the Romans made their kinge ;
and the Iewes knowe none of their bloud descending
by succession to clayme the Scepter and regallitie,
wherfore Christ now is borne, *our* king and Messy. 274

HERODE. (37)

That is false, by Mahound full of might ! 275
that olde villard Iacob, all doted for age,
shall withhold by no prophesie the title and right 277
of Romans hie conquest which to me in heritage
is fallen for ever, as a prince of highe parage.
if any other king or Messy intend it for to wyn,
his head from his body with this sharpe sword I shall twyn. 281

DOCTOR. (38)

Cum venerit Sancta Sanctorum cessabet vnctio vestra. Danielis 9.

Danyel, fulfilled with heauenly grace, 282
prophesied before by dyuine inspiration
that when he was comen *which* of all holy was, 284
the most holiest, in earth to take his habytacon,
in the womb of a virgin, and by his blessed incarnation
out of Satans band to delyuer all mankind,
whom sinne original pitiously did bynde : 288

(39)

Then both vnctions, sacrifices, and rites Ceremoniall 289
of the old Testament, with legall obseruacon
shall vtterly cease and take ther end finall 291
through Christes coming, *which* for mans Saluacon

270 ne] nor W h. 271 the] *om.* H. 272 descending] sendinge W h. 273
regallitie] Regally H. 274 now is] is now B W h. and] or W, and *our* B h.
275] a bill W h, sword B *in their margins.* 276 all] *om.* B W h. 277 by no]
with no W. and right] *om.* W, *as the leaf is damaged.* 278 hie] his H.
heritage] herit . . . W. 279 fallen] fallen to me B W h. 280 for] *om.* B W h.
281 sharpe] *om.* W. I] *after* shall B, *begins a new line in h.* *Heading]* *after*
the Latin in W, before it have B h: Et dicat red on. Cum] Tunc W. Sancta]
probably Sanctus, *cfr. Dan. 9, 24.* Danielis 9] et dicat Docter B W. 284
which] that B W. of] *om.* W. 285 the] *om.* B W h. 286 and] *begins a new*
line in h. 287 band] *bundis* B. to] *om.* H. all] *om.* B W h. 288 original]
originallye W. pitiously] most pitiously B W h. bynde] blynde H. 291
ther] the H.

172 *Chester Plays. VIII. Adoration of the Magi.* [Harl. 2124.

a new testament shall ordayne by dyuine operacon,
offring hym selfe in sacrifice for mankindes offence,
which from heauen was exiled through his greate negligence. 295

HERODE. (40)

Fye on that dreame, reader! such dotards never shall, 296
ne no sleeping slogard, make my right title cease;
but I shall knightly keepe yt, whatsoeuer befall, 298
against that yong gedling; and if he once doe prease
this kingdome to clayme or put me to distresse,
his head of shall I hew; yet looke if thou finde there
where this boy is borne, for whom these kinges enquire. 302

DOCTOR. (41)

*Et tu Bethleem, Iuda quidem terra, nequaquam minima es in principibus
Iuda; ex te enim exiet Dux, qui reget populum meum Israell. Mich.
5 et Math. 2.*

Micheas, enflamed with ghostly inspiraçon, 303
prophesied that Bethlem shold a prince furth bring;
Ruler of Gods people and of the Iewes nation, 305
shold he be borne of Israel to be kinge.
Also Esay and Ieremye, full vertuous of lyving,
with many other moe, fulfilled with grase,
of Christes coming prophesied, whyle their lyving was. 309

DOCTOR. (42)

Ambulabunt gentes in lumine tuo, et Reges in splendore Ortus tui. Esay 60.
Esay, vnto whom the spirite of prophesie 310
was singularly geuen through the holy ghost,
in his tyme prophesied that kinges, witterly, 312
and folkes of strange nations from many a sondry coast,
that princes birth to magnifie which of might is most,

293 shall] should B W h. 295 through] *begins a new line in h. from 296]*
h divides every line of Herod's speech into two. 296] Cast downe the sword B
n the margin. 297 ne] ner W, nor B. sleeping] Sleepye B W h. 298 what-
soeuer] what ever h. 299 gedling] godlynge B W h. 302 kinges] knightes H.
Heading] after the Latin passage h. Latin] om. W. tu] in h. Iuda] after
terra B h. ex te enim exiet] quia ex te exiet enim B. reget] om. H. 303
enflamed] inspired W. 304 prophesied] prophescieth W h. shold] om. W h.
prince] childe B W h. furth] before shold B. 307 lyving] being W h. 308
many] divers B W h. other] others h. 309 of Christes coming] of Christ B.
why] when W. their] the W h. Heading] om. W h. 312 his] this W h.
that] this W h. kinges] kinge W h. 313 folkes] folcke W h. nations]
nacion B W. from many a] and W, and from B h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. VIII. Adoration of the Magi.* 173

shold walke in great light, and brightnes shold appeare,
as did vnto these kinges in a bright Starre shyning cleare. 316

HERODE (*cum gladio*). (43)

*Effundam super parvulum furorem meum et super Concilium iuvenum,
disperdam parvulos de foris, et iuvenes in plateis morientur gladio meo.*
Jerem. vi. 11 and ix. 21 (1 Machab. ii. 9?)

Alas! what presumption shold move that peevish page, 317
or any eluish gedling to take from me my crowne?
but by Mahound! that boy for all his great outrage 319
shall dye vnder my hand, that Elfe and vile Cougeown!
and all his partakers I shall slay and beat downe,
and both of hym and his finall destruccon make.
such vengeans and eke cruelty on them all will I take, 323

(44)

That none such a slaughter was seene or hard beforne, 324
sith Athalia here raigned, that fell and furious Queene,
Which made slaie all men children that of kinges blood were borne,
when her sonne was dead.—So to wreake my teene, 327
I shall hewe that yonge harlot with my bright brand so kene,
into peeces small; yet looke and search againe
if theis kinges shall hym finde and his presence attayne. 330

DOCTOR. (45)

*Reges Tharsis et Insula munera offerent, Reges arabum et
Saba Dona adducent. Psal. 71.*

Dauid, of all prophettis called most prepotent, 331
prophesied that kinges from Tharsis and Araby
with misticall giftes shall come and present 333
that Lord, that Kinge and highe Messie,
of Abrahams seed descended lyneally:
which kinges with great treasure here in presence,
to seeke hym as a Sovereigne, and laud his magnificence! 337

315 shold] *om.* W. 316 vnto] to W. bright] *om.* W. *cum gladio*] *caste*
downe the sworde B W h (*in the two latter after the Latin, however.*) *furorem*]
istum fuorem B W. *The Latin passage*] *om.* h. *de foris*] *de fortes* W. 318
gedling] *godlinge* B W h. *from me*] *awaye* h. 319 great] *om.* W. 322 of]
om. W. *finall*] a small H, *om.* h. 323 eke] ilke H, *om.* W. all] *om.* B. will
I] I will B W h. 324 beforne] before B W h. 326 borne] *om.* B W h. 327
to] for to B W h. 328 yonge] *om.* W h. brand] *sorde* W h. so kene] *om.* W.
329 yet] yea W. 330 and] *begins a new line in* h. Tharsis] thrasis W h.
Insula instead of insulæ] *Iasule* W. offerent] offerunt B. arabum] Arabi H.
71] 70 B. 332 from] of B W h. Tharsis] thrasis B W. 334 kinge] prince
that kinge B h. 335 descended] *descendings* B h. 336 treasure] treasure both
H. 337] *om.* B W h.

(46)

Lord, by prophesie is proved you beforne 338
that in Bethlem shall be borne
a chylde to saue that was forlorne,
and rule all Israell. 341

HERODE. (47)

By Cockes soule! thou art forsworne. 342
haue done, these bookes were all to torne;
for he shall be no kinge in crowne
but I fully in my weale. 345
And mauger Dauid, that Shephard with his Sling,
Esay, Jeremy with all their offspring, 346
here getⁱs non other Messy nor Kinge
from my right title to expell. 349

(48)

What a deuil! is this to saye, 350
that I shold be disproued and put away
sith my right is so veray,
for a Boyes boast? 353
This Realme is myne and shalbe aye, 354
manfully to maynteyne it while that I may,
though he bring with hym to day
the Deuil and all his hoaste. (Iacet Gladium.) 357

(49)

But goes ye furth, ye Kinges three, 358
and enquire if it so be,
but algates comes againe by me,
for you I thinke to feede. 361
And if he be of such degree, 362
hym will I honor as done yee,
As falls for his dignitie
in word, thought, and deede. 365

338 Lord] my Lord B W h. 342] breake a sworde B W h *in their margins*.
343 these] those B. all to] rente and B W h. 347 with] and h. 348 getⁱs]
gette B W. 349] caste vp B W h *in their margins*. to expell] me to expresse
h. 350 this] that h. 355 to] om. W h. that] om. B W h. *Stage-direction*
caste vp W h., Caste vp, staffe and another gowne. B. 358 first ye] om. W.
360 but] and B. by] to W h.

PRIMUS REX. (50)

Beleave, Sir, and haue good day 366
till we come againe this way.

SECUNDUS REX.

Sir, as sone as euer we may, 369
and as we seene, so shall we say.

TERTIUS REX.

And of his riches and his aray, 370
from you we shall not layne.

HERODE.

Fare well, Lordes, in good fay !
and hye you fast againe. 373

(puer et nefrens, cum reges discescerunt.)

(51)

Out alas ! what the Deuil is this ? 374

for shame almost I fare amisse,
for was I neuer so woe, I wis,
for wrath I am nere wood. 377

For euery man may say well this 378

that I maynteyne my Realme amisse,
to let a boy inherit my blisse

that never was of my blood. 381

(52)

But yet the lesse it greeues me (Baculum.) 382

that I let goe thes kinges three ;
for I shall knowe nowe which is he,
when they come againe. 385

Then will they tell in what Contrey 386

that this boy borne is he,
then shall be taken both he and they,
and that will make me fayne. 389

366 day] aye B. 369 as] om. h. 370 of] om. W h. 371 layne] leave W.
Stage-direction] the boye and pigge when the kinges are gone B W h. H *has*
the Latin in the margin. 378 well] *after may in B W h.* Baculum] *in the*
margin in H, staffe B W h. 383 thes] those B. 388 both] om. h. he and
they] the and he B W h.

(53)

By cockes soule ! come they againe,	390
all three traytors shall be slayne,	
and that ilke swedling swayne	
I shall swap of his head.	393
Gods grace shall them neuer gaine,	394
nor no prophesie saue them from payne ;	
that rocked Ribald, and I may raigne,	
rufully shalbe his reade !	397

(54)

By Mahound, full of mightes !	398
to morrow will I send after my knightes	
to rule my Realme and my rightes	
against this boyes boaste.	401
And raise the Countray, on euery side,	402
all that euer may goe or ride,	
so shall this boy loose his pride	
for all his great host.	405

(55)

This host dothe me so great anoy	406
that I wax dull and pure drye ;	
haue done and fill the wyne in hye !	
I dye but I haue drinke.	409
Fill fast and let the cuppes flye,	410
and goe we hethen hastely,	
for I must ordayne Quintely	
against theis Kinges Cominge.	413

finis paginæ Octavæ.

392 ilke] same W. 393 swap] choppe B W h ; sworde B W *in their margins.*
 394 them neuer] the not W h. 395 saue them from payne] make them fayne
 h. 397 shalbe his] shall he h. 398 mightes] might W h. 399 knightes]
 knighte h. 400 rightes] right h. 401 this] my B. 405] Caste vp B W h *in*
their margins. great] greateste B W h. host] boste W h. 406 anoy] nye h.
 407 dull] cleane dull W. pure] cleane W h. 410 cuppes] Cup H. 412 Quintely]
 curioslye B W h. paginæ Octavæ] *om.* B, deo Gracias W h, W *adding:*
per me Georgium bellin 1592. Come lorde Iesus, Come Quicklye. finis Deo
 gratias.

pagina Nona de oblatione Trium Regum.

The Mercers.

Et apertis Thesauris obtulerunt munera, Aurum, Thus, et Mirrham. Math. 2.

PRIMUS REX. (1)

Matth. ii. 2.

Mightie God and most of mayne, 1
to honour thee we may be fayne.
the Star, I see, is comen againe
that was out of *our* sighte. 4

SECUNDUS REX.

Thy Lordship to us thou ne layne, 5
that for mankinde wold suffer payne!
thou sende vs grace if thou be gaine
to come to thee to nighte. 8

TERTIUS REX. (2)

Ah! Lord, honoured be thou aye! 9
for now we shall know well the way.
I will follow it, in good faye,
my forward to fulfill. 12

PRIMUS REX.

I hope, without dread, to-day 13
to se that Childe and his Aray,
but me thinkes, Lordes, by my fay,
the Star it standeth still. 16

SECUNDUS REX. (3)

That is a signe we be neare, 17
but high hall se I none heare,
to a childe of such power
this howsing standeth Lowe. 20

TERTIUS REX.

Now well I wot, withoutten were, 21
without pride he will appeare,
to make men meeke in such manere,
an example vs to showe. 24

oblatione] pr-sentacione siue oblacione B W h. *As heading]* The marcers
playe before the Latin in W h. Regum] Regum et dicat h. *Latin quotation]*
om. B W h, in H in the margin. 1 and] om. W. 8 is] it W h. 10 well] om.
h. 14 and] in B W h.

PRIMUS REX. (4)

The Star yonder over the Stable is ; 25
 I wot we be not gone amisse,
 for it hath stirred euer or this,
 and now there it is glent. 28

SECUNDUS REX.

I wot he wonnes here, I-wisse, 29
 and this simple house is his.
 ordayne we nowe that Kinge of Blisse
 apertly our present ! 32

TERTIUS REX. (5)

What present best will for him fall, 33
 cast we here betwixt vs all ;
 for though he lye in an oxe-stall
 his might is never the lesse. 36

PRIMUS REX.

Kinge of Iewes we shall hym call ; 37
 therfore of me haue he shall,
 that am his Subiect and his thrall,
 gould, ere I passe. 40

(6)

For in *our* Land is the manere 41
 to approach no Kinge neere
 but dayntie giftes rich and deare
 after his dignitye. 44
 And for a Kinge gould cleane and cleare 45
 is most commendable, therfore now here,
 [to releue him in this manere]
 he shall haue that of me. 48

(7)

Also it seemes by this place 49
 that litle treasure his mother hase,
 therfore to helpe her in this case
 gould shall be my present. 52

28 glent] ? *cfr.* vv. 56 and 128. *Prof. Zupitza.* 34 we] vs H. betwixt]
 amonge B W h. 36 lesse] *the form lasse is required by the rhyme.* 45 cleane]
 fayer W h. 47] *om.* B W h, in H *it is added afterwards in another hand.*
 49 this] his B. 51 to] *om.* W h.

SECUNDUS REX.

And I will offer through Gods grace 53
Incense, that noble savour mase ;
stench of the Stable it shall wast,
there as they be lent. 56

TERTIUS REX. (8)

And Myrre is best myne offering to be, 57
to annoynt hym, as thinkes me,
the Childes members, head, and knee,
And other Lymmes all. 60
Thus shall we honour hym all three 61
with thinges that falles for his degree,
touchinge manhooode and Deitye,
theis guiftes will well befall. 64

PRIMUS REX. (9)

You say well, Lordes, witterly, 65
as touching gould proue may I :
it shold be geuen hym duely
bycause of temporaltye. 68
Sith he shall be King most mightie, 69
trybute he must haue truly,
and gould, therfore, witterly,
is best, as thinkes me. 72

SECUNDUS REX. (10)

And sith he hath in hym Godhead, 73
me thinkes best, as eate I bread,
Incense to geue hym through my red
in name of Sacrifice. 76
For that may no way be lead, 77
sith he of holy Church is head ;
more due guiftes, if I shold be dead,
I can not deuise. 80

62 falles] falle W. for] to h. 63 Deitye] his dieatie W h. 66 proue]
see W h. 68 temporaltye] pacialitie W, parcialitie h. 74 best] om. B W h.
77 may] waye B.

TERTIUS REX. (11)

You saie full well, you Sirrs twoo, 81
and Myrre is good, me thinkes, also,
sith he for man will suffer woe,
and dye on Roode-tree; 84
Myrre that puttes synne hym free 85
and saves man from roting woe,
for it is best to balme hym tho,
that shall he haue of me. 88

PRIMUS REX. (12)

By these guiftes three of good Aray 89
three thinges vnderstand I may :
A Kinges power, sooth to say,
by gould here in my hand. 92
And for his Godhead lasteth aye, 93
Incense we must geue hym to-day,
and bodylie death also, in good fay,
by Myrre I vnderstand. 96

SECUNDUS REX. (13)

Gould Loue also may Signifie, 97
for yt men geuen not comonly,
but there they Louen hartfully,
this Childe as we done all. 100
And Incense tokeneth, Leeue I, 101
Orisons and prayers done devoutly ;
Myrre death that man hath bodylie,
and all these hym shall fall. 104

TERTIUS REX. (14)

By gould, that we to bringe are bowne, 105
that richest mettall of Renowne,
skilfully vnderstand we mon
most precyous Godhead. 108
And Incense may well be said 109
a roote of great devotion,

81 you Sirrs] bouth Sirs B W h. 85 synne hym] hym synne W. 87 hym]
his W. 94 hym] om. H. 99 there] thoes W h. hartfully] hartelye W h.
101 And] au W. 102 done] om. B W h. 104 hym] thinges W. shall] all B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. IX. The Magi's Oblation.* 181

by Myrre, that waues Corruption,
cleane flesh, both quicke and dead. 112

(15)

And sickerly, this knowne we, 113
he wantes none of these three,
for full godhead in hym hase he,
as gould may signifie. 116

And Soule deuout in hym must be 117
to come out of the Trynitye,
and cleane flesh we hopen to see
in hym full hastelye. 120

PRIMUS REX. (16)

Now we haue proued it here, 121
these guiftes to hym be most dere,
goe we furth in good manere
and make we *our* present ! 124

SECUNDUS REX.

The Star it shynes fayre and cleare 125
over his Stable aye entyre.
here is his wonninge, withouten were,
And herein he is Lent. 128

TERTIUS REX. (17)

A fayre mayden, Sirres, yonder I see, 129
an olde man sittinge at her knee,
a childe also, as thinkes me,
three persons ther-in arne. 132

PRIMUS REX.

I saie in certayne : this is he 133
that we haue sought from *our* Countrey ;
therefore now with all honesty
honour will I that Barne. (Tunc aperiet Sciathum cum Auro.) 136

117 deuout in hym] in him deuoute h. 119 hopen] happen W h. 122 to
hym be] be to hym W h. 125 fayre] both fayre B. 128 he is] is he B W h.
Lent] Lent foure maidens, Sirre, yonder I see B. 129 fayre] *om.* B. yonder]
yonger B. 132 arne] are B W h. 133 saie] saide W. this] that this W h.
134 *our*] *om.* W h. 136 honour] to honour W. will I] I will B W h. Auro]
auro et dicat h.

182 *Chester Plays. IX. The Magi's Oblation.* [Harl. 2124.

PRIMUS REX. (18)

Haile be thou, Lord Christ and Messye	137
that from God art come kindlye	
mankind of bale for to forbye	
and into blisse bringe.	140
We knowe well by prophesie	141
of Moses, David, and Esay,	
and Balaam of <i>our</i> Auncetry :	
of Iewes thou shalt be Kinge.	144

(19)

Therefore, as falleth for thy Crowne,	145
gould I haue here ready bowne	
to honour the with great renowne	
after thy Royaltie.	148
Take, Lord, here my Intention,	149
that I doe with devotion,	
and geue me here thy Benison,	
ere that I goe from thee !	152

SECUNDUS REX. (20)

Haile be thou, Christ Emanuell,	153
thou comen are for mans heale	
and for to wyn againe that wayle,	
that Adam put away.	156
Prophetis of thee euery one fayle,	157
both Esay and Ezechiell,	
and Abraham might not conceale	
the sooth of thee to saye.	160

(21)

Bussshop, I wot, thou must be ;	161
therfore now, as thinkes me,	
Incence will fall best for thee,	
and that now here I bringe.	164
In tokening of thy dignitie	165
and that office of Spirituality,	

primus rex] *om.* B. 137 Lord] *om.* W. 139 forbye] bye H. 149 Lord
here] heare lord B W h. 153 thou] *om.* B W. 157 fayle] saie W h, said B,
tell? *Prof. Zupitza.* 160 sooth] truth W.

Harl. 2124.] *Chester Plays. IX. The Magi's Oblation.* 183

receave, Lord, here at me
deuoutly myne offering. 168

TERTIUS REX. (22)

Haile Conquerour of all mankinde ! 169
to doe mercy thou hast mynde
the Deuills band to vnbynde
and releeev all thyne. 172

A full fayre way thou can finde, 173
to haunce vs and put hym behynde,
through thy passion to vnbynde
thy people that be in pyne. 176

(23)

For thou shalt mend vs through the thy might, 177
dye and rise the third night,
to recover againe *our* right,
and breake the Deuills band, 180
Mirre to thee here haue I dighte, 181
to balme thy bodye fayre and bright.
receaue my present, sweete wight,
and blesse me with thy hand ! 184

MARIA. (24)

You, royal Kinges in rich Aray, 185
the high father of heauen I pray
to yeald you *your* good deed to-day,
for his mickle might, 188
And geue you will, now and alway, 189
to yearne the life that lasteth aye,
and never to fall out of the fay
that in *your* hartes is pighte. 192

(25)

And leaves, Lordes, without were, 193
that to my sonne you shall be dere,

167 at] of W h. 173—177] *om.* B. 181 haue] *om.* H. *Between 184 and 185] W and h insert under the heading God :*

you be welckome, Kinges three,
vnto my mother and to me,
and into the land of Iudye,
and heare I geue you my blessinge.

(blessinge] beneson h.) 191 fall] faylle B. 193 leaves] leue W h. Lordes] lordes W. without] with our W.

that hym to-day hath honoured here
and me also for his sake. 196
when the tyme is come entyre, 197
to prove his strength and his power,
to hym you shall be leefe and deere,
that dare I vndertake. 200

IOSEPH. (26)

You Kinges all, comly of kinde, 201
full faithfully you shall it finde :
this Menske that God will haue in mynde,
and quite you well *your* meede. 204
And leeves well, of no mans strynde 205
is he not gotten by leefe of lynde ;
that so beleeven, are full blynde,
for I knowe it in deede. 208

(27)

This maide was betaken me, 209
when I had lost my Iolytie
and fayled might and posty
Synne for to Assay. 212
But for God wold in chastity 213
that we shold together be,
keper of her virginie
I haue been many a day. 216

(28)

Therefore I wot forsooth, I-wis, 217
cleane mayden that she is
and with man did never amisse,
and therof be you bolde. 220
But of the holy Ghost this is, 221
for to bringe mankinde to blisse,
and this chylde is very his,
so Gabriel me toulde. 224

197 the] *om.* B W h. 198 *second* his] *om.* W. 202 full] *om.* W. faithfully]
faithfull W h. 203 this Menske] this godnes B, these guyftes h. that] *om.*
B. 205—209] *om.* h. lynde] kinde B W. 207 so] to W. 221 is] this W.

ANGELUS. (29)

I warne you, comly Kinges three, 225
my Lord wold not you spilled be,
therfore he send you word by me
to turne an other way. 228

Herods fellowship you shall flee, 229
for your harme ordaynt has he.
therfore gose not through his Countrey,
ne the gate you come to-day. 232

PRIMUS REX. (30)

Ah ! high Lord, that we honour heere, 233
that warnes vs in this Manere !
ells had we wend, without weere,
to hym that wold vs spill. 236

SECUNDUS REX.

yea, Lord, as thou can vs lere, 237
we will doe to *our* power.

TERTIUS REX.

Goe we heathen all in feare
And his bidding fulfill ! 240

PRIMUS REX. (31)

farewell, Sir Iasper, brother, to you, 241
King of Tharsis most worthy !
farewell, Sir Balthasar, to you I bow,
I thanke you of *your* company. 244

(32)

He that made vs meete on playne 245
and offer to Mary in her Iesaine,
send vs safe and sound againe
to the Land that we came froe ! 248

225 Kinges] knightis B. 226 not you] you not W h. you] *om.* B. 229
Herods] lordis B. 230 your] you H. 232 come] came B W h. 237 lere]
loare H. 239 all] then all h. 241] B *adds in the margin*: Melch. & now.
242 Tharsis] thrasis W. 245 meete] to meete B W h. 246 Iesaine] *the syno-*
nymous throe would rhyme with froe.

186 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

SECUNDUS REX. (33)

you kinges, I saie you verament :	249
sith God of his grace vs hither sent,	
we will doe his Comaundment	
whatsoever befall.	252
Therefore stand we not in doubte	253
for to walke <i>our</i> Landes aboute,	
and of his byrth that we may moote,	
both to great and small.	256

TERTIUS REX. (34)

Farewel Sir Kinges, both in feere,	257
I thank you both of <i>your</i> good cheare,	
but yet my wit is in a weere,	
lest Herod make vs some trayne.	260
He that shope both sea and sand,	261
send us safe into our Land !	
Kinges two geue me <i>your</i> hand,	
farewell and haue good daye !	264
finis paginae none.	

Pagina decima de occisione innocentum ex Herodis
tiranica persuasione.

The Gouldsmiths.

HERODE. (1)

Princes, prelates of pryce,	1
barons in blammer and bisse,	
beware of me all that be wise,	
that weldes all at my will.	4

tunc herodes, ubi vidit sibi illud fuisse a magis, indignatus est vehementer, et missis Satillitibus interfecit omnes pueros. Math. 2.
Matth. II. 16.

249 you] *om.* B W h. 254 Landes] lande W. 255 moote] talke W h. 260 trayne] *the form treye is required by the rhyme.* 261 shope] shaped W, made h. both] *om.* W. paginae none] *om.* B, deo Gracias W h, h adding 1600, W continuing: per me georgi bellin. Come lorde Iesu, Come Quicklye 1592. Anno domini 1592. S. R. B. K.

ex] et W. persuasione] perswacione et dicat W. The Gouldsmiths] The Gouldesmythes and masons plaie W, The Goldesmythes playe h, in both before the Latin. 2 blammer] bannier (= bannière ?) B, balmer W. Latin quotation] *om.* B W h, in the margin in H.

Harl. 2124.] *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* 187

Say no man any thinge is his, 5
but onely at my devyce,
for all this world under me lyes
to spare and eke to spill. 8

(2)

My subiectis all that here be set, 9
Barons, burgeis, and baronet,
bees bane to me, or you is let,
and at my biddinge be! 12
For leeves all this, without let, 13
that I will doe as I haue het :
mar that misbegotten marmoset,
that thinkes to mar me. 16

(3)

And those false traytors that me beheight 17
to haue come againe this same night,
by an oðther way have taken their flight ;
this way durst they not take. 20
Therefore that boy, by God almight ! 21
shall be slayne soone in your sight,
and, though it be againe the right,
a thousand for his sake. 24

(4)

Alas ! what purpose had that page, 25
that is so yonge and tender of age,
that wold bereave my heritage,
that am so mickle of might ? 28
Forsooth that shrew was wondrous sage, 29
againe me any war to wage ;
that rocked ribald for all his rage
shall not reauue me my right ! 32

7 under me] *om.* W h. 9 subiectis] subietis H. all] *om.* H. 11 bane]
baine B W h. is lett] I beate W, Ile beate h. 15 mar] marye W h. misbe-
gotten] begotten B. marmoset] marmosette W, marmosett h. 17 those]
these W h. 22 in your sight] in height h. 26 so] *om.* h. 28 mickle] mylde
W h, much B. 31 rocked] ricked W, recked h. ribald] reballe W.

(5)

But sith it may none other be, 33
 that these kinges are gone from me,
 and that shrew wold haue my Soueraigntie,
 I thinke to put hym againe. 36
 All the knaves children in this Countrey 37
 shall by his gilt, so mot I thee,
 bycause I knowe not which is he,
 all for his sake shall be slayne. 40

(6)

How! petty prat my Messinger, 41
 come hither to me, withouten were,
 for thou must goe with hasty beere
 into Iudy this day, 44
 After my doughty and comely knightes, 45
 and byd them hye with all their mightes,
 and that they let for no feightes.
 bringe them without delaye! 48

PRECO. (7)

Yes, my lord of great renowne, 49
 to doe *your* hestes I am bowne,
 lightly to leape ouer dale or downe
 and speede if I were there. 52
 Farewell, my lord in maiesty,
 for on my journey I will hye me. 54

HERODE.

Now mightie Mahound be with thee,
 and euer to dwell in feare! 56

PRECO. (8)

How! awake out of *your* sleepe! 57
 Sir Grimbalde and Sir Launcher depe,
 and to me you take good keepe,
 for hither I am send. 60

34 that] but W h, but that *would be the best.* 35—39] *om. h.* 36 againe]
 downe W. 40 all] and B. shall] *an omission of this word would correct the*
metre and the construction. Prof. Zupitza. 41 petty] prittie W h. 47 that]
om. W. 48 them] them all W h. Preco] Doctor H. 49 great] his W h. 52
 if] and B. 54] and ever to dwell in feare h. 56] and well that thou maye
 speede h. dwell] be W,

Harl. 2124.] *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* 189

My Lord, kinge herod, begins to swone, 61
for a shrew wold haue his crowne,
and thus bereaue hym of his renowne,
and sone wold haue hym shend. 64

PRIMUS MILES. (9)

welcome, messinger, that art so gent! 65
these tydinges which my Lord hath sent,
they be welcome verament;
with the now will I wend. 68

SECUNDUS MILES.

Messinger, I will, in good fay, 69
wend with you, this ilke day,
to heare what my lord will say,
of this matter to make an ende. 72

PRECO. (10)

Haile! comly kinge, sitting in see, 73
here bene thy knightes comen to the,
that be men of greate degree,
to heare of your talent. 76

HEROD.

Messinger, for thy good deede, 77
right well shall I quite thy meede;
haue here of me, to do thee speede,
right a gay garment. 80

PRECO. (11)

Graund mercy, Lord Regent! 81
well am I pleased to myne intent;
mighty Mahound that I haue ment,
kepe you in this stidd! 84

PRIMUS MILES. (12)

Sir Launcher depe, what say ye?
this is the fayrest kinge that euer I see! 86

61 swone] swaine W h, stonne B. 63 renowne] crowne h. 70 ilke] same W h. 74 thy] these W h. 81 graund] graunt B W h. 84 stidd] tyde H.
Heading primus miles] Herode B.

190 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

SECUNDUS MILES. (13)

This day under the sonne shinging
is there none so semely a kinge. 88

PRIMUS MILES. (14)

Haile! comly kinge, crowned in gould, 89
ech king and kesar kennes not *your* bet;
if any were that with *your* worship fight wold,
such strokes for *your* sake full sore shall be set. 92

SECUNDUS MILES. (15)

If we hym may take or get, 93
the Deuill ought hym debte,
and so he shall be quit,
such Mastrees for to make. 96

HERODE. (16)

Welcome, our knightes, that bene so gent, 97
now will we tell you our intent,
what is the Cause we for you sent
so sone and hastily: 100
Yesterday to this Citye 101
when we were in our roialty,
there came to us kinges three
and told us their entent, 104

(17)

To seeke a childe that borne shold be, 105
that was said by prophesie,
that shold be king of Iudy
and many an other land. 108
We gaue them leaue to search and see, 109
and come againe to this Citye,
and if he were of such degree
we wold not hym withstand. 112

90 kesar] keson B, keison W, keason h. kennes] bendes W. not] at W h.
bet] lett B, becke W h. 91 were that] were which H *after* worship. worship]
grace W h. 92 full] om. W. shall] should B. be] I h. 93 we hym] hym
we B W h. 98 now] no B. 103 kinges] knightes B. 107 that] om. B. 108
and] and of W.

(18)

But and they had comen againe, 113
 all three traytors shold haue bene slayne,
 and also that Lithir swayne,
 and all for his sake. 116
 Out! alas! what may this be? 117
 for I knowe not *which* is he;
 therfore all knaves childer in this Countrey,
 on them shall fall the wreake. 120

(19)

For we knowe not that Childe well, 121
 thoughe we therfore sholde goe to hell,
 all the Childer of Israell
 we deeme them to be slayne.
 Counsellor, what is thy redd? 125

DOCTOR.

Deeme them, lord, for to be dead, 126
 for that is best, as eate I bread,
 to catch that lithir swayne. 128

(20)

Comaund your knightes anone in hye 129
 to goe to the land of Galelye
 and into the land of Iudy,
 to slay all that they may finde. 132

HERODE.

That was well said, my Counsellor! 133
 but yet I burne as doth the fyre,
 what for wroth, what for ire,
 till this be brought to ende. 136

(21)

Therfore my knightes, good and keene, 137
 hase done! be lyve! goe! wreke my teene!
 goe! slay that shrew! let it be sene,
 and you be men of Mayne! 140

114 haue] a h. 119 Countrey] cittie B W. 124 we] I h. 128 lither] litter
 W. 135 wroth] wrath B W h. ire] fier B. 138 hase] haste B, have W.
 done] downe B. be lyve] belyve H. 140 and] yf B. Mayne] mighte W.

192 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

Preeues manfully what they bene, 141
that none away from you fleene!
dryve downe the dyrtly arses, all by deene,
and sone that they were slayne! 144

(22)

So shall I keepe that vyle Couioyne, 145
that thus wold reene me of my crowne.
therfore, my bachlors, make you bowne,
and found to save my righte! 148
You must hy you out of this towne 149
to Bedlem, as fast as you mone,
all knaves Children, by my Crowne!
you must slay this nighte. 152

PRIMUS MILES. (23)

Alas! lord and kinge of Blisse, 153
send you after us for this?
a vyllany it were, I-wisse,
for my fellow and me, 156
to slay a shitten-arsed shrew;
a lad might his head of hew,
for ribbotis are not in this rowe,
but knightes of good degree. 160

SECUNDUS MILES. (24)

My leefe lord of great renowne, 161
we shall wreake you if we mone,
whether he be knight or Champion,
stiffer then euer Sampson was; 164
Sickerly I shall dryue them downe, 165
but for to kill such a Couioyne
me shames sore, by St. Mahowne!
to goe in any place. 168

142 none] nowe W h. fleene] haue fleeyn W h. 143 the] ther W h. all]
om. W. 145 Couioyne] counion W h. waine B. 150 mone] cane h. 158 lad]
lorddie B. might] after head B W h. his] om. B. f] I W h. 159 ribbotis]
riballes W. 160 knightes] kinges W. good] great B W h. 162 you] us W.
if] as W. 163 knight] kinge W h. 167 shames sore] seemes more B. St.]
om. W h. 168 in] in to H.

Harl. 2124.] *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* 193

HERODE. (25)

Nay, nay, it is nother one or twoo 169
that you shall slay, as mot I goe,
but a thowsand and yet moe ;
takes this in *your* mynde ! 172
Bycause I know not *which* that shrew is, 173
therfore, lest you of hym misse,
you must slay forsooth, I-wisse,
all that you may finde. 176

(26)

You shall walke far and neere, 177
into Bedlem, spare for no beere
all knaues children within two yere
and one day owld. 180
Slay them downe, both one and all ! 181
so shall you meete with that stall,
that wold my kingdome clayme and call,
and my welth also welde. 184

PRIMUS MILES. (27)

Hit shall be done, Lord, in hye ; 185
shall none be lefte witterly.
we shall goe search by and by
in Bedlem all aboute, 188
And wreake *your* teene full tenderly, 189
leaue none unslayne sicklerly,
so shall we sone that shrew destroy
and keepe hym in the Route. (tunc ibunt milites simul.) 192

(28)

Rewkes, rich you to aray, 193
to Bedlem that borough I am bowne,
with this speare I thinke to assay,
to kill many a small couiounne. 196

169 or] nor B W h. 173 that shrew] he h. 179 yere] years H. 180 day]
daies W h. owld] of elde? *Prof. Zupitza.* 181 both] *om.* W. 184 welde]
the rhyme requires would. 192 keepe] kill W. in the] in that W. *Stage-*
direction] in H in the margin. simul] sinull H. 193 Rewkes] Buskes ye B,
Knowes W h. you to] you B, you be W. aray] raye W h. 195 speare] spart
H. 196 couiounne] couiounne H, cougion W, couiyon h.

194 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

If any blabb-lipped boyes be in my way, 197
they shall rue it, by mightie mahowne!
though all the world wold say naye,
I, my selfe, shall ding them all downe. 200

(29)

If you will wot what I height, 201
my name is *Sir Waradrake*, the knight,
against me dare no man feight,
my dentes they so dreede. 204

(30)

But fayne wold I fight my fill, 205
as fayne as fawcon wold flye,
My lord to wreake at his will,
and make those dogges for to dye; 208
These Cougeons in their clowtes I will kill, 209
and stoutly with strokes them destroy,
shall never one scape by my will,
all babes for that boy full sore shall bye, 212

(31)

Shall never none overpasse 213
of twooe yeares age and lesse,
and this boy that kinge crowned was,
shall not scape without scathe. 216

SECUNDUS MILES. (32)

And I also, without bost, 217
though the kinge of *Scotis* and all his host
were here, I set not by their bost,
to dryve them downe bydeene. 220
I slue ten thowsand upon a day 221
of kempes in their best aray,
there was not one escaped away,
my sword it was so keene. 224

197 blabb-lipped] blabb lipped H. 197—209] *om.* W h. 200 I] *om.* B.
all] *om.* B. 201 wot] wight B. 208 for] *om.* B. 209 their] the W. 212
shall bye] shall they bye H, shall die B, shall rew h. 217—225] *om.* W h.
219 bost] best H.

(33)

therfore to me you take good keepe,	225
my name is Sir Grymball Launcher deepe ;	
they that me teenen I lay to slepe	
on euerych aside.	228
I slew of kempes, I understand,	229
more then a hundred thousand,	
both on water and on land	
no man dare me abyde.	232

(34)

Through Bedleem I will springe,	233
for I must now at <i>your</i> bidding,	
right all downe shall I ding	
these laddes everich one.	236
And then that false gedlinge,	237
that borne was so yonge,	
he shall for nothing	
away from us gone.	240

PRIMUS MILES. (35)

Farewell, my Lord, and haue good day !	241
for hardly, this dare I say,	
not for no bost, in good fay,	
it is not my manere.	244
I wold I might finde in my way	245
Sampson in his best aray,	
to looke whether I durst affray	
to fight with hym right here.	248

HERODE. (36)

Nay, nay, I knowe well, or thou sweare,	249
that thou art a doughty man of war,	
and though Sampson were here,	
right sone he shall be slayne.	252

225—229] *om. h.* 225 you] *om. W.* 226 Grymball] Grimbold B, *om. W.*
 228 aside] side B. 229—233] *om. W h.* 232 dare] durst B. 233 will] must
 H. 237 gedlinge] gelding B W h. 239 shall] shall not W h, *which reading*
amends the poor metre of this line. 242 dare I] I dare W h. 243 and 244] that
 he shall not escape by my faye, And I cane fynde him out h. 244 manere]
 minde B. 245—253] *om. h.* 248 with] *om. B.* 249 Nay nay] Nay ne W.
 252 right] *om. B W h.* shall] shoulde W.

196 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

But yet my wit is in a weere 253
whether you shall finde that Losingere,
but speedes you fast for my prayer,
and hy you fast againe! (tunc ibunt milites, et veniet angelus.) 256

ANGELUS. (37)

Ioseph! arise, and that anone, 257
into Egipte thou must gone,
And Mary also from *your* fone,
this is my lordes will. 260
There stay, lest this childe be slayne, 261
till I warne thee to come againe.
false herod wold haue you fayne
Ihesu for to spill. 264

IOSEPH. (38)

Ah! lord, blessed must thou be! 265
thider anone we will flee,
haue we company of the,
we will hye on our way. 268

ANGELUS.

yea, company we shall you beare, 269
till that you be comen there;
Herod buskes hym you to deare,
as fast as euer he may. 272

IOSEPH. (39)

Mary, sister, now we must flit, 273
upon myne asse shalt thou now sit,
into Egipt till we hytt.
the Angell will us leade. 276

MARIA.

Sir, euermore, lowd and still, 277
your talent I shall fulfill,

253 yet] yett yett B W h. 254 Losingere] H B (*or* Losayne ?), solingere W h. *Heading* Angelus] W h. 259 from *your* fone] with *your* sonne B. 262 thee] *om.* H. 263 you] *om.* H W. *Before* 265] h has as *stage-direction*: tunc ibunt, angelus cantabit: ecce deus ascendet super nubem levem, et ingradientur egiptum. 269 we] I B. 271 buskes] lokes W h. deare] feare W h. 274 now] *before* shalt W h. thou] you h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* 197

I wot it is my lordes will,
I doe as you me reade. 280

ANGELUS. (40)

Come now furth in gods name ! 281
I shall you sheild from all shame,
and you shall se, my leefe dame,
a thing to your lykinge. 284

For Mahometis, both one and all, 285
that men of Egipt Gods can call,
at your coming downe shall fall,
when I begin to singe. 288

(tunc ibunt, et Angelus cantabit "Ecce dominus super nubem levem, et ingredietur Egiptum, et movebuntur simulacra Egipti a facie Domini Exercituum," et si fieri poterit, cadet aliqua statua sive imago.)

PRIMUS MILES. (41)

Hast done ! fellowes, hise fast ! 289
that these quenes were downe cast,
and their children all to-thrast,
and kill them all to clowtes ! 292

SECUNDUS MILES.

Yea, sir, we dwell all to longe ; 293
therfore goe we them amonge !
they hopen to haue some wrong,
that gone so fast about us. 296

PRIMA MULIER. (42)

Whom callest thou quean, scabd bitch, 297
my dame thy drister was neuer such,
she burned a kilne, each stich,
yet did I neuer none. 300

SECUNDA MULIER.

Be thou so hardy, I thes behet, 301
to handle my sonne that is so sweete,

279 is] was h. 280 I] Ile h. 286 of] on W. *Stage-direction*] om. W h, but cf. 265 *lectio varia*. cadet] cadat B. 289 Hast] hase H. hise] hie B, hastes W, hast h. fast] downe haste W, downe hast fast h. 291 to-thrast] in thrast B, in hast W h. 293 sir] sires W. 296 about us] a waie W h. *Heading*] primus miles B. 298 drister] doughter B, daster W h. 299 kilne] knave W h. *Heading*] Secundus miles B. 302 that] it B.

198 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

this distaff and thy head shall meete,
or we hethen gone ! 304

PRIMUS MILES. (43)

Dame, abyde, and let me see, 305
a knaues childe yf that it be.
the king hase commaunded me
all such for to arest. 308

PRIMA MULIER.

Arest, ribbot, for thee ! 309
thou lyes, by my lewtie !
therefore I red fast that thou flee,
and let me haue my peace. 312

SECUNDA MULIER. (44)

Say, rotten hunter with thy goade, 313
stibbon, stallon, stickt tode !
I red that thou no wronge us bode,
lest thou beaten be ! 316
Wherto sholde we lenger fode ? 317
lay we on them large load !
their basenetis be big and broad ;
beates on now ! letis see ! 320

SECUNDUS MILES. (45)

Dame, thy sonne, in good fay, 321
he must of me learne a play :
he must hop, or I goe away,
upon my speare ende. 324

PRIMA MULIER.

Out ! out ! and well away ! 325
that euer I abode this day !
one stroke yet I will assay
to geue, or that I wende. 328

309—321] *om.* h. 309 ribbot] ribball W. 311 fast] *after* that B W. 313—
321] *om.* W. 314 stibbon] stitton B. stickt] sticke B. Secundus] Secunda
H. 325 Out Out] Out and out W h. 326 abode] abide W, did abyd h. 327
yet] *om.* W. 328 or that] that ere B.

SECUNDA MULIER. (46)

Out! out! on thee, theefe! 329
 my love, my lord, my lief, my leefe!
 did never man nor woman greefe,
 to suffer such torment! 332
 But yet wroken I wil be: 333
 haue here one, two, and three,
 beare the king this from me,
 and that I it hym sende! 336

PRIMUS MILES. (47)

Come hither to me, dame Parnell! 337
 and shew me here thy sonne Snell,
 for the king hase bid me quell
 all that we finde mone. 340

PRIMA MULIER.

My sonne? nay! strong theefe! 341
 for as I haue good preefe,
 doe thou my chylde any greefe,
 I shall cracke thy crowne. 344

(tunc miles transfodiet primum puerum et lancea accipiet.)

PRIMA MULIER. (48)

Out! out! and woe is me! 345
 theife! thou shalt hanged be!
 my childe is dead, nowe I see,
 my sorrowe may not cease. 348
 Thou shalt be hanged on a tree, 349
 and all thy fellowes with thee;
 All *the* men in this contree
 shall not make thy peace. 352

(49)

Haue thou this! thow foule harlott! 353
 and thou knight to make a knott,
 And one buffet with this boote
 thou shalt haue to boot. 356

329 on] out h. thee] this W h. 334 and] or B W h. 336 that] saye B.
 I it] it I B. 340 mone] many B. 342 preefe] proffe W. 343 doe thou] thou
 do W. 344 I] And I B h. *Stage-direction*] om. W. lancea] super lanceam
 B h. *Heading prima mulier*] om. B W. 346 shalt hanged be] shalbe hanged
 hie W h. 349—361] om. h.

200 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

And thou this, and thou this ! 357
 though you both shyte and pisse,
 and if you think we do amiss,
 goe, buskes you to moote ! 360

SECUNDUS MILES. (50)

Dame, shew me the child here, 361
 he must hopp upon my spere,
 and if it any pintle beare,
 I must teach him a play. 364

SECUNDA MULIER.

Nay ! freak, thou shalt fayle, 365
 my child thou shalt not assayle,
 he hath II holes under the tayle,
 kyss and thou may assay ! 368

(51)

Be thou so hardy, stockt tode, 369
 to bydd any wrong bode !
 for all thy spear or thy goade
 I redd you doe but good ! 372
 for, and thou doe me any harme 373
 or my child uppon my arme,
 I shall found to keep the warme,
 be thou never so wodd ! 376

(tunc secundus miles transfodiet secundum puerum.)

(52)

Out ! out ! out ! out ! 377
 you shall be hanged, all the rowt,
 Theues, be you neuer so stout
 full fowle you haue done. 380
 This Child was taken to me, 381
 to looke to.—Theues, wo be ye !
 he was not myne, as you shall see,
 he was *the* kinges sonne. 384

360 goe] to W. 362 upon] pon H. 363 pintle] pentill W. 366 thou] *after*
 shalt B W h. 367 the] his W h. 369—373] *om.* W h. 369 stockt] stick B.
 370 wrong bode] wrong or boade B. 371 spear] speche B. goade] or goede !
 or gade ?? H. 373—377] *om.* h. *Stage-direction] in the margin in H.* tunc]
om. h. 378 all] *om.* W h. 379 Theues] theefe B W. 381 to me] me to
 kepe B.

(53)

I shall tell, why I may drye :	385
his child was slayne before myne eye.	
Theues, ye shall be hanged hye,	
may I come to his hall.	388
But or I goe, haue thou one !	389
and thou another, Sir John !	
for to the kinge I will anone,	
to playn uppon you all. (Tunc ibit ad herodem.)	392

(54)

Loe ! lord, loke and see !	393
the child that thou toke to me,	
men of thy owne meny	
haue slayn it, here the bene.	396

HERODES (irabit.)

fye, hore, fye ! god geue thee pyne !	397
why didst thou not say that Child was myne ?	
but it is vengeance, as drink I wyne,	
and that is now well sene.	400

SECUNDA MULIER. (55)

yes, lord, they se well aright,	401
thy sonne was lyke to haue bene a knight,	
for in gould harnes he was dight,	
paynted wondrous gay.	404
Yet was I neuer so sore afright,	405
when they their Spears through he him thright ;	
lord, so little was my might,	
when they began to fray.	408

HERODE. (56)

He was right sicker in silk aray,	409
in gould, and pyrrye that was so gay,	
they might well know by his aray,	
he was a kinges sonne.	412

385 and 386, 387 and 388] *written as one line in H.* 392 playn] *plaint W h. stage-direction] om. H.* ad] *et h.* 393] *Lord, lord see see H.* 394 to] *om. h.* 396 bene] *be H.* Herodes] *Herodias h.* irabit] *iratus B W h.* 398 not] *om. h.* before myne W. 401 se] *saw B.* 406 their] *om. W.* him] *his B.* 410 pyrrye] *pearle W h.*

202 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

What the Devill ! is this to say ? 413
 why were thy witts so away ?
 could thou not speak ? could thou not pray ?
 and say it was my sonne ? 416

(57)

Alas ! what the devill ! is this to mone ? 417
 alas ! my days be now done.
 I wott I must dye soone,
 for damned I must be. 420
 My legges rotten and my armes ; 421
 I haue done so many harmes,
 that now I see of feendes swarmes
 from hell cominge for me. 424

(58)

I haue done so much woe, 425
 And never good sith I might goe,
 Therfor I see now cominge my foe,
 to fetch me to hell. 428
 I bequeath heare in this place 429
 my soule to be with Sathanas.
 I dye, I dye, alas ! alas !
 I may no longer dwell ! (tunc moritur.) 432

DEMON. (59)

Warr, warr ! for now unwarly wakes you woe ! 433
 for I am swifter then is the doe.
 I am comen to fetch this lord you froe
 in woe ever to dwell. 436
 And with this Croked Cambrock your backs shall I cloe, 437
 and all falce beleuers I burne in a low,
 that from the Crowne of the head to the right toe
 I leave no wholl fell. 440

417 mone] meane H B h. 419 I wott] for well I witte B. *Between 419 and 420*] B W h *insert* booteles is me to make mone. 422 and 423] *inverted in* B h. 424 from] fron H. for] after B W h. 425 and 426, 427 and 428, 429 and 430, 430 and 431] *written as one line in* H. 427 now] om. W h. cominge] comes B, comnge H. 431 second I dye] om. B W h. *stage-direction*] Tunc faciet signum quasi morietur, et veniet demon B W, cfr. 440 *lectio varia*. 433 unwarly] vnwakely B. wakes] walkes W h. 434 is] was W h. doe] roo B W h. 437 shall] will h, *after* hackes W. cloe] clowte B. 438 falce] farse W. in a] and B W h. low] bloe W h. 439 right] om. W h. 440 wholl] righte wholl W h, right wholye B. *after 440*] H *has in the margin, although crossed out, the above stage-direction of* B W : tunc faciet signum moriendi, et veniet Demon.

(60)

from Lucifer, that lord, hither I am sent, 441
to fetch this kinges sowle here present,
and to hell bringe him ther to be lent,
euer to lyve in woe. 444
Ther fyre burnes bloe and brent, 445
he shall be ther, this lord, verament,
his place euermore therin is hent,
his body neuer to goe froe; 448

(61)

No more shall you, Tapstars, by my lewty, 449
that fills ther measures falcly,
shall bear this lord Company;
The gett none other grace. 452
I will bringe this into woe, 453
and come agayne and fetch moe,
as fast as ever I may goe.
farewell and haue good day! (Exit demon.) 456

ANGELUS. (62)

Ioseph! aryse, and that in hye, 457
for dead is now your Enemye;
take Iesu, *the* child, and eke mary,
and wend into Iudy! 460
Herod that would haue had you slayne, 461
he is marred both might and mayne.
therefore hyes you whome agayne!
In peace now you shall bee. 464

IOSEPH. (63)

A! lord, that madest all of nought, 465
it is skill thy will be wrought,

443 and to hell] into hell to B W h. 444 euer] and ever h. lyve] abide B.
447 is] his h. 449 shall you] shalt thou B. Tapstars] treaspase W, that
trespasse h. lewty] lowty H, bewtie? B. 450 ther] your W. 452 grace]
was pay the original reading? 451 and 452] written as one line in H. 453 will
bringe this] will you bring thus B W h. 455 and 456] written as one line in H.
455 ever] om. W h. 456 and haue good] tell on other h. stage-direction] in
H W h in the margin. 459 Iesu] om. B. 460 wend] goe W. 462 both] om.
h. 463 whome] whon H. 463 and 464] written as one line in H. 464 now
you shall] now shall you B.

204 *Chester Plays. X. Slaying of the Innocents.* [Harl. 2124.

now is dead that us hath sought,
 we shall neuer cease, 468
 Tyll that we againe be 469
 at home in our contreye.
 now hope we well to lyve in lee,
 And in full great peace. 472

(64)

Mary, sister, we must goe 473
 to our land that we came froe;
 the Angell hath bidden us so,
 My owne deere sweete. 476
 On my asse thou shalt be, 477
 and my mantle under thee,
 full easely, sister—leev thou me!—
 And that I thee beheete. 480

MARIA. (65)

I thanke you, Sir, as I can. 481
 helpe me that I were upon!
 he that is both God and man,
 keepe us in his tyde! 484

IOSEPH.

Come hither, deere harte root! 485
 I shall sone be thy boote;
 thou shalt ryde eche foot,
 And I will goe by thy side. 488

ANGELUS. (66)

Now you be ready for to goe, 489
 Ioseph and mary also,
 forsooth I will not depart you froe,
 But helpe you from your foe. 492

467 and 468] written as one line in H. 469 againe] after be W h. 471 and 472] written as one line in H. great] good H. 475 and 476] written as one line in H. 477 be] sitt and be h. 479 and 480] written as one line in H. From 481 to the end the first and second, third and fourth lines of every half-stanza are written as one line in H. 484 keepe] Helpe h. his] is this to be read? Zupitza. 485 harte] om. H. 487 ryde] soone ride h. Heading Angelus] after 492 in H. 492 foe] fone H.

Harl. 2124.] *Chester Plays. XI. Purification.* 205

And I will make a melody, 493

and singe here in your company

a word was sayd in prophesye

a thousand yere agoe : 496

Ex Egipto vocavi filium meum, ut Salvum faciet populum meum.

finis paginæ decimæ.

Pagina undecima de purificatione Beatæ virginis.

The Black Smiths.

SIMEON. (1)

Mightie God, have mynd on me, 1

that most arte in maiesty,

for many a wynter have I be

Preist in Ierusalem. 4

Much teene and incommodytye 5

followeth age, full well I see,

and now that fitt may I not flee,

think me never so swem. 8

(2)

When I am dead and layd in Clay, 9

wend I mott the same way,

that Abraham went, the sooth to say,

and in his bosome be 12

But heaven-blisse after my day ; 13

till gods sonne come, sooth to say,

to ransome his folke in better aray,

to blisse come never we. 16

(3)

That Christ shall come well I wott, 17

but day ner tyme may no man wott,

496 thousand] hundreth H. faciet] faciat B. paginæ decimæ] om. B, Deo
gracias W h, W adding per me Georgi Bellin.

virginis] virginis et dicat semeon W. The Black Smiths] The blacksmithes
pagent B, The Blacke Smythes playe W h, but in both before the Latin. 1
Mightie] Might H. on] of W. 2 arte] are H. 3 many a wynter] many win-
ters h. 7 fitt] flitt H. not] now h. 8 swem] swene W, sweyne h. 10 mott]
mvste W h. 13 heaven] heuens B. 14 sooth] the sooth B W h. 17 come]
come that B. wott] note B. 18 may] om. H.

therefore my books looke I mott,
 my hart to glade and light. 20
 What Esay sayeth I will see, 21
 for well I wott how it shall be ;
 or I dyed, well were me
 of hym to have a sight. 24

(4)

(*Tunc librum respiciens legat prophetiam : "Ecce virgo Conncipiet et pariet filium."*)

A ! lord, much is thy power, Is. 1v, 14. 25
 a wonder I fynd written here :
 it sayeth a mayden cleane and cleer
 shall conceave and beare 28
 A sonne called Emanuell ; 29
 but of this leewe I neuer a deale,
 it is wrong written, as have I heale !
 or ells wonder were. 32

(5)

He that wrott this was a fone, 33
 to wryte "A virgin" here upon
 that shall conceave without helpe of man ;
 this writing marveyls me. 36
 I will scrape this away anone ; 37
 theras "a virgin" is written on,
 I will wryte "A good woman,"
 for so it should be. 40

(*tunc librum fricabit, quasi deleret hoc verbum "Virgo" ; et postea ponet librum super altare, et veniet angelus et libro accepto faciet signum scribendi ; et libro clauso recedet, et dicat Anna vidua.*)

ANNA. (6)

Semion, father, south I see, 41
 that Christe shall come, our boote to be,

21 Esay] Esau W. will] well B. 23 or] and W h. dyed] dead were B, were deade W h. librum respiciens] respiciens librum B W h. Ecce virgo] after filium W h. pariet filium] parietur H. 26 I fynd] fynde I W. 27 cleane] faier W h. 35 shall] should B W h. *Stage-direction*] om. W h. librum fricabit] fricabit librum B. libro accepto] accipiet librum B. faciet signum scribendi] faciens signum quasi scriberet B. libro clauso recedet] claudet librum et vuanesset B. 41—212] are missing in H, as leaf 59 and leaf 60 are lost. 41 father] further B.

from the father in magistie,
on mankinde for to myne. 44
and when he cometh, leve thou me, 45
he will haue mercye and pittie
on his folke, to make them free
and saue them of their synne. 48

SEMION. (7)

The tyme of his cominge knowe I nought, 49
yet manye bokes haue I soughte,
but wonderlye he that this wryttinge wroughte,
and marvaile thinketh me. 52
... 53
my boke to loke yf I fynde oughte,
what manner mankinde shalbe boughte,
and what tyme it shalbe. 56

(tunc accipiet librum et admirando dicat.)

(8)

O! lorde, howe maie this be to-daie? 57
that I wrote laste, I fynde awaie,
and of redde letters in stowte araye
"a virgine" wrytten theron. 60
may fay! after I will assaie 61
wheither this miracke be vereye,
and scrape this worde, written so gaye,
and wrytte "a good woman." 64

(tunc iterum fabricat ut antea et dicat.)

(9)

Dame anne, thou maie see well heare, 65
this is amended in good manere,
for a wounder thinge it were
to fall by anye waie. 68
Therefore, as it was a misse, 69
I haue written that souther is,
that "a good woman" shall, I wisse,
conseave and not "a maye." 72

(tunc ponit librum super altare, et faciet angelus, ut antea.)

48 saue] salue B. 49—53 and 53—57] inverted in B. After 52] a line seems to be omitted, although none of the three MSS. has any indication of such an omission. 56 it] he B. 61 may fay] maye here h, may here W. antea] ante h. et dicat] om. h. 72 maye] maide B h. antea] antea dicat W.

ANNA. (10)

Sir, marvile you no thinge theiron, 73
 for god will take kinde in man,
 through his godheade ordayne he can
 a mayde a Childe to beare. 76
 for to that highe comlye kinge 77
 Impossible is no thinge ;
 therfore I leeve it no leasinge,
 but south all that is here. 80

SEMION. (11) (*accepit librum.*)

by my faye ! yet will I see 81
 whether my lettres chaunged be,
 a ! hie god in trenitie,
 honoured be thou aye ! 84
 for goulden letters, by my lewty ! 85
 are wrytten through godes postie,
 since I layde my boke from me
 and my wryttinge awaie, 88

(12)

ther as "a good woman" written was, 89
 righte now here before my face ;
 yet storred I not out of this place,
 and my lettre chaunged ys. 92
 this muste be needes by godes grace 93
 for an angell this wrytten hase,
 nowe leeve I a mayden, in this case,
 shall beare a baron of bliss. 96

(13)

nowe seith, lorde, that it so is, 97
 That thou wilte be borne with blisse
 of a mayden that never did amisse,
 on me, lorde, thou haue mynde ! 100

74 for god] for south god B. in] of B. 78 Impossible] impossible ther B.
Stage-direction] *om.* B. *accepit*] *accepe* W h. 81 by] *om.* B. 82 lettres] letter
W. 84 aye] ever W h. 85 lewty] *bewtie* B. 90 now here] here nowe W.
91 I not] not I B. 92 lettre] letters W h. 93 be needes] *nedes* be W. 97
seith lorde] lord sith B. 98 That] *om.* W. 100 thou haue] *haue* thou B.

Harl. 2124.] *Chester Plays. XI. Purification.* 209

let me never death taste, lorde, full of grace, 101
 tell I haue seene that Childes face,
 that prophesied is here in this place
 to keuer all mankinde. 104

ANGELLUS. (14)

Semeon, I tell thee sickerlye, 105
 that godes owne ghoste am I,
 comen to warne thee witterlye :
 death shalte thou never see, 108
 tell thou haue seen christe vereye, 109
 that borne is of mayden marye,
 and comen mankinde to forbye
 from god in magistie. 112

SEMION. (15)

A ! lorde, I thanke thee of thy grace, 113
 that thy ghoste sente to me haste ;
 nowe hope I sickerlie in this place
 thy sonne for to see, 116
 that of a virgine mvste be borne, 117
 to saue mankinde that was forlorne,
 as Esayes boke toulde me beforne.
 lorde, blessed muste thou be ! 120

(tunc Simeon sedebit expectans consolationem de alio loco procul
 a templo, et dicat maria.)

MARIA. (16)

Iosephe, my trewe owine fere, 121
 nowe rede I, if your will were,
 seith fourtie daies are gone intier,
 the temple that we goe to, 124
 and moyses lawe for to fulfill 125
 my sonne to offer semion till ;
 I wote well that it is godes will,
 that we now so doe. 128

102 that] the B. 104 keuer] ever W, eyver h. 106 am] an W. 114 haste]
 hase B, hast or hase h. 117 mvste be] shalbe B. *Stage-direction*] om. W, in h
 after 112. de] et B. et dicat maria] om. h. 128 now] mone W.

IOSEPHE. (17)

yea, marye, though it be no nede, 129
 seith thou arte cleane in thoughte and deed,
 yet it is good to do as god bade,
 and worcke after his lawe, 132
 and to the temple that we goe; 133
 and take we with us doue-byrdes towe,
 or a turtell to offer also
 and to fulfill godes lawe. Luke 2, 24. 136

MARIA. (18)

rightwise semeon, god thee see! 137
 here am I comen nowe to thee,
 purified for to be
 with milde harte and meke. 140
 receive my sonne nowe at me 141
 and to my offeringe birdes thre
 as falles, sire, for your degree
 and for your office eke. 144

IOSEPHE. (19)

A signe I offer here also 145
 of virgine waxe, as other moe,
 in tokeninge shee has lived oo
 in full devocion. 148
 and sir semion, leve well this: 149
 as cleane as this waxe nowe is,
 as cleane is my wife, I-wisse,
 from all corruptcion. (tunc Simeon accipiet puerum in vlnas.) 152

SEMEON. (20)

welkome, my christe, my savyour! 153
 welkome, mankindes conqueroure!
 welkome of all frute the flower!
 welkome with all my hart! 156
 to thee worshipe, ioye, and honoure! 157
 for nowe I see my savyour

131 it is] is it W. 132 lawe] sawe B. 133 goe] gone W h. 135 turtell]
 turckell W. 147 oo] thee W h. 152 from] as of B W. *Stage-direction]* om.
 W h.

is comen to leech my langoure,
and bringe me unto blesse. 160

(21)

though I beare thee nowe, sweets wighte, 161

thou ruleste me, as it is righte ;

for through thee I haue mayne and mighte
more then through waie of kinde. 164

therfore a songe, as I haue tighte, 165

and laudes to thee with harte righte

I will shewe here in thy sighte.

on me, lorde, thou haue mynde ! 168

(tunc cantabit "nunc dimitis seruum tuum, domine, in pace.") Luke 2, 29.

(22)

Nowe, lord, let thy servante be 169

after thy worde in peace and lee ;

for with my eyes nowe I see :

thou arte mankindes heale. 172

for thou haste ordeyned ther thy postie 173

to people *which* thou haste pittie ;

light is comen nowe through thee,

and ioye to Isarell. 176

(23)

and marye, mother, to thee I saie : 177

thy sonne that I haue seene to-daie,

Is comen, I tell thee, in good faye,

for fallinge of manye fone, 180

and to releave in good araye 181

manye a man, as he well maie,

in Isarell, or he wende awaie,

that shall leue hym upon. 184

(24)

manye signes he shall shewe, 185

in *which* untrewes shall not trowe ;

159 leech] heale h, see W. 160 unto] into W. blesse] *probably* quarte—*Prof. Zupitza*. 168 on] of h. *seruum*] *servam* W h. in pace] etc. W h. 169 lord] *om.* W. 173 for] and B. ther] through B. 175 light] lighteninge W h. 180 manye] manye a W. 186 untrewes] untruth h.

and suffer thou shalte manye a thrawe,
 for sword of sorowe it shall goe 188
 through thy harte that men shall knowe 189
 thoughtes in harte, on a rowe,
 of men that shall contrarye you
 and founde to worke thee woo. 192

ANNA VIDUA. (25)

And I acknowledge to thee, lorde, heare, 193
 to leeve on thee through my power,
 that fower skore and fower yeaire
 haste sente me mighte and grace, 196
 to leve in pennance and prayer; Luke 2, 27. 197
 nowe wote I well, withouten were,
 that thou arte Christe in godheade cleare,
 in thee whollye thou it haste. 200

(26)

and openlye here south I saye 201
 to all thy people that I see maie,
 the *which* hath wayled manye a daie
 after thee, our savoure, 204
 that thou arte comen, christe vereye, 205
 this wotte I well by manye a waie;
 therefore I honoure thee for aye,
 my Christe, my creator. 208

MARIA. (27)

Iosephe, husbande leffe and deare, 209
 our childe is gone upon his way.
 my harte were lighte, and he were here.
 let us goe seeke hym, I thee praie. 212
 For suddaynly he went away 213
 and left us both in Ierusalem
 greatly in lyking many a day
 that will be lord over all the realme. 216

187 a thrawe] a harde thrawe W. 188 sword] soe W. 189 thy] my W.
 that] then W. 195 yeaire] yeres B. 199 in] and? 200 it] om. W h. haste]
 hase *would be the better rhyme.* 202 thy] the B. 204 our] om. B. 205 that]
 and that B. 207 for aye] now aye and aye B. 212 I] we W. 213] H sets
 here in again. Heading] om. W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. XI. Purification.* 213

IOSEPH. (28)

Mary, of mirth we may us meane, 217
and trewly tell betwene us twooe
of fearly sightes that we have sene,
sith we came the Citie froe. 220

[MARIA.]

Deare Ioseph, you will not wene 221
sith our childe has bene us with,
homeward I red we hye,
he kept us both from grone and grith ; 224

(29)

In all the might euer we may 225
for dread of wicked company
lest anie us mete upon the way,
Homeward therefore I red we hye. 228

PRIMUS DOCTOR. (30)

Heare our reason right on a row, 229
you clarkes that be of great coning :
me thinke this child learne *our* law,
he taketh great tent to *our* talking. 232

DEUS. (31)

You clarkes that be of great degree, 233
unto my talke you take good heede !
my father that sitteth in Maiesty,
he knowes *your* workes in thought and deede. 236
My father and I together be 237
in one godhead withoutten dreed ;
we bene both one in certayntie
all these workes to rule and reade. 240

PRIMUS DOCTOR. (32)

Harkes this Childe in his bourding ! 241
he wenes he kennes more then he knowes ;

217 mirth] myrthes W h. *Heading*] *om. in all the MSS.* 221 you will]
will you W. not] *om.* W. wene] wende W h. 223 we] us B. 223 and 224]
inverted in H. 224 grone] growne B W. grith] greiffe W h. 225 might]
might that W h. we] I W. 227 anie] aye H. 229 a] *om.* H. 230 that] *om.*
B. 231 thinke] *om.* H. 232 tent] heede W h. 234 talke] talking B W h.
236 workes in thought] thoughtes in worde W. 239 certayntie] trynitie B.
241 Harkes] Heare W h.

certes, sonne, thou art ouer-yong
by clergie cleane to know *our* lawes. 244

(33)

therefore, if thou wold never so fayne, 245
further in age till thou have draw,
yet art thou neuer of might nor mayne
to knowe it, as a Clarke may know. 248

SECUNDUS DOCTOR.

And thou will speake of Moses law, 249
take good heede and thou may see,
In case be that thou can know,
here in this booke they written be. 252

DEUS. (34)

The kingdome of heaven is in me light, 253
and hath me anoynted as a leach,
and geven me playne power and might
the kingdome of heauen to tell and teach. 256

SECUNDUS DOCTOR. (35)

Behold how he has learned our lawes, 257
and he learned never on booke to read,
me thinke he saith suttle sawes
and very truth, if you take heede. 260

TERTIUS DOCTOR.

Let hym wend furth on his wayes, 261
for and he dwell, without dread,
the people will full sone hym praise,
well more then we for all our deede. 264

PRIMUS DOCTOR. (36)

This is nothing to my intent; 265
such speach to spend I red we spare,
as wyde in world as I haue went,
yet found I never so ferly a fare. 268

245—253] *cfr.* 209—217 *for the position of the rhymes.* 246 till] then W.
247 neuer] neyther B h. 248 it] *om.* W. may] might B h, shoulde W. 251
can] maye W. 252 they] that W h. 254 anoynted] noynted H. as] like W.
257 learned] lead H *instead of* read? 258 never] *after* booke B. 263 full] *om.*
W h. full sone] *after* people B. 264 deede] deedes W. 266 spend] speake B.
267 as] and B W h. wyde] welde W h. went] mente W h. 268 ferly] vereye
W h.

SECUNDUS DOCTER.

By matters that this Childe hath ment 269
to knowe *our* lawes, both less and more,
out of heaven I hope hym sent
into the earth to salue our sore. 272

DEUS. (37)

You that be masters of Moises lawe 273
and worthy doctors of great degree,
one comaundment to me you show
that god on earth bad kept should be. 276

PRIMUS DOCTER.

I read this is the first bidding, 277
and is the most in Moses lawe :
to love our God aboue all thing
with all *our* might and all *our* sawe. 280

DEUS. (38)

That for to doe looke ye be bayne, 281
with all *your* hart in good intent.
take you not his name in vayne,
this is my fathers comaundment. 284

(39)

Also you honour *your* holy daye, 285
no workes saue almes-deedes ye doe.
these three, the certayne sooth to say,
the first table belongen to. 288

Also father and mother worship aye 289
take no mans goodes without the right.
all false witnesse you put away ;
and slay no man by day nor night. 292

(40)

Envye doe by no woman, 293
to doe her shame by night or day.

269 matters] matter B. 270 both] *om.* W. *Heading Deus]* *om.* H. 279
thing] thinges H. 280 sawe] lawe B W h. *Heading Deus]* *om.* H. 282 hart]
hartis B. in] with B W h. 287 sooth] for B W h. 288 to] unto W, one to h.
290 goodes] good H. 291 all] also all W h. 293 Envye] Evill B. by] to B.
294 to doe her shame] to shame her other B.

other mens wyves desire you not ;
all such desires you put away. 296
Looke you ne steale by night nor day, 297
whersoever that you be lent.
these wordes understand you may,
they are my fathers commaundment. 300

TERTIUS DOCTOR. (41)

Sir, this childe of mickle price 301
which is yonge and tender of age,
I hould hym sent from the highe justice,
to wyn againe our heritage. 304

MARIA. (42)

Now blessed be he us hither brought, 305
in land there lyves none so light !
se where he sitteth we haue sought,
amonge yonder masters, mickle of might ! 308

(43)

Wend furth, Ioseph, upon *your* way 309
and fetch our sonne, and let us fare,
that sitteth with yonder Doctors gay ;
for we haue had of hym great care. 312

IOSEPH. (44)

Mary, wife, thou wottes right well 313
that I must all my travayle teene,
with men of might I can not mell,
that sittes so gay in furies fyne. 316

MARIA. (45)

My worthy sonne, to me so deare, 317
we haue you sought full wonder-wyde ;
I am right glad that you be here,
that we haue found you in this tyde. 320

295 you not] *to be altered into* you none (nane) ! *Prof. Zupitza, into* no man !!
296 you put] put you B. 297 you ne] you doe not W h. 298 whersoever]
whatsoever B W h. 300 they] for they B. 301 Sir] Sires W h. 303 sent]
om. W h. 305 he us] he that us W h. 306 there] om. B W h. 307 sitteth
we] sittes which B W, sittes that h. 308 masters] master B. 309 upon] on
B W. 317 My worthy] My deare worthy H. 318 you] thee W h. 319 you
be] thou arte W h. 320 you] thee W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. XII. The Temptation.* 217

DEUS. (46)

Mother, full oft I tould you till : 321
my fathers workes for wayle or woe
hether was I sent for to fulfill,
that must I needes doe, or I goe. 324

MARIA. (47)

Thy sawes, sonne, as have I heale, 325
can I nothing understand ;
I shall think on them full well
and found to do that they commaund. 328

ANGELUS. (48)

Now have you hard all in this place 329
that Christ is comen through his grace,
as holy Esaie prophesied hase,
and Symeon hath hym seene. 332
Leve you well this, lordes of might, 333
and kepe you all his lawes of right,
that you may in his blisse so bright
evermore with hym to beene. 336

finis paginæ undecimæ.

James Miller. August 1607.

pagina duodecima de tentatione saluatoris.

The Butchers.

SATHANAS. (1)

Now by my soverayntie I sweare 1
and principalitie that I beare,
In hell payne when I am there
a gammon I will assay 4

323 was] was was W. 324 that must I] which I must B. needes] neede H.
325 sawes] sayinge W, sayinges h. heale] seale H. 326 can I] I can W, Cane
h. 328 they] you W. 331 Esaie] Esau W. 332 seene] sende W. 333 well
this] well you B. lordes] lord H. 334 all] well H. of right] a righte W h.
336 to beene] lyve B W h. paginæ undecimæ] om. B, deo gracias per me
Georgi Bellin W h, h adding : 1600, W : Come lorde Iesu Come quicklye 1592.

Latin heading] Incipit pagina duodecima, qualiter Iesus ductus est desertum
asperum. Incipiat Diabolus B W h. The Butchers] The Buchers playe B W h,
before the Latin. Sathanas] om. B Diabolus h. 1 my] om. W. soverayntie]
soueraigne B.

There is a Doseberd I wolde dear, 5
 that walkes about wyde-where,
 who is his father I wot nere,
 the sooth if I shold say. 8

2)

What master man ever be this 9
 that in the world thus comen is?
 his mother I wot did never amisse,
 and that now marvayles me. 12
 his father can I not finde, I-wisse, 13
 for all my craft ne my quaintyce;
 it seemes he thought heaven were his,
 so stout a syre is he. 16

(3)

He is a man from foote to crowne, 17
 and gotten without corruption,
 so cleane of conversacion
 knew I never none before. 20
 All men of hym marvayle mon, 21
 for as man he goeth up and downe,
 but as god with deuocion
 he has bene honoured yore. 24

(4)

Sith the world first began, 25
 knew I never such a man,
 borne of a deadlish woman,
 and yet she is wemlesse. 28
 Among the sinfull synne doth he none, 29
 and cleaner then euer was any one
 he seemes to be of bloud and bone,
 and wiser then ever man was. 32

6 about] abrode B W h. wyde] whelke B, wilde W. 10 in] now to B,
 nowe into W h. the] *om.* B. thus] *om.* B W h. 13 his] this h. father] *om.*
 B W h. 14 ne] and B W h. 15 he thought heaven were] that heaven all
 should be B W h. (should] shal h. all] *before* be W h.) 17 a] *om.* B. 20
 before] *om.* h. 24] him honor now doe you B, his hasse hym honour yore W h
 (his] this h.) 28 yet she is] how yet B, how it W h. 29 the] *om.* B W h.
 30 was] *before* ever B. 31 he seemes to be] bloteles eck B, blottles W h.

(5)

Avaryce ne no envye 33
in hym cold I never espy,
he hath no gold in treasury,
ne tempted is he by no sight. 36
Pryde has he none ne glotony 37
ne no lyking of lechery;
his mouth hard I neuer lye,
nother day nor night. 40

(6)

My highnes aye he putis behynde, 41
for in hym falte can I none finde;
if he be god in mans kinde,
my craft then fully fayles. 44
For more then man I wot he is, 45
ells somewhat he did amisse;
saffe he is hungrie, I-wisse,
ells I wot not what him ayles. 48

(7)

And this thing dare I soothly say: 49
if that he were god veray,
hunger shold greeue hym by no way,
that were against reason. 52
Therefore now I will assay 53
with speach of bread hym to betray,
for he hath fasted many a day,
now meat were in season. 56

(8)

Thou, man, abyde and speak with me: 57
Gods sonne if that thou be,
make of these stones that thou may see,
bread through thy blessing. 60

33 ne no] nor anie B W h. 36 ne] nor B W. is] *om.* B. he] *om.* B W h,
probably right. sight] waye h. 38 ne no] ne nor no W h. 40 day] by day B
W h. 41 My] By H. aye] allwayes B, ever W, *after puttes in all the three*
MSS. 42 none] *after* finde B. 44 craft] craftis B. 45 For] A B, And W h.
46 somewhat] some thingis B, some thinge W h. 47] save onely hongrey he
is I wis B W h. (is] hath B.) 48 I wot not] wot I not B W h. him] he H.
50 were] be B W h. 51 shold] shall W h. 53 will] would B W. 55 many]
now manie B W h. 56 now meat] therfore bread B W h. 58 if that] and yf
W 59 that thou may] now let B, nowe lettes W h.

IESUS.

Satan, I tell thee sickerly : 61
 bread mon lyves not onely bie,
 but through Gods word, verely,
 of his mouth coming. 64

(9)

Therefore thou pynes thee, Satanas, 65
 to supplant me of my place
 by meat, as Adam sometyne was,
 of blisse when he was brought. 68
 Deceyved he was that tyme through thee, 69
 but now must fayle thy posty ;
 therfore to move that thing to me,
 yt shall serue the of naught. 72

(10)

Sathan, through thy entycement 73
 hunger shall not turne my entent ;
 for gods will omnipotent
 is my meat without fayle, 76
 And his word perfecte Sustenance 77
 to me alway, without distance,
 for thou shalt fynde no varyance
 in me that shall awayle. 80

SATHANAS. (11)

Out ! alas ! what is this ? 81
 this matter fares all amisse :
 for hongry I see that he is,
 as man sholde kindly bee. 84
 But through no craft ne no quoyntice 85
 I may not turne his will, I-wis,
 no neede of meate ne worldly blisse
 in hym nothing hath he. 88

Heading] Deus B W h. 61 sickerly] securely B. 62] mans lyues not by bread onely H. 64 of] and of h. 65 Satanas] sathan W h. 67 sometyne] sometymes B, after as in W and h. 74 not] nought B W h. 76 without] bout B W h. 77 his] this H B. 78 to] and to W. alway] also W. 80 shall] shall thee W h. *Heading]* Diabolus B W h. 82 fares] falles out B. 83 for] om. BW. that] well B h. 85 ne] nor B W h. 86 may] can B W h. not] om. h. 87] that nedde of anie bodely blisse B W h.

(12)

For he may suffer all manner nye, 89
 as man shold well and stiffly,
 but ever he wynnes the victory,
 as godhead in hym weare. 92
 Some other sleight I must espie 93
 this Dosaberd for to destroy,
 for of me he hath the Mastry
 unhappely now here. 96

(13)

Adam, that God hym selfe wrought, 97
 through my deceit in bale I brought,
 but this Syre that I have sought,
 borne of one woman, 100
 For no neede that hym selfe hase, 101
 With no counsaile in this case
 to greeve hym I may have no grace,
 for no craft that I can. 104

(14)

But I will seeke some subtilty : 105
 come furth, thou, Ihesu, come with me
 unto the holy Citye,
 I haue an arrand to say. 108
 Very God if that thou be, 109
 now I shall full sone see
 for I shall ordayne honor for thee,
 or that thou wend away. (tunc statuet Iesum super pinnaculum templi.)

(15)

Say, thou that sittes there so hye, 113
 if thou be gods sonne, be slye,
 come downe and I will say I see
 thee doe a fayre mastry. 116

89 nye] any B W h. 90 stiffly] steadfastlye W h. 91 ever] aye B. 94 Dosaberd] disobedient? B. 102 With] ne H. 105 But I will] yet will I B W h. 107. unto] to B W h. the] this B W h. 109 if that] and if W. 111 shall] shape B, shall shape W h. *Stage-direction] in H in the margin.* statuet] statuit B, statuat W h. templi] templi et Diabolus B W h (et] et dicat W h.) 114 be slye] the sleigh B, by sleighte W. 115 say I see] see in sight B W h (see] say B.) 116 thee doe] thou diddest B W h (thou] that thou W

222 *Chester Plays. XII. The Temptation.* [Harl. 2124.

Thyne owne Angell mon keepe thee 117
that thou hurt nether foot nor knee ;
shew thy power, now lett see,
thou may have honour therby. 120

IESUS. (16)

Sathan, sicklerly I thee say : 121
it is written that thou ne may
tempt God thy lord, by no way,
what matter so ever be mooved. (Descendet de pinnaclo.) 124

SATHANAS.

Alas ! woe is me to-day ! 125
twise haue I fayled of my pray,
was I never rowted in such aray,
ne so fowle reprovéd. 128

(17)

But yet if it be thy will, 129
goe we play us upon this hill ;
an other point thou must fulfill,
for ought that may befall. 132
Looke about thee now and see 133
of all these realmes the royalty,
for to kneele downe and honour me
thou shalte be lord of all. 136

IESUS. (18)

Goe furth, Satan ! goe furth, goe ! 137
it is wrytten and shall be soe,
God, thy Lord, thou shalt honour oo
and serve hym though it thee noye. 140

117 Angell] angells B W h. 118 nether] no B W h. nor] ne B. 120 thou] that thou B W h. honour] mastery B W h. *Heading*] Iesus dicit ad diabolus B W h. 121 sicklerly] securely B. 124 mooved] ment B W h. *Stage-direction*] in H in the margin, Descendens de pinacula dicat Diabolus B W h (Descendens] Descedens B.) *Heading* Sathanas] om. B W h. 125 woe is me] that me is woe B W h. 126 twice] thus B, this W. 127 rowted] tormented B, rente W h. 128 ne] ner W. so] half so B W h. reprovéd] deprived W h. *Before* 129] as *stage-direction* : Tunc sathan adducet Iesum super montem et dicit Diabolus B W h (dicit] dicat W h.) 129 But yet] yet fellow B W h. 130 upon this] to a B W h. 131 tho] I B W h. 134 these] this B W h. realmes] realme B. 135 honour] worshiþe W h. *Heading*] Deus W h. 137 Satan] sathanas B W h. 138 is] was W. and] it W h. 139 God] after lord B W h. 140 hym] after and B. though it thee noye] through thyn eye W h.

SATHANAS.

Out! alas! now me is woe, 141
for found I never so mickle a foe,
though I to threpe be never so thro,
I am overcome thrye. 144

(19)

Alas! my sleight now am I quitt, 145
Adam I founded with a fitt,
and hym in combrance sone I knitte
throughe quayntice of my crafte. 148
Nowe sone out of sorrow he must be shut, 149
and I pyned in hell pitt,
knew I neuer none of such a witt
as hym that I haue lafte. 152

(20)

Alas! for shame! I am shent; 153
with helhoundes when I am hent,
I must be ragged and all to rent,
and dryuen all to dyrt. 156
Therefore is nowe myne intent, 157
or I goe, to make my testament:
to all that in this place be lent,
I bequeath the shitte. (Exit.) 160

Heading] Diabolus B W h. 141 now] that B W h. 142 mickle] great B W h.
143 threpe] the people W h. be] were W h. 144 thrye] thrise B W h. 147
combrance] combers B. 149 out] *om.* B W h. he] the h. must] mone W h.
150 pyned] punished B W h. 151 none] mon B. a] *om.* B W h. 152 hym]
he W h. 153 I am] now ame I h. 155 all] *om.* B W h. 156 dyrt] fier B W h
as rhyme to hier. Instead of 157—161] B W h have the following lines:

(20 b)	(21)	
Into sorrow and woe now am I brought	But I am now of good intent	5
and all my cunning is sett at nought,	To hold a court full diligent,	
Endles paine must I have unsought	And call my servantes verament	
To my reward and hier.	4 Shortelie for to appeare,	8
Them to reward with dignitie,	9	
That all ther lief have served mee,		
In burning blise ther shall they be		
And sit with lucifier.	12°	

(1 Into] And in W h. 12 with] with me B.)

Stage-direction] *om.* B W h.

EXPOSITOR. (21)

Loe! lordinges, Gods righteousnes, 161
 as St. Gregorie makes mynde expresse,
 since our forefather ouercomen was
 by three thinges to doe evill: 164
 Gluttony, vayne glorye there be twooe, 165
 Covetuousnes of highnes alsoe,
 by these three thinges, without moe,
 Christ hath overcome the Devill. 168

(22)

That Adam was tempted in glotony 169
 I may well prove apertly,
 when of the frute falsly
 the Deuill made hym to eate. 172
 And tempted he was in vayne glorye, 173
 when he height hym great mastery,
 to haue godhead, unworthely,
 through eating of that meate. 176

(23)

Also he was tempted in Avaryce, 177
 when he het hym to be wise,
 knowe good and evill at his device,
 more then he was worthy. 180
 For covetousnes, Gregory saieth expresse, 181
 Synnes not onely in riches,
 but in willing of Highnes
 and state, unskilfully. 184

(24)

Also Christ in these synnes three 185
 was tempted, you might well see,
 for in glotony, leave you me,
 he moued hym, you saw here, 188

Heading] Docter B W h. 162 St.] *om.* B W h. mynde] paine B. 167
 thinges] poyntes B W h. without] bout B W h. 169 glotony] glorye W h.
 171 the] that B W h. 173 glorye] golie B. 174 mastery] mailestie B W h.
 175 to] And W h. *After 176*] B *adds in the margin*: Conoscis: eritis sicut
 dei. 179 knowe] to know B. 181 covetousnes] *om.* h, covetous H. 185 syn-
 nes] signes W. 186 you] as ye B W h. 188 you saw] yea sleilye W, as ye
 did B, sleightly h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. XII. The Temptation.* 225

When he entyced hym through his red 189
to turne Stones into bread,
and so to prove his godhead,
which he was in weere. 192

(25)

In wayne glory he tempted also, 193
when he excited hym downe to goe
the pynacle of the temple froe,
an unskilfull gate. 196
And in Couetousnes he tempted was, 197
when he shewed hym such riches
and het hym landes, both more and lesse,
and there-through greate estate. 200

(26)

Thus overcome Christe in this case 201
the Devill, as played was in this place,
with those three synnes that Adam was
of wayle into woe wayued. 204
But Adam fell through his trespass, 205
and Iesu withstood hym through his grace,
for of his godhead Sathanas
that tyme was cleane deceyved. St. Iohn 8, 3—12. 208

(tunc venient duo Iudeorum cum muliere deprehensa in adulterio, ut Iesum tentarent; quare dicat primus.)

PRIMUS IUDEUS. (27)

Master, I redd us by god almight, 209
that we lead this wretched wight
that was taken thus to night
in fowle adultery, 212

190 Stones] the stonnes B W h. 191 prove] moue B W h. 192 weere] a weare B W h. 193 also] him also B W h. 194 excited] bade B W h. 197 Couetousnes] Couetous H. 199 both] om. B W h. 200 there] that B W h. 201 Christe] thrise B W h. 202] The devill was as is was played in this place B. 203 with] of B W h. 204 of] from B. wayued] waned H. 207 for] and B. Sathanas] soouthnes B W h. venient] veniet W h, venint H. Iudeorum] pharasei B W h. cum muliere] adducentes mulierem B W h. deprehensa] deprehensam B W h, after adulterio. ut Iesum tentarent quare] om. B W h. primus] om. B h, primus pharaseus W. Heading] primus pharaseus B h, om. W. 209 Master] maysters W. us] om. B W h.

CHESTER PLAYS.

q

226 *Chester Plays. XII. The Temptation.* [Harl. 2124.

Before Iesus in his sight ; 213
for to tempte him I haue tight,
to witt whether he will deme the right,
or ells unlawfully. 216

SEOUNDUS IUDEUS. (28)

Hit is good redd, by my fay, 217
so we may catch him by some way,
for if he doe her grace to-day,
he dothe against the law. 220
And if he bydd punishe her sore, 221
he dothe against his owne lore,
that he hath preached here before :
to mercy man shall draw. (tunc venient ad Iesum.) 224

(29)

Master, this woman that is heer, 225
is a weddit wyfe, without weer ;
but with an other man then her fere,
wee found here doe amysse. 228
And Moysees law byddes us stone 229
all such women as be uncleane,
therefore to thee we can us meane
to geue a dome of this. 232

IESUS. (30)

Now which of you everychon, 233
is without synne, buske him anon
and cast at her the first stonne, St. Iohn 8, 7 and 8.
be lyue, or that you blynne ! (tunc Iesus scribit super teram.) 236

PRIMUS IEW.

Speak on, master, somewhat to say : 237
shall she be stoned or ells nay ?

214 to] so B h. haue] ame R. 215 witt] se W. Iudeus] Phareseus B W h.
217 Hit] That W h. redd] read fellowe B W h. 218 we] after may B W h.
may] mon B h. 224 shall] should B W h. Stage-direction] tunc adducent
mulierem inter se coram Iesu et dicat primus phareseus B W h. 226] Was
wedded lawfullie to yere B W h (to] this other W h.) 227 man] om. B W h.
228 wee] was H. 229 stonne] the form steane is required by the rhyme. 230
women] om. B W h. Stage-direction] in H in the margin, Iesus scribens in
terra Dicat B W h, as heading before 233. Iew] phareseus B W h. 237 some-
what to] and somewhat B W h.

Harl. 2124.] *Chester Plays. XII. The Temptation.* 227

or doe her mercy here to-day,
to forgeue her this synne. 240

SECUNDUS Iew. (31)

Master, why art thou so still? 241
what wrytes thou? if it be thy will,
whether shall we spare or spill
this woman found in blame? (tunc inspicunt scripsionem.) 244
What wrytes thou master? now lett see! 245
Out! alas! that wo is me!
here no longer dare I be
for dread of worlds shame. (Et fugiēt, et postea dicat.) 248

PRIMUS PHARASEUS. (32)

Why fleest thou, fellow? by my fay, 249
I will see sone and assay.
alas! that I were away,
farr behynde ffraunce! 252
Stand thou, Sibbel, him besyde!
no longer here I darr abyde
against thee now for to chyde,
as I haue good chaunce! (Et fugiet, et dicat Iesus ad mulierem.) 256

IESUS. (33)

Woman, wher be those men echon 257
that putt this guilt thee uppon?
to damne thee is ther none
of those that were before? 260

MULIER.

Lord, to damne me ther is none, 261
for all they beene-away gone.

239 here to-day] as thou maye B W h. Iew] pharaseus B W h. 242 thou] master H. 243 spare] save H. *Stage-direction*] om. B W h, in the margin in H. 245 lett] let me B, lettes W h. *Before* 246] H has as heading primus Iew. 247 here] after longer B, after I W h. no] for no B W h. *Before* 248] H inserts: I see my synnes so clearly. 248 worlds] worldlie B W h. *Stage-direction and heading*] om. H. dicat] before postea W h. 250 after assay] H has in the margin as stage-direction: tunc inspicit secundus. 251 away] not away H. 253 thou] you B W h. him] here B. 254 I darr] darre I B W h. 255 now] om. B W h. 256 I haue] haue I B W h. *Stage-direction*] om. H. 259 damne] condempne B. is ther] now ther is B W h. *Heading*] mulier adulteria B W h. 261 damne] condempne B.

IESUS.

neither do I damne thee ; thow, woman,
goe forth, and synne no more ! 264
St. Iohn 8, 10 and 11.

MULIER. (34)

A ! lord, blessed must thou be, 265
that of mischefe hath holpen me !
from hence-forth synne I will flee,
and serue thee, in good fay. 268
ffor godhead full in thee I see, 269
that knoweth all workes that done be ;
I honour thee, knelinge on my knee,
and so I will doe aye. 272

EXPOSITOR. (35)

Now, lordings, I pray you take hede 273
of the great goodnes of gods deede,
I will declare, as it is nede,
this thing that played was. 276
As Augustyne sayeth expressly 277
of it in his homely
uppon St. Iohn Evangely,
this he sayeth in this case : 280

(36)

Two wayes they casten him to anoy, 281
sith he hadd preached much of mercy,
and the law commaunded expresly
such women for to stone, 284
That trespassed in Adultery ; 285
therfore they hoped witterly
variance in him to espye,
or blemishe the law clean. 288

263 neither] Nowe W h. do I damne] condempne I B, I dampne W h.
267 from] *om.* B W h. synne] filth B, nowe W h. 270 all] *om.* B W h.
be] wee B W h. 271 thee] thee lord H. on] upon h. 272 I] *after* will B W h.
aye] ever W h. *Heading*] Docter B W h. 273 lordings] lordis B W h. take
hede] marke here B W h. 274 of] *om.* B W h. deede] deere W h. 276 this
thing] these thinges B W h. 277 sayeth] speaketh B W h. 279 Iohn] Iohns
B. 280 this] that B W h. 282 much] mirth B. 284 stone] stene *is required*
by the rhyme. 285 trespassed] trespassen B W, tresspasseth h. 286 hoped]
hopen W h.

Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonius. 229

(37)

Then wist Iesus well ther thought	289
and all ther witts sett at nought,	
but bade which no synne hadd wrought,	
cast first at her a stone ;	292
And wrott in Clay—leeue you me—	293
ther owne synnes that they might see,	
that eche one fayne was to flee,	
and so left her alone.	296

(38)

ffor eche one of them had grace	297
to see theyr synnes in that place ;	
yet none of other wyser was,	
but his owne eche man knew.	300
And fayne they were to take their way,	301
lest they had damned beene that day.	
thus holpe the woman, in good fay,	
our sweet lord Iesu.	304

finis paginæ duodecimæ.

Pagina decima tertia de chelidonio ceco et de
resurrectione Lazari.

The Glovers.

IESUS. (1)

Ego sum lux mundi, qui sequitur me, non ambulat in tenebris, sed habebit
lumen vitæ.

Brethren, I am filius Dei, the light of this world ;	1
he that followeth me, walketh not in darknes,	

297—301] *come in* H *before* 293—297, *but an a c b d at the beginning of every half stanza marks the right order.* 289 Then] That W h. well] full well B h. 290 sett] he sett B W h. 291 bade] bad he B. no] not B W h. 294 might] maie W h. 296] and ther lafte never one H. so] the W h. 299 other] them B W h. 300 his] ther B. owne] synnes B W h. 301 they] *om.* H. their] *om.* B W H. 302 had] *after* dampned B. *paginæ duodecimæ] om.* B. *deo gracias per me Georgi Bellin* W h, h *adding* : 1600, W : Come lorde Iesu, Come quicklȳ 1592.

Before the Latin] the Glovers playe W h. chelidonio ceco] chelidonio B, chelidonis W h. Lazari] Lazarus W, Lazarre h. Glovers] Glouers playe B. *Latin quotation from St. Iohn 8, 12] om.* W, *which writes every verse as two lines ; after the quotation h adds, et dicat Iesus.*

but hath *the* light of lyfe—the scriptures so record—
 as patriarchs and prophetts of me bereth witnes,
 both Abraham, Isaac, and Iacob in their sondry testimonies, 5
 vnto whom I was promised, before the world began,
 to pay ther ransome *and* to become man. 7

(2)

Ego et pater vnum sumus : my father and I are all one, 8
 wiche hath me sent *from* his throne sempiternall, St. Iohn 10, 30.
 to preach and declare his will unto man,
 because he loveth him aboue his creatures all,
 as his treasure *and* darling most principall, 12
 man, I say agayne, which is his owne elect
 aboue all creaturs, peculiarly select. 14

(3)

Wherefore, dere Brethren, it is my mynd and will 15
 to goe to Bethany, that standeth hereby,
 my fathers hestes and commandementis to fulfill
 for I am *the* good sheapheard, that putteth his lyfe in Ioperdy
 to save his flocke which I loue so tenderly, 19
 as it is written of me—*the* scriptures beareth witnes :
 Bonus pastor ponit animam suam pro ovibus suis. St. Iohn 10, 11. 21

(4)

Go we therfore, Brethren, while *the* day is light, 22
 to doe my fathers workes, as I am fully minded
 to heale *the* sick *and* restore the blynd to sight,
 that the prophesy of me may be fulfilled,
 for other sheep I haue, which are to me committed, 26
 they be not of this flocke, yet will I them regarde,
 that ther may be one flocke *and* one shepheard. St. Iohn 10, 16. 28

(5)

But or we goe hence, print thes sayinges in *your* mynd *and* hart, 29
 record them, *and* oft keep them in memory,
 continue in my word, from it doe not depart ,

5 and Iacob] *om.* B. 8 all] *om.* h. 11 loveth] loved h. 17 fathers] father
 B. commandementis] conmaudementis H. 19 and 20] *are inverted in H, but
 the mistake corrected by a marginal note, after tenderly : this row is misplaced.*
 19 so] *om.* W. 20 scriptures] scriptureth H, scripture B. 21 ovibus] *omnibus*
 W h. 24 *and*] and to B. 25 may] mighte W. 27 I them] I not them h.
 29 print] wryte W h. *your* mynd] *om.* W. 30 *and*] *om.* W h.

Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonius. 231

therby shall all men know most perfectly,
that you are my Disciples and of my familie. 33
goe not before me, but let my word be *your* guyde.
then in *your* doings you shall allway well speede. 35

Si vos manseritis in sermone meo, veri discipuli mei eritis et cognoscetis
veritatem; et veritas liberabit vos. St. Iohn 8, 31 and 32.

PUER DUCENS CACUM. (6)

If pittie may moue your gentell hart, 36
remember, good people, the pore *and* the blynd,
with your charitable almes this poore man to *comfort*,
that is your owne neighbour and of your owne kynde. 39

CHELIDONIUS. (7)

Your almes, good people, for charity 40
to me that am blynd and never did see,
your neighbour, borne in this citty!
helpe me, or I goe hence. 43

PETRUS.

Mayster, instruct us in this case, 44
why this man blynd borne was.
is it for his owne trespas
or ells for his parentes? 47

IOHN. (8)

Was sinne *the* cause originall, 48
wherin we be conceived all,
that this blynd man was brought in thrall,
or his forfathers offence? 51

IESUS. (9)

Hit was neither for his offence, 52
neither the sinnes of his parentes,
nor other fault or neglence,
that he was blind borne. 55

35 allway] alwaies B W, ever h. cognoscetis] cognoseritis W. veritas] veretatus W, veritatibus h. liberabit] liberavit W h. cacum] celum B, celon W h. 36 hart] hartis W h. 38 this] the W h. 39 that] he W h. *Heading*] Cacus W h, Cecus B. 45 blynd borne] borne blynd B W h. 48 sinne] sinne H. 49 conceived] decived W. 51] om. W h. 53 sinnes] synne W h. 54 nor] or W h.

232 *Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonius.*

But for this cause specially, 56
to set forth gods great glory,
his power to shew manifestly,
this mans sight to reforme. 59

(10)

While the day is fayre *and* bright, 60
my fathers workes I must worke right,
untill the cominge of the night,
that light be gone away. 63
In this world, when I am here, 64
I am the light that shyneth clear;
my light to them shall well apear
which cleave to me alway. 67

St. Iohn 9, 4 and 5.

(Tunc Iesus super terram spuit et lutum faciet, et oculos ceci manibus
fricabit, postea dicat.)

IESUS. (11 a)

Do, man, as I say to thee : 68
goe to the water of Siloe
and washe thyne eyes, and thou shalt see,
and geue to god the prayse. (Tunc cacus querit aquam, et abiit Iesus.)

CHELIDONIUS. (12)

Lead me, good child, right hastely 72
unto *the* water of Siloe. (tunc lavat et postea dicat.)

(11 b)

praysed be god omnipotent, 74
which now to me my sight hath sent;
I see all things now here present :
blessed be god alwayes ! 77

(13)

When I had done, as Christ me badd, 78
my perfect sight forth-with I hadd;
wherfore my hart is now full gladd,
that I dowt wher I am. 81

56 specially] especially h. 59 reforme] restore h. 61 worke] workes W.
62 cominge] coninge H. Iesus super] super Iesus W. faciet] faciat B h.
postea] et postea W. Heading] Cacus W h, Cæcus B. 76 all] all all W. 77
alwayes] allwaie B W h. 78 Christ] god W he h. 80 now] before my harte
h. full] wounder W.

PRIMUS PROXIMUS.

Neighbour, if I the truth should say, 82
this is *the* blind man which yesterday
asked our almes, as we came this way ;
it is the very same. 85

SECUNDUS VICINUS. (14)

No, no, neighbour, it is not hee, 86
but is the likest to him that ever I see ;
one man to another lyke, may bee,
and so is he to him. 89

CHELIDONIUS.

Good men, truly I am he, 90
that was blynd, and now I se ;
I am no other, verely.
enquier of all my kynne. 93

PRIMUS VICINUS. (15)

Then tell *the* truth, we thee pray, 94
and how this is happened, to us say,
thou, that even yesterday
couldst se no earthly thinge, 97
And now seeth so perfectly ; 98
no want of sight in thee we see ;
declare to us therfore truly
without more reasoninge. 101

CHELIDONIUS. (16)

The man, which we call Iesus, 102
that worketh miracles dayly with us,
and whom we fynde so gracious,
anoynted my eyes with clay, 105
And to *the* water of Siloei 106
he badd me goe immediatly,
and wash myne eyes, and I should see ;
and thidder I tooke *the* way. 109

Heading] primus vicinus B h, primus pharaseus W. 82 Neighbour] Neight-
boures W. *Heading]* om. B, Secundus pharaseus W. 87 but] but it B W h.
I see] I did see h. *Heading]* Cæcus B W, Cacus h. 92 no] not B. *Heading]*
primus pharaseus W. 95 and] Now H. happened] happened here H. is]
om. B. 100 to us therfore] therfore to vs W h. *Heading]* Cæcus B W, Cacus
h. 106 of] om. H. 109 *the]* my W h.

234 *Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonius.*

(17 a)

When *the* water on myne eyes light, 110
Immediately I had my sight!
was ther neuer earthly wight
so joyfull in his thought. 113

SECUNDUS VICINUS. (18)

wher is he now, we thee pray? 114

CHELIDONIUS.

I know not wher he is by this day. 115

SECUNDUS VICINUS. (17 b)

Thou shalt with us come on this way, 116
and to the phariseses these wordes say;
but if thou wouldst these thinges denay
it shall helpe thee right nought. 119

(19)

Looke up, lordings and Iudges of right, 120
we have brought you a man that had no sight,
and on *the* Sabaoth day throughe one mans might
was healed *and* restored, for sooth. 123

PRIMUS VICINUS.

Declare to them, thou wicked wight, 124
who did restore thee to thy sight,
that we may know anon right
of this matter the truthe. 127

CHELIDONIUS. (20)

Iesus anoynted myne eyes with clay 128
And badd me wash in Siloe;
and before I came away
my perfect sight I hadd. 131

PRIMUS PHARISEUS.

This man, *the* truth if I should say, 132
is not of god—my head I lay—

113] soe Ioyfull as was I h. *Heading*] Cæcus B W, Cacus h. 116 this] thy H. 117 phariseses] pharaseres B, pharasittes h. these wordes] *om.* B. 118 but] that B. these thinges] thes wordes W h. 120 of] a W h. 125 thee to thy] to thee thy W h. *Heading*] Cæcus B W, Cacus h. 129 badd] byde W.

Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonius. 235

which doth violate the Sabaoth day,
I iudge him to be madd. 135

SECUNDUS PHARISEUS. (21 a)

It can not enter into my thought, 136
that he *which* hathe this marvayle wrought
should be a sinner, I leeue it nought, 138
it is not in my creed.

(22)

Say, what is he that did thee heale? 140

CHELIDONIUS.

A prophet he is withe-out fayle. 141

PRIMUS PHARISEUS. (21 b)

Surely, thou art a knave of kynd, 142
and faynest thy selfe for to be blynd,
wherfor now this is my mynd :
the truth to trye, in deed. 145

(23)

His father *and* mother, both in feere, 146
shall come declare the matter here,
and then the truth shall soone apeare,
and we putt out of dowbt. 149
Goe forth, messenger, anon in hye, 150
and fetch his parentis by *and* by ;
this knave can nought but prate *and* lye ;
I would his eyes were out ! 153

NUNTIVS. (24)

Your biddinge, maisters, I shall fulfill 154
and do my duty, as is good skylle ;
from this day hither, I know, they will,
and I shall spy them out. (tunc circumspēctat et loquitur.) 157

137 *which*] *that* B h. 138 *nought*] *not* H W. 139 *and* 140] *written as one line in H. Heading*] Cæcus B W, Cacus h. 141 *withe-out*] *without* ? H. 142 *of*] *by* W h. 144 *is*] *om.* H. 147 *shall*] *shalt* H. *Heading*] *Messinger* W h. 154 *biddinge*] *biddingis* B. *Stage-direction*] *before* 154 *in* h. *loquitur*] *adloquitur eos* W h, *loquitur ad eos* B.

236 *Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonium.*

Sir and Dame, booth in feer, 158
 you must afore the pharises apeare ;
 what ther will is, ther shall you here ;
 have done *and* come your way ! 161

MATER. (25)

Alas ! man, what doe we here ? 162
 must we afore the pharises appeare ?
 a vengeance on them, far and neere !
 the neuer did poore man good. 165

PATER.

Dame, ther is no other way, 166
 but ther commandement we must obay ;
 or ells they would without delay
 cursse us and take our good. 169

NUNTIVS. (26)

here I haue brought, as you badd me, 170
 these two persons, that aged be ;
 they be the parentis of him, truly,
 which sayd that he was blynde. 173

PRIMVS PHARISEVS.

Come near to us, bothe two, 174
 and tell us truly, or that you goe ;
 whether this be your sonne or no,
 looke, no deceit we fynd ! 177

PATER. (27)

Maisters, we know certaynly : 178
 our sonne he is, we can not denye,
and blynd was borne, undoubtedly ;
 and that we will depose. 181

(28)

But who restored him to his sight, 182
 we be uncertayne, by god almight !
 wherfore of him, as it is right,
 the truth you must enquier. 185

159 afore] before W h. pharises] pharases W h. 163 afore] before W h.
 pharises] pharissis W. 165 man] men B W. *Heading*] Messinger W h.
 175 that] *om.* W, ever h. 184 of] at H.

Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonius. 237

MATER.

ffor he hath age, his tale to tell, 186
and his mother tonge to utter it well,
althoughe he could never buy nor sell,
let him speak, we desyre. 189

PRIMUS PHARISEUS. (29)

Geue prayse to god, thou crafty knave, 190
and looke, hereafter, thou doe not rave
and say that Iesus did thee save,
and restored thee to thy sight. 193

SECUNDUS PHARISEUS.

he is a sinner, and that we know, 194
deceiving the people, too and froe,
this is most true that we thee show ;
beleev us, as is right. 197

CHELIDONIUS. (30)

If he be sinnfull, I doe not know ; 198
but this is truth that I doe show :
when I was blynd and in great wo,
he cured me, as you see. 201

PRIMUS PHARISEUS. (31)

What did he, thow lither swayne ?

CÆCUS.

I towld you once, will you here it agayne ?

(32)

or his disciples will you become,
of all your sinnes to have remission ? 205

SECUNDUS PHARISEUS. (33)

O cursed Caytafe ! ill mott thou thee ! 206
would thou haue us his disciples to be ?
no, no, Moyses disciples been all we.
for god with him dyd speak 209

187 it] *om.* h. 188] never] nether h. 192 and] nor B W h. *Heading*] Cæcus
B W, Cacus h. 199 is] *om.* H. *Heading*] *om.* H, Cacus h. 203 will] would
B, 208 *Second* no] *om.* h. 209 and 210] *written as one line in* H.

238 *Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonius.*

(34)

But whence this is, we never knew. 210

CHELIDONIUS.

I marvayle of that, as I am true,

(35)

that you know not whenc he should bee,
that hath me cured that never did see, 213

knowing this most certainly :
God will not sinners heare. 215

But he that honoureth God truly, 216

him will he heare by and by,
and graunt his askinge graciously,
for that man to him is deare. 219

(26)

And to this I darr be bould : 220
ther is no man that ever could

(37)

restore a creature unto his sight,
That was blynd borne *and* never saw light. 223

(38)

if he of god were not, iwis,
he could never worke such things as this. 225

PRIMUS PHARISEUS. (39)

What, sinfull knave, wilt thou teach us, 226
which all the scriptures can discusse
and of our lyving be so vertuous,
we curse thee out of this place. 229

IESUS. (40)

Beleuest thou in Gods sonne truly ! 230

CHELIDONIUS.

yea, gracious lord, who is hee ?

210 whence] when B. this] he W. *Heading*] Cæcus B W, Cacus h. 212
whenc] of whence B, from whence W h. 213 hath] *om.* B. 214 and 215] *are*
written as one line in H. 216 honoureth] honoured W h. 219 man to him]
man is to him B W. 220 to this] that h. 222 and 223] *written as one line in*
H. 224 and 225] *written as one line in H.* 227 discusse] excusse h. *Head-*
ing] Cacus h, Cæcus B W B *adding* restored.

Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonium. 239

IESUS. (41)

thou hast him seene with thine eye :
he is the same that talketh with thee. 233

CHELIDONIUS.

then hear I honour him with hart free,
and ever shall serve him, untill I dye. 235

PRIMUS IUDEUS. (42)

Say, man that makes such maystery, 236
or thou our soules do any anye,
tell us here apertly,
Christ if that thou bee. 239

IESUS.

That I speak unto you openly, 240
and workes, that I doe verely
in my fathers name almighty,
beareth witnes of me. St. Iohn 10, 25. 243

(43)

But you beleve not as you seene, 244
for of my shepe you ne beene ;
but my flock, withouten weene,
hear my voyce alway. 247

And I know them well echon, 248
for with me alway the gone,
and for them I ordayned in my one
everlasting lyfe for aye. 251

(44)

No man shall reave my shepe from me 252
for my father in maiesty
is gretter then bene all yee,
or any that ever was. St. Iohn 10, 26-29. 255

SECUNDUS IEW.

Thou shalt aby, by my bone, or thou heathen passe.

Heading] Cacus B W, Cacus h. 235 untill] till h. 237 thou] thou tow B.
any] *om.* W h. 240 speak] spake B. unto] to W h. 241 doe] did B. 249
alway] alwayes B. 250 ordayned] ordayne W h. one] owne B, name W h.
251 for aye] *om.* h. Iew] Iudeus B W h. 256 by my bone] *om.* W. or] H
begins here a new line. heathen] *om.* W.

240 *Chester Plays. XIII. Christ, The Adulteress, Chelidonius.*

(45)

help, fellow, and gather stones 257
and beat him well, for Cockes bones;
 He scorns us quintly, for the nones, 259
 and dothe us great anye. (*tunc lapides colligunt.*)
 Yea, stones anow here I haue 261
 for this ribauld that thus can rave;
 one strock, as god me save,
 he shall haue sone in hye. 264

IESUS. (46)

Wretches, many a good deed 265
 I haue done you in great need;
 now quite you foule my meed,
 to stone me on this maneer! 268

PRIMUS LEW.

ffor thy good deed, that thou hast wrought, 269
 at this tyme stone we thee nought,
 but for thy leasings, falsely wrought,
 thou shewest apeartly here. 272

(47)

Thou that art man, as well as I, 273
 makes thy self god here openly,
 ther thou lyeest foule and falcely,
 bothe in word and thöught. 276

IESUS.

But I do well and truly, 277
 my fathers biddinge by and by,
 ells you may hope well, I lye,
 and then leeves you me nought. 280

(48)

But sithen you will not leeven me, 281
 nor my deeds which you now see,

258] *om.* W. for] by h. 261 anow here] here now B W h. 264 in] one B.
 266 great] your W h. 268 on] in B. Iew] Iudeus B W h. 269 deed] deedes
 B h. 270 we thee] thie wee B. 271—275] *om.* W h. 271 leasings] leasinge
 B. 275 ther] here B. 279 you may] maye you B W h. 282 which you now]
 that you maye B W h.

Early English Text Society.

OFFICERS AND COMMITTEE:

Honorary Director:

SIR I. GOLLANCZ, F.B.A., Litt.D., KING'S COLLEGE, LONDON, W.C. 2.

Assistant Director and Secretary:

MISS MABEL DAY, D.Lit., 15, ELGIN COURT, ELGIN AVENUE,
LONDON, W. 9.

PROFESSOR R. W. CHAMBERS, D.Lit.

MR. S. J. CRAWFORD, M.A., B.Litt.

MR. HENRY LITTLEHALES.

MISS A. C. PAUES, Ph.D.

PROFESSOR A. W. POLLARD, C.B.,
F.B.A.

MR. ROBERT STEELE.

SIR G. F. WARNER, F.B.A., D.Lit.

American Committee

Chairmen: PROFESSOR G. L. KITTREDGE, Harvard Coll., Cambr.,
Mass
PROFESSOR J. W. BRIGHT, Johns Hopkins Univ., Baltimore.
Hon. Sec.: PROFESSOR CARLETON BROWN, Bryn Mawr Coll., Penn.,
U.S.A.

Bankers:

THE NATIONAL PROVINCIAL BANK LIMITED,
2, PRINCES STREET, LONDON, E.C. 2.

The Subscription to the Society, which constitutes membership, is £2 2s. a year for the annual publications, from 1921 onwards, due in advance on the 1st of JANUARY, and should be paid by Cheque, Postal Order, or Money Order, crossed 'National Provincial Bank Limited,' to the Secretary, DR. MABEL DAY, 15, Elgin Court, Elgin Avenue, London, W. 9. The Society's Texts can also be purchased separately through a bookseller at the prices put after them in the Lists.

Any Member could save time and trouble by sending the Secretary an order on the Member's Banker to pay the subscription each January, until countermanded. A printed form for this purpose would be sent on application to the Secretary.

THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY was started by the late DR. FURNIVALL in 1864 for the purpose of bringing the mass of Early English Literature within the reach of the ordinary student, and of wiping away the reproach under which England had long rested, of having felt little interest in the monuments of her early language and life.

On the starting of the Society, so many Texts of importance were at once taken in hand by its Editors, that it became necessary in 1867 to open, besides the *Original Series* with which the Society began, an *Extra Series* which should be mainly devoted to fresh editions of all that is most valuable in texts already printed and Caxton's and other black-letter books, though first editions of MSS. will not be excluded when the convenience of issuing them demands their inclusion in the *Extra Series*. From 1921 there will be but one series of publications, merging the *Original* and *Extra Series*.

During the sixty years of the Society's existence, it has produced, with whatever shortcomings, and at a cost of over £35,000, an amount of good solid work for which all students of our Language, and some of our Literature, must be grateful, and which has rendered possible the beginnings (at least) of proper Histories and Dictionaries of that Language and Literature, and has illustrated the thoughts, the life, the manners and customs of our forefathers and foremothers.

The Society's experience has shown the very small number of those inheritors of the speech of Cynewulf, Chaucer, and Shakspeare, who care two guineas a year for the records of that speech. The Society has never had money enough to produce the Texts that could easily have been got ready for it; and Editors are now anxious to send to press the work they have prepared. The necessity has therefore arisen for trying to increase the number of the Society's members, and to induce its well-wishers to help it by gifts of money, either in one sum or by instalments. The Committee trust that all Members will bring before their friends and acquaintances the Society's claims for liberal support. Until all Early English MSS. are printed, no proper history of our language or social life is possible.

ORIGINAL SERIES. (One guinea each year up to 1920.)

1. Early English Alliterative Poems, ab. 1360 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. 16s. 1864
2. Arthur, ab. 1440, ed. F. J. Furnivall, M.A. 4s. "
3. Launder on the Dewtie of Kyngis, &c., 1556, ed. F. Hall, D.C.L. 4s. "
4. Sir Gawayne and the Green Knight, ab. 1360, ed. Rev. Dr. R. Morris. 3s. 6d. "
5. Hume's Orthographie and Congruitie of the Britan Tongue, ab. 1617, ed. H. B. Wheatley. 4s. 1866
6. Lancelot of the Laik, ab. 1500, ed. Rev. W. W. Skeat. 8s. "
7. Genesis & Exodus, ab. 1250, ed. Rev. Dr. R. Morris. 8s. "
8. Morte Arthure, ab. 1440, ed. E. Brock. 7s. "
9. Thynne on Speght's ed. of Chaucer, A.D. 1599, ed. Dr. G. Kingsley and Dr. F. J. Furnivall. 10s. "
10. Merlin, ab. 1440, Part I., ed. H. B. Wheatley. 2s. 6d. "
11. Lyndesay's Monarchie, &c., 1552, Part I., ed. J. Small, M.A. 3s. "
12. Wright's Chaste Wife, ab. 1462, ed. F. J. Furnivall, M.A. 1s. "
13. Seinte Marherete, 1200-1830, ed. Rev. O. Cockayne. 1866
14. Kyng Horn, Floris and Blanchefleur, &c., ed. Rev. J. R. Lumby, D.D., re-ed. Dr. G. H. McKnight. 5s. "
15. Political, Religious, and Love Poems, ed. F. J. Furnivall. 7s. 6d. "
16. The Book of Quinte Essence, ab. 1460-70, ed. F. J. Furnivall. 1s. "
17. Parallel Extracts from 45 MSS. of Piers the Plowman, ed. Rev. W. W. Skeat. 1s. "
18. Hali Meidenhad, ab. 1200, ed. Rev. O. Cockayne, re-edited by Dr. F. J. Furnivall. (v. under 1920.) "
19. Lyndesay's Monarchie, &c., Part II., ed. J. Small, M.A. 3s. 6d. "
20. Richard Rolle de Hampole, English Prose Treatises of, ed. Rev. G. G. Perry. (v. under 1920.) "
21. Merlin, Part II., ed. H. B. Wheatley. 4s. "
22. Partenay or Lusignen, ed. Rev. W. W. Skeat. 6s. "
23. Dan Michel's Ayenbite of Inwyt, 1340, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. 6d. "
24. Hymns to the Virgin and Christ; the Parliament of Devils, &c., ab. 1430, ed. F. J. Furnivall. 3s. 1867
25. The Stations of Rome, the Pilgrims' Sea-voyage, with Glene Maydenhed, ed. F. J. Furnivall. 1s. "
26. Religious Pieces in Prose and Verse, from R. Thornton's MS., ed. Rev. G. G. Perry. 5s. [1913.] "
27. Levins's Manipulus Vocabulorum, a ryming Dictionary, 1570, ed. H. B. Wheatley. 12s. "
28. William's Vision of Piers the Plowman, 1362 A.D.; Text A, Part I., ed. Rev. W. W. Skeat. 6s. "
29. Old English Homilies (ab. 1220-30 A.D.). Series I, Part I. Edited by Rev. Dr. R. Morris. 7s. "
30. Pierce the Ploughmans Crede, ed. Rev. W. W. Skeat. 2s. "
31. Myro's Duties of a Parish Priest, in Verse, ab. 1420 A.D., ed. E. Peacock. 4s. 1868
32. Early English Meals and Manners: the Bokes of Nourture of John Russell, the Bokes of Keruyng, Courtasye, and Demeanor, the Babees Book, Urbanitatis, &c., ed. F. J. Furnivall. 12s. "
33. The Knight de la Tour Landry, ab. 1440 A.D. A Book for Daughters, ed. T. Wright, M.A. 8s. "
34. Old English Homilies (before 1300 A.D.). Series I, Part II., ed. R. Morris, LL.D. 8s. "
35. Lyndesay's Works, Part III.: The Historie and Testament of Squyer Meldrum, ed. F. Hall. 2s. "
36. Merlin, Part III. Ed. H. B. Wheatley. On Arthurian Localities, by J. S. Stuart Glennie. 12s. 1869
37. Sir David Lyndesay's Works, Part IV., Ane Satyre of the Three Estaitis. Ed. F. Hall, D.C.L. 4s. "
38. William's Vision of Piers the Plowman, Part II. Text B. Ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 10s. 6d. "
39. Alliterative Romance of the Destruction of Troy. Ed. D. Donaldson & G. A. Panton. Pt. I. 10s. 6d. "
40. English Gilds, their Statutes and Customs, 1389 A.D. Edit. Toulmin Smith and Lucy T. Smith, with an Essay on Gilds and Trades-Unions, by Dr. L. Brentano (reprinted 1924). 30s. 1870
41. William Launder's Minor Poems. Ed. F. J. Furnivall. 3s. "
42. Bernardus De Cura Rei Familiaris, Early Scottish Prophecies, &c. Ed. J. R. Lumby, M.A. 2s. "
43. Ratis Raving, and other Moral and Religious Pieces. Ed. J. R. Lumby, M.A. 3s. "
44. The Alliterative Romance of Joseph of Arimathea, or The Holy Grail: from the Vernon MS.; with W. de Worde's and Pynson's Lives of Joseph: ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 5s. 1871
45. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care, edited from 2 MSS., with an English translation, by Henry Sweet, Esq., B.A., Balliol College, Oxford. Part I. 10s. "
46. Legends of the Holy Rood, Symbols of the Passion and Cross Poems, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. "
47. Sir David Lyndesay's Works, Part V., ed. Dr. J. A. H. Murray. 3s. "
48. The Times' Whistle, and other Poems, by R. C., 1616; ed. by J. M. Cowper, Esq. 6s. "
49. An Old English Miscellany, containing a Bestiary, Kentish Sermons, Proverbs of Alfred, and Religious Poems of the 13th cent., ed. from the MSS. by the Rev. Dr. R. Morris, LL.D. 10s. 1872
50. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care, ed. H. Sweet, M.A. Part II. 10s. "
51. The Life of St Juliana, 2 versions, A.D. 1230, with translations; ed. T. O. Cockayne & E. Brock. 2s. "
52. Palladius on Husbandrie, englished (ab. 1420 A.D.), ed. Rev. Barton Lodge, M.A. Part I. 10s. "
53. Old-English Homilies, Series II., and three Hymns to the Virgin and God, 13th-century, with the music to two of them, in old and modern notation; ed. Rev. R. Morris, LL.D. 8s. 1873
54. The Vision of Piers Plowman, Text C: Richard the Redeles (by William, the author of the Vision) and The Crowned King; Part III., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 18s. "
55. Gensyrydes, a Romance, ab. 1440 A.D. ed. W. Aldis Wright, M.A. Part I. 3s. "

56. *The Gest Hystoriale of the Destruction of Troy*, in alliterative verse; ed. by D. Donaldson, Esq., and the late Rev. G. A. Pantton. Part II. 10s. 6d. 1874
57. *The Early English Version of the "Cursor Mundi"*; in four Texts, edited by the Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Part I, with 2 photolithographic facsimiles. 10s. 6d. "
58. *The Blickling Homilies*, 971 A.D., ed. Rev. R. Morris, LL.D. Part I. 8s. "
59. *The "Cursor Mundi"* in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 15s. 1875
60. *Meditacyms on the Soper of our Lorde* (by Robert of Brunne), edited by J. M. Cowper. 2s. 6d. "
61. *The Romance and Prophecies of Thomas of Kreseldoune*, from 5 MSS.; ed. Dr. J. A. H. Murray. 10s. 6d. "
62. *The "Cursor Mundi,"* in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 15s. 1876
63. *The Blickling Homilies*, 971 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 7s. "
64. *Francis Thynne's Emblemes and Epigrams*, A.D. 1600, ed. F. J. Furnivall. 7s. "
65. *Be Domes Dage* (Bede's *De Die Judicii*), &c., ed. J. R. Lumby, B.D. 2s. "
66. *The "Cursor Mundi,"* in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part IV., with 2 autotypes. 10s. 1877
67. *Notes on Piers Plowman*, by the Rev. W. W. Skeat, M.A. Part I. 21s. "
68. *The "Cursor Mundi,"* in 4 Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part V. 25s. 1878
69. *Adam Davie's 5 Dreams about Edward II.*, &c., ed. F. J. Furnivall, M.A. 5s. "
70. *Generydes*, a Romance, ed. W. Aldis Wright, M.A. Part II. 4s. "
71. *The Lay Folks Mass-Book*, four texts, ed. Rev. Canon Simmons. 25s. 1879
72. *Palladius on Husbandrie*, englished (ab. 1420 A.D.). Part II. Ed. S. J. Herrtage, B.A. 15s. "
73. *The Blickling Homilies*, 971 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 10s. 1880
74. *English Works of Wyclif*, hitherto unprinted, ed. F. D. Matthew, Esq. 20s. "
75. *Gotholicon Anglicum*, an early English Dictionary, from Lord Monson's MS. A.D. 1483, ed., with Introduction & Notes, by S. J. Herrtage, B.A.; and with a Preface by H. B. Wheatley. 20s. 1881
76. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, in MS. Cott. Jul. E 7., ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. Part I. 10s. "
77. *Beowulf*, the unique MS. autotyped and transliterated, edited by Prof. Zupitza, Ph.D. 25s. 1882
78. *The Fifty Earliest English Wills*, in the Court of Probate, 1387-1439, ed. by F. J. Furnivall, M.A. 7s. "
79. *King Alfred's Orosius*, from Lord Tollemache's 9th century MS., Part I, ed. H. Sweet, M.A. 13s. 1883
- 79b. *Extra Volume. Facsimile of the Epinal Glossary*, ed. H. Sweet, M.A. 15s. "
80. *The Early-English Life of St. Katherine and its Latin Original*, ed. Dr. Eikenkel. 12s. 1884
81. *Piers Plowman: Notes, Glossary, &c.* Part IV, completing the work, ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. 18s. "
82. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, MS. Cott. Jul. E 7., ed. Rev. Prof. Skeat, M.A., LL.D. Part II. 12s. 1885
83. *The Oldest English Texts, Charters, &c.*, ed. H. Sweet, M.A. 20s. "
84. *Additional Analogs to 'The Wright's Chaste Wife,'* No. 12, by W. A. Clouston. 1s. 1886
85. *The Three Kings of Ologne*, 2 English Texts, and 1 Latin, ed. Dr. C. Horstmann. 17s. "
86. *Prose Lives of Women Saints*, ab. 1610 A.D., ed. from the unique MS. by Dr. C. Horstmann. 12s. "
87. *The Early South-English Legendary* (earliest version), Laud MS. 108, ed. Dr. C. Horstmann. 20s. 1887
88. *Hy. Bradshaw's Life of St. Werburgh* (Pynson, 1521), ed. Dr. C. Horstmann. 10s. "
89. *Vices and Virtues*, from the unique MS., ab. 1200 A.D., ed. Dr. F. Holthausen. Part I. 8s. 1888
90. *Anglo-Saxon and Latin Rule of St. Benet*, interlinear Glosses, ed. Dr. H. Logemann. 12s. "
91. *Two Fifteenth-Century Cookery-Books*, ab. 1430-1450, edited by Mr. T. Austin. 10s. "
92. *Kadwine's Canterbury Psalter*, from the Trin. Cambr. MS., ab. 1150 A.D., ed. F. Harsley, B.A. Pt. I. 12s. 1889
93. *Defensor's Liber Scintillarum*, edited from the MSS. by Ernest Rhodes, B.A. 12s. "
94. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, MS. Cott. Jul. E 7, Part III., ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 15s. 1890
95. *The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History*, re-ed. by Dr. Thomas Miller. Part I, § 1. 18s. "
96. *The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History*, re-ed. by Dr. Thomas Miller. Pt. I, § 2. 15s. 1891
97. *The Earliest English Prose Psalter*, edited from its 2 MSS. by Dr. K. D. Buelbring. Part I. 15s. "
98. *Minor Poems of the Vernon MS.*, Part I., ed. Dr. C. Horstmann. 20s. 1892
99. *Cursor Mundi*. Part VI. Preface, Notes, and Glossary, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. "
100. *Capgrave's Life of St. Katherine*, ed. Dr. C. Horstmann, with Forewords by Dr. Furnivall. 20s. 1893
101. *Cursor Mundi*. Part VII. Essay on the MSS., their Dialects, &c., by Dr. H. Hupe. 10s. "
102. *Lanfranco's Chirurgie*, ab. 1400 A.D., ed. Dr. R. von Fleischhacker. Part I. 20s. 1894
103. *The Legend of the Cross*, from a 12th century MS., &c., ed. Prof. A. S. Napier, M.A., Ph.D. 7s. 6d. "
104. *The Exeter Book* (Anglo-Saxon Poems), re-edited from the unique MS. by I. Gollancz, M.A. Part I. 20s. 1895
105. *The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book*, Camb. Univ. MS., ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s. "
106. *R. Misyn's Fire of Love and Mending of Life* (Hampole), 1434, 1435, ed. Rev. R. Harvey, M.A. 15s. 1896
107. *The English Conquest of Ireland*, A.D. 1166-1185, 2 Texts, 1425, 1440, Pt. I, ed. Dr. Furnivall. 15s. "
108. *Child-Marriages and -Divorces, Trothplights, &c.* Chester Depositions, 1561-6, ed. Dr. Furnivall. 15s. 1897
109. *The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book*, ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s. "
110. *The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History*, ed. Dr. T. Miller. Part II, § 1. 15s. 1898
111. *The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History*, ed. Dr. T. Miller. Part II, § 2. 15s. "
112. *Merlin*, Part IV: Outlines of the Legend of Merlin, by Prof. W. E. Mead, Ph.D. 15s. 1899
113. *Queen Elizabeth's Englishings of Boethius*, Plutarch &c. &c., ed. Miss C. Pemberton. 15s. "
114. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, Part IV and last, ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 10s. 1900
115. *Jacob's Well*, edited from the unique Salisbury Cathedral MS. by Dr. A. Brandeis. Pa 10s. "
116. *An Old-English Martyrology*, re-edited by Dr. G. Herzfeld. 10s. "
117. *Minor Poems of the Vernon MS.*, edited by Dr. F. J. Furnivall. Part II. 15s. 1901
118. *The Lay Folks' Catechism*, ed. by Canon Simmons and Rev. H. E. Nolloth, M.A. 5s. "
119. *Robert of Brunne's Handlyng Synne* (1399), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Pt. I. 10s. "
120. *The Rule of St. Benet* in Northern Prose and Verse, & Caxton's Summary, ed. by E. A. Kock. 15s. 1902

121. The Laud MS. Troy-Book, ed. from the unique Laud MS. 595, by Dr. J. E. Wülfing. Part I. 15s. 1902
122. The Laud MS. Troy-Book, ed. from the unique Laud MS. 595, by Dr. J. E. Wülfing. Part II. 20s. 1908
123. Robert of Brunne's *Handlyng Synne* (1303), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Pt. II. 10s. "
124. Twenty-six Political and other Poems from Digby MS. 102 &c., ed. by Dr. J. Kail. Part I. 10s. 1904
125. Medieval Records of a London City Church, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s. "
126. An Alphabet of Tales, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part I. 10s. "
127. An Alphabet of Tales, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part II. 10s. 1905
128. Medieval Records of a London City Church, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s. "
129. The English Register of Godstow Nunnery, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. Andrew Clark. Pt. I. 10s. "
130. The English Register of Godstow Nunnery, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. A. Clark. Pt. II. 15s. 1906
131. The Brut, or The Chronicle of England, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part I. 10s. "
132. John Metham's Works, edited from the unique MS. by Dr. Hardin Craig. 15s. "
133. The English Register of Osney Abbey, by Oxford, ed. by the Rev. Dr. A. Clark. Part I. 15s. 1907
134. The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part I. 15s. "
135. The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part II. 15s. 1908
- 135b. *Extra Issue.* Prof. Manly's *Piers Plowman & its Sequence*, urging the fivefold authorship of the *Vision*. 5s. [On sale to Members only.]
136. The Brut, or The Chronicle of England, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part II. 15s. "
137. Twelfth-Century Homilies in MS. Bodley 348, ed. by A. O. Belfour, M.A. Part I, the Text. 15s. 1909
138. The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part III. 15s. "
139. John Arderne's Treatises on Fistula in Ano, &c., ed. by D'Arcy Power, M.D. 15s. 1910
- 139b, c, d, e, f. *Extra Issue.* The Piers Plowman Controversy: b. Dr. Jusserand's 1st Reply to Prof. Manly; c. Prof. Manly's Answer to Dr. Jusserand; d. Dr. Jusserand's 2nd Reply to Prof. Manly; e. Mr. R. W. Chambers's Article; f. Dr. Henry Bradley's Rejoinder to Mr. R. W. Chambers (issued separately). 10s. [On sale to Members only.]
140. Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham, A.D. 1451, ed. by John Munro. 10s. "
141. Earth upon Earth, all the known texts, ed., with an Introduction, by Miss Hilda Murray, M.A. 10s. 1911
142. The English Register of Godstow Nunnery, edited by the Rev. Dr. Andrew Clark. Part III. 10s. "
143. The Wars of Alexander the Great, Thornton MS., ed. J. S. Westlake, M.A. 10s. "
144. The English Register of Osney Abbey, by Oxford, edited by the Rev. Dr. Andrew Clark. Part II. 10s. 1912
145. The Northern Passion, ed. by Miss F. A. Foster, Ph.D. Part I, the four parallel texts. 15s. "
146. The Coventry Leet Book, ed. Miss M. Dormer Harris. Introduction, Indexes, etc. Part IV. 10s. 1913
147. The Northern Passion, ed. Miss F. A. Foster, Ph.D., Introduction, French Text, Variants and Fragments, Glossary. Part II. 15s. "
- [An enlarged re-print of No. 26, Religious Pieces in Prose and Verse, from the Thornton MS., edited by Rev. G. G. Perry. 5s.]
148. A Fifteenth-Century Courtesy Book and Two Franciscan Rules, edited by R. W. Chambers, M.A., Litt.D., and W. W. Seton, M.A. 7s. 6d. 1914
149. Sixty-three Lincoln Diocese Documents, ed. by the Rev. Dr. Andrew Clark. 15s. "
150. The Old-English Rule of Bp. Chrodegang, and the Capitula of Bp. Theodulf, ed. Prof. Napier, Ph.D. 7s. 6d. "
151. The Lanterne of Light, ed. by Miss Lillian M. Swinburn, M.A. 15s. 1915
152. Early English Homilies, from Vesp. D. XIV., ed. by Miss Rubie D.-N. Warner. Part I, Text. 15s. "
153. Mandeville's Travels, ed. by Professor Paul Hamellus. Part I, Text. 15s. 1916
154. Mandeville's Travels (Notes and Introduction). 15s. "
155. The Wheatley MS., ed. by Miss Mabel Day, M.A. 80s. 1917
156. Reginald Peacock's Donet, from Bodl. MS. 916; ed. by Miss E. Vaughan Hitchcock. 85s. 1918
157. Harmony of the Life of Christ, from MS. Pepys 2498, ed. by Miss Margery Goates. 15s. 1919
158. Meditations on the Life and Passion of Christ, from MS. Addit. 11807, ed. by Miss Charlotte D'Evelyn. 20s. "
159. Vices and Virtues, Part II., ed. Prof. F. Holthausen. 12s. 1920
- [A re-print of No. 20, English Prose Treatises of Richard Rolle de Hampole, ed. Rev. G. G. Perry. 5s.]
- [A re-edition of No. 18, Hali Meidenhad, ed. O. Cockayne, with a variant MS., Bodl. 84, hitherto unprinted, ed. Dr. Furnivall. 12s.]
160. The Old English Heptateuch, MS. Cott. Claud. B. IV., ed. S. J. Crawford, M.A. 42s. 1921
161. Three O.E. Prose Texts, MS. Cott. Vit. A. XV., ed. Dr. S. Rypins. 25s. "
162. Facsimile of MS. Cotton Nero A. x (Pearl, Cleanness, Patience and Sir Gawain), Introduction by Sir I. Gollancz. 68s. 1922
163. Book of the Foundation of St. Bartholomew's, Smithfield, ed. the late Sir Norman Moore. 10s. 1923
164. Peacock's Fowler to the Donet, ed. by Miss E. Vaughan Hitchcock. 80s. "
165. Middleton's Chynon of England, with Leland's Assertio Arturii and Robinson's translation, ed. Prof. W. E. Mead, Ph.D. 25s. "
166. Stanzaic Life of Christ, ed. Dr. Frances A. Foster. 85s. 1924
167. Trevisa's Dialogus inter Militem et Clericum, Sermon by FitzRalph, and Byggyngnyng of the World, ed. A. J. Perry, M.A. 25s. "
168. Oaxton's Ordre of Chyualry, ed. A. T. P. Byles, M.A. 15s. 1925

EXTRA SERIES. (*One guinea each year up to 1920*).

The Publications for 1867-1919 (one guinea each year) are:—

I. William of Palerne; or, William and the Werwolf. Re-edited by Rev. W. W. Skeat, M.A.	13s.	1867
II. Early English Pronunciation with especial Reference to Shakspeare and Chaucer, by A. J. Ellis, F.R.S. Part I.	10s.	"
III. Caxton's Book of Courtesy, in Three Versions. Ed. F. J. Furnivall.	5s.	1868
IV. Havelok the Dane. Re-edited by the Rev. W. W. Skeat, M.A.	10s.	"
V. Chaucer's Boethius. Edited from the two best MSS. by Rev. Dr. R. Morris.	12s.	"
VI. Chevaliers Assigne. Re-edited from the unique MS. by Lord Aldenham, M.A.	3s.	"
VII. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S. Part II.	10s.	1869
VIII. Queens Elizabethes Achademy, &c. Ed. F. J. Furnivall. Essays on early Italian and German Books of Courtesy, by W. M. Rossetti and Dr. E. Oswald.	13s.	"
IX. Awdley's Fraternity of Vacabondes, Harman's Caveat, &c. Ed. E. Viles & F. J. Furnivall.	7s. 6d.	"
X. Andrew Boorde's Introduction of Knowledge, 1547, Dyetary of Helth, 1542, Barnes in Defence of the Berde, 1542-3. Ed. F. J. Furnivall.	18s.	1870
XI. Barbour's Bruce, Part I. Ed. from MSS. and editions, by Rev. W. W. Skeat, M.A.	12s.	"
XII. England in Henry VIII.'s Time: a Dialogue between Cardinal Pole & Lupset, by Thom. Starkey, Chaplain to Henry VIII. Ed. J. M. Cowper. Part II.	12s. (Part I. is No. XXXII, 1878, 8s.)	1871
XIII. A Supplicacyon of the Beggars, by Simon Fish, 1528-9 A.D., ed. F. J. Furnivall; with A Supplication to our Mooste Soueraigne Lorde; A Supplication of the Poore Commens; and The Decaye of England by the Great Multitude of Sheep, ed. by J. M. Cowper, Esq.	6s.	"
XIV. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Part III.	10s.	"
XV. Robert Crowley's Thirty-One Epigrams, Voyce of the Last Trumpet, Way to Wealth, &c., A.D. 1550-1, edited by J. M. Cowper, Esq.	12s.	1872
XVI. Chaucer's Treatise on the Astrolabe. Ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.	6s.	"
XVII. The Complaynt of Scotlande, 1549 A.D., with 4 Tracts (1542-48), ed. Dr. Murray. Part I.	10s.	"
XVIII. The Complaynt of Scotlande, 1549 A.D., ed. Dr. Murray. Part II.	8s.	1873
XIX. Oure Ladyes Myroure, A.D. 1580, ed. Rev. J. H. Blunt, M.A.	24s.	"
XX. Lovellish's History of the Holy Grail (ab. 1450 A.D.), ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part I.	8s.	1874
XXI. Barbour's Bruce, Part II., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.	4s.	"
XXII. Henry Brinklow's Complaynt of Roderyck Mors (ab. 1542): and The Lamentacion of a Christian against the Cite of London, made by Roderigo Mors, A.D. 1545. Ed. J. M. Cowper.	9s.	"
XXIII. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S. Part IV.	10s.	"
XXIV. Lovellish's History of the Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part II.	10s.	1875
XXV. Guy of Warwick, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part I.	20s.	"
XXVI. Guy of Warwick, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part II.	14s.	1876
XXVII. Bp. Fisher's English Works (died 1535), ed. by Prof. J. E. B. Mayor. Part I, the Text.	16s.	"
XXVIII. Lovellish's Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part III.	10s.	1877
XXIX. Barbour's Bruce. Part III., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.	21s.	"
XXX. Lovellish's Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part IV.	15s.	1878
XXXI. The Alliterative Romance of Alexander and Dindimus, ed. Rev. W. W. Skeat.	6s.	"
XXXII. Starkey's "England in Henry VIII's time." Pt. I. Starkey's Life and Letters, ed. S. J. Hertridge.	8s.	"
XXXIII. Gesta Romanorum (englisht ab. 1440), ed. S. J. Hertridge, B.A.	15s.	1879
XXXIV. The Charlemagne Romances:—1. Sir Ferumbras, from Ashm. MS. 33, ed. S. J. Hertridge.	15s.	"
XXXV. Charlemagne Romances:—2. The Sege off Melayne, Sir Otuell, &c., ed. S. J. Hertridge.	12s.	1880
XXXVI. Charlemagne Romances:—3. Lyf of Charles the Grete, Pt. I., ed. S. J. Hertridge.	16s.	"
XXXVII. Charlemagne Romances:—4. Lyf of Charles the Grete, Pt. II., ed. S. J. Hertridge.	15s.	1881
XXXVIII. Charlemagne Romances:—5. The Sowdone of Babylone, ed. Dr. Hausknecht.	15s.	"
XXXIX. Charlemagne Romances:—6. Rauf Colyear, Roland, Otuel, &c., ed. S. J. Hertridge, B.A.	15s.	1882
XL. Charlemagne Romances:—7. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Part I.	15s.	"
XLI. Charlemagne Romances:—8. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Pt. II.	15s.	1883
XLII. Guy of Warwick: 2 texts (Auchinleck MS. and Caius MS.), ed. Prof. Zupitza. Part I.	15s.	"
XLIII. Charlemagne Romances:—9. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Pt. III.	15s.	1884
XLIV. Charlemagne Romances:—10. The Four Sons of Aymon, ed. Miss Octavia Richardson. Pt. I.	15s.	"
XLV. Charlemagne Romances:—11. The Four Sons of Aymon, ed. Miss O. Richardson. Pt. II.	20s.	1885
XLVI. Sir Bevis of Hampton, from the Auchinleck and other MSS., ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part I.	10s.	"
XLVII. The Wars of Alexander, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D.	20s.	1886
XLVIII. Sir Bevis of Hampton, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part II.	10s.	"
XLIX. Guy of Warwick, 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Pt. II., ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D.	15s.	1887
L. Charlemagne Romances:—12. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Part IV.	5s.	"
LI. Torrent of Portyngale, from the unique MS. in the Chetham Library, ed. E. Adam, Ph.D.	10s.	"
LII. Bullein's Dialogue against the Fouer Pestilence, 1578 (ed. 1, 1564). Ed. M. & A. H. Bullen.	10s.	1888
LIII. Vicary's Anatomie of the Body of Man, 1548, ed. 1577, ed. F. J. & Percy Furnivall. Part I.	15s.	"
LIV. Caxton's Englishing of Alain Chartier's Curial, ed. Dr. F. J. Furnivall & Prof. P. Meyer.	5s.	"
LV. Barbour's Bruce, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. Part IV.	5s.	1889
LVI. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Pt. V., the present English Dialects.	25s.	"
LVII. Caxton's Eneydos, A.D. 1490, coll. with its French, ed. M. T. Culley, M.A. & Dr. F. J. Furnivall.	13s.	1890
LVIII. Caxton's Blanchardyn & Eglantine, c. 1489, extracts from ed. 1595, & French, ed. Dr. L. Kellner.	17s.	1890

LIX. Guy of Warwick, 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Part III., ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D.	15s.	1891
LX. Lydgate's Temple of Glass, re-edited from the MSS. by Dr. J. Schick.	15s.	"
LXI. Hoccleve's Minor Poems, I., from the Philipps and Durham MSS., ed. F. J. Furnivall, Ph.D.	15s.	1892
LXII. The Chester Plays, re-edited from the MSS. by the late Dr. Hermann Deimling. Part I.	15s.	"
LXIII. Thomas a Kempis's De Imitatione Christi, english ab. 1440, & 1502, ed. Prof. J. K. Ingram.	15s.	1893
LXIV. Caxton's Godfrey of Bolyne, or Last Siege of Jerusalem, 1481, ed. Dr. Mary N. Colvin.	15s.	"
LXV. Sir Bevis of Hampton, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part III.	15s.	1894
LXVI. Lydgate's and Burgh's Secrees of Philisoffres ('Governance of Kings and Princes'), ab. 1445—50, ed. R. Steele, B.A.	15s.	"
LXVII. The Three Kings' Sons, a Romance, ab. 1500, Part I., the Text, ed. Dr. Furnivall.	10s.	1895
LXVIII. Melusine, the prose Romance, ab. 1500, Part I., the Text, ed. A. K. Donald.	20s.	"
LXIX. Lydgate's Assembly of the Gods, ed. Prof. Oscar L. Triggs, M.A., Ph.D.	15s.	1896
LXX. The Digby Plays, edited by Dr. F. J. Furnivall.	15s.	"
LXXI. The Towneley Plays, ed. Geo. England and A. W. Pollard, M.A.	15s.	1897
LXXII. Hoccleve's Regement of Princes, 1411-12, and 14 Poems, edited by Dr. F. J. Furnivall.	15s.	"
LXXIII. Hoccleve's Minor Poems, II., from the Ashburnham MS., ed. I. Gollancz, M.A.		"
LXXIV. Secreta Secretorum, 3 prose Englishings, one by Jas Yonge, 1428, ed. R. Steele, B.A. Part I.	20s.	1898
LXXV. Speculum Guidonis de Warwyk, edited by Miss G. L. Morrill, M.A., Ph.D.	10s.	"
LXXVI. George Ashby's Poems, &c., ed. Miss Mary Bateson.	15s.	1899
LXXVII. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall. Part I.	10s.	"
LXXVIII. The Life and Death of Mary Magdalene, by T. Robinson, c. 1620, ed. Dr. H. O. Sommer.	5s.	"
LXXIX. Caxton's Dialogues, English and French, c. 1488, ed. Henry Bradley, M.A.	10s.	1900
LXXX. Lydgate's Two Nightingale Poems, ed. Dr. Otto Glauning.	5s.	"
LXXXI. Gower's Confessio Amantis, edited by G. C. Macaulay, M.A. Vol. I.	15s.	"
LXXXII. Gower's Confessio Amantis, edited by G. C. Macaulay, M.A. Vol. II.	15s.	1901
LXXXIII. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall. Pt. II.	10s.	"
LXXXIV. Lydgate's Reason and Sensuality, edited by Dr. E. Sieper. Part I.	5s.	"
LXXXV. Alexander Scott's Poems, 1568, from the unique Edinburgh MS., ed. A. K. Donald, B.A.	10s.	1902
LXXXVI. William of Shoreham's Poems, re-ed. from the unique MS. by Dr. M. Konrath. Part I.	10s.	"
LXXXVII. Two Coventry Corpus-Christi Plays, re-edited by Hardin Craig, M.A.	10s.	"
LXXXVIII. Le Morte Arthur, re-edited from the Harleian MS. 2252 by Prof. Bruce, Ph.D.	10s.	1908
LXXXIX. Lydgate's Reason and Sensuality, edited by Dr. E. Sieper. Part II.	15s.	"
XC. English Fragments from Latin Medieval Service-Books, ed. by Hy. Littlehales.	5s.	"
XCI. The Macro Plays, from Mr. Gurney's unique MS., ed. Dr. Furnivall and A. W. Pollard, M.A. (reprinted 1924).	15s.	1904
XCII. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, Part III., ed. Miss Locock.	10s.	"
XCIII. Lovelich's Romance of Merlin, from the unique MS., ed. Dr. E. A. Kock. Part I.	10s.	"
XCIV. Respublica, a Play on Social England, A.D. 1563, ed. L. A. Magnus, LL.B.	12s.	1905
XCV. Lovelich's History of the Holy Grail, Pt. V.: The Legend of the Holy Grail, by Dorothy Kempe.	6s.	"
XCVI. Mirk's Festial, edited from the MSS. by Dr. Erbe. Part I.	12s.	"
XCVII. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part I, Books I and II.	15s.	1906
XCVIII. Skelton's Magnyfycece, edited by Dr. R. L. Ramsay, with an Introduction.	7s. 6d.	"
XCIX. The Romance of Emaré, re-edited from the MS. by Miss Edith Rickert, Ph.D.	7s. 6d.	"
C. The Harrowing of Hell, and The Gospel of Nicodemus, re-ed. by Prof. Hulme, M.A., Ph.D.	15s.	1907
CI. Songs, Carols, &c., from Richard Hill's Balliol MS., edited by Dr. Roman Dyboski.	15s.	"
CII. Promptorium Parvulorum, the 1st English-Latin Dictionary, ed. Rev. A. L. Mayhew, M.A.	21s.	1908
CIII. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part II, Book III.	10s.	"
CIV. The Non-Oyle Mystery Plays, re-edited by O. Waterhouse, M.A.	15s.	1909
CV. The Tale of Beryn, with the Pardoner and Tapster, ed. Dr. F. J. Furnivall and W. G. Stone.	15s.	"
CVI. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part III.	15s.	1910
CVII. Lydgate's Minor Poems, edited by Dr. H. N. MacCracken. Part I, Religious Poems.	15s.	"
CVIII. Lydgate's Siege of Thebes, re-edited from the MSS. by Prof. Dr. A. Erdmann. Pt. I, The Text.	15s.	1911
CIX. Partonope, re-edited from its 3 MSS. by Dr. A. T. Böttker. The Texts.	15s.	"
CX. Caxton's Mirrour of the World, with all the woodcuts, ed. by O. H. Prior, M.A., Litt.D.	15s.	1912
CXI. Caxton's History of Jason, the Text, Part I, ed. by John Munro.	15s.	"
CXII. Lovelich's Romance of Merlin, ed. from the unique MS. by Prof. E. A. Kock, Ph.D. Pt. II.	15s.	1913
CXIII. Poems by Sir John Salusbury, Robert Chester, and others, from Christ Church MS. 184, &c., ed. by Prof. Carleton Brown, Ph.D.	15s.	"
CXIV. The Gild of St. Mary, Lichfield, ed. by the late Dr. F. J. Furnivall.	15s.	1914
CXV. The Chester Plays. Part II re-edited by Dr. Matthews.	15s.	"
CXVI. The Pauline Epistles, ed. Miss M. J. Powell.	15s.	1915
CXVII. Bp. Fisher's English Works, Pt. II, ed. by the Rev. Ronald Bayne.	15s.	"
CXVIII. The Craft of Nombrynge, ed. by R. Steele, B.A.	15s.	1916
CXIX. The Owl and Nightingale, 2 Texts parallel, ed. by the late G. F. H. Sykes and J. H. G. Grattan.	15s. [At Press.	"
CXX. Ludus Coventriae, ed. by Miss K. S. Block, M.A.		1917
CXXI. Lydgate's Fall of Princes, Pt. I, ed. Dr. H. Bergen.	15s.	1918
CXXII. Lydgate's Fall of Princes, Pt. II, ed. Dr. H. Bergen.	15s.	"
CXXIII. Lydgate's Fall of Princes, Pt. III, ed. Dr. H. Bergen.	15s.	1919

Forthcoming issues will be chosen from the following, and will be issued as completed:—

- Peacock's *Beule of Crysten Religioun*, ed. W. O. Greet. [*At Press.*]
 Walton's *Boethius*, ed. Dr. M. Science. [*At Press.*]
 The *Southern Passion*, ed. Mrs. Carleton Brown. [*At Press.*]
 The *Sege or Battell of Troy*, ed. Miss Barnicle. [*At Press.*]
 Sir *Firumbras*, ed. Miss M. I. O'Sullivan. [*At Press.*]
 The *Alliterative Siege of Jerusalem*, ed. the late Prof. E. Kölbing, Ph.D. [*At Press.*]
 The *Earliest English Apocalypse with a Commentary*, ed. Dr. Anna C. Paues. [*At Press.*]
 Piers *Flowman*, the A Text, ed. Prof. R. W. Chambers and J. H. G. Grattan. [*At Press.*]
 Lydgate's *Minor Poems*, ed. Dr. H. N. MacCracken. Part II, *Secular Poems*. [*At Press.*]
 Lydgate's *Troy Book*, ed. Dr. Hy. Bergen. Part IV, Introduction, Notes, &c. [*At Press.*]
 Lydgate's *Siege of Thebes*, ed. Prof. A. Erdmann. Part II, Notes, &c.
 The *Court of Sapience*, ed. Miss K. S. Block.
 Sir Thomas *More's Apology*, ed. A. M. Taft.
 English *Poems of Charles of Orleans*, ed. R. Steele.
 Tudor *English Lives of Sir Thomas More*, by Roper, Harpsfield and Ro. Ba., ed. Prof. R. W. Chambers and Dr. E. V. Hitchcock.
 The *Mirror of Life*, ed. D. Irwin Price.
Sainte Marherete, re-ed. Miss F. Mack.
 The *Dance of Death*, ed. the late Miss Florence Warren.

Other texts are under consideration.

October 1926.

PUBLISHER:

LONDON: HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIV. PRESS, AMEN HOUSE, E.C. 4.

82.7
Early English Text Society.

Extra Series, LXII.

The Chester Plays.

Stanford Library

SEP 9 1954

RE-EDITED FROM THE MSS. BY THE LATE

DR. HERMANN DEIMLING.

PART I.

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY
BY HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS,

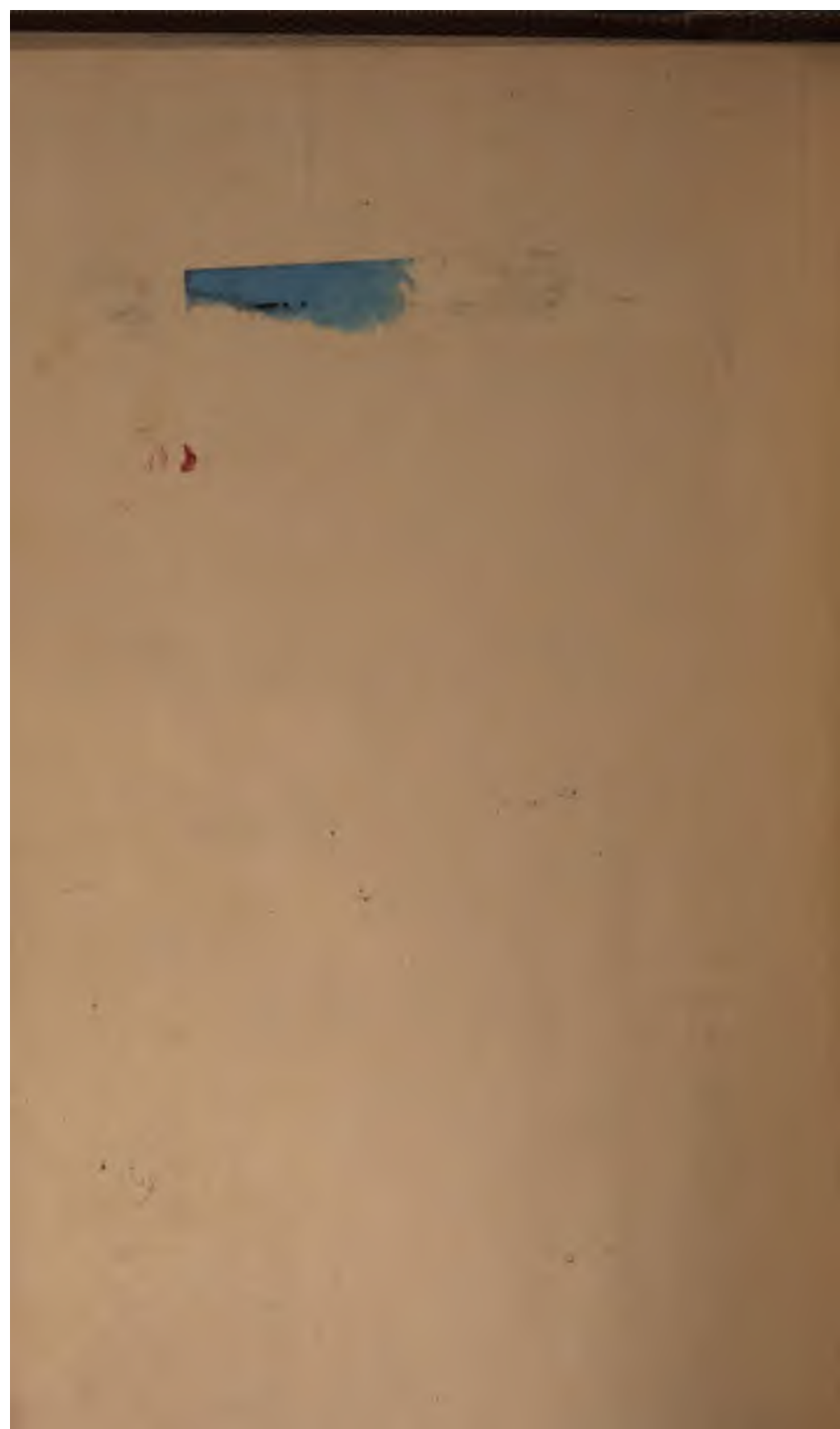
AMEN HOUSE, WARWICK SQUARE, E.C. 4.

1892 (REPRINTED 1926).

Price Fifteen Shillings.







Stanford University Libraries



3 6105 009 673 497

NOV 8 '81

DEC 12 '88

NOV 4 '88

AUG 5 '88

2-HOUR

NOV 2 '88

JUN 7 '88

OCT 12 '88

SEP 17 1981

25 '88

AUG 10 '87

JUN 7 '85

SEP 6 '88

FEB 12 '88

FEB 17 '88

JUN 15 '88

Stanford University Library

Stanford, California

FEB 20 1976

JUN 10 '88

JUN 27 '81

In order that others may use this book,
please return it as soon as possible, but
not later than the date due.

JUN 7 '88

JAN 26 1981

DEC -4 1981

APR 18 1983

